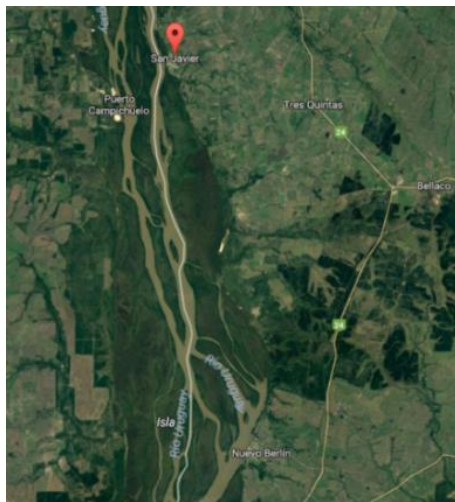


**Proyecto de tesis para defender el título de Maestría en  
Ordenamiento Territorial y Desarrollo Urbano**

**Título: Aporte del relevamiento cualitativo a la  
planificación territorial**

**Caso Plan Local: San Javier / Nuevo Berlín**



Autor: Mag. Cecilia Corena

Directora de Tesis: Dra. Phd Adriana Goñi

Montevideo, Noviembre 2019



*A Sari...*

## Agradecimientos

Son muchas las personas que han contribuido en el proceso y conclusión de este trabajo. En primer lugar agradecer a la directora de tesis, Dra. Adriana Goñi, por aceptar la propuesta de tesis, por su tiempo, sus orientaciones y aportes. A Pablo Ligrone por el café orientativo e impulsor, a Mercedes Medina por el ánimo y aportes bibliográficos. A la UGT de Rio Negro, por confiarme el relevamiento.

A los vecinos de San Javier y Nuevo Berlín, que me abrieron sus puertas y su pueblo, con mate siempre pronto y dispuesto para la narrar sus historias.

A Amamcay, Paola y Ana Lia, por invitarme a subir al barco que me dio la experiencia de otro horizonte, del aprendizaje, del descubrimiento...

A mis queridos de la vida, a los imprescindibles, Leti, Nole, Mamut Poñoñitud , por todos los días aguantar la espalda sin condición y con bendición; a Sil por no tenerme piedad, por preguntas sagaces, la pista asertiva y el empujon para seguir siempre; a Pao, por las consultas, por la cotidiana, por la confianza; Karu Goncal, Sol, Blanqui, Ceci, Viky, Joki, Lit, Rossana Sana Chichi, Cinti, Jessi, Alita, Tosca, Ale Cabeza, Martus, Amancay, Fabita, La U, Anita, por el cariño, el abrazo y el aliento; a Betty –que el corazón no sabe de tiempos pero si de memorias-, a los “chiquilines de la escuela”, por el recreo y la risa, a todos los que estuvieron de alguna u otra forma en el camino de este proyecto.

A mis compañeras de trabajo, a todas, a “Alicita”, por las licencias, la mirada cómplice y la confianza para este proyecto.

A mamá, a mi hermana Alicia, a Sari, por ser los eternos pilares, creer en mí, por ser incondicionales, por entender los tiempos de una tesis; a Meme blues, Chiquita rocanrol, a mi gordo Toto, mis dosis de sonrisa diaria.

A papa, siempre.

# Tabla de contenido

<b>Resumen</b>	<b>8</b>
<b>Introducción</b>	<b>9</b>
<b>CAPÍTULO 1 - CLAVES OPERATIVAS</b>	<b>11</b>
1.1 Justificación	11
1.2 Marco Conceptual: Planificación Territorial Participativa y aportes desde la Antropología	15
1.2.1. De la Planificación racional al concepto de Región	15
1.2.2 La Planificación regional	18
1.2.3 Paisajes culturales	19
1.2.4 La relación Naturaleza / Cultura	21
1.2.4 La Participación Ciudadana	23
1.2.5 La Escalera de la Participación	24
1.2.6 La Planificación colaborativa	25
1.3 Categorías de abordaje	26
1.4 Objetivos y preguntas guía	28
1.4.1 Objetivo General	28
1.4.2 Objetivos específicos	28
1.5 Estrategias de investigación	29
1.5.1 Lo relativo a la investigación cualitativa	29
1.5.2 ...El campo – San Javier y Nuevo Berlín	32
1.5.3. Técnicas de recolección	33
1.5.4 Análisis de la información	35
<b>CAPÍTULO 2 - CONTEXTO TERRITORIAL</b>	<b>37</b>
2.1 El Territorio / Ámbito territorial	38
2.2 Metodología de abordaje del Plan Local	46
2.3 Marco Normativo que interviene en el territorio	47
2.4 Gobernanza / Institucionalidad que interviene en el contexto territorial	48
2.5. Diagnóstico	49
2.5.1 Aspectos físicos y morfológicos	49
2.5.2 Dimensión ecológica	51
2.5.3. Figuras de conservación	52
2.5.4. Dimensión patrimonial	53
2.5.5 Dimensión Social	54
2.6 Modelo territorial actual para el Plan Local	56

2.7 Las localidades	61
<b>CAPÍTULO 3 - MEMORIA LOCAL / IDENTIDAD</b>	<b>65</b>
3.1 Consideraciones conceptuales previas	65
3.1.1 El Relevamiento: Acuerdos previos...	68
3.1.2 Entrada al campo...	69
3.2 San Javier	73
3.2.1 Territorio heredado. Antes era....	73
3.2.2 Vínculos territoriales	77
3.2.3 Vinculaciones con el pasado cercano. La memoria de la época oscura	84
3.2.4 Con el área protegida	85
3.2.5 Pertenencia / Identidad	86
3.2.6 Modos de ser y estar	86
3.2.7 Territorio Deseado	88
3.3 Nuevo Berlín	88
3.3.1 Territorio heredado. Antes era...	89
3.3.2 Vínculos territoriales	90
3.3.3 Pertenencia / Identidad	94
3.3.4 Modos de ser y estar	94
3.3.5 Territorio Deseado	96
<b>CAPÍTULO 4 - VOCACION DEL TERRITORIO</b>	<b>98</b>
4.1 Consideraciones teóricas previas	98
4.2. San Javier	101
4.2.1 Producciones	101
4.2.2 Aptitudes y disposiciones sociales desarrolladas y potencialidades	103
4.2.3 Aptitudes y disposiciones culturales desarrolladas y potencialidades	106
4.2.4 Aptitudes y disposiciones políticas desarrolladas y potencialidades	108
4.3 Nuevo Berlín	110
4.3.1 Producciones	110
4.3.2 Aptitudes y disposiciones sociales desarrolladas y potencialidades	123
4.3.3 Aptitudes y disposiciones culturales desarrolladas y potencialidades	130
4.3.4 Aptitudes y disposiciones políticas desarrolladas y potencialidades	130
<b>CAPÍTULO 5 -</b>	<b>134</b>
<b>Resultados, incorporación de la participación y la visión cultural al Plan Local</b>	<b>134</b>
5.1 La LOTDS y la Planificación	134

5.2 La LOTDS y la Participación ciudadana	136
5.3 Percepciones recogidas sobre la planificación territorial y la participación en San Javier y Nuevo Berlín	138
5.4 Los talleres participativos y el aporte del relevamiento	140
5.5. Demandas y propuestas que recoge el relevamiento en ambas localidades	142
5.5.1 Demandas concretas	143
5.5.2 Propuestas recogidas / Acciones posibles	144
5.6 Estrategias del Plan Local y propuesta planificadora	147
5.6.1 Estrategias	147
5.6.2. Propuesta planificadora para el territorio	149
5.7 Aportes concretos del relevamiento cualitativo al Plan Local	153
5.8 A modo de discusión y reflexión de los resultados	155
<b>Conclusiones</b>	<b>162</b>
<b>Bibliografía</b>	<b>170</b>

## **Tabla de imágenes**

Imagen 1. La escalera de la participación de Arnstein.....	24
Imagen 2 Tabla de documentos utilizados.. .....	38
Imagen 3 Esquema de abordaje y proceso de elaboración del Plan de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible. ....	41
Imagen 4 Cartografía - Contexto territorial .....	42
Imagen 5 Áreas Protegidas Esteros de Farrapos y Algarrobales .....	43
Imagen 6 Cobertura del Suelo con cultivos de regadío y secanos .....	43
Imagen 7 Cobertura del suelo con forestación .....	44
Imagen 8 Sistema Fluvial y Vial. ....	44
Imagen 9 Municipios de San Javier y Nuevo Berlín .....	45
Imagen 10 Prioridades de conservación para SNAP en la “Zona Meta” Esteros de Farrapos del Proyecto “Paisaje y SNAP” .....	45
Imagen 11 Esquema de inst. estatales con incidencia en el territorio de aplicación del IOTDS .....	49
Imagen 12 Tabla comparativa localidades .....	54
Imagen 13 Superficie forestal total año 2011.....	57
Imagen 14 Principales corredores viales de madera para celulosa, año 2011. ....	58
Imagen 15 Producción promedio nacional de granos de secano 2011. ....	58
Imagen 16 Corredores viales principales de grano de secano 2011.....	58
Imagen 17 Libreta de Cooperativa Agrícola de una vecina de San Javier.....	76
Imagen 18 Categorización del Suelo Nuevo Berlín y San Javier .....	151
Imagen 19 Relocalización de viviendas bajo TR10 .....	151
Imagen 20 Espacio recreativo .....	152
Imagen 21 Muelle San Javier .....	152
Imagen 22 Áreas de oportunidad Nuevo Berlín .....	153
Imagen 23 Afiches de convocatoria .....	141

# Resumen

Esta tesis tiene por objeto poner en relación el relevamiento cualitativo –en el sentido sociocultural de una localidad- y la planificación, tomando como caso el Plan Local de Ordenamiento Territorial de las localidades de San Javier y Nuevo Berlín, Departamento de Río Negro. Indaga en las dinámicas y relaciones que se recogen a través de la percepción de los habitantes de las localidades, la memoria local, identidad, pertenencia, modos de ser y estar. Aborda estas categorías y su vínculo con la planificación territorial. Se pone en valor el insumo de este relevamiento previo a la planificación y talleres participativos como traducción o transferencia del modo de vida de los habitantes para la propuesta planificadora.

Palabras clave: – planificación – aporte cualitativo - memoria local – participación –



# Introducción

Esta tesis trabaja la Planificación Territorial desde un abordaje de la Antropología Social y Cultural. Ambos, se ponen en relación a través del relevamiento de corte cualitativo en las localidades de San Javier y Nuevo Berlín, Departamento De Rio Negro, en el marco del Plan Local de Ordenamiento Territorial de la región que comprende ambas localidades; asimismo se indaga en el valor como insumo para el planificador; encontrando a la vez la oportunidad de relevar percepciones e imaginarios acerca del proceso de planificación y participación.

El relevamiento –que se llevó a cabo previo a los talleres participativos programados por la Unidad de Gestión Territorial de la Intendencia- consistió en la estadía en ambas localidades con la oportunidad de breve convivencia: comidas familiares, paseos, conversaciones casuales, entrevistas en profundidad, asistencia a reuniones de comisiones; a través de los modos de ser y estar de los vecinos, conocer la historia local en su representación, qué sienten y piensan respecto del advenimiento de un plan local de ordenamiento territorial, cómo son sus formas de participación, sus relaciones con el ambiente, los modos productivos y sus herencias, los devenires, su territorio deseado.

El relevamiento de corte cualitativo, surge como insumo desde el inicio de la planificación, como complemento del informe social –el censo de ambas localidades- y el ambiental –áreas protegidas y mapas de riesgo- y previo a la elaboración de la memoria de información, de forma tal, de contar con ese aspecto “intangibles” en las sucesivas etapas de ordenación. Los principales objetivos de los aspectos cualitativos fueron relevar la memoria local y las percepciones de los vecinos en cuanto a su localidad.

Es en ese contexto que la propuesta de partida consistió en la pregunta que dio el puntapié en cada localidad. ¿Qué quiere San Javier para San Javier? ¿Qué quiere Nuevo Berlín para Nuevo Berlín? Desde allí, se pudieron deslizar los vínculos, tensiones y dinámicas que se desarrollan en las localidades en los aspectos productivos, laborales, sociales, festivos, identitarios, y del contexto administrativo. En definitiva, traducir al planificador las esencias de esas localidades, las relaciones entre sí y con localidades cercanas, la memoria e historia local, es decir, el encadenamiento entre lo más esencial que surge de las percepciones de los vecinos –que no se traduce por ejemplo, a través del censo, o de encuestas- y que concurre a la vez, como insumo en las memorias de información.

Estos procesos, se dan en un territorio complejo, con modos productivos distintos y distintivos, a diferentes escalas; es además, un territorio que pertenece al corredor de los Pájaros Pintados, y al Área Protegida Esteros de Farrapos e Islas del Río Uruguay. Se encuentra entonces, la posibilidad de reflexionar a través de los datos recogidos previo al Plan de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible de Ciudad del Plata y área de influencia, y pivotar entre las percepciones y prácticas de los habitantes y la gestión de la planificación y la participación ciudadana, en el camino que se va trazando en este país con la Ley de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible.

Merece la pena reflexionar sobre los planes locales en torno a los distintos abordajes en los gobiernos departamentales, las metodologías utilizadas; parece menester generar líneas de investigación y sistematización en este aspecto y analizar, sobre todo, -en un aspecto cualitativo- los espacios de participación ciudadana. Analizar el proceso de planificación y participación es un paso más para analizar al interno el plan y el empoderamiento los ciudadanos.

El tema se expone y desarrolla en 5 capítulos y sus respectivas conclusiones. El primero responde a las claves operativas, diseño metodológico, aportes bibliográficos, marco conceptual y estrategias de investigación. Cada capítulo restante, del 2 al 5, responden cada uno a los ejes temáticos planteados, a saber, el capítulo 2 sugiere el ámbito territorial, el capítulo 3 refiere a la Memoria Local e Identidades, el 4 a la Vocación del territorio y el 5 expone los resultados, la incorporación de la visión cultural del Plan Local, el aporte del relevamiento a la planificación, y análisis de cierre.

# CAPÍTULO 1 - CLAVES OPERATIVAS

## 1.1 Justificación

Elegir un tema de tesis, lejos está de ser una tarea amena para el estudiante. Se coquetea con cada tema que se presenta en los ejes teóricos propuestos, algunos adquieren más pasión, otros quedan en el abrazo de “algún día sin dudas”... Pero cuando además, se viene con otra formación, de otra casa de estudios –Antropología Social y Cultural- a cada paso, la fascinación y el coqueteo es realmente promiscuo. Sin embargo, cuando se pasa la zaranda, cuando se decanta, se pasa del coqueteo a la verdadera pasión de sostener el tema a lo largo de la tesis. Además, con la intención –y casi obligación- de procurar fundir el bagaje que se trae, con el nuevo aprendizaje.

En los inicios de la Maestría, un seminario presencial tuvo a Joaquín Sabaté como principal orador sobre Paisajes Culturales. La alineación parece magia y allí está: la cuestión de lo “cultural” y la planificación en un maridaje cierto, en un dialogo desbordante de idas y venidas. Mientras tanto, la grata y enorme oportunidad de realizar en el año 2017 el relevamiento socio-cultural de las localidades de San Javier y Nuevo Berlín para el Plan Local de Ordenamiento Territorial de esos Municipios, del Departamento de Río Negro, como forma de aportar un insumo para la planificación, que dé cuenta de la memoria local, la identidad, de las narrativas, de cada una de las localidades.

Desde la Unidad de Gestión Territorial –en adelante UGT- de la Intendencia de Río Negro, la propuesta del relevamiento tuvo como intención contar como insumo la resultante del relevamiento cualitativo para lo que viene a posterior: los talleres participativos, la propuesta de estrategias y la de planificación.

El relevamiento se realizó unos meses antes de la planificación de los talleres participativos, con el fin principal de conocer las localidades desde otro punto de vista, no sustitutivo, sino sumativo, de hecho, el Departamento Social de la Intendencia, ya contaba con un censo y estudios socio-económicos. Pero el censo dejaba algunas preguntas abiertas a contestar, por ejemplo, ¿Qué quieren los vecinos para su localidad? ¿Qué piensan que es un plan local de ordenamiento territorial? ¿Qué es lo que ponen en valor? ¿Qué imaginario tienen los vecinos sobre posibles desarrollos? ¿Qué debe conservar el plan, cambiar, dinamizar, potenciar,

asumir como dicta el principio, mejorar su calidad de vida, entonces, qué es para ellos “su” calidad de vida? Es eso lo que fui a buscar: los imaginarios y representaciones sobre su localidad y el territorio.

La propuesta consistió en hacer un relevamiento en cada localidad. La contratación, fue una consultoría externa y puntual para esa etapa inicial del Plan de Ordenamiento Local, dejando en claro que no formaría parte del equipo de planificación en las etapas posteriores. Esta situación de independencia de UGT tuvo relevancia en los vecinos y resultó medular: la no pertenencia a la Intendencia, deslindaba de cuestiones y adhesiones políticas, y en algunos casos, de tensiones con la administración. En general, en las localidades, todos se conocen, y conocen a los integrantes de las distintas instituciones que participan, su historial y adhesión política, por tanto, no pertenecer a ninguna institución en sí misma, como el alejamiento –por la externalidad- de estandartes políticos, permitió otra cercanía con los vecinos. Y así captar la esencia, la vocación del territorio desde los vecinos, sus propuestas, sus preocupaciones, sus ansias, sus conflictos, su visión de la gestión, los vínculos entre si, como también, las percepciones sobre el Área Protegida, los vínculos con el ambiente y los ecosistemas predominantes.

Es entonces que el relevamiento de lo socio-cultural desde los vecinos, se propone como un ítem particular y de interés en la propuesta de planificación, para tomar como parte de la información de base. Este trabajo se propone provocar el interés de los planificadores en el relevamiento cualitativo previo, a través de esta tesis que pendula entre lo conceptual y lo recogido en la pesquisa, y tiene como fin, como se dijo, trabajar la Planificación Territorial desde un abordaje antropológico.

No fueron pocas las cuestiones que atravesaron el antes, el durante y el después de la ida al campo, tanto como Antropóloga Social y Cultural, como en formación de una Maestría en Ordenamiento Territorial. ¿Cómo conectar los caminos académicos? Las distintas lecturas conceptuales, dieron caminos posibles. El relevamiento entonces, debía responder a los intereses del Plan Local, es decir, transmitir los elementos esenciales de cada localidad: lo que surge de los testimonios, de la convivencia, de las recorridas por las calles, de las charlas casuales, lo que se traduce en las escenas de cada sitio. Si el Plan tiene que preservar algo... ¿Qué tiene que preservar?

Previo al trabajo de campo, con la ansiedad que siempre provoca el encuentro con el “otro”, las preguntas que surgieron, a continuación de las anteriores, fueron: ¿Qué representaciones

tienen los vecinos de sí mismos? ¿Existen redes locales de gestión? ¿Cómo son las prácticas cotidianas y las relaciones vecinales? ¿Qué estrategias adoptan los vecinos como formas de identidad, que sienten que los identifica? ¿Qué lugares sienten como propios? ¿Hacia dónde perciben las mejorías? ¿Qué sienten que desmejora? ¿Cómo se percibe la relación campo/localidad? ¿Son categorías distintas, imbricadas, se distinguen? ¿Qué formas de cooperación existen? ¿Estos vínculos están influenciados por políticas partidarias? ¿Cómo celebran? ¿Qué celebran? ¿Cómo y que merece la gestión de las comisiones locales? ¿Cómo se relaciona cada localidad con las colonias cercanas? ¿Cómo se perciben las áreas protegidas? ¿Qué diferencia este relevamiento, de las investigaciones que hicieron otros colegas antropólogos sociales en San Javier, por ejemplo?

El relevamiento, en tanto de responder estas cuestiones, abre otra batería de preguntas, en donde se jugarían el espesor cultural y el espesor conceptual, ¿Qué debe entender o captar el planificador como esencial?

Lo que la gente siente, piensa y hace se refleja en el discurso y la práctica del conjunto de actores, genera contradicciones, modos de ser y estar. Parece pertinente entonces, el abordaje cualitativo, que permitiría develar las prácticas, estrategias, representaciones, construcción de la identidad, del territorio, de ciudad, las dinámicas, la vocación del territorio, la relación con el ambiente, con las áreas protegidas, con los paisajes. Lo importante se concentró en desentrañar a través de las percepciones, qué se percibe de una planificación: qué se espera y se tiene como representación de un plan de ordenamiento territorial, cómo se espera que se tenga en cuenta la opinión y el deseo como comunidad. Estas cuestiones, temas-problemas, generaron categorías de abordaje: contexto / identidad / vocación del territorio / planificación - participación, que dieron cuerpo al presente trabajo.

En definitiva, el espíritu de esta tesis es visibilizar y poner en valor la experiencia de la colecta cualitativa previo a la planificación -como parte de la toma de decisiones de los planificadores sobre la forma abordar el territorio- y exponer la importancia de crear o habilitar espacios donde los vecinos tomen protagonismo, más allá de las instancias participativas o las figuras establecidas de descentralización.

La justificación en parte además, tiene su anclaje en un trabajo de tesis previo. Consistió en el relevamiento de corte cualitativo en Ciudad del Plata, Departamento de San José, mientras se gestaba el Plan de Ordenamiento Territorial Local. Tuvo como premisa indagar a través de las representaciones de los vecinos, la identidad y la pertenencia en zonas inundables de ese

territorio, abordando temas concernientes a las aguas urbanas, gestión, planificación y participación, y a través del aquerenciamiento y la permanencia de los vecinos allí, el crecimiento de la ciudad informal y de la mancha urbana hacia esas zonas. También en esa oportunidad se relevó sobre la percepción en cuanto a la planificación y medidas cautelares tomadas –prohibición de construcción y asentamiento en zonas inundables-. Esa medida no se respetó, sino que lo contrario, se ocupó la zona rápidamente. En esa planificación local, el informe social constó de un informe socio económico elaborado a través de datos censales, entrevistas hacia actores locales, como también se realizaron talleres de participación ciudadana. ¿Qué sucede con los vecinos que no participan? ¿Por qué no participan de los talleres, siendo que el tema de convocatoria –zona inundable y ordenamiento territorial- es un tema medular para su cotidiano? ¿Desde donde aportó esa tesis y cómo continuar la investigación en torno a la planificación y participación?

Ese trabajo aportó que un buen comienzo es mostrar a la gente construyendo su lugar, su hábitat, conociendo lo que la gente realmente hace. ¿Terminó el problema con la medida cautelar? ¿Ya no se ocupan zonas inundables? ¿Qué pasa con esa gente que sigue ocupando terrenos de cota inundable en los barrios Penino y Autódromo de Ciudad del Plata? ¿Hacia dónde se extiende la ciudad informal, si se respetan las medidas de no ocupación? En este sentido, es importante generar conocimiento o visibilidad en torno a las actuaciones públicas, además del debate teórico profundo que conlleva, visibilizar las lógicas que operan. A través de lo aprendido en esta investigación... ¿Cómo se articula la planificación / gestión / políticas, con la realidad?

El trabajo, confirma el sentimiento de pertenencia e identidad de los vecinos y tiene sentido la introducción del concepto “territorio” en el análisis de las representaciones. También confirma lo que otras disciplinas abordan sobre estas temáticas en América Latina sobre todo, el crecimiento de la ciudad informal en torno a la periferia; y un estudio de corte cualitativo también puede abordarlo, puede visibilizarlo. Es importante conocer cómo la gente resuelve sus problemas, el gran dilema es como se incorpora a la planificación. La gente resuelve sus problemas en paralelo a la institución, a la planificación. Entonces, ¿Coincide el territorio “deseado” de la planificación con el de los vecinos? El abordaje cualitativo se plantea desde las percepciones de los vecinos y no desde una instancia valorativa de la gestión, sino más bien conocer, qué se piensa, qué se hace, para acercar modos y dinámicas, para hacer asequibles y posibles las propuestas planificadoras. A partir de las representaciones de los vecinos, las medidas se escriben, se decretan, se aprueban, pero pareciera que con ese decreto

desapareciera el problema de la realidad institucional, continuando en otro paralelo con el cotidiano de los vecinos, poniendo en ciernes el descreimiento institucional.

Para esa tesis en Antropología Social y Cultural, se introdujo el “territorio” en temas de identidad, pertenencia y memoria local, mientras el plan estaba en gestación. La presente tesis, es a la inversa, introduce la “identidad” en temas de territorio, previo a la planificación, y a los talleres participativos. El relevamiento de San Javier y Nuevo Berlín, las dinámicas de las localidades y datos recogidos despertaron el interés de realizar el presente proyecto de tesis. Con ese fin, las categorías que guían el presente trabajo son: la noción de territorio, de lugar, hábitat, identidad, memoria local, planificación y participación, que se relacionan e interpelan a través de las prácticas y representaciones de los vecinos.

## **1.2 Marco Conceptual: Planificación Territorial Participativa y aportes desde la Antropología**

Actualmente se considerara importante –además, por supuesto, de los insumos de diagnostico- la memoria local, la historia, la vocación del territorio, en el urbanismo y en la planificación.

### **1.2.1. De la Planificación racional al concepto de Región**

El camino de esta consideración no fue corto, más bien sinuoso y aún en construcción. Desborda el objetivo y alcance de esta tesis relevar la historia –en tanto importante para futuros abordajes- aunque es de orden preguntarse: cuándo y cómo empezó a importar o a mezclarse el alcance de lo cualitativo entre la planificación cuantitativa y racional, para enmarcar, justamente, el marco conceptual por donde “mirar” este trabajo.

Conviene al interés de responder la pregunta –sin desmerecer irreverentemente la rica, enorme y compleja historia del urbanismo y la ordenación del territorio-, apuntar hitos que marcaron a priori camino: el concepto de “región” que acuñó Patrick Geddes; la conceptualización acerca de los Paisajes Culturales y de la escalera de la participación ciudadana.

Un poco atrás en el tiempo, y con la revolución industrial instalada en el continente europeo a finales del Siglo XIX, los cambios a todos los niveles sociales, políticos, económicos, filosóficos, productivos, ambientales, paisajísticos, culturales, son enormes, tanto en lo

colectivo como en lo individual. El aumento demográfico de los enclaves urbanos es alto en varias ciudades, favorecido por las opciones de movilidad –medio de transportes colectivos, como el tren- comenzando un lento trayecto del campo hacia la ciudad. Comenzó en Inglaterra, fue concomitante el proceso en varias ciudades de Europa, pasando rápidamente el Atlántico. Todo es puesto al servicio de la máquina y la mercancía. La fé irrestricta en la ciencia, el desarrollo tecnológico, el confort, lleva de la mano el lucro de las empresas, el desarrollo del capitalismo, la profunda deshumanización, desigualdad, explotación y miseria.

El descubrimiento y aplicaciones de la energía eléctrica y del motor de explosión (hacia 1910) van a jugar un papel determinante en la movilización de los diferentes factores de producción al interior de la ciudad, tanto en trabajadores como en mercancías. Se sientan así, las bases para las siguientes etapas de progresiva expansión y disgregación de la moderna ciudad industrial del siglo XIX (López de Lucio, 1993).

Esto supone una sucesiva movilización de los principales componentes de la vida y actividad urbanos hacia la periferia y una notable flexibilización de las posibilidades de localización industrial en torno de las ciudades, en suelos de renta más barata.

Esta descentralización se afianza con el crecimiento de las ciudades rápidamente. Las inversiones se multiplican en infraestructuras de todo tipo que suponen economías externas (de aglomeración) para las actividades productivas, que conlleva a la degradación ambiental, congestión de las vías, mayores costes salariales, como también reivindicaciones de los trabajadores, nuevos emplazamientos residenciales –cerca de los lugares productivos-, grandes grupos de población urbana en la periferia, junto con equipamiento y servicio ligados. La especialización del espacio ocasiona una separación más nítida entre las diversas funciones urbanas, trabajo, residencia, consumo, ocio, y de los distintos estratos socioeconómicos entre sí.

El desarrollo urbano planeado viene de la mano de estas profundas, ávidas y rápidas transformaciones, que alcanzan distintos niveles de complejidad, explicando entonces –en forma de síntesis- la clásica asociación que se establece entre la tríada Revolución Industrial, ciudad y planeamiento urbano. La complejidad, implica la coexistencia que en un espacio limitado de los antiguos componentes de la ciudad, se dan las transformaciones y surgimiento de las distintas actividades que aloja, en tamaño y ritmo de crecimiento. Están dadas las circunstancias para la necesaria aparición de instrumentos técnicos-políticos que establezcan las nuevas reglas que han de presidir las transformaciones espaciales, en lugar del



modelo de implantación en cierta forma anárquico y espontáneo que se venía dando en la naciente ciudad capitalista industrial; a la vez que resolver los crecientes problemas de escasez, mala calidad de las viviendas, vías de acceso y circulación en la ciudad, íntimamente ligados a la especulación del suelo.

Surge entonces la raíz pragmático-técnica de la urbanística moderna, que relegando los efectos no deseados de la explosión urbano-industrial, se preocupa por organizar racionalmente la ciudad dentro de las coordenadas político-económicas imperantes. Esta organización racional se extenderá tanto a la ciudad existente, que deberá ser reformada y adaptada a las nuevas exigencias del sistema productivo, como a la nueva ciudad, cuya ordenación de conjunto reclama el dinamismo del contexto dado.

Parece innegable constatar que a estas atribuciones, básicamente racionalizadoras de la ciudad industrial, se añaden indisolublemente otro tipo de intereses más inmediatos (y monetarizables) de algunos estamentos privilegiados de la nueva sociedad (propietarios de suelo, financieros, incipientes promotores inmobiliarios). Se trata de la consideración de la ciudad como negocio rentable, otra matriz complementaria -aunque con frecuencia disimulada- de la urbanística moderna: la raíz especulativa. Es decir: de la apropiación privada de las plusvalías de la transformación y extensión de la ciudad debido a una dinámica de conjunto, a unas inversiones directas de carácter íntegramente público (construcción de infraestructuras: carreteras, calles, redes de agua y alcantarillado, etc.)

El propio planeamiento se convierte en herramienta privilegiada en la atribución ordenada y estable de esas plusvalías: elimina las contradicciones y perjuicios causados por el crecimiento anárquico. Sus dos instrumentos básicos -el plano de alineaciones o trazados y la zonificación- suponen medios eficaces para conseguir objetivos básicos. El plano asegura el reparto ordenado y más o menos equitativo entre todos los propietarios del suelo. La zonificación, al alejar los peligros de implantación de actividades indeseadas -por ejemplo una fábrica en un barrio residencial- se convierte en el instrumento básico para estabilizar los valores del suelo. Esta profunda imbricación entre las raíces técnico-pragmática, ordenancista y especulativa en la configuración del planeamiento moderno y contemporáneo, se configura como una de las invariantes más significativas, a través de las sucesivas adaptaciones y transformaciones de las técnicas y los instrumentos concretos a partir de la segunda mitad del XIX y a lo largo de todo el siglo XX.

Este periplo de producción y expansión, supone fronteras difusas en lo que hasta el momento era distinguible campo/ciudad. El análisis de la dispersión de la ciudad en su entorno inmediato rural, no tarda en llegar. De la mano de la escuela francesa de Geografía Humana de Blanchard, Vidal de la Blache y A. Demangeon se pone en consideración la importancia del contexto natural, y de las relaciones entre el hombre y medio ambiente, ampliando la visión estrictamente limitada a los problemas intraurbanos. Esta tradición y análisis, la recoge en Inglaterra el biólogo escocés Patrick Geddes, con fuerte influencia en el pensamiento urbanístico de la época, acuñando el concepto de “región” y “conurbano” –luego metrópoli– tomando en consideración las áreas de influencia; es decir, el análisis detallado de las formas de asentamiento de los sistemas económicos locales en relación con las potencialidades y limitaciones del medio ambiente, subrayando la región natural como marco básico para la planificación. (Ibid.)

### **1.2.2 La Planificación regional**

La planificación regional, además de conocer la topografía, clima, calidad de los suelos, debe tomar en cuenta también:

*“... la disposición de los asentamientos humanos a lo largo de un perfil construido a lo largo de la región, entendiéndolo dentro de la visión compleja de sus dinámicas sin desconocer el proceso de su desarrollo, por lo que prevalecía una visión histórica de dicha ocupación, pero no cualquier enfoque histórico, la que le interesaba era realmente la historia social de esa ocupación en la que cobraban especial importancia las relaciones productivas con el paisaje y las relaciones de poder manifestadas en el mismo. El análisis de estas regiones debía estar estructurado a través de la secuencia de tres conceptos: recursos naturales, respuestas de las sociedades a estos recursos y complejidad del paisaje cultural resultante de la relación de las dos primeras” (Duquino, 2012, p. 119).*

Geddes propone entonces, alternativas de planificación a los discursos del progreso y del desarrollo, basadas en los más profundos valores humanísticos y de la naturaleza. Estas propuestas dejaron una impronta legible en el ordenamiento de las regiones europeas, las cuales se plantean como una ocupación balanceada y equilibrada del territorio, a través del planteamiento ambiente-función-organismo, traducido como lugar-trabajo-población, así como también, la idea de evolución. La idea de “civismo” en Geddes:

*“Civismo sería aquello por lo que todos los miembros de una sociedad contribuyen a la construcción de la verdadera ciudad desde su posición particular. Para que ese principio pueda llevarse a cabo es fundamental el estudio de las ciudades y su divulgación a través de la educación. A esta labor estaría fundamentalmente encaminada su obra. Geddes aboga por el estudio de las ciudades, así como por la realización de exposiciones cívicas que muestren el resultado de dichos estudios. Analiza los males de la ciudad industrial y sus consecuencias*

*en todos los aspectos de la vida, reconoce las virtudes de las propuestas de ciudad jardín de Howard o Unwin, pero también propone la recuperación de los centros urbanos y destaca la importancia de las instituciones y de su presencia en la ciudad. No llega a formalizar en ningún momento una propuesta de ciudad modelo o ideal. Para él no existe una utopía sino la eutopía, palabra cuya etimología define como el arte de estar bien situado. La realización de la eutopía sería un proceso evolutivo, fomentado a través del civismo.”* (Díaz Garrido, 2017, p. 257-258)

Es con el pensamiento e influencia de Geddes, que se introduce la propuesta de conocer la historia del lugar y los aspectos de la vida de quienes allí viven, como elementos “parte” de la planificación.

Lewis Mumford, desde Norteamérica, continuó con estas ideas, en el desarrollo de la planificación, desde un sentido humanista, representado en su obra “*La Ciudad en la Historia. Sus Orígenes. Transformaciones. Perspectivas*” de 1961. Es un aporte para la Sociología y para la Antropología Socio-Cultural en cuanto a la concepción de ciudad y comunidad. La búsqueda de Mumford no es la historia como una forma neutra del origen de los procesos, sino que con un fin propositivo. Es la búsqueda de explicaciones en el pasado, y tomando el concepto de región de Geddes a través de ciudades jardines, se compone en una crítica al crecimiento hacinado de las ciudades, y una propuesta de una convivencia sostenible con el medio. (Fernández, 2012)

### **1.2.3 Paisajes culturales**

Si bien la mayor parte de los planes de ordenación del siglo XX se enfocaron en la dinámica poblacional y en el desarrollo industrial, en el siglo XXI las propuestas de ordenación territorial de mayor interés están basadas en el binomio: naturaleza y cultura, y a partir del cual, se indaga en los paisajes culturales y la figura de los parques patrimoniales. Según Sabate, los Paisajes Culturales se configuran como:

*“... la acción de un grupo social sobre un paisaje natural, el registro del hombre sobre el territorio, un texto que se puede escribir e interpretar, entendiendo el territorio como construcción humana [...] como un ámbito geográfico asociado a un evento, a una actividad o a un personaje histórico, que contiene valores estéticos y culturales. O si defendemos paisaje cultural como la huella del trabajo sobre el territorio, algo así como un memorial al trabajador desconocido, podremos reivindicar el legado que a lo largo de sucesivas generaciones se ha ido construyendo...”* (Sabaté, en Sabaté et al 2012, p. 4-5).

Según el autor, en esencia se trata de atraer actividades, el turismo cultural, apostando a la memoria local, la parte de la historia sentida y narrada por los habitantes de un lugar, es medular como puesta en valor ese territorio; favorecer la autoestima de esos pobladores y

apuntar a posibles desarrollos locales, proponiendo una planificación de esta forma sostenible desde el punto de vista ambiental, un modelo económicamente viable, atento a la identidad de cada territorio y socialmente más justo. (Sabate, 2004)

Del análisis de numerosos ejemplos de parques patrimoniales, se pueden extraer conclusiones y lecciones básicas. Como conclusiones: la gestión inteligente de los recursos patrimoniales – es uno de los factores claves para el desarrollo económico, favorece la actividad, puestos de trabajo, además de reforzar la autoestima de la localidad- ; identificar los recursos de mayor interés y ofrecer su interpretación atractiva – narrar la historia local para captar áreas de oportunidad y proyectos, tanto inversiones como visitantes-; y para ello cohesionar los recursos culturales a través de una idea-fuerza territorial – construir hipótesis de interpretación de episodios relevantes a fin de llevar una planificación que contenga una gestión coherente de esos recursos- . Como lecciones:

la primera: los proyectos exitosos, revelan que resulta imprescindible contar y explicar la historia del lugar, teniendo en cuenta que cada territorio tiene su propia identidad y su propia historia, mas también, debe contribuir a la narración general

la segunda: para narrar una historia hay que hacerlo de manera rigurosa y coherente de los recursos disponibles. Para esta labor, los pobladores del lugar juegan un papel fundamental con sus contribuciones, su historia y su entusiasmo, reconociendo ellos mismos el valor del patrimonio acumulado, reforzando a la vez, la autoestima. Las mejores iniciativas incorporan a los residentes en su diseño y promoción; son ampliamente participativos, y han logrado el éxito en su totalidad, las propuestas que impulsadas por los propios pobladores – denominados grassroots- y los que surgen de la base –bottom up-. En cambio, sin base local, sin iniciativa de los mejores conocedores del territorio en cuestión, no hay éxito posible

la tercera: resulta crucial definir una estructura física clara, esto es, las propuestas tienen un sistema de organización –en base a la experiencia- , que resulta en los siguientes componentes: área / hitos / nodos / itinerarios / bordes

la cuarta: -y como colofón de la segunda- de acuerdo a la experiencia, las propuestas exitosas siempre surgen de la base, de los denominado grassroots, de quienes sienten pertenencia por su territorio, valoran su historia y llevan adelante su puesta en valor. (Sabaté, 2004)

Es así que la concepción de Paisajes Culturales brinda un marco importante para analizar, reflexionar y poner en categorías los objetivos perseguidos en este trabajo. Tal es el caso de las localidades de San Javier y Nuevo Berlín. Ambas con tradición e identidad que se

mantiene viva desde varias generaciones, y tienen como propuesta la puesta en valor la localidad.

#### **1.2.4 La relación Naturaleza / Cultura**

El concepto de civismo de Geddes y su legado como los Paisajes Culturales, indagan y hacen hincapié en el binomio naturaleza / cultura. Binomio que por demás ha intrigado e investigado la comunidad de pensadores de todos los tiempos. Desde la Antropología, en un breve repaso, y sin carácter exhaustivo, sino mas bien descriptivo y/o orientativo: ¿Qué supone la Antropología del ambiente o del entorno, o bien, cómo reflexiona y teoriza en la relación naturaleza / cultura? El camino de respuesta ha tenido vaivenes y distintos enfoques. Los primeros estudios de la moderna disciplina antropológica han estado marcados por el determinismo ambiental, en donde el paradigma se desarrolla en la base de explicar la cultura a través de su entorno. A las críticas del determinismo -en líneas generales reduce uno de los términos y no explica el cambio cultural-, surge como respuesta el culturalismo, que se propone otorgar a los diferentes sistemas culturales un valor adaptativo a su entorno, o bien, la cultura construye a priori el entorno. Se instala pues, en una relación dicotómica hombre / naturaleza una discusión epistemológica al interior de la disciplina, quedando atrapada en la cuestión, acerca de si el hombre es parte de la naturaleza, si determina su entorno, o si permanece fuera.

A partir de los años '70 la relación naturaleza / cultura despertó nuevos intereses para la Antropología a través de las cuestiones ambientales de creciente relevancia, como el calentamiento global, el cambio climático y depredación de los recursos naturales. A partir de los años '80 se volvió a pensar la producción de la cultura a través de modelos ecológicos, acentuando los estudios políticos y económicos, derivando en la reflexión y análisis del poder. En los años '90 se critican los modelos que alientan los relativistas en el estudio de las culturas, ya que al no jerarquizar ni categorizar ningún modelo cultural, se estanca en una sumatoria de estudios culturales sin posibilidad de comparación ni generalización. (Foladori y Taks, 2004). La reconsideración de “cultura” coloca nuevamente la discusión sobre Naturaleza / Cultura.

La antropóloga británica Kay Milton, pone en discusión la categoría “naturaleza”. Discute el punto de vista occidental predominante como marco explicativo general: propone no reducir una categoría a otra, ni pensarlas como dos categorías opuestas o separadas, sino estudiarlas

en su articulación. Afirma: *“Las perspectivas culturales proporcionan, pues, los conocimientos, las suposiciones, los valores, los objetivos y la base ideológica que guía la actividad humana. Esta actividad, a su vez, proporciona experiencias y percepciones que moldean la comprensión que del mundo tiene la gente. El proceso no es unidireccional sino dialéctico”* (Milton, 1997, p. 15).

Bruno Latour va mas allá en cuanto a la relación Naturaleza / Cultura. Para el autor, no están escindidos los dos términos, ni se puede apelar a la dicotomía entre ambos, sino que es un híbrido (humanos / no-humanos), en el que interviene la historia de los procesos. Hace hincapié en entender el contexto en que se da la relación, preguntarse dónde se ubica el proceso y qué rol toman los humanos y no-humanos, los colectivos. (Albornoz et al, 2009, p. 8).

En la propuesta de Latour, no se entienden hechos mediados por la tecnología, sino procesos de traducción entre actores humanos-no humanos. La tecnología no solo se entiende como artefacto, sino que es vista como una *“red de asociaciones en donde discursos y prácticas construyen lo que entendemos por artefacto”*. (Ibid, p.9).

Tim Ingold, por su parte, propone pensar “lo humano” en presente: *«...llevar una investigación disciplinada y sostenida sobre las condiciones y potencialidades de la vida humana en el mundo que todos habitamos»* (Ingold, 2012, p. 35). Según el trabajo de Castañeda, Ingold coincide y discute respecto del de Bruno Latour. La coincidencia tiene su punto en que ambos se comprometen a dimensionar a los humanos en un mundo que va mas allá de las relaciones sociales, desmarcándolo de su propia materialidad. La discusión que da Ingold, es que no comparte la idea de asignarle agencias a los no humanos-no vivos, ni el camino en que se conecten redes-nodos, sino mas bien, está interesado en los nudos y enredos que se forman en el devenir, en la medida que no habría una ruptura entre el campo observacional y la teoría, sino que, como la vida, es un campo relacional (Castañeda, 2013, p. 307)

Por otra parte, Cárdenas pone en relación los Paisajes Culturales – propone su interpretación y semiótica- y la Teoría de Percepción del Ambiente de Ingold. En tanto, el proceso de investigación debe tener en cuenta:

*“...primero, el ambiente debe ser descrito, si se quiere hablar y explicar la relación entre ambiente natural/cultural y la percepción humana sobre ese ambiente. Segundo, ya que las ciencias ambientales y la antropología se refieren a procesos de observación de la realidad, se hace básica la descripción de la información disponible para la percepción en un medio*

*iluminado. Tercero, el proceso perceptivo, como elemento inherente a la construcción descriptiva y explicativa de los paisajes culturales, tiene que ser descrito” (Cárdenas, 2014, p.14)*

En definitiva, el binomio Naturaleza / Cultura, ha tenido fuertes posicionamientos, en ocasiones dicotómicos, en ocasiones desde un punto de vista epistemológico sin salida, para dar lugar a distintas teorías sobre su relación.

## **1.2.4 La Participación Ciudadana**

Como se desprende, el camino hacia la inclusión de la memoria local, de la historia, de las narrativas, ha sido largo, y ha tenido varios e importantes movimientos. Pero, ¿Cómo se incorpora a la planificación? El compromiso y voluntad de involucrar a la ciudadanía en asuntos públicos por medio de mecanismos institucionales de participación ciudadana, lleva a otra pregunta: ¿Qué profundidad o relevancia puede llegar a tener la ciudadanía en la formulación de políticas públicas? Se responde a través del diseño institucional que posibilita, limita o acota la participación de los ciudadanos en las propuestas públicas. (Vargas, 2010, p. 2)

Esto pone en discusión a las administraciones públicas y su rol en tanto y en cuanto se utiliza la participación ciudadana para las políticas públicas y planificación. Detrás de estos diseños institucionales se devela la concepción por parte de la autoridad de la participación ciudadana, de tal manera, que puede cumplir una función legitimadora, informativa, consultiva o en algunos casos, decisora, poniendo de manifiesto la relevancia que tiene para la autoridad este componente democrático, como su manifestación a través del diseño institucional del mecanismo. (Ibid: p. 3)

La planificación tradicional, heredera de la tradición positivista, miraba el territorio principalmente en su componente físico, sometido al principio del determinismo, cuyo cambio podía ser resultado de intervenciones exógenas. La planificación entonces, era entendida como un proceso técnico del control sobre el cambio y con un saber especializado capaz de controlar las variables determinantes de ese cambio espacial. El paradigma participativo, por el contrario, concibe el territorio como un espacio socialmente construido, sometido a cambios culturales y a leyes probabilistas, acompañadas de un margen de incertidumbre. El cambio territorial es entendido como un efecto de dinámicas endógenas, ligadas al cruce de intereses y estrategias de distintos actores que actúan en el territorio,

cumpliendo la planificación un rol técnico-político de negociación entre los actores. (Velásquez, 2010, p. 2-3)

La participación ciudadana supone una redistribución del poder entre quienes habitan un territorio. La composición social ofrece un marco complejo, por lo cual la participación ciudadana debe integrar distintos grupos y actores dado el nivel participativo deseado.

### 1.2.5 La Escalera de la Participación

Según Arnstein (1969), la participación ciudadana es solamente un término categórico del poder ciudadano. La autora advierte la existencia de un diferencial crítico entre el ritual vacío de participación y tener el poder real necesario para afectar un proceso. El nivel en que la participación ciudadana permite a los ciudadanos de tener el poder real de influir en procesos y políticas, depende directamente de la distribución de poder tolerada por los actores relevantes, que se manifiesta formalmente en los marcos normativos, diseño de modalidades de participación y consecuente inclusión o no de resultados. La autora propone 8 niveles o escalones de participación, tentativos, es decir, cada caso tiene matices.



Imagen 1. La escalera de la participación de Arnstein. (Vargas, 2010, p. 6)

Los escalones inferiores: (1) manipulación y (2) terapia, describen niveles de “no-participación” que se utilizaron como un sustituto de la auténtica participación. El objetivo real no es permitir a la gente participar en la planeación o ejecución de programas sino el permitir a los actores poderosos el “educar” a los participantes. Los escalones (3) información y (4) consulta, representan cierto nivel de “simbolismo” que permite a los ciudadanos el escuchar y ser escuchados, sin que esto represente una carga significativa de poder que impulse el cambio del *status quo*. El escalón (5) “apaciguamiento”, no es más que una fase



superior del simbolismo ya que los actores poderosos aún detentan el derecho de decidir sobre las opiniones de los ciudadanos, tomar o no en cuenta para las políticas o planificaciones. Más arriba de la escalera se encuentran los niveles de poder ciudadano con crecientes niveles de influencia en la toma de decisiones. La “asociación” (6) permite a los ciudadanos negociar e intercambiar con los actores poderosos tradicionales. En los escalones superiores se encuentra el “poder delegado” (7) y el “control ciudadano” (8), que atiende la demanda de los ciudadanos, y pueden obtener la mayoría de los puestos en la toma de decisiones, como podría darse el control total de la administración. (Ibid, p. 7-8)

A nivel local, la Ley 18.308 de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible, incluye la participación obligatoria como un parte de la planificación. Así, la planificación en nuestro país, si bien cuenta con experiencias, está en distintas etapas de desarrollo y de exploración en los distintos gobiernos departamentales.

La participación ciudadana: *“...creó una estructura de oportunidad política para que diferentes sectores de la población, especialmente aquellos que habían sido tradicionalmente excluidos de las decisiones públicas, pudieran insertarse en diferentes espacios de representación y de interlocución con las autoridades, en la mira de que las políticas públicas interpretaran más cabalmente sus intereses”*. (Velázquez, 2011, p.165)

En este sentido, Siguiendo a Foladori y Taks, desde los estudios cualitativos es necesario observar las prácticas, las representaciones en torno al ambiente, los discursos sobre su conservación y transformación, que a su vez están enraizados en diferentes actuaciones, que pueden provocar acciones en común, como confrontaciones vecinales. De esta forma, se pueden comprender las dinámicas que operan al interior del grupo y proponer políticas, planes o proyectos que ofrezcan alternativas reales de desarrollo socio económico y ambiental. También es menester observar la participación de los grupos en la elaboración de políticas públicas y la correspondencia entre los planes y las actividades y no adaptar luego la política a la cultura como algo “dado”. (Foladori y Taks, 2004).

Según Sandoval, además la participación ciudadana: *“...se considera como una condición transversal de los procesos de planificación, que se ha integrado en cierta medida a las diferentes escuelas metodológicas. Su incorporación más decidida y efectiva implica el rediseño de los modelos de planificación en sus bases metodológicas, considerando que no sólo las decisiones de los objetivos deben ser priorizados, y recaen en las personas de los territorios, sino también la construcción de diagnósticos, la definición de objetivos, estrategias y el seguimiento y control.”* (Sandoval, 2014, p. 55)

### **1.2.6 La Planificación colaborativa**

La planificación colaborativa, busca promover el acercamiento entre los actores y gestores, con quienes viven en el territorio, a fin de buscar soluciones a conflictos que emergen en los territorios. En este sentido, y empoderando a los locales se conoce la planificación colaborativa y la participación activa: Este método propone analizar si al interno de los procesos de planificación existen metodologías de planificación colaborativa adecuadas a los distintos territorios, en una modalidad de cogestión sustentable y participativa.

*“Al interno de las discusiones sobre los desafíos a futuro del urbanismo señalamos estas dos dimensiones tratadas en el Collaborative Planning. Por un lado cómo incorporar en la planificación mensajes culturales profundos, con lenguajes simbólicos que se adapten a una dimensión antropológica del territorio, y promuevan un protagonismo genuino de las poblaciones locales. Por otro lado cómo elaborar instrumentos que garanticen transparencia y un “control” cívico de las negociaciones en estos procesos, aun en las fases de implementación y gestión, que devuelvan a los Estados un sentido de constructores de “bienes comunes” y muten el sistema democrático representativo en una forma adecuada a gestionar la participación en un contexto de complejidad creciente del planeta”.* (Goñi, 2015, p. 6)

Desde esta mirada, la autora indaga sobre la participación *bottom-up*: desde abajo hacia arriba. Propone una planificación colaborativa, es decir, aprehender las metodologías utilizadas en las diversas instancias de participación que se llevaron a cabo en los distintos planes locales, para generar un aprendizaje. Sistematizar la información a través de la experiencia recogida previo y pos plan- y propender a una articulación de niveles de gobierno, el desarrollo democrático y sustentable de los territorios, en forma creativa y adecuada para las particularidades de cada localidad. (Goñi, 2015)

Como metodología de la planificación colaborativa, propone: *“...iniciar una escucha, un intercambio y un diálogo propedéutico para desarrollar programas-acciones que intenten volver a tejer fragmentos urbanos, tanto desde el punto de vista material como desde el simbólico”* (Goñi, 2015b, p. 176)

### **1.3 Categorías de abordaje**

¿Cómo abordar esta zona en su complejidad? En principio, es un territorio de vinculaciones multiescalares región /campo / ciudad/ barrio/ manzana/ padrón en el que se solapan distintas temporalidades y procesos, en un palimpsesto de dimensiones ambientales, territoriales, institucionales, sociales, políticas y económicas. Para además, conectarlo y articularlo con la planificación y participación.

Pero volviendo al tema que para este trabajo convoca, desde el contexto de la Ley de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible ¿Cómo pensar el territorio, la identidad, el ambiente en términos de sustentabilidad? Desde México Leticia Durand sostiene:

*“El estudio de las perspectivas ambientales puede ayudarnos a explicar cómo algunas personas o grupos sociales producen su ambiente de una u otra forma, qué es exactamente lo que aprecian o rechazan, y cómo estas experiencias determinan lo que se considera ambientalmente adecuado o permitido. Con este tipo de conocimientos es posible dejar de pensar en la sustentabilidad como un objetivo monolítico y comenzar por la construcción de diversas sustentabilidades [...] El gran reto de la antropología se encuentra en su capacidad para adecuar la sustentabilidad a la multiplicidad de perspectivas ambientales que caracterizan a la sociedad humana”.* (Durand, 2008, p. 85)

Las dinámicas urbanas cada vez más se excluyen o escapan de los ordenamientos territoriales, a la vez que se solapan en las tensiones de la dinámica global; se agregan factores económicos, políticos y culturales, estos últimos factibles de generar y crear nuevos sentidos de “lugar”. La gobernabilidad, ordenamiento territorial, sostenibilidad, desarrollo de la zona y la construcción del territorio deseado, inciden en un ida y vuelta en la distribución –y construcción- de los espacios en el territorio. (Piazzini, 2014, p. 20-21)

La elaboración de categorías analíticas es un proceso de ida y vuelta junto con el conocimiento y aprehensión del objeto de estudio, de las preguntas, de la exploración del marco teórico y lo que se empieza a recoger del trabajo de campo, tanto en la observación como en las primeras entrevistas. Estas categorías iniciales, no fueron las mismas e invariables del principio, sino que, gracias al proceso de descubrimiento y engrosamiento de ideas fuerza, algunas categorías se debilitan en tanto que otras van cobrando relevancia, tornándose cada vez más interesantes, tomando el rumbo de los ejes por los cuales analizar y poner a dialogar el marco teórico con el mundo empírico. Es un proceso de descubrimiento, revisión, de interpelación a la información recogida, de confirmación del marco conceptual, que se acota dando sentido al fenómeno social investigado. (Izcara, 2009, p. 67)

Las categorías que se proponen a continuación, toman entonces, la fuerza de ejes donde ordenar la información y posar el análisis cualitativo de los datos recogidos. Cada categoría se vincula con las otras, a la vez que se dividen al interior y estructuran en definitiva, el presente trabajo, solventando cada capítulo. Se expondrán en cada uno en un marco dialógico con la empiria:

- 1) **Contexto territorial**
- 2) **La memoria y la identidad (o el cotidiano)**

- 3) **La vocación del territorio**
- 4) **Planificación / participación**

## **1.4 Objetivos y preguntas guía**

### **1.4.1 Objetivo General**

Analizar y poner en relación el aporte a la planificación local a través del relevamiento socio-cultural.

¿Cuál es el espesor cultural y conceptual que debe conocer el planificador para la propuesta planificadora? ¿Cuál es la lista de cosas esenciales que puede arrojar el relevamiento para la planificación? ¿Cuál es la importancia del análisis previo cualitativo? ¿Cómo se incorpora? ¿La metodología cualitativa puede brindar análisis que aporten a las estrategias de la planificación? ¿Podría el análisis cualitativo introducir en el servo de metodologías de participación, escalones altos en la participación de Arnstein?

### **1.4.2 Objetivos específicos**

1) Exponer las caracterizaciones territoriales y ambientales de las localidades a través de datos objetivos y de las representaciones de los vecinos.

¿Qué características tiene este territorio? ¿Cómo se caracteriza desde lo ambiental / ecológico? ¿Qué rol tienen las áreas protegidas y como se articula con el territorio? ¿Cómo se ensamblan a nivel territorial y social las distintas producciones de la zona?

2) Conocer a través de las representaciones los espacios de vida cotidianos y la construcción de la identidad

¿Cómo traducir o transferir los modos de vida, de ser y estar de los habitantes? ¿Qué lugares frecuentan, dan sentido al cotidiano? ¿Cómo se relacionan con esos lugares? ¿Qué comprende para los vecinos una mejora en la calidad de vida, como está dispuesto en la LOTDS? ¿Cómo develar la esencia de lo más abstracto, de lo invisible de las dinámicas locales? ¿Qué vinculaciones territoriales predominan?

3) Caracterizar la vocación del territorio a través de los vecinos y los espacios que otorgan las tramas de sentido

¿Qué quiere San Javier para San Javier? ¿Qué quiere Nuevo Berlín para Nuevo Berlín? ¿En qué elementos tangibles o intangibles se arraiga el sentido de pertenencia? ¿Qué

producciones predominan? ¿Existen conflictos? ¿Cuál es la apuesta de cada localidad? ¿Qué espacios proponen o contienen una narrativa de la localidad, otorgan identidad?

4) Relacionar los resultados para el aporte de la planificación y participación ciudadana  
¿Qué demandas y propuestas se relevan? ¿Las recoge la propuesta del Plan Local? ¿En qué forma se plantearon las estrategias? ¿Cómo Inciden las distintas comisiones locales? ¿Qué motiva a participar a los vecinos? ¿Qué se percibe de un Plan Local en las localidades? ¿Es posible el empoderamiento de los vecinos en los programas y proyectos de la propuesta del Plan Local para lograr los objetivos conjuntos de la comunidad y mejorar la calidad de vida?

## **1.5 Estrategias de investigación**

Para este apartado, es necesario apuntar la estrategia de colecta cualitativa y en particular, la metodología utilizada para el relevamiento.

### **1.5.1 Lo relativo a la investigación cualitativa**

La investigación cualitativa se asocia a técnicas de recolección de datos discursivos y al análisis de esos datos a través de técnicas cualitativas. El método cualitativo es un modo específico de análisis en la búsqueda por conocer los fenómenos sociales a través de las experiencias y discurso de sus actores. (Izcara, 2009, p. 32-33)

Los procedimientos para esos análisis (referidos al recorte del mundo empírico y a los objetivos trazados) no se podrían simplificar en procesos estándar o protocolos. Debido a la complejidad del análisis de los discursos recogidos, el análisis suele evocar principalmente a las denominadas “labores artesanales”, aplicadas en forma adaptada a cada caso de estudio; requiere tomas de decisiones en forma constante –incluso en la imprevisibilidad de las entrevistas, en no asumir inmóviles las categorías, en las búsquedas bibliográficas atento a nuevas temas introducidos-. (Arroyo y Sadaba, 2012, p. 66); como también incluir categorías que toman trascendencia inusitada eventos que no se esperaban. Esto muestra la circularidad del proceso de conocimiento, de la teoría al mundo empírico y viceversa. (Ibid, p. 68)

Es así, que el proceso analítico tiene anclaje en lo teórico, conocimiento del estado del arte y enfoques claves sobre el objeto de estudio y estudios previos realizados. Esto supone una revisión bibliográfica constante, como aporte hacia nuevas preguntas sobre la explicación y análisis de los hechos, y como alertas a la reflexividad del investigador. (Ibid, p. 76)

*“...Estas ciencias (Sociales) observan tres niveles de comprensión: el nivel primario o “reporte” es lo que se informa que ha ocurrido (el “qué”); la “explicación” o comprensión secundaria alude a sus causas (el “por qué”); y la “descripción” o comprensión terciaria se ocupa de lo que ocurrió para sus agentes (el “cómo es” para ellos). Un investigador social difícilmente entienda una acción sin comprender los términos en que la caracterizan sus protagonistas. En este sentido los agentes son informantes privilegiados pues sólo ellos pueden dar cuenta de lo que piensan, sienten, dicen y hacen con respecto a los eventos que los involucran.” (Guber, 2001, p. 5)*

A través del relevamiento cualitativo, se pretende entonces, vincular la teoría y los datos de la investigación, no reproducir paradigmas, sino nuevos descubrimientos. El investigador tiene al menos dos movimientos: por un lado parte de una ignorancia metodológica y se acerca a la realidad que estudia para conocerla; es decir, aprehender la realidad en términos que no le son propios y por otro, se propone interpretar y describir esa realidad para quienes no son partícipes de ella. La flexibilidad del método cualitativo, sirve para preguntarse sobre lo que “no tiene sentido” y así conocer la realidad y a quienes en principio, no conoce. (Ibid, p.7)

El relevamiento se posiciona entonces, como cualitativo de corte etnográfico. Por un lado cualitativo, porque:

*“...la investigación cualitativa es pragmática, interpretativa y está asentada en la experiencia de las personas. Es una amplia aproximación al estudio de los fenómenos sociales, sus varios géneros son naturalistas e interpretativos y recurre a múltiples métodos de investigación. De esta forma, el proceso de investigación cualitativa supone: a) la inmersión en la vida cotidiana de la situación seleccionada para el estudio, b) la valoración y el intento por descubrir la perspectiva de los participantes sobre sus propios mundos, y c) la consideración de la investigación como un proceso interactivo entre el investigador y esos participantes, como descriptiva y analítica y que privilegia las palabras de las personas y su comportamiento observable como datos primarios”. (Marshall y Rossman 1999: p. 2, 7-8 en Vasilachis, 2006, p. 27).*

La fuerza particular de la investigación cualitativa es la habilidad y destreza del investigador de centrarse en la práctica “*in situ*”, observando cómo son las dinámicas de las prácticas sociales rutinariamente. El investigador cualitativo se caracteriza por la capacidad de describir, comprender y explicar los fenómenos sociales (Vasilachis, 2006, p. 28). Esto requiere de la reflexividad del investigador en el campo (no ceñirse a preconceptos, que los presupuestos teóricos no coarten la mirada o la sesguen, y estar abierto a los imprevisibles, a la “mirada” de los acontecimientos cotidianos) y de la creatividad –creatividad no entendida en el campo de la imaginación sino de la originalidad-, ya que la investigación es un acto interpretativo, que explica, define, clarifica, elucida, ilumina, expone, parafrasea, descifra, traduce, construye, aclara, descubre, resume. (Ibid)

*“El gran desafío entonces es la creatividad. La misma se demanda en todas las ciencias, pues es gracias a ella que avanza el conocimiento, pero para que surja es necesario incentivarla a partir de un entrenamiento determinado, que desarrolle las habilidades para desafiar el conocimiento establecido al problematizar conceptualmente temas en forma original. Esta habilidad, denominada sensibilidad teórica o imaginación sociológica, se desarrolla o se aumenta al pensar de modo no habitual: estimulando el proceso inductivo, haciendo preguntas a los datos –qué, quién, cómo, dónde, por qué, cuándo–, pensando en situaciones antagónicas o contrarias a las analizadas, incorporando las diversas perspectivas de pensamiento, de modo tal que la mente sea como un prisma en movimiento que capte e irradie luz. Con este ejercicio el investigador adquiere más densidad en su análisis y luego podrá confrontar estas nuevas ideas con los datos que analiza. También se requieren habilidades sociales: ser astutos en la observación, capacidad para interactuar, y además tener coraje y suerte” (Strauss y Corbin, 1990: p. 18 y 75; Wright Mills, 1985, p. 222 en Vasilachis, 2006, p. 82)*

Es de corte etnográfico, porque el relevamiento responde para la colecta de datos a través de métodos y técnicas propios de la etnografía: La observación participante y las entrevistas abiertas y en profundidad. Hablar de etnografía implica al investigador en el campo, con sus observaciones, registros y una manera de interactuar con los actores.

*“Una «etnografía» que, desde la tradición de la Antropología, lleva a cabo un aporte fundamental para las posibilidades de la investigación social, en cuanto se constituye como tal, inmersa en los interrogantes y en las respuestas que la Antropología ha llevado a cabo en relación con el conocimiento de la otredad socio-cultural. Un tipo de planteo teórico-metodológico que incorpora una estrategia de abordaje de la realidad que permite replantear la forma de construcción del conocimiento en la práctica social, a la vez que requiere, de forma imprescindible, un compromiso fundamental del investigador en su trabajo de campo y en su relación con los actores sociales”.* (Ibid, p. 110-111)

En este sentido, la etnografía puede abordar contextos contemporáneos, dejando en el imaginario lejano la idea del etnógrafo solitario inmerso en una cultura lejana y exótica. La continuidad del investigador en el campo, su participación en el contexto, el intercambio diario con las personas, es un conocimiento característico. En el campo se tiene de primera mano las entrevistas y se vive la cotidianidad en primera persona. Es así que la etnografía puede obtener el conocimiento de pequeños grupos.

*“En síntesis, como enfoque metodológico, la etnografía implica: : la «descripción» de la cultura en primer lugar; la necesidad de comprender los «significados» de las acciones y sucesos presentes en las mismas, en segundo lugar; y finalmente el requerimiento de hacerlo en forma acorde al «punto de vista» de quienes la viven. Un tipo de apreciación que enfatiza desde el comienzo, a su vez, una actitud clave del investigador en términos de quién debe llevar a cabo un «proceso de aprendizaje».* (Ibid, p. 115)

A partir de la multiplicidad de estudios que requiere conocer las actividades humanas en el presente, se utilizaron otros métodos de abordajes de corte sociológicos, dejando de lado la etnografía, no por su calidad como método, sino por el periodo de tiempo que insume del

investigador en el campo.. Incluso dentro del ámbito académico, hablar de una etnografía, requiere la vieja usanza. Pero, el mundo contemporáneo, requiere de distintos métodos de abordaje y sus resultados, acompañando los programas o proyectos, y/o como complemento de otras disciplinas. Un relevamiento cualitativo de corte etnográfico puede abordar la realidad en estudio, sin la pérdida de calidad y validez del conocimiento. La escritura etnográfica –mas allá de la discusión sobre si es un estilo literario en sí mismo, cuestión que desborda los cometidos de exposición del método para esta tesis- debe acercarse a través del investigador el mundo que estudia, desde la perspectiva de sus pobladores, para hacerlo legible hacia otra comunidad, académica o institucional.

La escritura para esta tesis no es propia de la etnografía, sino que se acerca a una descripción e interpretación de los datos arrojados en la base del interrogante al arribo al campo. ¿Qué quiere San Javier para San Javier? ¿Qué quiere Nuevo Berlín para Nuevo Berlín?.

### **1.5.2 ...El campo – San Javier y Nuevo Berlín**

Hacer referencia al “campo” es hacer referencia a un lugar particular, allí donde los actores despliegan sus vivencias, su cotidiano, interactúan; producen situaciones y acontecimientos que demandan la atención del investigador. En tanto, es el “referente empírico”, es la construcción del investigador y sus informantes. (Guber, 1991, p. 84 en Vasilachis, 2006, p.18). Esto implica “estar allí”; la capacidad de ver y la predisposición de tener una “mirada flexible” proclive al descubrimiento, a la apertura de los relatos, de las vivencias; interacción con los pobladores, participar de actividades y del cotidiano.

Las localidades de San Javier y Nuevo Berlín fueron el campo y las receptoras de este relevamiento –a instancia institucional- que se deriva en descripción y reflexión para esta tesis. Parte de la metodología tuvo estribo en no indagar previamente en las localidades, sino que ir al campo con el conocimiento general –ubicación, ciudades próximas- y no mucho más. Si bien fue grande la tentación de conocer previamente otros abordajes antropológicos, no se realizó ese trabajo previo indagatorio y exploratorio con el único y esmerado fin de no tener sesgos ni miradas que acopien pensamientos o sugerencias internas previas. Vale recordar que el investigador es su propia herramienta, y despejar subjetividades previas es un buen comienzo, para formarse, comprender y aprehender las dinámicas “*in situ*”.

Así fue la entrada al campo. En coordinación con la Intendencia, la estadía en San Javier eran 8 días repartidos en dos semanas en Agosto, y la misma cantidad de días en Nuevo Berlín en



el mes de Setiembre, también en dos semanas. La decisión en conjunto con la Intendencia, fue ir en fin de semana –de Viernes a Lunes inclusive-, para poder así, observar los lugares de convivencia cotidiana de los vecinos, como el tiempo disponible para entrevistas.

### 1.5.3. Técnicas de recolección

Como estrategia para acceder al campo, se plantearon tres niveles de aprehensión del objeto de estudio:

- 1 – Observación participante
- 2- Entrevistas abiertas y en profundidad
- 3- Diario de campo.

1. Observación participante: Como más arriba se expuso, si bien no es una etnografía, es un abordaje cualitativo de corte etnográfico, estuvo presente la observación participante. Estar allí, en el campo, en el “cara a cara” y entre los vecinos, conviviendo, compartiendo festividades, comidas, caminar, andar en bicicleta, recorridos sugeridos por ellos, como también las innúmeras actividades cotidianas. La observación participante requiere de varias técnicas de observación y de entrevistas, de participación y de miradas.

*“Al comenzar el trabajo de campo, mucha de la información con que nos encontramos puede ser importante pero solo una parte de ella pasará a conformar un «dato» para nuestra investigación. Todos los acontecimientos pueden ser relevantes, pero solo algunos serán significativos para la investigación. La búsqueda abarca desde lo más «obvio» hasta lo aparentemente «encubierto», justamente porque el desafío del des-cubrimiento entraña una actitud capaz de hurgar en lo cotidiano tratando de entender aquello de lo que se trata, sin dar nada por supuesto y dando rienda suelta a múltiples interrogantes y no pocas hipótesis. De manera análoga la participación supone involucramientos cuya intensidad y extensión irán variando a medida que se profundizan los vínculos y las oportunidades. El investigador no puede «estar» en todos lados, pero cada uno de los lugares en los que está, como los distintos vínculos que establece con los individuos en el campo no son más que puntos de referencia en un mapa complejo de relaciones sociales. La participación supone una inmersión en la realidad que, desde el recorrido de rutinas, pasando por distintas modalidades de vinculación y formas de estar presente, posibilita aprendizajes y genera experiencias en que «unos» y otros» se reconocen en el campo” (Vasilachis, 2006, p. 128-129)*

Es entonces, que el encuentro casual, las charlas cotidianas, brindan conocimiento de la comunidad. No tienen el estatus de la entrevista, pero en el campo, ofician de la comprensión complementaria de lo observado y de lo que aportan las entrevistas.

2. Entrevistas abiertas y en profundidad: se realizaron 22 entrevistas en San Javier y 21 entrevistas en Nuevo Berlín. Este tipo de conocimiento

*“... Constituye una herramienta clave para avanzar en el conocimiento de la trama socio-cultural, pero muy especialmente para profundizar en la comprensión de los significados y puntos de vista de los actores sociales. La entrevista requiere establecer una relación con «el otro» que se constituye en el soporte fundamental sobre el que se generan preguntas y respuestas. Es allí donde el predominio de preguntas no directivas se acompaña por un manejo de los tiempos que permite avanzar lentamente, detenerse, profundizar”* (Ibid, p. 130)

Las entrevistas se plantearon abiertas, no estructuradas o dirigidas, y atendiendo en todos los casos los temas clave a abordar. Se fue incorporando en las sucesivas entrevistas, el aprendizaje de los aportes de los vecinos y el proceso dinámico del conocimiento, el diálogo entre el mundo empírico y el teórico. Por tanto, como alerta Izcara, el intercambio comunicativo durante la realización del trabajo de campo, contribuye al rediseño progresivo de las categorías. (Izcara, 2009, p. 53).

Como forma de acceso a informantes, vecinos y al conocimiento del objeto de estudio y territorio, se optó por el “Muestreo en cadena” o lo que es dado a llamarse en la jerga la “bola de nieve”. Consiste en la selección de uno o varios informantes que actúan como guía o nexo hacia otros individuos involucrados con el objeto de estudio. De esta forma, la muestra se incrementa exponencialmente. Esta elección, corre el riesgo de recomendaciones de vecinos unos a otros en un “sin fin”, en ese caso se apela a la saturación de los distintos campos del habla. (Ibid, p.: 100). Es importante en relación a conocer las trayectorias de las recomendaciones, las fracturas entre grupos, o entender las recomendaciones repetidas, los nexos y vinculaciones que operan. En el presente estudio, se optó por la “bola de nieve” –ya desde el acuerdo con la Intendencia- para conocer las formas de relacionamiento, vinculaciones o fracturas entre los vecinos de cada localidad y entre localidades.

En este sentido, José Serbia aporta además que:

*“...a partir de la comprensión de los discursos de los sujetos que ocupan posiciones diferenciales en las estructuras sociales, se intenta reconstruir e interpretar la dinámica de las prácticas y hablas de los sujetos dentro de su red vincular (configuradora de motivaciones, discursos y opiniones). (...) La representatividad de estas muestras no radica en la cantidad de las mismas, sino en las posibles configuraciones subjetivas (valores-creencias-motivaciones) de los sujetos con respecto a un objeto o fenómeno determinado. Se pretende, a través de la elaboración de ejes o tipologías discursivas, la representación socio-estructural de los sentidos circulantes en un determinado universo y con relación al tema a investigar”* (Serbia, 2007, p. 133)

**3.** Diario de Campo: Es un reporte que recupera para el investigador anotaciones, descripciones, impresiones de lo vivido día a día. Etnografía significa en forma literal, la descripción de un pueblo. Es así que diario es muy importante, y complementa tanto la observación, como las entrevistas, y son acotaciones que participan como dato luego, en el

análisis. Lo que no tiene registro en una entrevista, como posturas, tonos de voz, la performance corporal, el lugar donde se realiza, detalles decorativos –por ejemplo en San Javier en todos lados –casas, comercios, calles- hay un girasol, o una fotografía, o un girasol plantado, esas son cuestiones que se registran en el diario de campo-. Allí se registran acontecimientos, imprevistos, las impresiones de las charlas casuales, actividades, objetos que se reiteran, o que llaman la atención. Este diario también lleva consigo las apreciaciones –no juicios de valor- y sentimientos del investigador. Recordemos que es una investigación en la que el investigador es su propia herramienta, depende de la empatía con que tenga llegada a los vecinos, o sea, las subjetividades.

#### **1.5.4 Análisis de la información**

En primer lugar, durante el trabajo de campo, se fue realizando la transcripción completa de las entrevistas realizadas, adicionadas con anotaciones del diario de campo. Una vez colectadas las entrevistas y transcriptas, se obtuvo una enorme cantidad de material. Muchísimos documentos en el ordenador, al que tarde o temprano, hay que encontrarle no solo un orden, sino un correlato, que lleve a un análisis que arroje resultados.

*“...el análisis de datos cualitativos es esencialmente una actividad hermenéutica que intenta interpretar vivencias relatadas, experiencias vistas o creencias de las personas en diferentes situaciones sociales, además de poner esta exégesis a disposición de la comunidad de investigadores de estrategias.”* (Vasilachis, 2006, p. 241)

Se tiene en perspectiva en primer lugar, para comenzar el análisis, las pistas que advierte Clara Inés García, sobre las representaciones sociales en el territorio:

*“...el territorio implica una delimitación simbólica que establece los adentros y los afueras en los sentidos de identificación de las gentes. La dimensión subjetiva es por tanto central al territorio; el territorio solo es pensable y comprensible en la medida en que se conozcan y descifren los contenidos y las maneras como los sujetos viven, experimentan, imaginan, piensan, proyectan e inscriben sus sentimientos de pertenencia, sus intereses, sus prácticas y poderes en él. Y para ello las representaciones sociales ocupan un lugar central.”* (García, 2006, p. 79). Además, argumenta que : *“...consideramos importante incursionar en el análisis del discurso aplicado a escenarios de disputa, y además hacerlo sin partir de una visión de la realidad en la que se esquematicen de manera dicotómica las relaciones sociales y de poder”*. (Ibid, p. 80).

Una vez que se tiene toda la información desgrabada, -los datos en bruto- se inicia el trabajo de análisis e interpretación, de forma que tenga coherencia y unidad en la multiplicidad de discursos recogidos. Como se mencionó más arriba, es una labor artesanal, y a la medida de cada universo de estudio y fenómeno que se desea investigar. El proceso singular depende de la creatividad del investigador, del recorrido bibliográfico, de consultas a colegas, y sobre

todo, de cómo no sobreexponer las categorías, exigir las o restarle valor a cuestiones harto valiosas que se tienen frente y que en la mar de datos pasan desapercibidas. Es este un momento de concentración, de poner en relación el mundo teórico –que al principio de las lecturas parece alejado e inaprehensible, y entrado el campo adquiere sentido y valor- y el mundo empírico.

Se tomaron las tres etapas técnicas como método de análisis de los datos cualitativos que propone Izcara, a saber:

1) la simplificación de la información: selección de los textos más relevantes en relación a los objetivos de la investigación

2) la categorización de la información y

3) la redacción del informe de resultados. (Izcara, 2009, p. 75)

1) Simplificación de la información. La investigación cualitativa presenta una paradoja: estudia muestras de población reducida, pero obtiene un volumen grueso de información (que no es heterogénea ni posible de analizar mediante procedimientos cuantitativos). Para simplificar la información, se parte de la lectura de todo el material, capturando en documentos los fragmentos más relevantes en relación con los objetivos perseguidos, desdibujando quién lo dijo, conservando fragmentos del mismo tema. (Ibid, p. 76)

2) Un segundo movimiento es la categorización de esos fragmentos, es decir, supone un gran avance, ya no se tiene información dispersa, sino que agrupada y segmentada de acuerdo a los objetivos, que se desprende a la vez, en categorías. Este paso es fundamental, pues en este procedimiento, las categorías más importantes, deben de tener el peso suficiente para poder sostener distintas vías de llegada. Igualmente, el número de temas no se agota, es así que cuestiones de la información quedan afuera de éstas, pero son relevantes, se agrupan entonces en sub-categorías, y si aún queda información dispersa, nuevas sub-categorías. Es de esta forma, que a través del manejo de las categorías y sub-categorías, se pone en orden la información. Para completar el análisis, se realiza a la vez, el sistema inverso, pues lo importante es, como dijo García, la representación social del territorio, y develar cuestiones en común, a través de distintas formas discursivas (Ibid, p. 80)

Es importante en este paso, tener en cuenta que la investigación cualitativa busca la heterogeneidad de la información. Es entonces que el análisis cualitativo, bucea en el conjunto de campos del habla que sature la diferencia de la producción discursiva. La clave

recae entonces en la indagación de los diferentes campos de hablas en torno a un tema, antes que en la frecuencia con que se adscriben (Ibid: 90-91)

*“Además, no debe perderse nunca de vista que la investigación cualitativa trabaja con muestras no probabilísticas. El carácter intencional del muestreo implica que la relevancia de los datos obtenidos se deriva de la presencia y no de la frecuencia con que aparecen. Frente a la obsesión del método cuantitativo con los aspectos de frecuencia, la investigación cualitativa únicamente puede dar fe de las presencias. Por otra parte, la investigación cualitativa no trabaja con cuestionarios cerrados, donde todos los informantes responden a los mismos interrogantes. Al contrario, el modo de operar es a través de guías abiertas donde únicamente aparecen resaltadas líneas temáticas congruentes con los objetivos perseguidos.”* (Ibid, p. 94)

3) La redacción del informe, condensa la explicitación de los resultados obtenidos. Queda reducido a unidades, simples, manejables y explicitables, y que conforma el desarrollo del tema en cuestión. (Ibid, p. 88)

En relación a la exposición de los resultados y la escritura de la tesis, se incluyen extractos de las entrevistas –anónimas-, en un diálogo entre mundo teórico y mundo empírico, referenciándose a modo de seguir la línea discursiva. El objetivo es exponer la palabra de los vecinos, sus deseos, prácticas, representaciones del lugar, de su entorno, en el entendido que es la fuente para construir la descripción e interpretación.

En la construcción del análisis se puede relacionar “en” el territorio y “desde” los vecinos, la memoria local, las identidades, la vocación del territorio, las configuraciones de acciones comunales, comisiones barriales, la gestión, tanto formal como informal, las contradicciones, los deseos, las tensiones en el “territorio deseado” de los vecinos y a través de ellos. .

## **CAPÍTULO 2 - CONTEXTO TERRITORIAL**

Resumen: Este capítulo está abornda el eje 2: Contexto territorial. Presenta el contexto conceptual, las características territoriales a través de la memoria de los vecinos y los datos recogidos de los informes diagnósticos del plan local. Se pretende responder al objetivo propuesto: Exponer las caracterizaciones territoriales y ambientales de las localidades a través de datos objetivos y de las representaciones de los vecinos.

## 2.1 El Territorio / Ámbito territorial

Para exponer y describir el territorio, la base de la información tomada, será la recogida en los informes del Plan Local: “*Un territorio más que dos localidades: Plan Local de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible. San Javier, Nuevo Berlín y Aéreas rurales, Rio Negro*”; también se expondrá el territorio a través de las representaciones de sus pobladores. A continuación se expone una tabla de los documentos utilizados:

Documento	Fecha – Elaboración
Memoria de información – Diagnóstico	Julio 2018. Elaborado por Equipo Técnico UGT – IRN – SNAP / MVOTMA + resultado de consultoría externa socio cultural.
Informe Ambiental Estratégico	Junio 2018, técnico SNAP / MVOTMA
Informe Subsidiario I – Rescate cultural, de las tradiciones y vocación del territorio a través de la percepción de los vecinos	Diciembre 2017 – Consultoría socio cultural externa
Informe Subsidiario II – Mapas de Riesgo de inundación	Julio, 2018. Elaborado por Equipo Técnico UGT – IRN –SNAP / MVOTMA-DINAGUA

**Imagen 2** Tabla de documentos utilizados. Elaboración propia.

Los informes fueron presentados en la Puesta de Manifiesto, son de dominio público, por tanto, factibles de ser utilizados en esta pesquisa. La resultante del relevamiento cualitativo pertenece al acervo de informes –nombrado Subsidiario II- y del cual se tomó, como se apunta a lo largo del trabajo en:

- La Memoria de Informe – Diagnóstico, en el abordaje de Memoria Local y aspectos culturales e identitarios de las localidades –modos productivos de pequeña escala, memorias locales, modos de ser y estar-
- Coadyuvó para la comprensión del manejo antrópico de ecosistemas del estero para el Informe Ambiental Estratégico
- La Memoria de Ordenación, especialmente para la propuesta de Proyectos de Paisajes Culturales

Junto con el Informe del relevamiento, se entregó la desgrabación de las entrevistas –en acuerdo que fueran anónimas, pues importa qué se dijo no quién lo dijo-. Para la reproducción parcial de algunos fragmentos de la palabra de los vecinos para esta tesis, se solicitó autorización a las autoridades de la Intendencia, perteneciendo al Organismo la propiedad intelectual en el momento de la entrega de la consultoría.

El director de la Oficina de Ordenamiento Territorial del Departamento de Rio Negro –con motivación en estudios de Paisajes Culturales- toma como propuesta planificadora, realizar previo a los talleres de participación, el relevamiento socio-cultural de las dos localidades. A continuación se expone el cronograma presentado en la Memoria de Información, a expensas de clarificar la secuencia metodológica del Plan, como también, el momento en que se desarrolla el relevamiento en la secuencia planificadora, -resaltado, llevándose a cabo, como se dijo, en el mes de Agosto en San Javier y Setiembre en Nuevo Berlín del año 2017 –y un día de ese mes a la Colonia Ofir-, entregando el informe final en el mes de Diciembre de ese año, con 3 entregas previas a modo de adelanto.

<b>PROCESO DE ELABORACIÓN PLAN DE ORDENAMIENTO TERRITORIAL Y DESARROLLO SOSTENIBLE SAN JAVIER, NUEVO BERLÍN Y ÁREAS RURALES</b>					
<b>Objetivo</b>	<b>Actividades</b>	<b>Fecha</b>	<b>Lugar</b>	<b>Participantes</b>	
<b>ACUERDOS Y TRABAJO CON LA COMUNIDAD LOCAL</b>	Presentación comienzo de elaboración de Planes en cada localidad	PRIMER TRIMESTRE 2017	San Javier - Nuevo Berlin	UGT con apoyo de Municipios	
	Entrevistas en profundidad	DURANTE 2017	San Javier - Nuevo Berlin	UGT	
	Talleres abiertos al público general en cada localidad	Propuesta AGOSTO 2018	A definir	UGT con apoyo de Municipios	
<b>RES DECISORES</b>	<b>COORDINACIÓN Y TRABAJO CONJUNTO UGT CON MUNICIPIOS</b>	Reunión de presentación de comienzo de Plan con cada Municipio	ULTIMO TRIMESTRE 2016	San Javier - Nuevo Berlin	Representantes electos de Municipios de San Javier y Nuevo Berlin, Equipo UGT
		Reunión de trabajo para definición común de abordaje	03/10/2017	Nuevo Berlin	Representantes electos de Municipios de San Javier y Nuevo Berlin, Equipo UGT
		trabajo conjunto de UGT con Municipios de Nuevo Berlin y San Javier	DURANTE 2017	Varios	Representantes electos de Municipios de San Javier y Nuevo Berlin, Equipo UGT
<b>SINERGIA Y ACUERDOS ENTRE ACTORES</b>	<b>FORTALECIMIENTO Y COORDINACIÓN A LA INTERNA DEL IRN</b>	Reunión de trabajo UGT con diversas Direcciones de la IRN	DURANTE 2017 - PRIMER TRIMESTRE 2018	Fray Bentos - Young	Directores y técnicos de IRN
		Reunión de trabajo para puesta en común de actividades y proyectos que se están desarrollando desde la Intendencia en el territorio, definición de temas de interés a trabajar con Municipios.	DURANTE 2017 - PRIMER TRIMESTRE 2018	Fray Bentos - Young	Directores y técnicos de IRN
	<b>FORTALECIMIENTO Y COORDINACIÓN CON OTROS ACTORES ESTATALES DE ALCANCE NACIONAL</b>	Elaboración de mapas de riesgo de inundaciones en el marco de la mesa Departamental Interinstitucional de Aguas	DURANTE 2017	San Javier - Nuevo Berlin	DIANGUA - IRN - MUNICIPIOS NUEVO BERLIN Y SAN JAVIER
		Temas de interés común (Municipios San Javier - Nuevo Berlin, UGT) a plantear en 1 sección de la mesa Departamental Interinstitucional de Aguas	18 de setiembre de 2017	Young	DIANGUA - IRN - MUNICIPIOS NUEVO BERLIN Y SAN JAVIER



	Incorporación al proyecto de Revisión del Plan de Manejo del área Esteros de Farrapos y Uso Público del mismo	julio de 2017	Fray Bentos	SNAP - MINTUR - IRN
	Trabajo en temas emergentes con necesidad de respuestas a corto plazo	En proceso		Representantes electos de Municipios de San Javier y Nuevo Berlín, UGT, IRN, INC, SNAP, quien corresponda

**Imagen 3** Esquema de abordaje y proceso de elaboración del Plan de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible (Memoria de Información – Diagnóstico, 2018, p. 16-17).

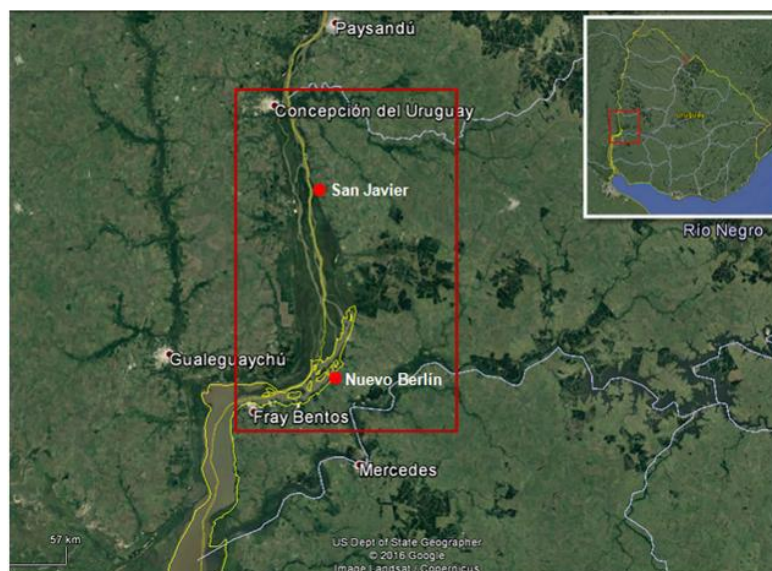
Previo a las caracterizaciones territoriales ¿Qué se comprende por territorio? Como marco conceptual primario, el territorio está compuesto por el conjunto de datos naturales, por las dinámicas sociales y relacionales en un momento determinado (Santos, 1996). Esta concepción da cuerpo al territorio más allá de lo espacio-temporal, evidenciando las interacciones que en él se generan. El concepto “territorio” ha estado cargado, en las últimas décadas, de múltiples concepciones, algunas afines, otras que se oponen, resultando entonces su definición cada vez más compleja por las profundas transformaciones sociales, geopolíticas y económicas que se dan a nivel global. Para el contexto local que se estudia, se entiende territorio no como un mero espacio físico cargado de topografía, sino, un territorio donde se imprimen las complejas relaciones que a través de él se generan: dimensiones socio-culturales, ambientales, económicas, políticas, de desarrollo, planificación y gestión, integrando en definitiva lo socio-cultural como parte del territorio. (Ligrone, 2016)

También, es producto de procesos urbanos y territoriales, en donde además de lo espacial, el territorio toma sentido de lugar, redes y escala, incorporando el tiempo al espacio, tanto en procesos, como en construcción y memorias.

*«El espacio, los lugares y los territorios son producciones sociales. Los lugares actúan como locus de significados y memoria, impregnados de una intensa circulación que crea un sentido de propiedad. [...] Es más, espacio, lugar y territorios pueden verse como olas de territorialización y desterritorialización en un proceso sin fin. En consecuencia, no podemos ver el territorio como algo “natural”, sino como un artefacto cultural, un producto social ligado al deseo, al poder y a la identidad»* (Lemos, 2012, p. 431 en Alvarez Pedrosian, 2013, p. 54).

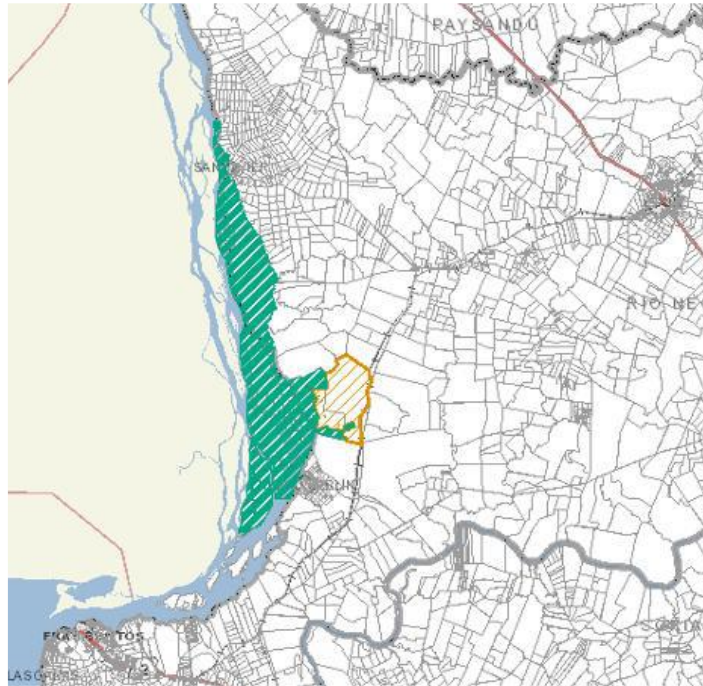
Como se expresó, el ámbito territorial será expuesto a través de los informes del Plan Local. Comprende parte del área que corresponde al litoral sobre el Rio Uruguay del Departamento de Rio Negro; a rasgos generales:

- Cuenta con un importante valor ecosistémico reconocido por figuras de protección internacionales y nacionales: el sitio “Estero de Farrapos e Islas del Río Uruguay” incluido en la Lista de Humedales de Importancia Internacional de la convención Ramsar, y declarado Área de importancia para las aves y la biodiversidad (IBAs, por sus siglas en inglés) por la organización BirdLife;
- Hay dos áreas ingresadas al Sistema Nacional de Áreas Protegidas (SNAP), el Parque Nacional Esteros de Farrapos e Islas del Río Uruguay y los Esteros y Algarrobales del Río Uruguay.
- Se ubican aquí dos localidades de pequeña escala, ricas en su historia como lo son San Javier y Nuevo Berlín, próximas entre sí pero con orígenes y realidades particulares.
- La zona rural de este ámbito ha presentado fuertes cambios en las últimas décadas determinados por las cadenas productivas del agro negocio, vinculado por un lado al cultivo intensivo de granos de secano y por otro tensionado por la cadena forestal, dada la cercanía a la planta de celulosa de UPM ubicada en Fray Bentos, y al puerto de M<sup>o</sup> Bopicua. Asimismo –y en tensión- con producciones características como la apicultura y producciones de pequeña escala

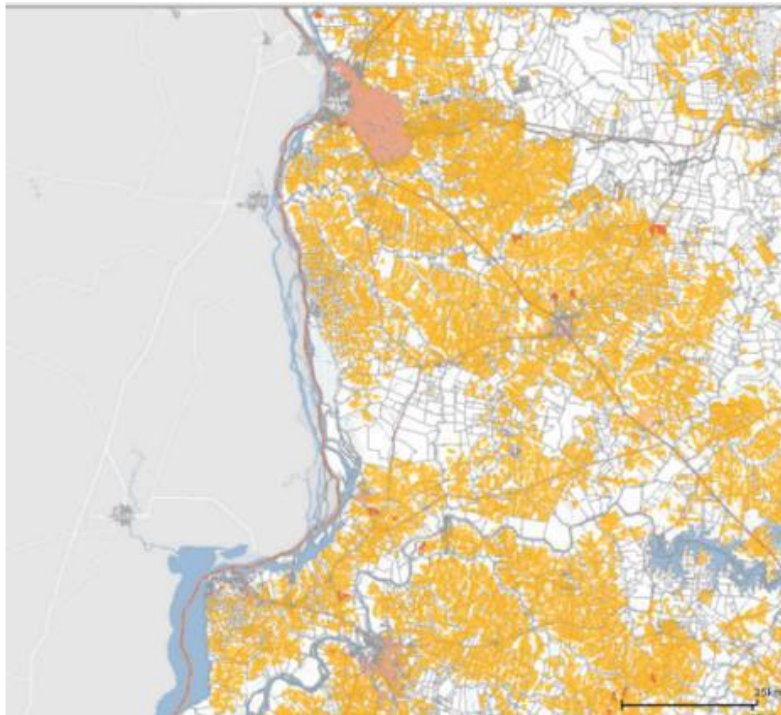


**Imagen 4** Cartografía - Contexto territorial (Memoria de Información - Diagnóstico, 2018: p. 2)

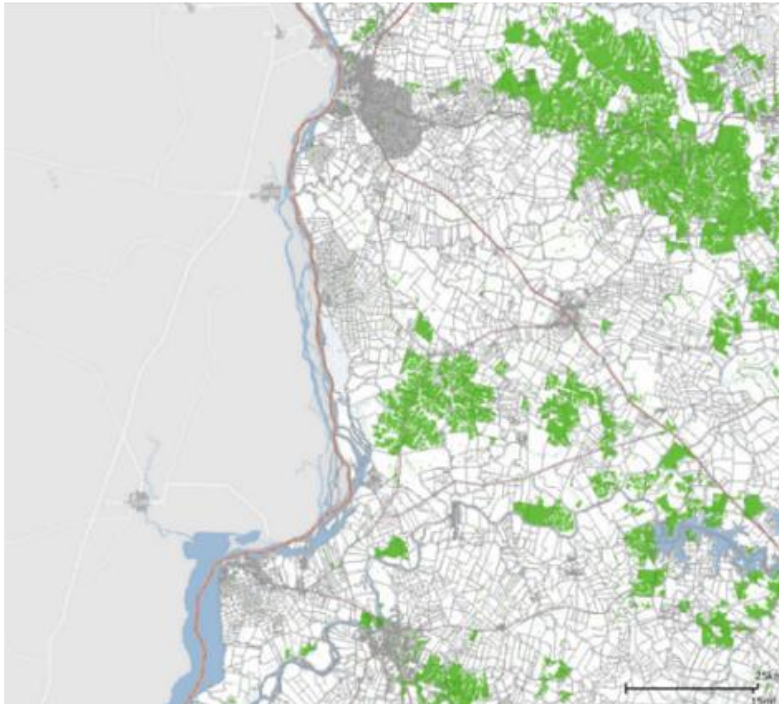
La definición del ámbito de aplicación del Plan tuvo presente el área rural que tiene influencia en las ambas localidades, los esteros, los límites administrativos de los Municipios, las cuencas hidrográficas, los servicios ecosistémicos y la conectividad del territorio; como se ilustra a continuación, con cartografía elaborada por equipo técnico:



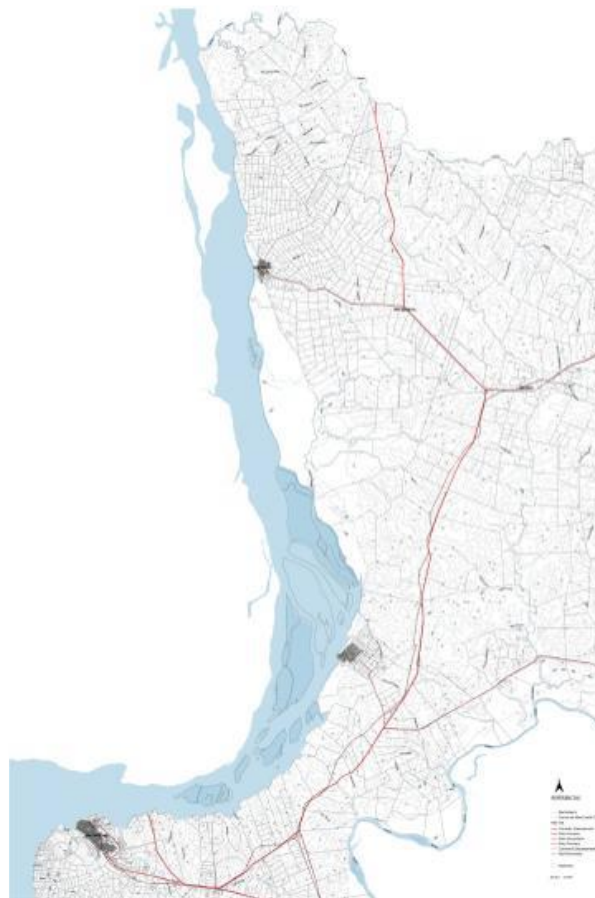
**Imagen 5 Áreas Protegidas Esteros de Farrapos y Algarrobales (Memoria de Información - Diagnóstico 2018: p. 6)**



**Imagen 6 Cobertura del Suelo con cultivos de regadío y secanos (Ibid)**



**Imagen 7 Cobertura del suelo con forestación (Ibid)**



**Imagen 8 Sistema Fluvial y Vial. (Ibid)**

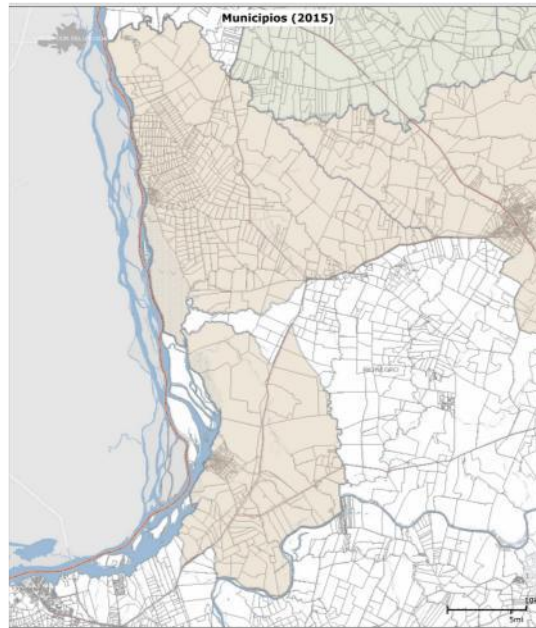


Imagen 9 Municipios de San Javier y Nuevo Berlín (Ibid, p. 7)

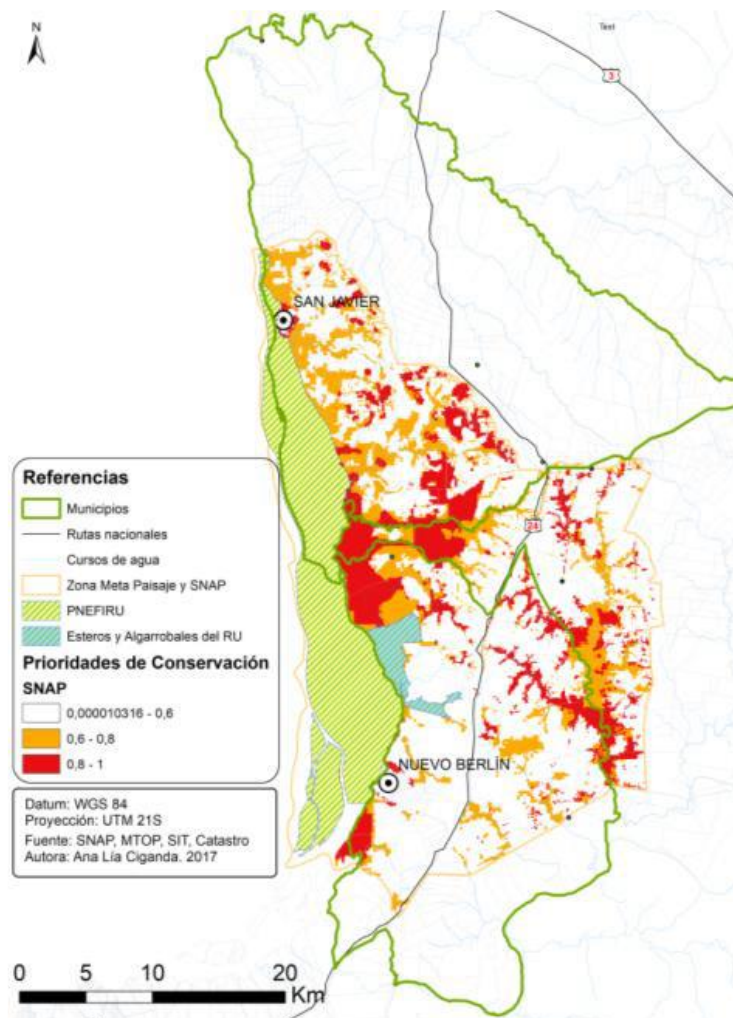


Imagen 10 Prioridades de conservación para SNAP en la "Zona Meta" Esteros de Farrapos del Proyecto "Paisaje y SNAP" (Ibid, p. 8)

## 2.2 Metodología de abordaje del Plan Local

A continuación, se expone la metodología con que los técnicos abordaron el Plan, y que es recogida en la Memoria de Ordenación del Plan Local:

- **Enfoque multiescalar con énfasis estratégico:** El territorio abordado se caracteriza por la complejidad y superposición de procesos territoriales a diversas escalas, optando en consecuencia por realizar un análisis multiescala, definiendo los procesos significativos de cada escala identificada. De esta forma se caracterizan y comprenden las presiones, oportunidades y actores que influyen en el área -pero que no necesariamente están ligados o restringidos a esta porción de territorio- en la búsqueda de estrategias operativas con el fin de concretar proyectos y acciones coherentes, y que en esencia, sean flexibles a los cambios e incertidumbres de un sistema complejo

- **Metodología participativa:** permite la construcción del modelo territorial actual y la visualización de distintas estrategias que se deben tomar para llegar al modelo territorial consensuado: *“Las metodologías participativas han sido fundamentales, en territorio se ha trabajado con la comunidad de forma permanente, mediante talleres, entrevistas en profundidad. Apostando a la sinergia en los distintos ámbitos y como toda metodología participativa, el empoderamiento, no solo del proceso, sino del Instrumento como tal.”* (Memoria de ordenación, 2018, p. 17)

- **Abordaje antropológico:** supuso una innovación en tanto contar con el relevamiento cualitativo y la mirada antropológica previo a los talleres participativos, con énfasis de conocer las narrativas locales, que junto a las diversas miradas técnicas, otorgó un abordaje integral, fortaleciendo las diversas metodologías participativas de análisis y planificación territorial.

- **Incorporación de la dimensión ambiental en el proceso de elaboración del IOTDS:** SNAP y la Intendencia de Río Negro trabajaron articuladamente, poniendo énfasis en la dimensión ambiental, incorporando una consultora de SNAP en el equipo de la Unidad de Gestión Territorial en la elaboración del Plan Local.

- **Caracterización de algunos componentes del paisaje e identificación de los aspectos ambientales relevantes:** el enfoque de paisaje es el propuesto por “Paisaje y SNAP”, en un abordaje metodológico que reconoce la variabilidad, incertidumbre y alta complejidad que implican las relaciones entre los componentes del paisaje, y su manejo

eficiente en la planificación y gestión. Este enfoque permite posibilidades de conciliar la conservación de los recursos naturales con los usos productivos y sociales del territorio

- **Incorporación de la gestión de aguas urbanas:** Se desarrolla un mapa de riesgo de inundación para ambas localidades, identificando riesgos existentes y futuros.

- **Incorporación de la adaptación al cambio climático:** en consonancia con la Política Nacional de Cambio Climático, y en coherencia el proyecto Bi Nacional Argentina / Uruguay de la región litoral del país (Ibid, P. 18-19)

### **2.3 Marco Normativo que interviene en el territorio**

Para el Departamento de Rio Negro se encuentran vigentes las Directrices Departamentales N° 293/014; las localidades de Nuevo Berlín y Javier están referidas en los artículos 77 y 80 respectivamente y se parte de esta regulación primaria.

EL Plan Local, implica como marco normativo: el art 47 de la Constitución de la República, que establece la protección al medio ambiente, siendo de interés general. Interviene la Ley 18.308 de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible, con sanción en junio 2008, es declarada de interés general y consiste en un cometido del Estado. Esta Ley refiere al Ordenamiento Territorial en un conjunto de acciones transversales que se basan en la coordinación de acciones públicas sobre el territorio; articula la planificación territorial con estrategias de desarrollo económico a largo plazo.

Intervienen la Ley N° 17.823 de Protección General al Medio Ambiente; la Ley N° 16.466, de Medio Ambiente, que regula los impactos ambientales y declara de Interés nacional y general la protección al Medio Ambiente; la Ley N° 16.112 y N° 16.134 que obedecen a la creación del Ministerio de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente y las Direcciones de Medio Ambiente y la Dirección Nacional de Ordenamiento Territorial, respectivamente.

En relación al agua, se encuentra tutelada por las Leyes N° 18.564 (11/9/2009) y 18.610 (2/10/2009), que regulan la conservación, uso y manejo adecuado de suelos y aguas, además interviene la Política Nacional de Aguas. La Ley N° 15.239 (23/12/81) regula además, la conservación, uso y manejo adecuado del suelo y aguas superficiales para el uso agropecuario.

La forestación está regulada por la Ley Forestal N° 15.939 (9/2/1988), que declara de interés nacional la defensa, mejoramiento, ampliación y creación de los recursos forestales, el desarrollo de industrias forestales y su economía.

Nuestro país a través de la Ley N° 15.337, adhirió a la Convención Ramsar –Conferencia Internacional relativa a las zonas húmedas, con importancia ambiental-. Los Bañados de Farrapos corresponden a Sitio Ramsar II.

Respecto a la escala Departamental, interviene la Ley Orgánica Municipal N° 9.515 y la Ley N° 19.275 de Descentralización política y participación ciudadana. Además, en Rio Negro se dictaron normas en relación al Medio Ambiente, como la Ordenanza de Protección al Medio Ambiente, por Decreto N° 101/2007 y Decreto N° 135/2015 de la Ordenanza de Gestión de los IOTDS. (Memoria de Información – Diagnóstico, 2018)

## **2.4 Gobernanza / Institucionalidad que interviene en el contexto territorial**

La planificación implica analizar las instituciones estatales que intervienen en el territorio, tanto en las actuales injerencias, como en las acciones institucionales que puedan adoptarse. Los instrumentos derivados del Ordenamiento Territorial, deben de constar de acciones institucionales coherentes, transversales, por tanto es importante el relacionamiento, comunicación y articulación entre las instituciones estatales intervinientes.

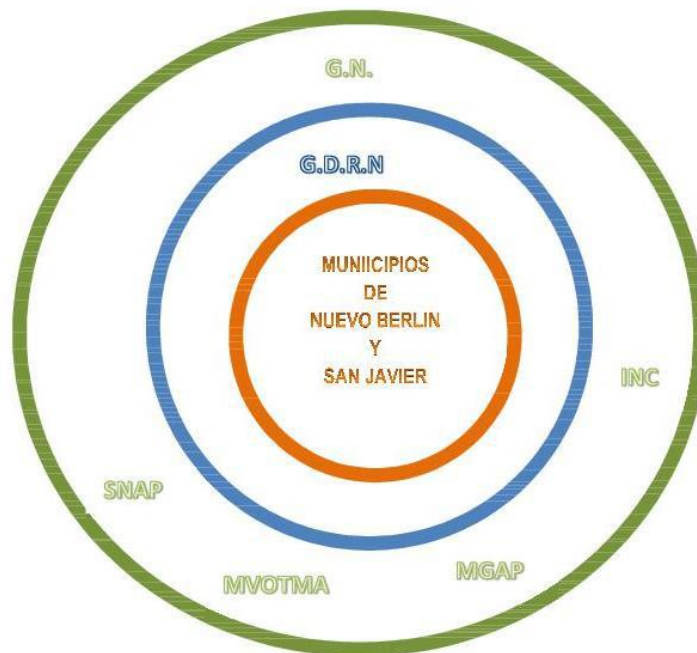
En el Ámbito de aplicación se encuentran instituciones estatales que toman injerencia directa sobre éste, o que inciden en él:

- A nivel nacional: El Gobierno Nacional y los distintos Ministerios que intervienen: Ministerios de Vivienda, Ordenamiento Territorial y Medio Ambiente –Dirección Nacional de Ordenamiento Territorial (DINOT), Dirección Nacional de Medio Ambiente (DINAMA), Sistema Nacional de Áreas Protegidas (SNAP); Ministerio de Ganadería, Agricultura y Pesca (MGAP), y al Instituto Nacional de Colonización (INC).

- A nivel departamental: El Gobierno Departamental, que se encuentra regulado por la Constitución Nacional en la Sección XVI, denominada: “Del Gobierno Departamental y de la Administración de los departamentos”, artículos 262 y siguientes. Se determina entonces, a nivel constitucional, que el gobierno y la administración de cada Departamento –a excepción de la seguridad pública- son ejercidos por la Junta Departamental y un Intendente –electo-.



- A nivel municipal: En este territorio existen dos Municipios: Municipio de San Javier y Municipio de Nuevo Berlín. Los Municipios son órganos colegiados, compuestos por cinco miembros, cuyo presidente es el Alcalde y los demás miembros son los Concejales. Estos cargos son electos y se distribuyen por sistema de representación proporcional integral, igualando a la Junta Departamental en el régimen de suplencias. (Ibid)



**Imagen 11** Esquema de instituciones estatales con incidencia en el territorio de aplicación del IOTDS (Memoria de Información - Diagnóstico, 2018, p. 13)

## 2.5. Diagnóstico

En este apartado se explicitan los aspectos físicos y socio-culturales del territorio

### 2.5.1 Aspectos físicos y morfológicos

El Informe Ambiental Estratégico expone y determina las siguientes categorías:

- **Geomorfología:** En la extensión del Río Uruguay, en la cuenca litoral, se encuentran sedimentos de edad Cretácica, Terciaria y Cuaternaria. El paisaje que generan actualmente es de colinas alargadas, aplanadas y de baja pendiente.

- **Suelos:** El estudio sobre los suelos arroja que el desarrollo de los suelos está relacionado con el clima, la geomorfología, los materiales madre y su historia ecológica. Los suelos en planicies inundables incluyen suelos hidromórficos y suelos de diversas texturas y con diferenciación de horizontes variables

- **Aguas Subterráneas:** En forma reciente, se estudió el Sistema Acuífero Mercedes (SAM), desarrollado en los sedimentos cretácicos del litoral del Río Uruguay, abarcando los departamentos de Colonia, Soriano, Río Negro y Paysandú. (De los Santos et al, 2017). El sistema acuífero transcurre en una superficie de aproximadamente 23.000 kilómetros cuadrados, contando con mayor productividad en el área de los departamentos de Río Negro, Soriano y Paysandú. El estudio abordó un 50% del sistema, donde el acuífero es continuo y tiene mayor desarrollo en profundidad. En relación al uso, cubre necesidades de abastecimiento a pequeñas poblaciones, producción ganadera, industrias radicadas en los perímetros de las ciudades principales, y últimamente, al riego de cierta escala. (Ibid)
- **Aguas Superficiales:** Debido al régimen de precipitaciones y al tipo de suelos y cobertura vegetal el escurrimiento hídrico en superficie es relativamente elevado (del orden del 40% o equivalen te a 400-450 mm por año) nutriendo los caudales mayores de los cursos de agua durante los episodios pluviales.
- **Calidad del agua: contaminación y eutrofización:** Del estudio realizado por investigadores de la Facultad de Química, UDELAR (Perez, 2017), surge la presencia de herbicidas en cursos de agua del ámbito de aplicación del IOTDS. Se identificaron 6 residuos de herbicidas –de 13 estudiados, que no incluyo el glifosato- utilizados típicamente en la etapa de pre siembra de cultivo de secano de verano.
- **Mapas de riesgo de inundación:** De los mapas de riesgo elaborados por los técnicos, resulta que: en San Javier, los aspectos más destacados vinculados a la inundación se asociaron a problemas por drenaje pluvial, como por ejemplo, predios anegados por falta de cunetas en los barrios MEVIR, algunas viviendas inundadas por mal funcionamiento de drenaje pluvial y cortes de dos rutas por lluvias intensas. Por otro lado, los dos accesos Norte y Sur de la localidad quedan cortados en las crecidas del Río Uruguay, quedando aislada en esos casos.

Nuevo Berlín, no presenta zonas de riesgo alto de inundaciones, aunque existen algunos predios no ocupados que se encuentran atravesados por la Tr 100 con Riesgo Potencial así como lagunas de tratamiento de MEVIR por debajo de esa curva de nivel. Se identificaron en la localidad problemas por drenaje pluvial; algunas de las zonas afectadas son predios asociados a líneas de puntos bajos. Si bien las inundaciones son de corta duración, se producen aún con poca lluvia. Una probable causa es la falta de infraestructura de drenaje

como también que la infraestructura existente está dispersa y no funciona adecuadamente por estar mal dimensionada. (Informe Ambiental Estratégico, 2018)

### **2.5.2 Dimensión ecológica**

Del informe ambiental, surge que: *“Uruguay se encuentra en una zona de transición biogeográfica en el continente Sudamericano, con una importante matriz de la Provincia Pampeana e intrusiones de las Provincias Chaqueña y Paranaense. La confluencia de estas regiones biogeográficas dan lugar a campos naturales intercalados con humedales, diferentes tipos de bosques nativos (de quebrada, ribereño, serrano, parque, palmares), e importantes extensiones de agua como las lagunas costeras. Por tal motivo, a pesar de su superficie y posición subtropical, alberga una importante diversidad biológica, tanto ecorregional como ecosistémica, específica y genética”* (MVOTMA/MRREE, 2016 en Informe Ambiental Estratégico, 2018, p. 33).

A partir de esta clasificación, el ámbito territorial del instrumento se ubica en el límite Este de la Provincia Pampeana y está próximo a las Provincias Chaqueña y Paranaense.

En un nivel jerárquico menor de clasificación, gran parte del departamento de Río Negro pertenece a la Eco-región definida por Brazeiro et al., como Cuenca sedimentaria del Oeste. La misma presenta una elevada riqueza de especies, destacándose particularmente la diversidad de peces, como consecuencia de la presencia de grandes ríos como el Uruguay y Río Negro, como también la de reptiles. Esta eco-región se destaca por presentar la mayor riqueza de especies indicadoras, endémicas y casi endémicas en el estudio del autor, y se resalta su valor para la conservación de la biodiversidad del país, en la medida que contempla numerosas especies no representadas en otras zonas. (Brazeiro et al, 2012 en Informe Ambiental Estratégico, 2018, p. 33) En cuanto a las unidades de paisaje, según la clasificación de Evia y Gudynas, en el ámbito de actuación convergen las unidades: Planicie fluvial, Litoral Suroeste, Islas y Agua. (Informe Ambiental Estratégico, 2018)

En relación a tipos y usos de suelo actuales, en el ámbito de actuación, la cobertura de suelo más abundante la constituyen los cultivos de secano, que se distribuyen a lo largo de todo el ámbito, siendo interrumpidos por las plantaciones forestales que se concentran sobre todo en el centro del mismo. El tipo de cobertura menos antropizado que tiene más superficie es el herbáceo natural (pastizales o campo natural), sin embargo, es el que posee el mayor grado de fragmentación.

Con respecto a los ambientes con menos nivel de modificación, esta zona del país se destaca por la presencia de humedales fluviales: se caracterizan por la presencia de varios ambientes:

el albardón costero, el estero, la paleocosta (que separa al humedal de las tierras altas), las islas (con vegetación de bosque y humedal) y el sistema fluvial (SNAP, 2014). Además, se encuentran los bosques parques de algarrobales desarrollados sobre suelo con alto contenido en sodio y una zona de praderas de relieve plano.

En relación a los ecosistemas que presentan amenaza a nivel nacional, y presentes en el ámbito de aplicación, es el área de pradera y formaciones vegetales de parque. Por otro lado, la riqueza de especies prioritarias para la conservación, detecta distintos grupos de vertebrados (Anfibios, Aves, Reptiles y Mamíferos). (Informe Ambiental Estratégico, 2018)

### **2.5.3. Figuras de conservación**

En el ámbito de aplicación del instrumento se encuentran figuras de conservación tanto de nivel nacional como internacional que destacan la importancia de ciertos componentes del sistema por su contribución a la biodiversidad y, al mismo tiempo, conllevan la necesidad de atender su gestión focalizando en los objetivos de conservación identificados:

- Internacionales: El sitio “Estero de Farrapos e Islas del Río Uruguay” fue incluido en la Lista de Humedales de Importancia Internacional de la convención Ramsar en el año 2004 por ser un ejemplo representativo de los humedales que se encuentran en la zona de transición entre los ecosistemas Paranense y del Chaco; como también es de suma importancia para un gran número de especies que se encuentran en estado de conservación vulnerable. Otra figura de conservación de relevancia mundial son las áreas de importancia para las aves y la biodiversidad (IBAs, por sus siglas en inglés) designadas por la organización BirdLife

- Nacionales: Dentro del ámbito de actuación existen dos áreas que han sido oficialmente ingresadas al SNAP: el Parque Nacional Esteros de Farrapos e Islas del Río Uruguay (PNEFIRU) y el Área Protegida "Esteros y Algarrobales del Río Uruguay", con superficies de 16.810 ha y 1.550 hectáreas respectivamente.

El Parque Nacional Esteros de Farrapos, es el humedal fluvial longitudinal más grande del país. Es propiedad del Estado y cuenta con Plan de Manejo aprobado de 2014, y actualmente se encuentra en proceso de consolidación a nivel binacional.

Los objetos focales de conservación (especies, sistemas, hábitats y/o procesos ecológicos específicos seleccionados para representar y englobar la biodiversidad en el área) que se

terminaron de definir en el proceso de elaboración del Plan de manejo, son los siguientes: el Humedal sobre el Río Uruguay; el Monte ribereño; el Monte parque; la Comunidad de peces; la Población de carpinchos. De estos cinco objetos de conservación, el Monte ribereño fue el que obtuvo peores resultados en su análisis de viabilidad, seguido en orden de riesgo la población de carpinchos, por la baja en su abundancia que se había registrado en esos años. No fue posible sacar conclusiones acerca de la Comunidad de peces por falta de datos, mientras que tanto la viabilidad del Humedal como la del Monte parque se calificaron como buenas dentro del Área Protegida.

El Área Protegida “Esteros y Algarrobales del Río Uruguay”, es propiedad de UPM y fue la primera área administrada exclusivamente por un privado en ingresar al SNAP, bajo la categoría “Manejo de hábitats y especies”. El Plan de Manejo se encuentra en proceso de elaboración, pero sus objetivos de conservación son: proteger sectores de algarrobal; mantener la integridad ecológica del estero, como parte del sitio Ramsar; mantener la integridad ecológica de los cursos de agua del predio y los bosques ribereños asociados; mantener la heterogeneidad ecológica del predio; proteger poblaciones de especies de especial interés para la conservación; proteger sectores de arenales con valores arqueológicos asociados; valorizar socialmente el área y promover actividades de educación ambiental y turismo de naturaleza de bajo impacto para públicos especializados; y promover el desarrollo de líneas de investigación sobre las interacciones entre las plantaciones forestales y los ecosistemas naturales, y la dinámica ecológica de algunos ambientes y especies destacados. (Informe Ambiental Estratégico, 2018)

#### **2.5.4. Dimensión patrimonial**

Desde el ámbito académico y técnico se han realizado importantes avances en el análisis de la zona con foco en la riqueza de sus paisajes culturales. El área litoral del Río Uruguay y particularmente la zona del delta del Río Negro y del paleodelta del Río Uruguay (Esteros de Farrapos), ha recibido gran atención a partir del siglo XIX por parte de coleccionistas, aficionados y científicos por su extrema riqueza arqueológica. Por otro lado, cada una de las localidades posee sus propias costumbres, lugares, construcciones, etc. que las hace singulares y que contribuyen, en muchos casos, a la identidad de su comunidad.

A principios de la década del '70 comenzó la recuperación sistemática de material arqueológico, con prioridad en los contextos superficiales que estaban siendo impactados por

actividades vinculadas al desarrollo urbanístico, recuperándose cuantiosos artefactos que, en sentido amplio, se clasifican en líticos, cerámicos, restos óseos (arqueofaunísticos y humanos) y escasas muestras de sedimento.

Actualmente, técnicos especializados en arqueología y museología de la Universidad de la República viene trabajando en la zona realizando actividades de: conservación de colecciones arqueológicas; divulgación con las autoridades y la población local para poner en valor el patrimonio; e investigación a partir de las colecciones y de nuevas prospecciones y análisis. (Bortolotto et al., 2015; Loponte et al. 2016 en Informe Ambiental Estratégico, 2018: 56-57)

### 2.5.5 Dimensión Social

Las localidades de Nuevo Berlín y San Javier, son categorizadas en la Directrices Departamentales como suelo urbano, las mismas cuentan con los servicios básicos prestados por los Entes estatales de OSE en el caso de agua potable por red, y UTE de electrificación. En cuanto al saneamiento no hay una cobertura extendida, restringiéndose a sectores vinculados a los complejos habitacionales realizados por MEVIR:

	San Javier	Nuevo Berlín
Habitantes (INE, 2011)	1.781	2.450
Viviendas (INE, 2011)	780	882
Viviendas de MEVIR	283	171
Predios rurales próximos (promedio en Hectáreas)	60	1.000

**Imagen 12** Tabla comparativa localidades (Memoria de Informe - Diagnostico, 2018: p. 37)

En ambas localidades se observa en el suelo definido como urbano, calles de balastro, baja densidad de construcciones, huertas, cría de animales (aves de corral, y animales de granja).

San Javier: se ubica al noroeste del departamento de Río Negro, a orillas del Río Uruguay, a 95 km de Fray Bentos, fronterizo a la República Argentina. Se accede a través del empalme de la Ruta N° 24. Al censo de 2011 cuenta con una población de 1781 habitantes. Posee un trazado original de urbanización en cuadrícula, de contorno irregular de 7 cuadras por 9 cuadras aproximadas, conformando alrededor de 60 manzanas, sobre un suelo natural plano, con algunas áreas anegamiento a su interior y a lo largo del borde del humedal y costero

fluvial. San Javier presenta una Zona calificada de Riesgo Alto muy reducida y pocos predios no ocupados bajo Tr 100 que representan Zonas de Riesgo Potencial.

Por otro lado, las piletas de decantación (saneamiento) se han inundado en las tres últimas inundaciones, y se encuentran muy próximas al área protegida perteneciente al SNAP, Esteros de Farrapos.

Existen otros aspectos que dada su importancia resultan relevantes para la planificación territorial como la ocupación de predios del Instituto de Colonización (IC). San Javier originariamente se constituyó sobre tierras de propiedad del IC que posteriormente se fueron vendiendo. Actualmente quedan algunos terrenos en torno al área central y otros cuyo dominio se desconoce, que fueron ocupadas. En estos predios se han asentado viviendas, cuyos ocupantes recibieron certificados del IC en calidad de “ocupantes precarios” con el fin de la habilitación de servicios y acceso a los planes de mejoramiento habitacional.

Nuevo Berlín: se ubica el departamento de Río Negro, en el litoral del río Uruguay, frontera natural con Argentina. Se accede por camino departamental que la conecta con la ruta 24 a la altura del km 21. La creación de la localidad se vincula a la estancia Nueva Mehlem, en el plano de fraccionamiento del Ing. Quincke. Se trata de un damero ortogonal donde se reconocen áreas de zonificación: El planteo de la trama urbana para Nuevo Berlín consistió en una cuadrícula, rodeada de chacras de 4 hectáreas, a continuación un perímetro de 8 hectáreas y un último de 16 hectáreas, previendo la capacidad productiva agrícola y ganadera de la zona. El centro de la trama es la plaza libertad, donde se ubica la Iglesia, pero no es el funcional a los vecinos. Los servicios se encuentran dispersos en torno a la calle central, la Avda. 18 de Julio.

Fue fundada por dos hermanos alemanes que adquirieron la estancia Nueva Mehlem como colonia agrícola, de aproximadamente 27.000 hectáreas, colocándose como fecha de fundación el 16 de marzo de 1875. Esta estancia fue fraccionada y vendida a compradores uruguayos y argentinos, no subsistiendo a la fecha como colonia alemana.

En el acceso a los servicios básicos, toda la población tiene acceso a agua corriente de OSE. Existe cobertura total de electrificación de UTE. En cuanto al saneamiento, la mayoría de los hogares tiene pozos negros, y los restantes -viviendas Mevir- red de colector público. Respecto a la telefonía, hay una cobertura total de servicio.

Nuevo Berlín no presenta Zonas de Riesgo Alto de Inundaciones aunque existen algunos predios no ocupados que se encuentran atravesados por Tr 100 con Riesgo Potencial así como las lagunas de tratamiento de MEVIR.. (Memoria de Informe - Diagnostico, 2018)

## **2.6 Modelo territorial actual para el Plan Local**

El territorio que aborda este IOTDS se caracteriza por la superposición de procesos territoriales a diversas escalas, por lo cual para su comprensión es fundamental el enfoque por escalas, de manera de caracterizar y comprender el mismo.

El análisis multiescalar se realiza para abordar de forma operativa el estudio de las presiones y oportunidades, así como analizar los actores que intervienen en el territorio. Estos procesos tienen consecuencias en el ámbito e interactúan de forma dinámica dando carácter a la zona.

- **Escala Global:** A los usos intensivos de ganadería y agrícolas hoy en día se le suma la producción de commodities, vinculados a lógicas del agro negocio global de granos y de forestación. Estos procesos de cambio de la relación campo – ciudad y su vinculación con procesos globales es tema de análisis en autores como Guibert, Sili y otros autores que contribuyen a la generación de un marco conceptual acorde con la situación actual del territorio rural Latinoamericano en un contexto Global, donde la presión por producir materia prima genera renta que no es retenida o invertida en el territorio, con la dificultad que ello tiene para el desarrollo de estas zonas donde predomina el suelo rural. Por otro lado se abre una gama de actores que no residen en el ámbito de aplicación –residen en otros departamentos o incluso fuera del país- que tienen directa relación con la producción de commodities, lo cual ha modificado la cobertura del suelo. Ejemplos emblema: la producción forestal y la soja.

A partir de los cambios productivos se ha generado un cambio en el paisaje de la zona dado por el tipo de explotación del suelo, notándose la aparición de diversos equipamientos de carácter fijo que se implantan para operar en las cadenas productivas altamente tecnificadas que requieren espacios logísticos y vías de comunicación, ejemplo de ello son los silos, playas de acopio, estacionamiento y servicios para camiones de transporte pesado, puertos con infraestructura, entre otros.

Otro proceso que también existe en la zona y que responde a lógicas globales es el de preservación y conservación de sitios naturales y ecosistemas definidos como de valor.

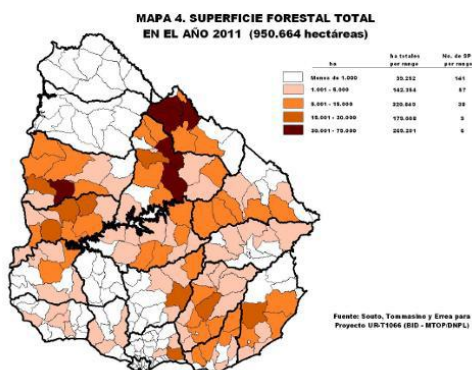


- **Escala Regional:** De acuerdo a autores como Medina y Castelli se aborda el proceso de conformación de este territorio con un estructurador predominante: el Río Uruguay. Esto se rastrea desde el uso de culturas originarias previas a la colonización, por su atractivo como lugar de abastecimiento y abrigo dado por el ecosistema existente.

Luego de la incorporación del ganado, este territorio es colonizado por grandes estancias ganaderas; la cadena productiva de carne a lo largo del tiempo genera estructuras que coexisten y se van superponiendo como saladeros y caleras; hasta llegar al frigorífico con el cual se asienta el modelo de company towns (como es el caso del Frigorífico Anglo) manteniendo el Río Uruguay como conector fluvial principal de este territorio con otros sectores de la región y el mundo. (Medina, 2013 en Memoria de Informe - Diagnóstico, 2018, p. 32)

- **Nacional:** El asentamiento de la planta de Celulosa de UPM genera en el ámbito de análisis la aparición de sectores logísticos; con un interés por el uso de suelo cercano a los puntos de procesamiento (Planta de UPM) como de salida (puerto de M'Bopicua) y de producción para forestación de forma de minimizar los costos de transporte a la planta.

Esta trae aparejada la utilización de las vías carreteras que unen las zonas de producción nacional con estos dos puntos; así como la zona que produce granos de secano hacia Nueva Palmira, siendo el sistema vial de las Rutas N° 24 y 25 parte de los principales corredores viales de transporte del flujo de producción del país como se puede ver en los gráficos:



**Imagen 13** Superficie forestal total año 2011. (Memoria de Informe - Diagnóstico, 2018: p. 33)

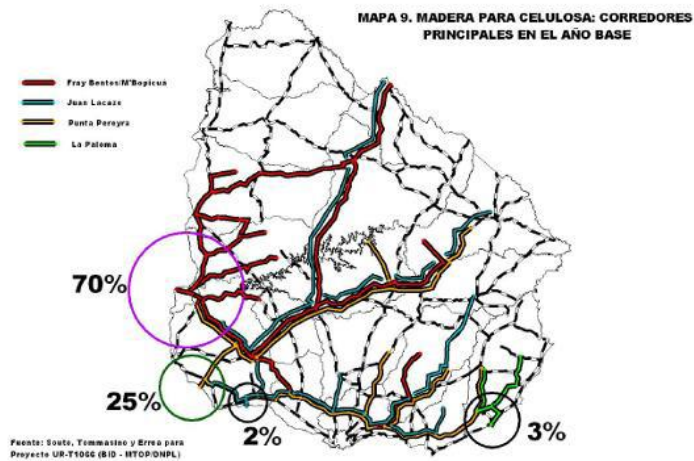


Imagen 14 Principales corredores viales de madera para celulosa, año 2011. (Ibid)

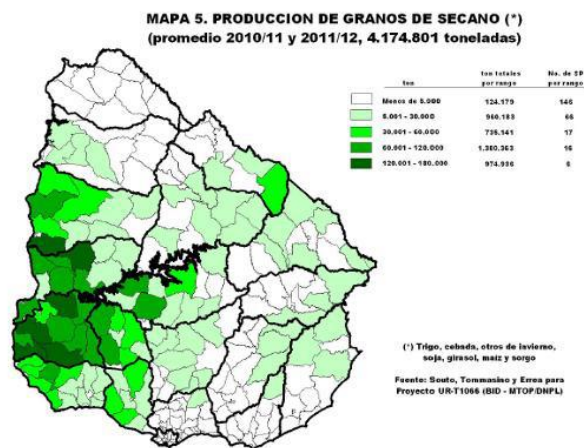


Imagen 15 Producción promedio nacional de granos de secano 2011. (Ibid)

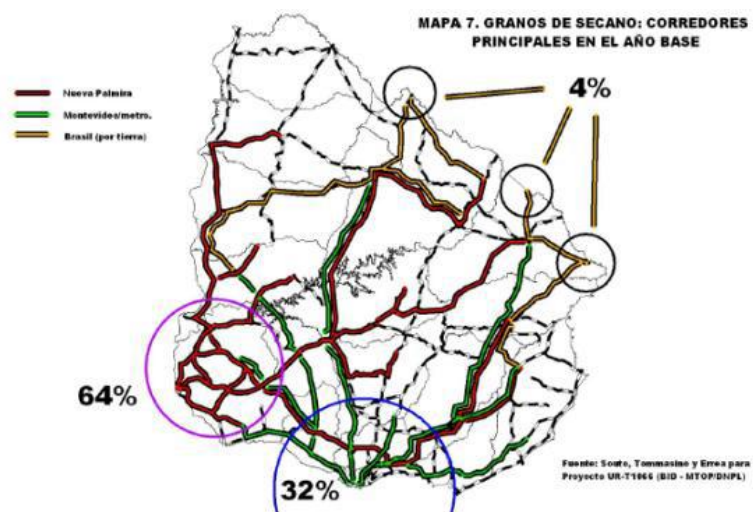


Imagen 16 Corredores viales principales de grano de secano 2011. (Ibid)

El proyecto Turístico nacional “Corredor de los Pájaros Pintados”: el corredor surgió en 2012 a instancias del Programa de Apoyo al Sector Turístico del Ministerio de Turismo y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID); abarca un área comprendida entre la localidad de Villa Soriano, en el departamento homónimo y Bella Unión, en Artigas; impulsa el turismo náutico, de naturaleza, termas y patrimonio cultural, es una oportunidad para ampliar la oferta del área en Artigas, Salto, Paysandú, Río Negro y Soriano. Al momento de entrega de esta tesis, se encuentra en discusión para el presupuesto nacional la continuidad de este programa.

Particularmente Nuevo Berlín cuenta con una Estación Fluvial –emprendimiento que se enmarca en el Programa de Apoyo al Sector Turístico de la cartera del área cofinanciado por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID)- que impulsa el desarrollo del corredor turístico del litoral oeste uruguayo y fortalece la infraestructura con que cuenta el Corredor de los Pájaros Pintados para el desarrollo del turismo náutico en el Río Uruguay. Nuevo Berlín es, además, uno de los denominados pueblos con encanto que promociona el Ministerio de Turismo en el corredor, junto con San Javier.

- **Departamental:** El análisis condice con las regiones establecidas por las Directrices Departamentales (Decreto N° 293/14), donde se proponen tres regiones –litoral oeste, centro y este-, en las que se procura intervenir priorizando aquellas actividades de carácter primario y sus actividades asociadas, que revisten un carácter de vocación interna. El modelo territorial decide potenciar como definición estratégica departamental.

- **Rur-urbano:** Los procesos que operaron en el territorio, su conformación histórica y dinámicas productivas que lo acompañaron hasta la actualidad, tanto desde lo local, como lo global, deben ser comprendidos para su abordaje. (Memoria de Información – Diagnóstico, 2018)

¿Cómo piensan y sienten el lugar donde viven, en estas complejas dinámicas actuales, en este modelo de organización fragmentaria? ¿Cómo fue para los vecinos el proceso territorial? ¿Cómo fue el proceso de “apropiación” de los vecinos? Siguiendo de De Certeau:

*“Pero a estos aparatos productores de un espacio disciplinario, ¿qué prácticas del espacio corresponden, del lado donde (se) valen (de) la disciplina? En la coyuntura presente de una contradicción entre el modo colectivo de la administración y el modo individual de una reapropiación, esta cuestión resulta sin embargo esencial, si se admite que las prácticas del espacio tejen en efecto las condiciones determinantes de la vida social”.* (De Certeau, 2000, p. 108)

Del trabajo de campo, a través de las narraciones de los habitantes se develan los usos del territorio, la producción y reproducción de “su lugar”. ¿Cómo se establece el nexo entre el “lugar”, “el territorio” y la ciudad? Rakel Bozza reflexiona sobre los desdoblamientos y solapamientos de la noción de “lugar y el habitar”, que se manifiestan en relación a nuevas organizaciones espaciales. La comprensión de las construcciones de “lugar”, contribuyen al debate en la reflexión de la producción de ciudades del presente:

*“Actualmente, asistimos diariamente a contextos inéditos, nuevas formas de relacionamientos sociales, nuevos modos de vida, nuevas formas de organizaciones espaciales. Esos son algunos de los indicios de profundos cambios en la forma de cómo habitar y vivir el mundo, teniendo presente estrechas relaciones con los procesos de globalización, reestructuración productiva y nuevas tecnologías. Ese escenario de tal complejidad dificulta la comprensión de cómo las formas de habitar se desarrollan en el presente. Partiendo del entendimiento de que el lugar está ligado de modo inexorable a la realización de la vida como condición y producto del establecimiento de las relaciones reales indispensables a ella, surge la pregunta: ¿Cuáles serían los desdoblamientos de las nuevas formas de habitar en la construcción de lugares en la ciudad del presente?”*(Bozza, 2014, p. 94)

A fin de responder esta pregunta -y las que guían este estudio-, la autora propone desde la Filosofía, y a través de Heidegger (1951) la noción de “habitar” como circunstancia y estancia que caracterizan un lugar, en tanto, “lugar” está cargado de simbolismo por quienes lo habitan (“habitar” en el sentido de construir). Relaciona el “lugar”, con el concepto de “espacio como producto o conjunto de relaciones y de lugares” de Lefebvre (2010), quien a su vez, lo relaciona con la noción de espacio como productor social, como producción y reproducción de lo humano más que de lo físico-. Es así que la relación “lugar” y “espacio” se pueden relacionar como “lugar” y “hombre”. Allí es donde reside la esencia de cosas asumidas como “lugares”.

El sentido de construcción simbólica del espacio y la construcción antropológica de lugar, para Marc Augé es el principio de sentido para quienes lo habitan y el principio de inteligibilidad para quienes lo observan y del que se desprenden características en común: son identitarios, históricos y relacionales, cuyos contenidos son al mismo tiempo sociales y espaciales. De ellos se desprende la coexistencia de elementos distintos y singulares sobre los que se puede pensar en las identidades compartidas y que confiere la ocupación de un lugar en común. (Augé, 1994, p. 95-96)

Tensiona este concepto Fransec Muñoz, problematizando las formas de habitar en la idea de “territoriante” como aquel que se mueve dentro del territorio, lo utiliza, recorre y conoce, marcando a la vez, otras trayectorias, temporalidades, historias y geografías y explican una

nueva vida urbana (Muñoz, 2008: 98). Teniendo presente que el territorio se presenta como un enclave vial, logístico ¿Cómo lo es para el habitante, quien vive allí... cómo construye su lugar, su vecindad, sus trayectorias, su entorno, su pertenencia? ¿Cómo influyen las incorporaciones productivas como la forestación, la planta UPM en sus vidas? Es inevitable en las localidades la tensión en la noción del “antes era”, en donde las relaciones de vecindad son percibidas como una gran familia y todos se conocen y con una valoración positiva, a “los que llegan”, en la propia dinámica productiva de la zona, en posibles desarrollos turísticos, visitantes y trabajadores ambulantes, cuestión muy deseable para la dinamización económica y laboral de la zona, pero a vez temida por la pérdida de estos valores de vecindad, de la tranquilidad, del silencio, de la seguridad, del cotidiano conocido, de “su” lugar.

Muñoz denomina “ciudad multiplicada” a las formas híbridas de procesos que se generan en forma simultánea: nuevas definiciones de centralidades, multiplicación de flujos y formas de movilidad, nuevas formas de habitar tanto la ciudad como el territorio. (Muñoz, 2008).

## **2.7 Las localidades**

¿Qué “lugares” tienen representaciones, son de valor para los vecinos? Están directamente ligados a la memoria, a la identidad o al imaginario y evocación de una época próspera.

En San Javier, las instalaciones edilicias realizadas por los rusos que llegaron originalmente es un patrimonio al presente que representa el esfuerzo, cooperación y crecimiento en poco tiempo “*traían un puñado de semillas de girasol y con eso hicieron esto...*”. La casa de piedra – actualmente con destino a oficina de SNAP y turística-, el edificio de la Sociedad Agrícola, la “Casa Blanca”, el Centro Máximo Gorki, son testimonio de aquello. Ya entrada la década del ‘50, se construyó el edificio destinado a la Cooperativa Agrícola (que actualmente se conserva), con un modelo de comercio traído de Europa, generando un almacén de ramos generales, muchas veces con la modalidad de trueque entre los productores agrícolas de la zona. Actualmente el edificio de la Cooperativa se encuentra bajo la administración de la Intendencia, sin destino funcional aparente. La Sala Pobieda –Centro Cultural de la localidad- y el Club Juventud Unida –donde se realizan fiestas de particulares y bailes- también son construcciones con valor patrimonial e identitario para la población.

En Nuevo Berlín, el Club de Pescadores Unidos es una de las edificaciones que tiene valor para la localidad. Allí se realizan los actos escolares y liceales, bailes, recitales, fiestas de

particulares. Por otro lado, algunos pobladores señalan que hay edificios e infraestructura vinculada a formas productivas anteriores y actuales como son los comercios de ramos generales como Garbarino, CONUBER, la ex Aduana, Barraca Berlín, que constituyen un patrimonio arquitectónico e histórico importante para la construcción de identidad de la localidad. Se menciona que en lo que era el comercio de Garbarino (a las afueras de la localidad) hay aún documentos testimoniales y muebles de época que se están deteriorando.

**Identities and values:** San Javier se identifica con la tradición rusa, baile (Kalinka), gastronomía, más también, a la cultura de trabajo y perseverancia, mitificando la llegada de los primeros rusos el 27 de Julio de 1913. Una vez en territorio, el asentamiento y mezcla con los criollos, resultó en un crisol de adopción de costumbres mutuas. Los actuales nietos –y aún hijos- del grupo originario, hablan idioma ruso, recuerdan canciones, el esfuerzo de sus ancestros por establecerse en este territorio, debiendo dejar el natural ruso. Estas costumbres se perpetúan hasta el presente y hacia los criollos –como así se autodenominan en oposición a las familias rusas-, que si bien no manejan el idioma, pero si los aspectos culturales rusos.

Los criollos sienten orgullo y respeto del contingente originario. Los vecinos de San Javier sienten de ese lugar, su lugar en el mundo. Los lugares de paseo o de contemplación, son lo que tienen paisajes y de borde costero. El Muelle es el lugar natural de encuentro para los jóvenes, como para las familias, donde se reúnen en el parque dispuesto a orillas del Río Uruguay. Para todos, Puerto Viejo tiene un principal interés desde el punto de vista paisajístico, como de divertimento, como de encuentro para festividades, además de guardar el lugar exacto de desembarco de las primeras familias rusas arribadas del continente Europeo. Fuera de la zona costera, los espacios públicos son muy utilizados. Las Matrioshkas instaladas en la Plaza Central, es uno de los emblemas de San Javier. El Paseo de los Inmigrantes es otro Espacio Público valorado, querido y frecuentado.

Se autoperciben y se presentan como gente amable, trabajadora, resiliente, con espíritu de lucha y de colectivo, en una mixtura criollo-rusa. Testigo de aquel sentimiento es la práctica cotidiana de comer semillas de girasol tomando mate. Actualmente, los eventos que congregan a toda la localidad son la fiesta aniversario que recuerda y conmemora la llegada de las familias rusas y la Fiesta del girasol. Otro evento es la llamada “Travesía” que une ambas localidades en un trayecto colectivo en kayak. Salen de San Javier, pasan de acampada la noche en las islas, y se llega a Nuevo Berlín, donde se espera a los kayakistas con comida,

música y baile, en una fiesta que reúne ambas localidades, atrayendo año a año cada vez mas participantes de la región.

Nuevo Berlín es un pueblo que mira al río, vive del río, se proyecta en el río. Mira al campo y añora la Estancia Nueva Mehlem. El origen de la localidad se vincula a la esa estancia, cuyos propietarios iniciales eran alemanes, aunque la cultura alemana no fue transmitida ni perpetuada, como sí pasó en San Javier con la cultura rusa. También se señala el Saladero Roman como el inicio de asentamiento de la localidad.

Como en San Javier, la conexión con el borde costero de contemplación, con el muelle y el paseo contiguo, es muy importante. También los esfuerzos de la comisión de Turismo por el recorrido a pie sobre el borde del Arroyo La Yeguada es de gusto por los vecinos, como recomendado por todos al visitante. Los paseos fluviales y a las islas son orgullo para los pobladores. Se perciben a sí mismos como competitivos y egoístas, quejosos, aunque amables, solidarios y trabajadores, como buenas personas, y como un pueblo que lucha por no desaparecer; sentimientos que se potencian por ejemplo en el relato de la invisibilización gradual del pueblo a través de la desaparición paulatina de sedes de BROU, BPS, debiendo acudir por esos servicios a la ciudad de Fray Bentos. Los eventos que son esperados son el Festival de la Costa, las jornadas de convocatoria masiva de pesca deportiva, y en general, toda la época estival que permite los paseos fluviales, la pesca, la acampada, pues disfrutan de la naturaleza y la tranquilidad.

**Usos tradicionales del suelo:** Desde el punto de vista productivo, En el caso de San Javier y sus alrededores, las producciones son de pequeña escala, de ovinos, suinos, y ganadera en los esteros, con un manejo respetuoso del área protegida para la producción. Las huertas de pequeña escala en la vivienda, como la apicultura casera son funcionales al autosustento, pudiendo comercializar excedentes.

Se destaca el pastoreo por parte de ganaderos, que aprovechan la productividad de los humedales semipermanentes para alimentar al ganado. Algunos de ellos tienen tierra propia aparte de la vivienda familiar, o bien, arriendan. Es una práctica que se viene desarrollando desde hace muchas décadas y ahora está formalizada a través de un acuerdo entre la Sociedad de Fomento Rural de San Javier-Ofir y el MVOTMA por el cual los productores realizan un aporte al Ministerio en función de la cantidad del ganado y los días que permanece dentro de los esteros y hay criterios claros para definir la carga de ganado y los momentos en los que el mismo puede estar en dentro del área. El conocimiento y la experiencia que poseen los

ganaderos por llevar a cabo esta actividad desde hace tanto tiempo les da una particularidad con respecto a productores de otras zonas del país y, al mismo tiempo, el esquema de manejo que se ha instaurado es un ejemplo interesante de aprovechamiento sostenible de un servicio ecosistémico de provisión sin ir en desmedro de los servicios de regulación que aporta el ecosistema (Informe Ambiental Estratégico, 2018).

**En suma:** Este capítulo expone el ámbito de aplicación del Plan de Ordenamiento Local, en sus aspectos físicos, escalares, productivos, ambientales, como en las caracterizaciones socio-culturales. La base de conocimiento fueron los informes que componen el Plan, cuya parte socio cultural, de costumbres, identidad y memoria, fueron convocadas por el relevamiento cualitativo.



# CAPÍTULO 3 - MEMORIA LOCAL / IDENTIDAD

Resumen: Este capítulo aborda el eje 2: El relevamiento: La memoria y la identidad. Presenta el contexto teórico, en diálogo con el proceso de relevamiento, para así describir y/o exponer las representaciones de los vecinos acerca de su territorio, su pertenencia, identidad, aquerenciamiento. Se pretende responder al objetivo propuesto: Conocer a través de las representaciones los espacios de vida cotidianos y la construcción de la identidad

## 3.1 Consideraciones conceptuales previas

Los datos recogidos a través de las narraciones de los habitantes, sus memorias, los usos del territorio, permiten comprender los aspectos de producción de “lugar”.

Según Martine Guibert y a través del concepto de Guy Di Meo, en cuanto a territorializar un espacio: “...significa para una sociedad multiplicar los lugares e instalarlos/organizarlos en redes concretas y simbólicas”... (Guibert, 2016) El relevamiento, se propone como objetivo, captar las distintas temporalidades de apropiación del lugar, el que siente que ese es su “lugar en el mundo”, perpetuando y transmitiendo el sentir a nuevas generaciones, a través de la vida cotidiana, a través de lugares, a través de narrativas, a través de eventos que confirman, afirman y reviven la identidad. El objetivo del relevamiento es justamente, captarlo en ese cotidiano

Meis, a través de los conceptos del geógrafo francés Di Meo, expone el interés del autor en la geografía social, las percepciones, los espacios de vida y vividos, los territorios como invenciones individuales y colectivas. Di Meo, acuñó el concepto “formación socio-espacial” a través de la Geografía Social, cuyo cometido es estudiar las relaciones espaciales como “...los enlaces afectivos, funcionales y económicos, políticos y jurídicos o puramente imaginarios que los individuos y grupos tejen con los espacios geográficos a donde ellos viven, que atraviesan o se representan” (Di Meo, 2005, p. 4 en Meis, 2005, p. 153)

Es así que el concepto de identidad adquiere para el autor importancia, definiéndola como el enlace entre los seres humanos, las sociedades y el espacio:

*“La identidad es una construcción social, y entonces geográfica porque se produce en referencia a los espacios sociales a donde las personas viven y se mueven. Es también una*

*construcción permanente debido a la movilidad que conocen los hombres y que les obliga a 're-definirse' de manera constante. Lo original de este punto de vista es que conduce a la conclusión de que 'el proceso de construcción de la identidad transforma el espacio geográfico en espacio social.'* (Di Meo, 2005, p. 56 en Meis, 2005, p. 153).

Lo importante de exponer este concepto es la noción multiescalar y temporal, de continuidad y de cambio cultural que imprime al territorio, cargándolo de sentido social.

La argentina Ares, aborda también al autor Di Meo desde su investigación sobre espacios vividos y vida cotidiana. En la pesquisa, distingue el espacio de vida cotidiano –lugares usados y recorridos, sitio de residencia como ilustración de la movilidad-, de las actividades de la vida cotidiana (Ares, 2011, p. 6); del espacio vivido, la autora manifiesta que “...expresa la relación subjetiva que el individuo socializado, solo o de manera colectiva, establece con la tierra y con sus lugares. Está impregnado de valores culturales y se lo conoce estudiando a los actores, sus prácticas y significaciones espaciales” (Di Meo, 1999 en Ares, 2011, p. 68)

Si bien la Geografía Social y Cultural aborda el territorio como construcción social, la noción de “lugar”, los espacios de vida y vividos, se conceptualizan como relaciones de poder, susceptibles de ser captados a través de las representaciones de sus habitantes, a través de la metodología cualitativa. La Antropología Socio-cultural, sostiene como disciplina y como método de relevamiento la etnografía, que le es afín y por excelencia desde sus inicios. También aborda y analiza las representaciones y pone en relación estas categorías.

¿Qué sucede con las representaciones del pasado? Pueden ser captadas y relevadas en el presente. Viene al caso, preguntarse sobre la “memoria” del grupo, y en particular, por la memoria local. La “memoria” como concepto, alude a un proceso social. Se ha convertido en un objeto de reflexión tanto de las Ciencias Sociales, como de la Antropología, la Filosofía y la Historiografía. Citando el trabajo de Pineda, la memoria alude “...a un proceso social en el que se condensa historicidad, tiempo, espacio, relaciones sociales, poder, subjetividad, prácticas sociales, conflicto y, por supuesto, transformación y permanencia.” (Pineda, 2017, p. 11)

Desde la antigüedad los pensadores se preguntaron cómo sobrevive al presente un acontecimiento del pasado. En el siglo XX, los avasallantes cambios sociales, llevaron la pregunta sobre la memoria colectiva. Para Halbwachs, discípulo de Bergson y Durkheim, la memoria se constituye y se reproduce en grupos que comparten espacio y tiempo: “...el

*pensamiento social es básicamente una memoria*”, es un proceso vivo, inconcluso, polimorfo, en su multiplicidad, hay tantas memorias colectivas como grupos sociales. (Halbwachs, 2008, p. 4 en Pineda, 2017, p. 11). Pineda a través de este autor agrega que la memoria es producto del mundo social, al tiempo que lo produce, y desempeña un papel crucial en la reproducción social.

Roger Bastide discute el concepto de memoria colectiva de Halbwachs –la memoria no como construida entre los miembros de un grupo social sino como la rememoración de dichos grupos- y propone la memoria como un sistema de interrelación de memorias individuales (Bastide, 2006 en Pineda, 2017, p. 12) Es así que de la memoria colectiva, se llega al concepto de la intersubjetividad, en donde se articula una visión del mundo, un marco identitario y un referente axiológico: la intersubjetividad. ¿Por qué es relevante? ¿Qué se recuerda y qué se olvida en un grupo social? Rivaud (2010), desde la sociología fenomenológica acuña el concepto de memoria intersubjetiva, que coincide con lo definido con Bastide. Ambos autores otorgan a la memoria un carácter maleable y procesual –saliendo de la dicotomía individuo/sociedad del discípulo de Durkheim-. Pineda además agrega el concepto de rememoración:

*“...En este juego recursivo entre sociedad y memoria, resulta insoslayable enmarcar cómo ésta es resultado de las prácticas sociales, y que, a su vez, todo acto de rememoración produce un conjunto de prácticas cargadas de sentido e intencionalidad —sin olvidar que recordar es en sí praxis social— (...) Así, la rememoración supone una serie de habilidades, conocimientos y destrezas gracias a los cuales los actores cuentan con insumos que les posibilitan vivir en sociedad. La memoria intersubjetiva subyace tanto a las rutinas efectuadas cotidianamente por los sujetos —muchas de ellas llevadas a cabo de manera irreflexiva— como a otro tipo de prácticas en las que se consagra la identidad: los rituales. Por consiguiente, no resulta difícil colegir cómo la rememoración desempeña un papel clave en los procesos de continuidad y cohesión”* (Pineda, 2017: p. 13)

¿Y qué se olvida? Para Marc Augé, la desmemoria no es una expresión opuesta al recuerdo, sino al contrario, uno de sus componentes. El autor ilustra con la metáfora del jardinero, en donde se “podan”, se seleccionan los recuerdos. Para el filósofo francés Paul Ricoer, el olvido no es una manifestación patológica o pobre de la rememoración, sino su reverso. Es entonces que el olvido opera como aprendizaje, y hace posible a la vez, la memoria. (Ibid: 15)

¿De qué se habla, cuando se habla de memoria local? ¿Cuál es el vínculo, articulación, nexo, entre memoria y territorio?

*“... cada sociedad cuenta con una forma específica de concebir, apropiarse, relacionarse, organizar y nombrar al espacio y al tiempo y, al hacerlo, se va configurando poco a poco a*

*sí misma. Es así como se instituyen espacios de trabajo y de descanso, de ocio y de castigo, espacios profanos y espacios sagrados, espacios de celebración y espacios de memoria” (Ibid, p. 16)*

Es entonces importante identificar el soporte material y simbólico de los procesos que constituyen la memoria. Toda memoria se erige y sostiene dispositivos temporales - calendarios, fechas- en correlato con una asignación espacial, en el entramado social y en un conjunto de prácticas sociales...”*en esta dinámica se encuentra subyacente la edificación de subjetividades, tanto individuales como colectivas”*. (Ibid, p. 17)

Es así, que a través de los relatos individuales, como de la observación participante, es posible captar la memoria colectiva de cada localidad.

### **3.1.1 El Relevamiento: Acuerdos previos...**

El relevamiento, como se dijo arriba, tuvo lugar en cada una de las localidades entre los meses de agosto y setiembre 2017. Además, para tener resultados previos a los talleres participativos que estaban pautados según calendario de la planificación para los meses de octubre a diciembre de ese año. Previa evaluación con el equipo de UGT, se acordó la estadía de 2 fines de semana en cada localidad, con el objetivo de lograr las entrevistas en los días distendidos para las familias, como de los jóvenes. También con la oportunidad de apreciar las dinámicas de esparcimiento de las localidades. El cronograma pautado y cumplido es el siguiente:

San Javier: Viernes 11 a Lunes 14 y Viernes 18 a Lunes 21 del mes de agosto.

Nuevo Berlín: Viernes 1 a Lunes 4 y viernes 8 a martes 12 del mes de setiembre.

Colonia Ofir: Lunes 18 de setiembre (Con Equipo social de UGT y equipo de Instituto Nacional de Colonización)

Previo a la toma de decisión del diseño metodológico y a los fines de la consultoría externa, en reunión con el Equipo de UGT, se evaluaron y se definieron las estrategias de trabajo a desarrollar, que se entendieran pertinentes y principalmente, que aportaran a los objetivos y estrategias requeridas del Plan Local de Ordenamiento Territorial de la región delineada por el equipo planificador. El diseño de las estrategias metodológicas y de abordaje estuvo entonces, vinculado con el objetivo general que fue volcado en las reuniones previas, que

conceptualmente está ligado a: “Potenciar los paisajes culturales de la microrregión revalorizando los aspectos locales buscando mejorar la calidad de vida de los habitantes”.

También se esperaba del relevamiento el aporte de las vinculaciones territoriales entre los dos municipios, y a la vez, con localidades vecinas, con particular interés respecto de la Colonia Ofir, que poco se sabe acerca de las familias que allí viven. El Plan debía abordar esa localidad, pues integra el ámbito de aplicación. Si bien el área social de UGT tiene un vasto conocimiento de San Javier y toda la zona –se realizó censo de cada localidad- , pero no se contaba con un informe sobre la memoria local y las percepciones de los vecinos, por tanto, había un interés en este relevamiento más allá del Plan Local, y complementario al socio-económico que ya contaba UGT- para este Plan, como para futuras intervenciones en el territorio.

En particular, este enfoque sobre representaciones y vinculaciones podía aportar nuevas pistas sobre la Colonia Ofir, o de “los barbudos”, como se los conoce. Con el impulso del relevamiento cualitativo, el Departamento Social de la Intendencia, junto con el Instituto de Colonización, intentaron un acuerdo con el líder religioso de visita a la Colonia, resultando con éxito, y contando como parte del relevamiento.

### **3.1.2 Entrada al campo...**

Una intencionalidad, prevista y comentada a todos los vecinos, fue la de no investigar o relevar información previo a la llegada a las localidades, más que el conocimiento general que se puede tener desde el acervo general como uruguayo, con el motivo de no subjetivar, ni contar con prejuicios que se puedan formar de los relevamientos cualitativos de colegas, o de otros aprendizajes; sino conocer de mano de los vecinos su versión de la localidad, de las tradiciones y de su propia historia. También, se mantuvo el anonimato en la transcripción de las entrevistas, con el simple objetivo de que es el contenido y no la autoría lo que genera la riqueza del testimonio. Por tanto, es válido aclarar, que la información vertida en el presente trabajo, es la resultante neta de las percepciones de los vecinos en las categorías establecidas.

El trabajo de campo y su “bola de nieve” partió en San Javier y desde allí a Nuevo Berlín. La consigna era simple, clara y contundente. “Qué quiere San Javier para San Javier” y “Qué quiere Nuevo Berlín para Nuevo Berlín”, con la aclaración en todos los casos que el relevamiento es en el marco del Plan Local de Ordenamiento Territorial. Todos comprendieron la consigna perfectamente, abordando la localidad de hoy, con una

perspectiva para la localidad de mañana, recordando los vecinos más añosos el “antes era”, develando el sentir, las tradiciones, el modo de ser y estar que se permea hasta hoy, con una añoranza y expectativa de recuperar la comunidad como se recuerda, tanto dinámicas sociales, como productivas. La consigna fue muy bien aceptada, y comprendida, tanto así, que fue la utilizada para la convocatoria de los talleres participativos, pues los vecinos, ya estaban no solo familiarizados con la consigna, sino con la propuesta, pues tenía como principal objetivo conocer su respuesta y propuesta para el Plan Local.

Como método, además, la propuesta era contar con un solo contacto desde UGT y ver de allí como rodaba la bola de nieve en San Javier, y de allí a Nuevo Berlín, sin contar –ni solicitar– ningún otro contacto a UGT. El primer contacto, entonces para San Javier, fue el de un vecino, responsable de la Radio Comunitaria “Priviet”. Contacté por teléfono días antes del arribo a la localidad, presentándome en forma personal y la propuesta del relevamiento. La invitación a la radio fue inmediata, para contar a los vecinos que por la localidad habría alguien interesado en conversar con los vecinos de San Javier. La aclaración de la independencia política y técnica fue fundamental en relación a la forma de vinculación. Luego entendí que la adhesión y fraccionamiento político, si bien no es determinante para los impulsos que toma la localidad, importa y genera un historial en los vínculos.

El día de la llegada, cuando apenas conocía más allá de la calle principal, tuve la posibilidad de presenciar la reunión de la comisión de Turismo, que convocaba a evaluación de la Fiesta de los 104 años de San Javier. La invitación a presenciarla fue de mi primer contacto, via Whats App. Llegue al mediodía a San Javier, y a pocos minutos de llegar, surgió la invitación para las 6 de la tarde. A posterior de la reunión de evaluación, seguía la reunión de comisión de turismo con los técnicos de apoyo del Ministerio de Turismo. Para el primer día, y con la suerte aleatoria de mi lado, tuve la gran posibilidad de asistir y conocer las dinámicas de intercambio. Todos sabían por la radio que iría “alguien” para conocer de “ellos” que tenía que ver con el Plan de Ordenamiento Territorial. Guardé impoluto silencio durante toda la reunión –no con poco esfuerzo de imperiosas preguntas– con registro sonoro previo permiso de los partícipes y las notas permanentes en el diario de campo. Culminada la reunión, ya tenía varios contactos para el fin de semana, esos vecinos recomendaron a otros, recomendándose rápidamente entre ellos, además de las recomendaciones de visitas a lugares emblemáticos del pueblo, que tenían especial interés en que no me fuera sin conocer –el muelle, Puerto Viejo, la Casa Blanca, el Galpón de Piedra, la plaza con las Matrioshkas, y sobre todo, la comida rusa, la música, el baile Kalinka.

La estadía fue en un alojamiento acondicionado por una familia al fondo de su emprendimiento comercial. El lugar contaba con una pequeña huerta doméstica y árboles frutales. Desde ese punto de referencia, que además todos conocían, comencé con el reconocimiento del pueblo, caminando. Todas las entrevistas tuvieron lugar en el hogar de los entrevistados, o en sus emprendimientos, además de charlas casuales, paseos a pie, y en una bicicleta en préstamo de un vecino.

El segundo fin de semana, ya tenía varios encuentros pautados, entre ellos la visita al Hogar Valodia (Centro Diurno de Ancianos). Los vecinos en la semana, me habían reservado entrada para el pre estreno de la película de corte documental “Roslik y el pueblo de las caras sospechosamente rusas”, exhibido en el Centro Pobieda. Fue muy importante, pues convocó de nuevo a muchos vecinos. Además de recoger el sentir del pueblo de la época dictatorial, con la vuelta de la memoria a través del documental.

Transcurrido el segundo fin de semana en San Javier, me preocupaba cómo llegar a Nuevo Berlín –a todos pedía contacto y no tenían ningún familiar o vínculo-. El objetivo era evitar por todos los medios la solicitud de algún contactos a UGT y encontrar el nexo. La conexión surgió de Radio Comunitaria “Priviet” de San Javier a Radio “Notable F.M. 92.7, tu radio amiga” de Nuevo Berlín. En comunicación vía Whats App con el responsable de la Radio, la propuesta fue generar el contacto, pero “al aire” y de esa forma explicitar a la audiencia mi presencia en el pueblo. Con la experiencia de San Javier, entendí -además de la responsabilidad que implica un micrófono al aire- que era un buen comienzo. La mayoría de los vecinos escucha la radio local en las dos localidades. Fue así que la comunicación con el director resultó una en una charla muy amena, distendida, breve, clara, y en sintonía con la propuesta para la localidad vecina: “Que quiere Nuevo Berlín de Nuevo Berlín” en el marco del Plan de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible, sobre todo, la posibilidad de hablar con los vecinos sobre las cuestiones locales.

Quedamos en una entrevista al día siguiente -el primer día en Nuevo Berlín-, que no prosperó por asuntos urgentes que lo requirieron. Ante esa situación, le pedí que me brindara un contacto de algún vecino, o de alguien que se hubiera interesado por la propuesta. Brindó solamente uno, que contacté por Whats App, esperando con ansiedad que mi primer contacto respondiera, lo que hizo con rapidez. Fui a su casa de tarde, estaba con su esposa. Ellos participan de la comisión de Turismo, como de otras tantas, recomendando al menos tres vecinos, los que contacté, esos brindaron otros, con éxito en todos los casos. Es así que allí

también la bola de nieve comenzó a rodar. En general, en torno a los partícipes de las comisiones, que son varias, y todos se solapan en una u otra, o participaron, más allá de la actividad principal de cada uno. La empatía se generó de forma espontánea en todas las entrevistas. De hecho tuve la gran oportunidad de presenciar el intercambio de los apicultores inmediatamente después de la reunión con directivos de UPM en la que se discutía una propuesta de colocar colmenas en los predios forestales. Las entrevistas se desarrollaron en abiertas, con duración de varias horas cada una. Se denota la enorme preocupación de todos los vecinos por el Nuevo Berlín de hoy, pero sobre todo por el Nuevo Berlín de mañana. Es enorme la necesidad de exponer, de reflexionar, de pensar la localidad con alguien “de afuera”. Fue gratamente bien recibido que estuviera allí, que me quedara y que hablara con ellos de su localidad, “en” su localidad. Se perciben “cansados de técnicos ambulantes por el pueblo”, tomando de buen agrado esta metodología de abordaje -alguien allí-, que pasa unos días, sin horarios o apuros de tiempo.

La estadía fue en la Posada Don Sebastián, frente a la Rambla Argentina. Las comunicaciones previas de presentación y de solicitud de un encuentro, fueron mediante mensaje de texto. Al evaluar el lugar donde se desarrollaría y poniéndome a disposición de ir a donde el vecino solicitara –en atención a sus tareas cotidianas, tiempo disponible y voluntad-, exceptuando la primera, que fui a la casa del vecino, todas las demás entrevistas se desarrollaron en la posada donde estaba alojada, que contaba con una galería amena, frente al río, con un juego de jardín antiguo de mesa y sillas de hierro que invitaban a la conversación. Esta situación distorsionó el recorrido por la localidad, ya que la mayoría del tiempo permanecí en la posada. De hecho, durante una entrevista que se desarrollaba con un matrimonio de vecinos, en un día de lluvia muy intensa, una vecina se acercó, “...*quiero hablar con la antropóloga, que dijo en la radio que iba a estar acá*”, siendo muy bienvenida, pues se conocían, sentándose a la mesa que compartíamos con los vecinos, internalizándose del mate y de la charla, aportando lo que deseaba aportar, trayendo en forma literal, nuevos temas a la mesa. La experiencia de campo en Nuevo Berlín tuvo una dinámica de trabajo bien distinta de la experimentada en San Javier.

El trabajo de campo excedió lo previsto. Si bien es imprevisible, en el sentido de no conocer el territorio y los vecinos, excedió a la vez las expectativas. Las entrevistas abiertas se mantuvieron durante varias horas, con gran empatía en ambas localidades, denotando la necesidad de hablar sobre la localidad, sus fortalezas, sus potencialidades, sus limitaciones, sus expectativas. Fue notoriamente bien recibido en ambas localidades la estadía del técnico



en el lugar, que las entrevistas no tuvieran una duración limitada, sin apuros, explayándose en los temas, reflexionando y construyendo el imaginario de las posibilidades y temas de la localidad.

Asimismo, el trabajo de campo se construyó de las charlas de almacén, de conversaciones espontáneas que se generan en los recorridos por la localidad. Al conocerse todos, era notoria mi presencia donde quiera que fuera.

Ambas localidades sostienen un carácter distinto y distintivo, en cuanto a formas de producción, vocación del territorio, tradiciones, modos de ser y estar, como también, ambas tienen una fuerte identificación con el territorio.

## **3.2 San Javier**

Al censo de 2011, cuenta con una población de 1781 habitantes. La fundación tiene anclaje en el evento del desembarco de 300 familias provenientes de la Rusia Zarista, el 27 de Julio de 1913, junto con su líder religioso Basilio Lubkov

### **3.2.1 Territorio heredado. Antes era....**

*“Acá eran... Llegaron 300 familias... Después se fueron algunos, después mucha gente se fue al Cerro de Montevideo que había más trabajo, porque acá había que desmontar la tierra con arado de mancera, que son esos de empujar, y en Montevideo ibas a una fábrica, de pronto, mejor remunerado, con casa, entonces mucha gente se fue para allá...Otros volvieron a Rusia... Los que se quedaron acá naturalmente, continuaban con su idioma... Con su danza, con su música, y aún hay nietos de aquellos, si, hijos y nietos de aquellos que llegaron” (Vecino de San Javier)*

Ese contingente de familias llegó el 27 de Julio de 1913 a Puerto Viejo, según el relato, en un día de invierno crudo. Desembarcaron en un lugar agreste (los esteros), con baúles y niños. Tenían poca comida para sobrellevar el viaje largo, apenas unos pedazos de pan duro que guardaban las matronas en sus delantales para darles a los niños, que ablandaban en la boca. En ese mismo bolsillo, y en los baúles, traían apenas un par de puñados de semillas de girasol, algunas semillas de níspero del paso por España y un par de herramientas para trabajar la tierra. Algunos no sobrevivieron el viaje, el clima, el frío, otro distinto al que estaban acostumbrados. Llegaron a este territorio a través del ofrecimiento de tierras del Ministro de Fomento y Agricultura. Ya desembarcados, contaron con la ayuda de Don Espalter, un estanciero que les brindó la colaboración posible, leche caliente para los niños y a los adultos, y a dar los primeros pasos para establecerse. Tanto es así, que el 1914 ya los

niños rusos concurrían a la Escuela Rural, manteniendo el idioma natal al interior de las familias, pero aprendiendo el español local rápidamente. Esa tradición familiar es lo que lleva que hasta hoy se hable ruso para los vecinos más añosos.

Entre esas familias llegó Basilio Lubkov, líder del culto religioso “Nueva Israel”. Lubkov era perseguido por la Rusia Zarista, buscando un lugar donde ejercer el culto como él profesaba. Aquí se llamó “La Sabraña”. Los partidarios del culto, consideraban alto el diezmo para las familias que se estaban recién armando. Consistía en un porcentaje de sus producciones. También, y es en forma controvertida según cuentan –algunos fieles a la tradición y otros en descontento- comenzó una disipación de algunos fieles a la Sabraña. Cuando había un casamiento, la noche de bodas, la novia debía pasarla con el líder, mas no con su marido, llevando a enfrentamientos, como también a descontentos por parte de las mujeres, que se veían obligadas a mantener vínculos íntimos contra su voluntad. Esas fracturas ocasionaron la vuelta de Lubkov a su Rusia natal. Mientras tanto, el trabajo de la tierra era arduo, no dudaron en sembrar las semillas de girasol que tenían, mientras laboreaban la tierra. En esos días de campo de hombres y mujeres, si bien duros y de mucho trabajo, también cantaban, afirmaban sus tradiciones con bailes y canciones típicas:

*“...Justamente por eso te digo, la parte importante de todo lo que son las danzas folklóricas, que viene de los abuelos, de otra manera, pero por ellos nunca se dejó esa parte... Y como muchas veces le he dicho yo, los abuelos trabajaban en la tierra y de repente un rato libre, o un descanso, y ahí empezaban a bailar en el rastrojo, ¿Viste? O sea que eso viene de tradición, entonces... Siempre había un acordeonista y entre 4 o 5 ¡Ya se estaba bailando!”* (Vecina, San Javier)

Esa tradición, y en los ratos que quedaban después del trabajo, se levanto piedra por piedra el Centro Máximo Gorki, que mantiene y perpetua aquellas costumbres rusas, sobre todo el idioma, la música y el baile Kalinka hasta la actualidad.

*“...Se sabe que el Máximo Gorki es un Club donde lo levantaron ellos, ladrillo a ladrillo... Venían del campo después de hacer las cosas y todos cooperaban... Había una unión, se compenetraron tanto en esos objetivos, ¿Viste?, de tener su club, de... Ir a bailar, a leer los rusos... Yo iba a una escuela rusa que había, que siempre alguien daba, porque los abuelos siempre trataban de hablar en ruso... Y que no muriera... La tradición...”* (Vecina San Javier)

Crecieron rápidamente en infraestructura, construyeron “El Molino”, en el que se hacía aceite de girasol –introduciendo el girasol y la producción de su aceite en nuestro territorio- y también, el molino de harina. Al pasar de los años, los rusos que vinieron niños, se casaban entre sí muy jóvenes, con matrimonios muchas veces arreglados por sus padres. Aún con la

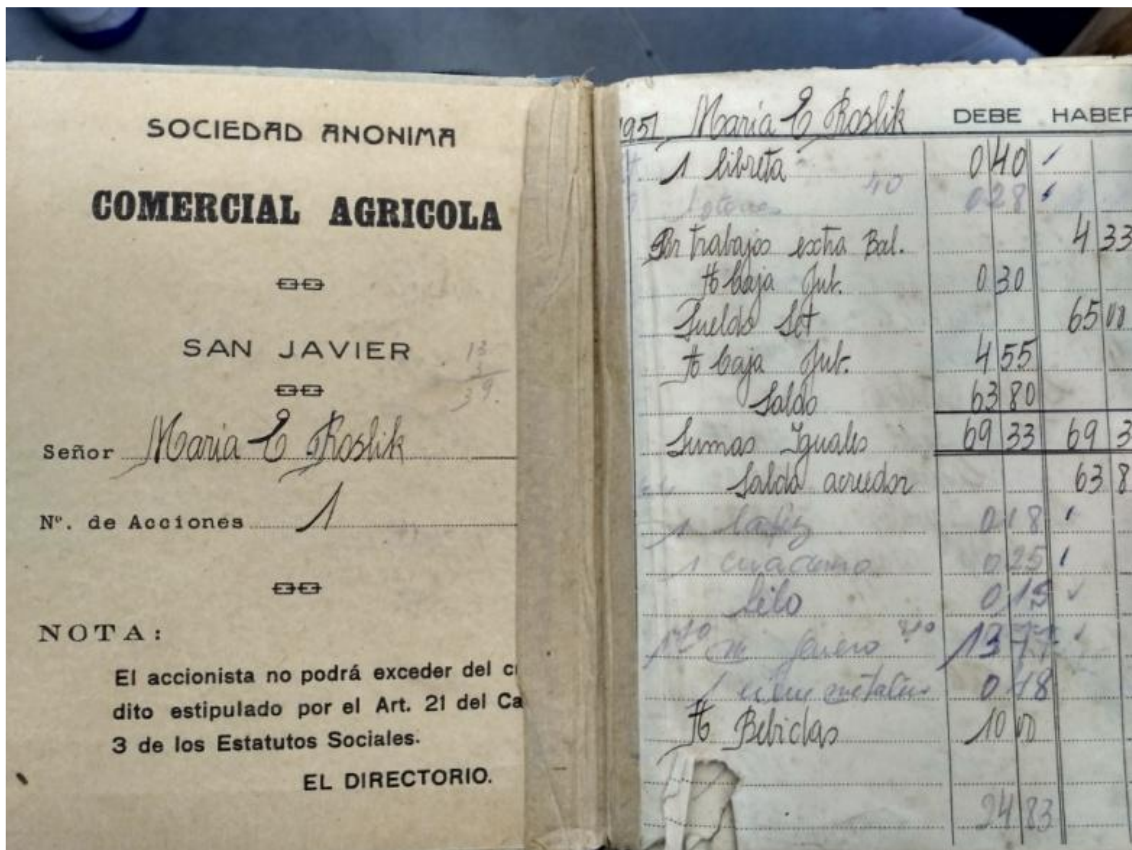
partida de Lubkov, la Sabraña se mantiene en la actualidad, que abre sus puertas a recordar el culto a las vecinas más añosas, que son acompañadas por hijas o nietas.

Es así, que al Centro Máximo Gorki concurría toda la familia, a los eventos que allí se brindaban, tradición familiar que aún hoy se mantiene. La fusión con los criollos se dio en armonía, pues ellos también participaban de esos eventos de festejo. Se jugaba Voleyball, se tocaba el acordeón en cualquier instancia, se iba al Río de pic nic, manteniendo mixtura entre la gastronomía criolla, y la gastronomía rusa. Las mujeres iban a lavar allí ropa en jornadas que recuerdan con añoranza:

*“Los criollos y los rusos hacíamos una fiesta juntos, los criollos llevaban sus comidas y los rusos llevaban sus comidas y nuestros padres hacían el asado de vaca por ejemplo, otros hacían Shaslik, otros hacían tortas... Se hacía Borsh... Y los gurises andábamos en el río, y ahí anduvieron los indios, y nosotros buscábamos pedacitos de cacharros, y encontrábamos... Y la ropa, se tendía en los arenales, qué linda quedaba la ropa, blanquita... Llevabas una palangana grande, un latón grande y se lavaba... Con unas tablas de madera, pensar que ahora la usan para hacer el hip hop, bueno, ¡Esa! Íbamos de día, y como de tardecita, a las 5 ya volvíamos con la ropa toda seca, limpita... Se tendía en los árboles, y se pescaba” (Vecina San Javier)*

En la década del '50, construyeron el edificio destinado a la Cooperativa Agrícola, que actualmente se conserva. Ese modelo de comercio fue traído de Europa, en donde se generó un almacén de ramos generales, muchas veces con la modalidad de trueque con los productores agrícolas de la zona. Todo se encontraba allí, desde un zapato, a una puntilla, las producciones de las chacras, como artículos de ferretería o mecánica. Actualmente el edificio de la Cooperativa Agrícola se encuentra bajo la administración de la Intendencia, sin destino funcional aparente.

A continuación se exhibe la libreta que se acostumbraba tener, y que todos los vecinos la tenían. Data de 1951. La vecina la guardó como reliquia y permitió su registro.



**Imagen 17** Libreta de Cooperativa Agrícola de una vecina de San Javier.. Fotografía de acervo propio.

Las Fiestas tradicionales se pasaban en familia y junto a la comunidad, tanto rusos como criollos en el Centro Máximo Gorki. Algún vecino se disfrazaba de Santa Claus, fomentando la ilusión de los niños, se hacía un árbol de Navidad muy grande, bailaban alrededor, y todos los regalos de los niños se ponían allí. Rememoran un día que el personaje navideño vino por Puerto Viejo, simulando el desembarco de los primeros rusos, en una procesión en carro hasta el Centro Máximo Gorki. De estas vivencias, muy valiosas para la comunidad, es que construyeron el cotidiano del pueblo, se traducen en tradición, identidad, en la cultura del trabajo: simbolizan la tradición rusa para toda la localidad. De hecho, en la actualidad, se puede leer en los pizarrones de los almacenes oferta en gastronomía en ruso, nombres de locales comerciales, la Radio comunitaria se llama Priviet –forma de saludo informal en ruso, algo así como “hola” amistoso-, carteles que se conservan de la época, como el de la Sabraña. “¡Dieron tanto los abuelos para el pueblo!... Nosotros hoy por hoy, estamos haciendo un granito, queriendo devolver un granito o dos de todo lo que hicieron... hicieron tanto...” (Vecina San Javier)

Antiguamente este territorio, se conocía como Colonia Espalter. Se conoció con el nombre de San Javier, según cuentan los vecinos, en memoria de un hijo fallecido de este estanciero, de

nombre Javier o Xavier, aunque también se cuenta, que haciendo honor a las raíces jesuitas instaladas en el lugar a la llegada del contingente ruso.

En la década del 50, relatan los vecinos que las tierras de la Colonia pasó a manos del Banco Hipotecario del Uruguay, luego al Instituto de Colonización.

### **3.2.2 Vínculos territoriales**

San Javier se vincula territorialmente con Colonia Ofir –contingente ruso que llega en la década del 60- y con la Colonia Gartental –contingente alemán que llegaron en la década del 50- que se instalan en distintas direcciones a una distancia de entre 10 a 13 km de la localidad. Ambas colonias sostienen productividad agrícola y ganadera; tradición nativa en cuanto a idioma, costumbres y actividad religiosa como corte primordial que determina sus respectivos cotidianos, sosteniendo la forma de producir, vestir, comer, vincularse al interior y exterior de la comunidad. También se vincula con Tres Quintas - de allí es el actual Alcalde del Municipio-, que se localiza enfrente a la Colonia Gartental, con pocos habitantes,

**Colonia Ofir:** La visita de campo fue de valiosa colecta. El contacto institucional con la Colonia fue escaso durante mucho tiempo. Este encuentro lo gestionó la Asistente Social de UGT a través del líder religioso de la Colonia, que involucró a los otros vecinos de participar y volcar en la reunión sus preocupaciones y demandas. No se tiene registro institucional de ingreso a los hogares de la Colonia Ofir en reunión de esta naturaleza. La propuesta tuvo lugar en el marco del Plan Local para tomar contacto desde el área social, pues se desconoce cuántas familias viven, la ciudadanía de los niños, los aspectos de controles de salud, escolaridad, etc. La comunicación fue en perfecto español por parte de todos los colonos, aunque claramente, con acento extranjero. Habían generado consenso previo sobre las respuestas que darían, a las preguntas que seguramente se les volcara. Comprender su imaginario, su religión, costumbres, cotidiano y trayectorias en el territorio es importante, para poder articular acciones y acuerdos institucionales. De parte de la colonia fue expresión de interés: la documentación, los temas vinculados a la salud, el expandirse en el territorio con tierras para producción a través del Instituto de Colonización y la necesidad de un acceso vial al río. Se pudo registrar en forma sonora la entrevista. Cuando solicito el permiso de registro -cuestión que no tenían prevista-, hablaron entre ellos en ruso. Se les explicó que era para tener fidelidad sobre lo que volcaran, y no una interpretación, a lo cual, accedieron. Cuando saqué el grabador -un aparato que debe medir unos 2 cm de ancho por unos 7 u 8 de

largo-, se sorprendieron, pensaron que sacaría un aparato más grande. Se rieron, fue un momento jocosos, que en definitiva, aflojo la tensión de nuestra presencia allí..

Sería importante para ellos, la posibilidad de elección del nombre que identifica el camino de acceso a la Colonia, que actualmente se llama "a los barbudos" (Como expresan que es la calle de referencia de los resúmenes de cuenta de los servicios de UTE), haciendo notar que no es "de los barbudos", en una sutileza que a ellos les denota la alteridad y estigma hacia su presencia en el territorio. También, mostraron interés en la posibilidad de un acceso vial al río desde la Colonia, pues el producto de la pesca es un sustento importante en su dieta. Ese camino se emplazaría en un predio que pertenece a un vecino, que -según dijeron- ha tenido gestos agresivos hacia la Colonia, y en general a quien se acerque a su predio (ni la policía accede pues según relatan, ese vecino no repara en tener su arma dispuesta). Fue el único conflicto vecinal que volcaron, a través del interés de ese acceso.

Algunos niños van a la escuela Rural; otros son educados allí con la esposa del dueño de casa, quien les enseña a contar y la lectoescritura en idioma ruso. Consideran que saber leer, escribir y contar, es suficiente. El resto se aprende en la comunidad y en el campo. Es primordial vivir en comunidad. Al parecer, generan consensos en acuerdos comunales, como también son respetadas las decisiones tomadas por las familias; por ejemplo, de los padres que mandan a sus hijos a la escuela, y de quienes no los mandan. Estas decisiones se respetan, en cuanto no altere las conductas esperadas en cuanto a comunidad y religión.

En cuanto a la alimentación, el sustento lo brinda sus propias cosechas. A los niños escolarizados les está prohibido comer dulces, o aceptar alimentos de otros niños de la escuela. En relación al agua, solo pueden tener como uso consuntivo el de sus pozos, o la que está bendecida. Está prohibido, por ejemplo, comer fruta lavada en el centro de enseñanza. Si esto ocurre, los niños tienen una penitencia -que consiste en no participar de los cultos, pero nunca está prohibida la entrada al templo-. Esta penitencia también se promueve a los jóvenes o adultos que desvían su conducta de las establecidas. Está prohibido fumar, como tomar alcohol. De hecho, cuando algún participe de la Colonia permanece un tiempo fuera, a su regreso no puede sentarse a la mesa a comer con la familia, tiene un tratamiento distintivo – en base a la contaminación pagana- hasta que a través de la profesar el culto y en un tiempo determinado por el líder religioso, se acepta de nuevo en la colonia y puede compartir la vida familiar.

Sobre la salud, tienen vínculo con Salud Pública. En centros de Paysandú -que les parece deficiente la atención- como en Fray Bentos o Young. Sobre las vacunas que el Estado uruguayo considera obligatorias: no lo es para ellos, al parecer por la sanidad que sienten a través de la alimentación y la profesión al culto religioso. Cuestionaron el motivo por el cual debían vacunarse los niños.

La Colonia se fue conformando con colonos provenientes de diversos orígenes -Brasil, Bolivia-, buscando vivir en comunidad a través del aglutinante de la religión y las costumbres. Algunos aún tienen nacionalidad extranjera, otros están tramitando la nacionalidad uruguaya. Relataron diversos inconvenientes en el trámite, a veces por dinero, a veces por diversa documentación que cuesta conseguir.

Piden tierras para trabajar, se perciben y se muestran como productivos y trabajadores. También obtienen empleos con productores cercanos. Los acuerdos de arrendamiento pocas veces son registrados en documentos, sino que apelan a dar la palabra, y pueden llegar a un acuerdo en porcentaje de producción. La colonia donde viven y producen tiene poco más de 50 hectáreas. Cada familia tiene numerosa prole, lo que hace inevitable la necesidad de expansión. Tienen prohibido el vínculo o relación con persona alguna ajena al culto religioso que profesan. Si esto sucede, primero debe pertenecer al culto, para luego ser considerado de la comunidad y en esa circunstancia, se habilita el vínculo marital. Es difícil que eso suceda, por lo tanto, salen al exterior de la colonia o al extranjero a buscar pareja posible para casarse. Son frecuentes los matrimonios arreglados al interno del grupo por acuerdo de padres mediante pago de dote.

Ante la pregunta del motivo de las barbas características que ostentan los hombres, manifestaron que es como la tenía Jesús, en una demostración de apego performático a la religión que profesan. Está prohibido no dejarse la barba, si se pertenece a la comunidad. Las mujeres casadas llevan un pañuelo en la cabeza, pues solo el marido puede ver su cabello. Las solteras llevan siempre una trenza.

La casa estaba perfectamente alhajada, con buenos electrodomésticos, denotando una limpieza impoluta dentro. Las habitaciones, de gran dimensión, tanto la cocina como el living, tenían como protagonistas de la sala los altares, que consistían en un estandarte con telas blancas y bellamente bordadas, y dentro una imagen y algunas palabras incomprensibles a esta cultura. Algunos, antes del ingreso, se persignaban mirando el altar -pero no en la forma tradicional católica, sino en otro acto aunque similar-. No hay televisión, aunque todos

los varones portaban un teléfono celular. Al parecer, están alejados de los medios de comunicación radiales y televisivos, o bien no les interesa o bien es parte de las costumbres adoptadas por la comunidad. El líder religioso se vota por consenso, y en forma rotativa.

Las vestimentas para los hombres en todos los casos, es pantalón, con una camisa arriba abotonada en la parte del pecho, con un lazo -en general de lana tranzada- y de colores. Las mujeres vestían una falda hasta los tobillos, de colores o con motivos estampados llamativos -jumper o pollera-. Los niños seguían el mismo esquema de atuendo. La invitación al culto es abierta, de hecho un joven vecino de Nuevo Berlín se casó con una joven de la Colonia, se convirtió al culto y es aceptado como un integrante más.

En cuanto al idioma, manejan en forma habitual tres, el ruso en la comunicación cotidiana, el español para la vinculación con el territorio, y el yugoslavo, que es el idioma en que está escrito el libro de la religión que profesan.

No les gusta recibir técnicos, ni prensa, ni visitantes casuales, en el sentido que se sienten analizados como “bichos raros”, aunque la invitación a presenciar el culto se extiende a todos.

A la escuela Rural concurren 32 niños de la colonia y menos de 10 criollos. La fusión en la Escuela de los niños criollos y la inclusión de las tradiciones que mantienen los niños de Ofir en costumbres y documentación, provoca que muchos de los paseos programados por las maestras no lleguen a concretarse. Las prohibiciones religiosas en cuanto a comida y consumo de agua, también provoca ciertos desajustes en la convivencia, en festejos de cumpleaños, en la enseñanza de lavarse las manos, como en situaciones cotidianas de la institución educativa.

Para los vecinos de San Javier existe una alteridad con la Colonia Ofir, -les llaman rusos chinos, no son los rusos originarios a los que apelan en su rescate de la tradición, y se refieren como los “barbudos”-. Sin embargo para los vecinos más cercanos a la Colonia, con quienes comparten la educación en la escuela de sus hijos, existe vinculación más intensa que con San Javier, conocen la Colonia e intercambian producciones propias.

Se recoge en los vecinos de San Javier, rechazo a los habitantes de Ofir. No se percibe vínculo desde San Javier a la colonia, más si en sentido contrario. A la localidad van las mujeres en carros a vender mermeladas y los hombres frecuentan la localidad para hacer transacciones en el Banco, o gestiones administrativas como pagar cuentas. Desde San Javier



son conocidas las prohibiciones que imparte la religión de Ofir, aunque no se toman con seriedad. Relatan que es frecuente ver en el pueblo a los jóvenes de la colonia consumiendo alcohol a escondidas del líder religioso, vinculándose con las jóvenes de San Javier. Esto no es visto con buenos ojos, y el relato se repite: han tenido desmanes en el Centro Máximo Gorki, alternado el centro hito de identidad de los abuelos rusos, en señal de gran ofensa.

En reiteradas ocasiones los vecinos de San Javier han sido invitados a participar de cultos, no tomando en consideración la extensión ofrecida. Si lo hacen los vecinos más cercanos a la colonia. La desconfianza –o desconocimiento e incomprensión- hacia las costumbres, no parece provocar la afinidad en el vínculo.

*“... ellos dicen... Después de las 9 ustedes vengan, tomamos, comemos, bailamos, cantamos, todo lo que ustedes quieren... Ahí en la colonia de ellos, de los barbudos, que está en Bellaco, viene a ser Ofir, hasta... Hubo un caso, que yo digo mucho, para nosotros al final estos rusos que vinieron, son como un forúnculo para nosotros lamentablemente, yo les digo a todos, a los de la embajada... Y ¿Por qué ellos no se integran? Y porque no quisieron integrarse, y ellos le ayudan mucho... A ellos desde Rusia los ayudan mucho, porque se ve que tienen mucha gente vinculada con la cuestión esa de la religión de ellos... Entonces yo digo... No sé, uno no los entiende en esa forma, entonces yo digo, tá...”* (Vecino San Javier)

Relatan que les gustan las armas, y que de hecho, están armados. Las anécdotas se multiplican en un episodio confuso de un vecino que perdió la vida en una pelea; y otro confuso episodio en el Aeropuerto de Carrasco, hace unos años atrás que tomó conocimiento público: llegaban armas desde Estados Unidos para la Colonia Ofir. El enojo de los sanjavierinos con este episodio, radica en la herida aún abierta del proceso dictatorial y que los señalaron como rusos subversivos, abriendo la discusión a la opinión pública. Poco saben sobre lo que sucede dentro de la Colonia. Conocen cuando alguien falleció, porque va un camión con tablas.

*“A: ...Cuando mueren... No hay un registro de muertos, ellos los entierran en su propia colonia ahí... Va el carpintero con tablas...”*

*B: Cuando va el carpintero ya sabemos...”*

*A: Va con tablas, tac, tac, tac... Lo meten ahí, lo entierran por allá en el fondo de su colonia...”* (Vecinos San Javier)

En relación a los jóvenes, reciben la educación atribuida a la religión que practican. Sin embargo, a pesar de lo estricto en conductas de la religión, tienen relación con su cuerpo desinhibida. Se bañan desnudos en el río, sin complejos, reciben educación sexual a muy tempranas edades, de hecho, se casan entre los 13 y 15 años. Esto es visto por los vecinos de San Javier como otra falta de respeto a la comunidad y a las buenas costumbres.

En cuanto a la producción, en la recorrida se aprecia maquinaria de gran porte para trabajo agrícola con última tecnología, que es manejada también por los más jóvenes de la colonia. Esto tampoco es bien visto desde los vecinos de San Javier. Relatan que los niños dirigen el mosquito mientras aplica productos, que se considera nocivo para la salud. Tampoco se percibe que sean cuidadosos con el medio ambiente. Relatos denuncian el descarte de productos químicos en cursos de agua.

*“B: La actitud de ellos, y las cosas que ellos hagan... Todos sabemos... vos sabés lo que hacen estos, vienen con los mosquitos estos que fumigan, llegan a un puentecito, todo para lavar y todo para el arroyito y tiran todo para ahí, matan pescado, todo, no les importa nada  
E: No son cuidadosos con el medio ambiente...”*

*A: No, para nada...*

*E: ¿Y no les exigen?*

*B: Claro, pero como estamos tan lejos de todas esas cosas, acá tendría que haber una oficina justamente de los pesticidas... Vas pasando y ver dos chicos de 7, 8 años, ponele 9 alguno entre el trigo, se veía la cabeza con las banderitas midiendo, pasaba el avión los rociaba... Cómo no cuidan a sus propios hijos, los suben a un tractor inmenso, 11 años manejando un chiquilín, y menos, 10 años... ¿'Cómo puede ser? Nadie, nadie dice nada...” (Vecinos San Javier)*

No perciben participación alguna de Ofir en las festividades locales importantes - la Fiesta del Girasol y el Aniversario de San Javier-, fomentando el alejamiento y la idea de “cerrados”. Si bien, existe algún tipo de vínculo, se venden los productos que se ofrecen en San Javier, se conocen ciertas vivencias de la Colonia, aunque no se comprenden.

En definitiva, el vínculo territorial no genera integración entre la Colonia y los vecinos de San Javier, a pesar de hablar ruso en Ofir, y es una añoranza para San Javier la continuidad en la tradición a través del idioma, es más importante la alteridad. En general, los vecinos de San Javier hacen la distinción con la Colonia Gartental, en la que si participan algunos en las festividades

**Colonia Gartental:** De la percepción de los vecinos, surge que la colonia queda enfrente a Tres Quintas, a 13 kilómetros de San Javier. Son colonia de origen alemán. Participan de una las tres Cooperativas Claldy de productores lecheros, las otras se ubican en Young y San José. Vinieron después de la segunda guerra mundial en el ‘51 o ‘52 con capitales propios. Al momento de su llegada, valoraron trabajar en la tierra. Los canales de comunicación en radiodifusión y tv son alemanes. Donde se ubica la colonia, hay una vivienda grande, que era propiedad de un príncipe austríaco, y luego fue adquirida por un miembro de la Colonia, que se fue joven y luego regresó con dinero. A través de la producción lechera se genera algún puesto de trabajo para los vecinos de las localidades. En particular esta casa grande, requirió

albañiles, que actualmente continúan su trabajo allí. La colonia cuenta con escuela primaria, en idioma de origen, pero no liceo, por lo cual, los jóvenes concurren al liceo de San Javier, con dificultades en el idioma y costumbres, aunque en definitiva, luego de 6 años de convivencia estudiantil, se generan vínculos, aunque asentados en bases de distintos modos de ser, un poco más afectuoso por un lado, un poco más frío por el otro. Por ejemplo, no se saludan con un beso, las mujeres se dan la mano. Es prioridad hacer el liceo, para acceder a la etapa universitaria. Luego de culminado el bachillerato, algunos jóvenes viajan y estudian en Alemania y otros se integran a universidades públicas o privadas del país. Se genera en la Colonia una merma de población joven, pero luego de culminar estudios terciarios, regresan.. En general la elección de estudios radica en las necesidades técnicas de la cooperativa. Esta elección ha provocado el mejoramiento técnico y en rendimiento de la cooperativa lechera, con resultante de productos de calidad.

Han crecido en lo económico, se los percibe como trabajadores, serios y disciplinados. En el transcurso de los años, algunos sanjavierinos fueron invitados, aunque en pocas ocasiones -en honor al vínculo estudiantil- a casamientos, o festejos. Poco se sabe de la música, tradiciones, bailes y creencias al interno de la colonia. Profesan la rama menonita en cuanto a creencia religiosa. La colonia se plantea en casas grandes, de construcción típica alemana, con la Iglesia de culto al centro de las viviendas. La distinción, es que a unas cuadras al norte se encuentra la iglesia de culto católico. Es una casa pequeña, y sin distintivo simbólico por fuera que indique que es un edificio religioso de orientación católica cristiana. La vida social gira en torno al culto que profesan, y para los jóvenes a través de los guías religiosos. Sobre todo, en encuentros con otros jóvenes que comparten los misma creencia en una Colonia de Vacaciones de Cuchilla Alta, Departamento de Canelones.

**Con otras localidades y la región:** En cuanto a lo educativo y los servicios de salud, la vinculación se genera sobre todo hacia Paysandú y en segundo lugar a Fray Bentos. Una de las causas es la conectividad de movilidad urbana desde y hacia la localidad. En relación a Nuevo Berlín, existe un vínculo fraterno, aunque no se percibe intercambios productivos y vinculares fuertes.

La travesía de Kayak genera vinculaciones de localidades vecinas y regionales, además de algunos kayakistas de la vecina orilla. Existe vinculación con grupos de danzas típicas de Argentina y Brasil en la fiesta del aniversario, que a la vez, la invitación se extiende a los

grupos de San Javier en festividades de ambos países. También participan de la invitación los grupos de artesanos de alcance nacional.

Con la vecina orilla, no parece generarse un vínculo estable. Los padres de un vecino de San Javier poseen un parador con la idea de brindar un paseo en lancha a turistas, pero no se puede llegar debido a las reglamentaciones que se requieren para la navegación en aguas binacionales.

### **3.2.3 Vinculaciones con el pasado cercano. La memoria de la época oscura**

El proceso dictatorial tuvo un anclaje en San Javier, con una persecución a los pobladores en atención a su origen ruso, y por asociación de los militares del proceso, con la ideología comunista, perseguida en aquellos tiempos. Del Cuartel de Fray Bentos, varias veces llegaron al pueblo, detuvieron jóvenes, con la sospecha de una conexión subversiva con Rusia. Varios de aquellos jóvenes fueron presos políticos durante algunos años. Entre esas detenciones, estuvo el Dr. Vladimir Roslik. Uno de los dos médicos del Pueblo en aquel entonces, de raíces rusas. Roslik fue retenido algunos días en varias oportunidades, bajo la promesa de no abandonar el pueblo y anunciar en la estación policial sus movimientos. Atendía a los vecinos a cualquier hora, si no se podía pagar, no se pagaba, o en ocasiones con trueque de producciones familiares. Estas actitudes llevaban a tener un cariño especial por él. Se formó en Moscú, en la escuela de Medicina. Este viaje de estudios, resultó sospecho al proceso dictatorial en relación a incrementar conexiones secretas con Rusia.

Esta sospecha de parte de los militares hacia todo el pueblo de origen ruso, provocó la intervención y allanamiento al Centro Máximo Gorki, donde se guardaba literatura en ruso – los pocos libros que pudieron traer el primer contingente de inmigrantes- En una fogata que todos los vecinos de mediana edad a los más veteranos recuerdan, se quemaron esos libros, los zapatos, vestidos del kalinka, los instrumentos musicales –desconocidos por los militares, pues no eran tradicionales criollos- por la posibilidad de contener códigos encriptados en su interior. Picaron los muros interiores que mostraban paisajes de la Rusia Natal, con cisnes, madres amamantando, aludiendo aquello a un mensaje comunista y prohibido por la dictadura militar. También fueron motivo de allanamientos, varias casas de vecinos.

En el año 1984, y ya en la inminente salida del gobierno defacto, es llevado por última vez el Dr. Roslik al Cuartel de Fray Bentos, donde pierde la vida. El diagnóstico médico con que le entregaron el cuerpo a la viuda de Roslik desde el Cuartel fue un paro cardio respiratorio. Ese

mismo día, la viuda lleva el cuerpo a una junta médica para realizar una segunda autopsia a Paysandú, donde el informe médico determina otras causas de muerte, posiblemente bajo apremios físicos, dando por tierra el informe primario. En honor al Dr. Roslik, en el pueblo se encuentra un espacio público para niños, el CAIF y el Hogar de Ancianos Valodia (Valodia es el diminutivo de Vladimir en ruso). Estos emprendimientos fueron impulsados por la viuda del querido médico del pueblo, a través de la Fundación Vladimir Roslik, con una asociación de vecinos que la apoyan, y con fondos incansablemente gestionados y conseguidos de varias instituciones públicas:

*“(Del Hogar Valodia) ...Y tenemos 3 dormitorios, porque vamos en camino... Y vamos a las audiencias para poder pedir las ayudas, el tema es que por ejemplo con eso de los fondos de Rusia, del convenio de Transporte y Obras Públicas, que se convenió una parte del edificio, después se convenio con el BPS, se hicieron tres dormitorios, con la Intendencia de Rio Negro cuando estaba el intendente el DR. Lafluff, UPM y la asociación, bueno se hizo todo lo que existe hoy, y bueno tratando de poder llegar a conveniar por más, o sea, se presentaron los proyectos pero estamos a la espera...” (Vecina San Javier)*

Los sueldos de los empleados son financiados por Intendencia, con canastas de INDA, van colaboradores honorarios a generar talleres con los abuelos (De lectura, de canto, de música, de teatro, de pintura a lápiz). La fundación gestionó una camioneta estilo Van, que sirve para traslados de toda índole de las abuelas y paseos. La memoria de la dictadura marco la identidad de este pueblo, reforzando el cariño y la identidad a los orígenes rusos, como al Centro Máximo Gorski.

### **3.2.4 Con el área protegida**

En general muy valorada, junto con Proyecto “Corredor de los Pájaros Pintados”. Se percibe difusa la presencia de SNAP en el pueblo, aunque quienes están a cargo participan de las reuniones de turismo. Los cambios de lugar físico de las oficinas, si bien no quita referente y visibilidad, genera confusión en tanto estabilidad de la institución en el pueblo. Hay una vocación para rescatar el monte nativo, algo que se aprecia con sumo valor, como el control en relación al uso del estero en tanto los sistemas productivos de monocultivo y forestal que allí se generan. La caza deportiva de jabalí y pesca se relata como una actividad frecuente masculina que une generaciones. El cuidado por el ambiente es algo que se denota en la animosidad del pueblo, por ejemplo, las calles limpias. La escuela de Kayak tiene por cometido además del deporte, salir con bolsas para retirar residuos del agua y generar una conciencia en los niños y jóvenes, del cuidado del ambiente y del Área Protegida.

“(De La escuela de kayak)...*A veces pasan y ven un montón de resacas arriba del agua con botellas de plástico, gurises vamos acá, atracan los kayak, las meten en bolsas de nylon, las meten adentro del kayak y eso le va quedando a los gurises... Salir, ya saben que les implica limpiar algo, y después naturalmente ellos ven una botellita, un recipiente y lo levantan, entonces esas cosas son muy buenas, además del ejercicio físico, además de conocer el río, además de ocupar mucho tiempo*” (Vecino San Javier)

### **3.2.5 Pertenencia / Identidad**

San Javier se identifica con la tradición rusa, baile, gastronomía, más también, en cuanto a la cultura de trabajo y perseverancia, mitificando la llegada de los primeros rusos. La semilla de girasol, es emblema ruso de aquella memoria que identifica a la localidad. Una vez en territorio, el asentamiento y mezcla con los criollos, resulta en un crisol de adopción de costumbres mutuas. Los actuales nietos del grupo originario, hablan idioma ruso, recuerdan canciones, y el esfuerzo de sus ancestros por establecerse en este territorio. Estas costumbres se perpetúan al presente y a criollos, que si bien no de acceso al idioma pero si a las narrativas de los más veteranos. Los criollos sienten orgullo y respeto del contingente originario. Los vecinos de San Javier sienten que ese lugar, es su lugar en el mundo.

*“... Porque de ruso no tengo nada, ¡Y me emociono con eso! –se emociona visiblemente-... Y mi mujer en mi casa, que es más negra que un sartén, y nos ponemos a hablar de los rusos y lagrimeamos... Y con la gente hablamos, porque la verdad, cuando te hable hoy de eso, todos bailamos el kalinka...”* (Vecino San Javier)

Las instalaciones edilicias realizadas por aquellos rusos – que *“traían un puñado de semillas de girasol y con eso hicieron esto...”*-es casi un slogan, todos los vecinos antes o después, mas allá o más acá, expresan ese sentimiento, casi con las mismas palabras- es un patrimonio al presente que representa el esfuerzo, cooperación y crecimiento en poco tiempo. El rancho de piedra –actualmente con destino a oficina de SNAP y la de Tursimo-, el edificio de la sociedad agrícola, la casa blanca, la Sabraña, entre otros, son testimonio de aquello. Por lo cual, su conservación y asignación de funcionalidad reviste un carácter de identidad para todo San Javier. La radio comunitaria dedica espacios a la transmisión y actualización de música rusa, en un accionar que legitima y perpetúa la tradición en el cotidiano.

### **3.2.6 Modos de ser y estar**

La autoestima de sí mismos y orgullo de pertenecer a San Javier como su lugar en el mundo, está presente en todos los vecinos. El orgullo de la cultura de trabajo y perseverancia heredada de los rusos originarios, es una actitud que también asumen los criollos nativos de

San Javier. Si bien el pueblo tiene actualmente dificultades en oportunidades laborales, gestión, institucionalidad, no reina la queja al respecto. Tampoco se constató en los vecinos más añosos (En la visita al hogar Valodia ninguna de las abuelas ese día presentes, se quejó del estado de salud, estaban más preocupadas por mostrar lo que hacían y por hablar sobre la tradición rusa y las propuestas para el pueblo).

San Javier fue pueblo castigado y estigmatizado en épocas dictatoriales. Los vecinos perciben estos años como “épocas oscuras”, aunque parecería estar latente un estado de resiliencia de lo vivido por todos. La época dictatorial también provocó fracturas al interno de la sociedad, pues el temor de ser detenido por ser ruso, genera solidaridades pero también controversias.

La actitud frecuente es de agotar el recurso disponible para la gestión, cada vez y una vez más. Se vislumbra el “cómo” en autocrítica y reflexiones: “...*ahora San Javier está abriendo la mente...*”. Existen diferencias personales y políticas—es un pueblo relativamente pequeño, se conoce la mayoría de los vecinos y en general, la adhesión al partido político, pero se prioriza el resultado antes que esas tensiones a la hora de pensar en llevar adelante un emprendimiento colectivo como un aniversario, fiestas, eventos.

Se percibe a sí mismo como un pueblo tranquilo y seguro —dejan la bicicleta sin cadena fuera de la vivienda, si no está al otro día es porque alguien la necesitó, con la absoluta certeza que la devuelve cuando ya no la necesite, es impensable pensar que un vecino la tomaría para sí, en beneficio propio. Alarmó a los vecinos, el robo de una bicicleta este año, aunque inculpan a personas que fueron de visita de otras localidades. Este temor se basa en la posibilidad de delitos e introducción de sustancias nocivas para la salud. No se sienten inseguros, pero temen que ese carácter pueda cambiar. La propuesta de Turismo entonces, tiene como punto el perder esta tranquilidad, aunque predomina el sentido de desarrollo económico del pueblo, y dar a conocer con orgullo su localidad.

Una característica de San Javier, es el respeto a la hora de la siesta, entre aproximadamente las 13 y las 16 horas. La primera recomendación, es no llamar o mandar mensaje entre esas horas, de hecho, los comercios de abastecimiento diario, mantienen sus puertas cerradas. Otra característica, es que no se ve gente en la calle, aún luego de la hora de la siesta. Ante esta pregunta, manifiestan que hay mucha gente mayor, y prefieren permanecer sus horas al interno del hogar que fuera. También se explica que se mantuvo esta costumbre desde la época dictatorial, en donde preferían estar en sus casas debido a las intervenciones militares frecuentes en el pueblo. A pesar de estas explicaciones, tampoco se ven jóvenes. Pero todo se

sabe en el pueblo, a pesar de no ver gente en la calle, prestan si atención a las ventanas de sus casas.

Se perciben a sí mismos como gente honesta, muy trabajadora y hospitalaria, con mucha capacidad de saltar obstáculos, y seguir adelante. Se perciben un pueblo con capacidad de diversión –fiestas, bailes tradicionales- y de buen humor, tranquila y pacífica.

En San Javier, la mayoría de los emprendimientos a micro escala, son femeninos, esas mujeres también dan trabajo a otras mujeres, generando una red laboral.

Viven en un lugar que sienten su lugar en el mundo y hacen lo posible por preservarlo, por crecer, por perpetuar la tradición, por captar los jóvenes en el pueblo y por tener salidas laborales.

### **3.2.7 Territorio Deseado**

Es prioridad la conservación de la tradición rusa en y desde el territorio, en tanto identidad, visibilidad, encontrando una vía cierta en los emprendimientos turísticos. La continuidad se traduce en el rescate de la tradición a través de la narrativa de los vecinos más añosos del pueblo; la conservación y fortalecimiento de los bailes típicos como de la gastronomía rusa. Existe preocupación a futuro, de la continuidad de la tradición rusa en los jóvenes, debido que algunos migran para estudiar fuera de la localidad, con el deseo expreso de rescate de esos jóvenes, y del idioma.

¿Qué quiere San Javier para San Javier? San Javier con identidad criollo-rusa, San Javier como destino turístico –cultural y ecológico; San Javier como polo de servicios o tecnológico; San Javier visible; San Javier con trabajo y educación terciaria o técnica; San Javier sostenible.

### **3.3 Nuevo Berlín**

Se encuentra ubicado en el litoral del Rio Uruguay, Departamento del Río Negro, frontera natural con la República Argentina. Se accede por el km 21 de la Ruta 24 desde Fray Bentos. Al censo 2011 cuenta con una población de 2450 habitantes. Fue fundada por dos hermanos alemanes que adquirieron la estancia Nueva Mehlem como colonia agrícola, de aproximadamente 27.000 hectáreas, colocándose como fecha de fundación el 16 de marzo de 1875. Esta estancia fue fraccionada y vendida a compradores uruguayos y argentinos, no



subsistiendo hoy como colonia alemana.. El planteo de la trama urbana para Nuevo Berlín consistió en el amanzanado en una cuadrícula,

### **3.3.1 Territorio heredado. Antes era...**

Nuevo Berlín anhela el regreso de una época que se consideró próspera, como fue cuando la cooperativa de granos CONUBER estaba activa, con dos silos ubicados al borde del amanzanado de la trama urbana de Nuevo Berlín. Brindaba servicios de acopio de granos, secadora, y otros servicios logísticos a emprendimientos tamberos de la zona, y era el sustento para más de 60 familias. También lo era la Estancia Nueva Mehlem, con capacidad de producción agrícola, ganadera y de tambo, y de brindar empleo para los locales.

Antes del cambio productivo, y de la introducción de monocultivos, los apicultores recuerdan buenas épocas de zafra, con un promedio de extracción de miel muy superior al actual, añorando la diversidad de especies florales.

Los vecinos más veteranos, relatan con orgullo que Nuevo Berlín contó con cine; con la Sede el BROU que se puntuó como la Sucursal con mejor aplicación del país en al menos dos oportunidades; percibiéndose para esas épocas como una localidad de trabajo y solidaria

Hace un par de décadas, la cooperativa gradualmente decayó, perdiendo empleados. Tiempo después la secadora tomó fuego, quedando todo el sistema en desuso, siendo actualmente solo funcional al acopio. A su vez, el cambio productivo trajo aparejado nuevas tecnologías, dejando varias plazas de fuerza productiva humana sin empleo, ocupándola maquinaria especializada.

El camino hacia el Nuevo Berlín de hoy, representa una gradual disminución de empleo formal o estable y por consiguiente, de la autoestima como localidad productiva y de trabajo, que sumado a las crisis financieras que atravesaron el país, resultan en una carrera de subsistencia para las familias de la localidad. Este apremio toma la forma de multirubro, sobre todo en la base del expertise local característico –pesca, apicultura, caza, laboreo en el campo- como forma de economía familiar. En los años más cercanos al presente y a partir de UPM y la forestación, crecen emprendimientos en la región que otorgan la capacidad de generar empleos zafrales para los locales.

### 3.3.2 Vínculos territoriales

**Con otras localidades y la región:** La ciudad de Fray Bentos, a 40 kilómetros, es el mayor vínculo por excelencia, en temas comerciales, de trámites, de salud, de estudios y de esparcimiento. Además de la cercanía, hay conectividad de movilidad urbana desde y hacia la localidad, aunque no la perciben como suficiente. También hay un vínculo fuerte con Mercedes, sobre todo en temas de estudios; los jóvenes se quedan en la semana, por el tiempo que llevaría ir y venir todos los días de Mercedes a la localidad. Con San Javier se percibe un vínculo fraterno, de respeto y cierto recelo. Los intercambios son puntuales, en fiestas o desde hace poco tiempo la travesía de kayak que une las dos localidades. Se mira a San Javier entre la admiración y cierta envidia, tienen la cultura rusa, tienen el Instituto de Colonización, tienen el Centro Pobieda, tienen ganado en los esteros, tienen la oficina de SNAP allí. Aunque a juzgar por relatos, la vinculación con San Javier en la época de los rusos, tuvo vinculaciones productivas, sobre todo en intercambios de apicultura.

*“... Antes las tenías en un lugar como te decía hoy, mi familia son todos apicultores menos mi abuelo y eran 9 hermanos, hasta las mujeres de mis abuelos tenían colmena y tenían ese sistema que aprendieron con los rusos que las tapaban en invierno y las destapaban en primavera y así cíclicamente y tenían las colmenas al lado de la casa y toda esa historia...”*  
(Vecino Nuevo Berlín)

Existe conexión con la vecina orilla a través de las islas, en donde se dan dinámicas de producción similares –bajo el modelo argentino de Área Protegida que es percibido como más estricto, pero a la vez, más eficaz-. Algunos pescadores han contraído matrimonio con mujeres de Nuevo Berlín, vinculándose con la localidad. También en el sentido contrario, son los cazadores locales que persiguen la presa en área protegida del vecino país, arriesgando perder el instrumental que llevan consigo, pues las potestades del guarda parque indica que así puede y debe proceder.

Otra vinculación es con la Colonia Gartental. Se intenta arraigar la tradición alemana, o aumentar en la memoria el origen de los fundadores. Se favorece desde el Gobierno Departamental y a través de las escuelas, ese vínculo. Fueron los escolares a escuchar la música típica, a intercambiar con niños que hablan alemán nativo.

**Con el área protegida:** Es la fuente de recursos para sustento de varias familias. Los vecinos sienten que protegen el área antes que sea declarada protegida. Lo perciben como parte de la identidad, se sienten ambientalistas y ellos más defensores que nadie de “las islas”, pero la

presión por el sustento diario genera cierto conflicto con esta idea, pero intentando generar la conciencia de conservación entre los otros pescadores y cazadores.

*“En la época de veda, que se pueda hacer algo, para poder respetar... Como mirando hacia adelante, porque yo no puedo pensar en mi hoy, cuando tengo 4 gurises que de repente por decir algo, dentro de 10 años quieren pescar... Si yo no les dejo nada ahora, ¿En 10 años, qué va a haber? Entonces tengo que tratar eso... Eso es lo primero... Lo segundo, ¿Dónde estoy viviendo yo? Yo estoy viviendo en un área protegida, yo tengo que hacer algo para que esto sea un área protegida... Sino esto, primeramente el guarda parque estaría al santo botón reventándose para que sea área protegida... ¿Y yo que estoy haciendo para que esto sea área protegida? ¿Nada? No!... Tendríamos que crear un algo de conciencia de que la gente se mentalice que esto es un área protegida”* (Vecino Nuevo Berlín)

Conocen los ciclos ecológicos por observación (es medio de vida) y se jactan con orgullo del conocimiento profundo de las islas. La idea que se promueve entre los cazadores y pescadores es no mal lograr los recursos, retirar lo necesario para la supervivencia o piezas por encargo.

El guarda parque es el representante de SNAP en la localidad, el cargo de director remite a la oficina de San Javier. Tiene un rol de monitoreo y vigilancia sobre las actividades (las conoce a la perfección, fue pescador, cazador y es apicultor). Logra llevar adelante su trabajo en la mayoría de los casos por el respeto de su trayectoria entre los locales y por la información y educación ambiental que vuelca a los vecinos.

Cuando obtuvo el cargo, vendió sus artes de pesca y las armas de caza, en señal de respeto al cuidado del área y además, para no tener conflicto sobre la misma actividad. Todo el pueblo conoce esta decisión y es por eso respetado en la vigilancia que le es inherente a su tarea como guarda parque; y que requiere articular con la Policía, Prefectura y su conocimiento de la actividad y de todos los cazadores y pescadores

*“... Nosotros acá, el guarda parque, todos tenemos que articular con Prefectura, articular con Policía... Mismo como que no tiene mucha cosa... es que no tiene ni cómo moverse, y por ejemplo encontramos un ilícito en el río, es pararlo, ¿Con qué paras un cazador que andan todos armados y nosotros andamos todos desarmados? Es pararlo y decirle quédate quietito hasta que allá venga Prefectura, es como que no son reales las acciones, ahora, como hablábamos hoy, si vas a papeles, está todo decretado, no es real... O es muy difícil llevarlo a lo real”* (Vecino Nuevo Berlín)

En base al conocimiento del área protegida, la propuesta –o apuesta- importante es la de generar una zona buffer de los esteros que tenga al menos 250 metros tierra adentro donde sea posible extender la vigilancia a través de normativa, de amortización del impacto de las actividades y se amplíe el recorte concreto del territorio actual del área protegida, con la capacidad de proteger el monte nativo y replantar lo que se ha ido perdiendo, para preservar

la diversidad en flora y fauna. Está presente la idea de sostenibilidad en sus interrelaciones de sociedad, economía y ambiente.

*“A4: ... y esos son los problemas, ¿Qué podemos proponer, no? Esos problemas ya los tenemos nosotros todos... Lo que yo proponía era tener zonas de amortiguamiento, tener monte, tener ciertas cosas*

*A3: ¡Hacer valer las exigencias!*

*A4: Quedamos como ambientalistas, pero es la única que nos queda para mejorar el medio ambiente en ese sentido para así desarrollar un rubro productivo, ¡Otra no queda! Hablando de apicultura más todos los otros beneficios*

*E: Además del desarrollo de la localidad, no solo del rubro...*

*A3: Eso es algo que yo siempre recalco... La apicultura tiene la condición en Berlín, por ejemplo... El sojero que está allí es argentino, ni siquiera viene, manda plantar y la plata se va a no sé dónde, a Argentina... El apicultor al ser más chico, la plata que generamos se queda en el almacén de acá, en la ferretería... ¡Queda acá! Y acá moviliza a todo el mundo... A la sociedad de acá... mueve la cosa acá, eso es lo que necesitamos...*

*A4: Y fomentar el productor familiar” (Vecinos Nuevo Berlín)*

Las producciones de monocultivo, entran en conflicto, en el sentido que el arrendador o propietario de los padrones linderos al área, tala el monte nativo para aumentar el área de producción, causando perjuicio no solo porque contradice la normativa vigente, sino la alteración del ecosistema que podría ocasionar la pérdida de población de ciertas especies. En este sentido, el advenimiento de un plan de ordenamiento territorial, se vislumbra como un fortalecimiento para la localidad y apoyo al manejo del área ya previsto por SNAP.

Preocupa este modo de producción de las agro-negocio linderas al área, por los vertidos químicos, por la celeridad con que pueden permear el suelo y el agua, tanto superficial como subterránea. En general, preocupa la introducción de químicos aún lejos de área, por las derivas a largo plazo.

Se reclama un control mayor y estricto para la constatación de daño ambiental, traducido en multas de alto valor, y en propuestas más radicales, por ejemplo, la sanción de la prohibición de proseguir con la producción, cualquiera sea su tenor. De hecho ya se aplica para los pescadores –si pescan en veda se les retira las artes de pesca-

*“...Nosotros hemos planteado esto y que todos estos arroyos eran navegables, y ahora están todos tapados de vegetación, y coincide con la agricultura... Y todo esto está por el fertilizante y todo eso, y eso perjudica al pescador, y todas las plantas, entonces hay mucha cosa para hablar acá, no es solamente que el pescador vaya y no pesque... Y bueno, no puede haber tantas extensiones de monocultivo... Y los desmontes... ¿Por qué hay tanta creciente tan rápido? Y le ponen el nombre de cambio climático, son consecuencia del monte, que era el amortiguamiento del agua que venía, que hoy por hoy hicieron canales artificiales, entonces lo que bajaba en una semana baja en 10 minutos y son repuntes de 10 minutos y se van, pero no es cambio climático, está todo lindo, pero la gente del pueblo sabe que eso no es así...” (Vecinos Nuevo Berlín)*

A la pérdida de cauce de red hídrica local, y a las crecidas del Río Uruguay, se le atribuyen causas antrópicas. La caza de carpincho y mulita en las islas está prohibida, pero no se caza indiscriminadamente, se extraen pocos ejemplares, de forma que no genere un desequilibrio. El guarda parque ante esta situación, conoce la necesidad de sustento, pero informa sobre la sostenibilidad y alerta sobre la no continuidad de la práctica.

En la actual normativa, no está facultado de otras acciones. La demanda es de una embarcación que sea de SNAP –actualmente utiliza la propia- que posibilite el correcto monitoreo y las tareas afines a su actividad de guarda parque, que pueda tener la capacidad de llevar consigo lo necesario para su función, desde cartelería a herramientas afines a su labor.

*“Y fijate que no tenemos una lancha como la gente para sacar equipos, vamos en delegación con nuestras lanchas, que la mía es de juguete... ¿En qué llevamos lo que necesitamos? ¿La cartelería? Necesitamos una lancha como la gente para esto, y esa es una de las propuestas”* (Vecino Nuevo Berlín)

Nuevo Berlín se percibe y se siente más cuidadoso del área protegida que San Javier, pues relatan que la cría de ganado en el estero, ocasiona con el apisonado, la pérdida de la flora nativa. En este tramo, las islas estacionalmente son sobrepasadas por las crecidas, quedando algunas incluso totalmente sumergidas.

Se sienten a la espera del destino que tomen las islas, pues son la mayoría privadas y están a la venta. Confían en que a ningún emprendimiento le es rentable una isla que soporte las dinámicas de crecidas de 1 o 2 al año, intentando perpetuar la producción distintiva apícola en las islas. En consenso, deberían ser propiedad del Estado.

La propuesta en general, es tomar del modelo de Áreas Protegidas y Parque Nacional de Argentina, que sea adaptable a la localidad y a la realidad de Nuevo Berlín. Por ejemplo, en veda generar alternativas a los pescadores para su cumplimiento, que se permita la caza de una presa de carpincho, dando tiempo a su regeneración, y se den potestades al guarda parque.

*“Allá los parques nacionales son totalmente estrictos y el guarda parque con todas las potestades, te digo porque justo me tocó andar allá y andaban con mucho equipo en los parques nacionales... vimos una columna de humo a no sé cuántos kilómetros, fue llamar y vino un helicóptero... Nosotros no tenemos ni para llamar a Prefectura porque no tiene ni en qué ir allá enfrente, entonces... Te lo cuento como ta... Pero como una historia muy volada, estamos a años luz de eso acá, yo estoy desde el 2010, y es de sentido común que tenes que tener una persona y una lancha ¿o no? De sentido común, no precisas ningún antropólogo de nada”* (Vecino Nuevo Berlín)

Otra propuesta, y emulando las que ya se practican en otros parques nacionales de Latinoamérica es darle valor y participación al baqueano de la zona, que conoce los ciclos de la flora y de la fauna, tanto como guías, como participes de los estudios y monitoreo. En el mismo sentido, que se fortalezca el sentido de pertenencia que la localidad siente por el área protegida, que se hagan conocer información específica, conocer la normativa el área, que se generen talleres, que la comunidad participe del Parque Nacional además de ese sentido identitario y paisajístico.

### **3.3.3 Pertenencia / Identidad**

Nuevo Berlín no tiene tradición europea como San Javier. No hay tradición de bailes o comida típica alemana, o modos de aculturación que persistan a la época presente. De allí que la identidad radica en “lo criollo”. Los vecinos sienten pertenencia, quieren el lugar, desean y promueven el desarrollo económico, aunque se sienten en una búsqueda de sus raíces. Hay impulsos por reconocer el origen alemán, como el de los pueblos originarios a través de los restos arqueológicos.

La identidad del pueblo parece estar anclada en los modos productivos –se podría caracterizar masculinos-, la apicultura, la caza, la pesca artesanal, laboreo en el campo. El multirubro es algo característico de los productores. Al parecer no les disgusta tener varias actividades, sino que disfrutan el cambio de escenario. La autoestima del pueblo se encuentra disminuida o en punto de inflexión, con añoranza del “antes era”, pero con una fuerte expectativa y autoconfianza en si mismos del Nuevo Berlín de mañana, de capacidad productiva y de trabajo.

### **3.3.4 Modos de ser y estar**

El escenario de la incansable búsqueda laboral, de los conflictos productivos, genera un estado de queja, que sobrepasa luego del descargo, dando lugar a la construcción del imaginario de la localidad desde el lugar de la reflexión. Se perciben a sí mismos egoístas y competitivos producto de este “cuerpo a cuerpo” en la búsqueda laboral o del sustento para la familia, brindando el ejemplo de la licitación del parador, de la lancha, de los moteles, entre otros ejemplos.

*“A: Este pueblo es egoísta... No se une la gente, yo creo que si se uniera la gente...”*

*B: Es porque hay poco recurso... Porque ta, hay solo este lugar este puesto, yo voy a intentar conseguirlo yo, es por eso que dice “son egoístas”, porque lo poco que hay no quieren repartirlo, cada uno hace por si, no para perderlo” (Vecinos Nuevo Berlín)*

Por otro lado, se sienten solidarios, hospitalarios, dispuestos a brindar ayuda sin dudar si algún vecino lo necesita, trabajadores y abiertos al dialogo. Se conocen todos, y la convivencia diaria, provoca que los resquemores se vayan diluyendo.

*“Nos juntamos y peleamos por el pueblo y si, nos queremos... ¡Nos queremos! y la gente que viene, nos desvivimos por atenderlo... ¡Sí! Porque si esa persona no te pudo ayudar te manda aquella o con otra que te soluciona el problema y te va a buscar la solución más fácil te buscan la solución.... Andá con este que no te va a cobrar... Te buscan algo más, te dan un plus de ayudarte más, eso lo vas a ver en casi todos los pueblos chicos, que la gente es cálida y es servicial... Porque quiere que el pueblo salga adelante y que vengan los turistas, o que venga la gente y conozca lo que hay acá, uno sabe la riqueza natural que tiene, la ves todos los días”* (Vecinos Nuevo Berlín)

La percepción de los vecinos gira en torno de sentirse “encerrados” en cuanto a lo productivo local, o en un “loop”, en la forma de cuadrícula urbana, entre la producción del agro - mayormente de soja y forestal- y el río.

*“... Si viene un año malo, que nos agarra lloviendo en febrero y perdiste la floración, eso no es lo que uno necesita, lo que la abeja necesita... Y acá en Berlín a diferencia de San Javier hemos quedado encerrados entre el rio, que lo tenemos de espalda, tenemos establecimiento que no se si vos... Has salido de Berlín unos pocos metros y tenes establecimientos, la mayoría argentinos, y son establecimientos grandes que tenemos dentro del pueblo, quedamos encerraditos así entre un establecimiento acá y otro del otro lado, que son miles de hectáreas...”* (Vecino Nuevo Berlín)

Los vestigios de los pobladores originarios, son orgullo del pueblo, cuentan la historia de ocupaciones previas en las orillas del Arroyo La Yeguada. Los vestigios de esa cultura material desean que sea expuesto en el Museo de Arqueología proyectado. Dentro de la localidad, se pueden apreciar por manzana, varios predios vacíos, baldíos, con pasto y sin destino aparente previo, actual o que indique algo a futuro. Estos predios, al caminar por el pueblo, hasta la entrada del amanzanado, genera la sensación de un continuo con la percepción de paisaje de campo.

Nuevo Berlín cuenta con Canal de cable propio “Nuevo Berlín Cable Canal NBCC”, en el que se comunican noticias locales, temas de interés del pueblo, entrevistas, música folclórica mientras se emiten imágenes fijas de paisajes o videos de pocos segundos de atardeceres o paisajes del sendero de la Yeguada y el Mangrullo (construcción en altura de madera fomentada por la liga de turismo, de avistaje de aves).

Es un pueblo que mira al rio, vive del rio, se proyecta en el rio –pero en crecidas se siente en un “loop”-. Mira al campo y añora la Estancia Nueva Mehlem –hoy con producciones de monocultivo que merman las propias-. La apicultura, la pesca y la caza, son actividades que

identifican a Nuevo Berlín. Con mayor o menor intensidad, pero todos de alguna forma tienen un vínculo con esas producciones. La mayoría de los vecinos con que se tuvo contacto durante el relevamiento, tenían sus “cajitas” (Refiriéndose a las colmenas), pocas, como alternativa pequeña, pero de 20 o 30 productores con más de 1000. La Apicultura en las islas es una particularidad de la localidad, apunta a la producción de miel orgánica – lo más alejado posible de las áreas donde se fumiga-. También de la pesca, algunos como actividad estable, otros como alternativa. La caza, tiene estigma, como actividad –además que es en Área Protegida-, pero es una actividad frecuente en los vecinos, no solo de carpincho, también deportiva en refuerzo de actividad masculina, como en San Javier. En definitiva, este multirubro productivo es un medio de vida particular y característica

### **3.3.5 Territorio Deseado**

¿Qué quiere Nuevo Berlín para Nuevo Berlín? Es unánime en cuanto al territorio deseado la añoranza del “antes era”, apelando a un pueblo productivo, con trabajo y oportunidades para todas las edades. Es lo que se desea para el mañana, de los vecinos y sobre todo, para los jóvenes. Son bienvenidos emprendimientos o inversiones de cualquier índole que reactive la economía del pueblo traducido en trabajo permanente para las familias, que sea sostenible y no entre en contradicción con las producciones ya existentes. Es un deseo la educación para los jóvenes una vez egresados del liceo, en tecnicaturas afines a las producciones locales, o de oficios para poder acceder a los empleos calificados que pudieran ofertar los grandes emprendimientos cerca de la localidad.

**En Suma:** Del relevamiento cualitativo, y a fin de contestar las preguntas que dan sentido al objetivo de este capítulo, se puede decir que San Javier parte de una tradición rusa, profundamente arraigada en la localidad, en una fusión criollo-rusa, que se traduce en la actitud de trabajo; en el patrimonio edilicio que deja latente los vestigios del contingente ruso; se perpetúa en tradiciones de baile y de gastronomía. Gradualmente se está perdiendo el idioma y las memorias con los vecinos más añosos, que junto con la migración de jóvenes, amenazan la pérdida de la tradición, memoria y narrativas de la localidad. Se perciben a sí mismos como un pueblo resiliente, con potencial de trabajo, hospitalario. Las ganas de crecer, de ser y estar allí, parece ganarle a la queja. Que si bien las hay, no son en torno a sí mismos, sino a las fracturas institucionales o también, políticas. La pertenencia o adhesión



política juegan un rol importante, aunque no parece generar fracturas en el sentido de “buena vecindad”. Existe poca vinculación entre San Javier y Colonia Ofir, en un sentido de alteridad. Existen vínculos de estudio y laborales con Colonia Gartental y Tres Quintas.

Nuevo Berlín parte de un origen alemán fugaz, que deja una extensión de tierra con producción agropecuaria, trabajo y aprendizaje a los criollos. Las producciones locales -hacia el campo, el río y las islas- imprimen carácter masculino e identitario. Se perciben a sí mismos como trabajadores, hospitalarios y amables. Para Nuevo Berlín, la carencia de plazas laborales, genera egoísmos, quejas, en torno a la institucionalidad, la gestión, la vecindad. Una vez pasada la queja, sobreviene el entusiasmo por encontrar la reflexión, la autoconstrucción de su propio sentir en torno a la localidad, su producción, la región, las posibilidades, en una gran preocupación por la localidad, el bien común y en “encontrar” el territorio deseado. Los vínculos más frecuentes es con Fray Bentos, tanto administrativos como laborales. Existe una vinculación productiva e identitaria con el Área Protegida. Los vecinos proponen una zona “buffer” de amortiguación para proteger el monte, así como medidas más estrictas para las consecuencias ambientales del agro-negocio. Un modelo a seguir en cuanto Área Protegida es el argentino, como el Latinoamericano –incorporar al baqueano en el manejo del área- como también, mayor instrumental y potestades para el guarda parque, educación ambiental, y coordinación institucional.

# CAPÍTULO 4 - VOCACION DEL TERRITORIO

Resumen: Este capítulo aborda el eje 3: El grosor cultural: Las esencias y la vocación del territorio a través de los vecinos. Presenta el contexto teórico, en diálogo con el proceso de relevamiento, para así cruzar los resultados y exponer las representaciones de los vecinos acerca de la vocación de su territorio, adquiriendo además, con lo expuesto en el capítulo anterior, grosor cultural. Se pretende responder al objetivo propuesto: Caracterizar la vocación del territorio a través de los vecinos y los espacios que otorgan las tramas de sentido

## 4.1 Consideraciones teóricas previas

El análisis y descripción de un territorio acerca del investigador al contexto, construye una posible representación de ese mundo social a través de la escritura, lo visible, lo hace asequible. El discurso genera un principio de realidad -según quien lo escribe y para qué destinatario-, en una producción de bienes simbólicos a partir de una posible representación del mundo... ¿Cuáles son los límites de una cultura para proyectarse a través de un discurso desde fuera de ella -discurso académico, técnico-?. Una cultura marca registros de visibilidad, pero también genera invisibilidades... ¿Dónde tienen lugar esas invisibilidades? Según Taussig, en una cultura dada se dan procesos socioculturales en las que surgen visibilidades y se desliza el “otro” en forma clara... En un segundo movimiento, para el urbanista el “otro” es el objeto de su investigación. Pero lo que una cultura o sistema sociocultural invisibiliza, emerge en de una forma u otra, da lugar al “acontecimiento” (podría darse lugar en una síntesis entre generaciones), ¿Cómo... O dónde confluyen el mundo ominoso, el mundo abyecto, el mundo dócil? ¿Cómo componerlas en el discurso técnico y a la vez, enraizarlos para las distintas propuestas? (Taussig, 1993)

El relevamiento de las dos localidades, tiene por objeto que a partir del relato de los vecinos, de sus representaciones, de su cotidiano, se pueda interpretar y describir y a través de ellos y sus representaciones, establecer categorías legibles de traducir para otros en un texto. Uno de los objetivos del relevamiento en tanto, fue relevar y develar la identidad, narrativas, historia local y vocaciones del territorio, a través de los vecinos.

¿Qué es vocación del territorio, entonces? ¿Intercepta con el territorio deseado, con el territorio heredado? ¿Cuánto de los deseos de los vecinos se pueden apañar en el resultado planificador? ¿Existen conflictos políticos, económicos, productivos?

Se toma como marco de análisis, la pesquisa realizada por la Universidad de San Juan, Argentina, del Instituto de Investigaciones Socioeconómicas. En ese contexto académico, se llevó adelante el proyecto de investigación denominado: “Identificación y Caracterización de los Componentes del Concepto de Vocación Territorial, para su aplicación al Desarrollo Territorial Rural. Casos Testigos Departamentos de Zonda y Pocito. (San Juan, Argentina)” Fue desarrollado entre el 2006/2007 por el equipo GISA – Grupo de Investigación del Sector Socio-Agropecuario-. Tuvo como objetivo la definición del concepto “vocación territorial” y determinar las principales características analíticas que lo conforman, tomando como punto de partida la construcción socio-histórica que efectúan de su territorio los habitantes de los departamentos de Zonda y Pocito. Para su abordaje, se empleó una metodología cualitativa con una lógica de construcción del conocimiento “inductivo-analítica”.

La investigación partió de las categorías mínimas que arroja el análisis etimológico de “vocación” y de “territorio”, integrándolas, para alcanzar la definición del concepto a partir de las construcciones históricas de la vida cotidiana de los habitantes de cada localidad. El relevamiento constó de dos fases: la primera, de entrevistas en profundidad a los habitantes, con preguntas que contenían las categorías iniciales; y una segunda fase de relevamiento, enriquecido por los datos surgidos de la primera fase, permitiendo nuevas categorías, con las que se alcanzó la construcción teórica del término. (De la Vega et al, 2009).

Del análisis etimológico de ambos términos, en su integración, los investigadores concluyen en una definición aproximada a los objetivos propuestos:

*“Puede decirse que vocación territorial es el conjunto de aptitudes, disposiciones y potencialidades de un territorio, considerado este como el medio físico socialmente construido, sobre una naturaleza ya dada, del sistema de soporte materiales de una sociedad concreta, como expresión y síntesis históricamente fechada, cambiante, dinámica, contradictoria, de múltiples determinaciones económicas, sociales, políticas y culturales.”* (Ibid, p. 3)

Esta aproximación, según la metodología adoptada, incorpora las aptitudes y disposiciones desarrolladas por los actores de esa construcción socio-espacial, como también las condiciones territoriales que se encuentran ocultas, potenciales, o no identificadas como factores de desarrollo económico, social, político y/o cultural. Advierten los investigadores que no siempre coincide la vocación del territorio con la actividad efectivamente

desarrollada. Esto debido a no correspondencias temporales – espaciales, o porque la demanda social puede no responder a la oferta ambiental.

Lo importante de conocer, en definitiva - más allá de las particularidades de la forma y de la distribución de los elementos espaciales- son las razones y los procesos que generan esas formas y conocer cómo cada sociedad recrea el territorio en función de sus necesidades. Entenderlo como parte de un proceso social que perdura y se fortalece en función de los objetivos y deseos de sus pobladores. Es entonces que se considera una construcción social, por tanto, no estática, sino en proceso, viva, en una localización permanente y con vínculos que perduran en el tiempo. (Ibid)

Los resultantes de la investigación, arrojaron categorías –de punto de partida- que tienen que ver con aptitudes, disposiciones desarrolladas, y potencialidades en:

- Producción primaria: agricultura, ganadería, minería
- Producción secundaria: industria, comercio artesanal
- Producción terciaria: comercio, transporte, turismo, servicio, almacenamiento, comunicaciones

Aptitudes y disposiciones sociales desarrolladas y potencialidades

- Instituciones formales
- Instituciones informales

Aptitudes y disposiciones culturales desarrolladas y potencialidades

Aptitudes y disposiciones políticas desarrolladas y potencialidades

Estas categorías, a la vez, para Zonda y Pocito, en una segunda fase, se cruzaron con las aptitudes, disposiciones y potencialidades desarrolladas por el imaginario de cada localidad. (Ibid:).

Volviendo a las localidades de San Javier y Nuevo Berlín, se tomaron para la resultante del relevamiento, las categorías de análisis arriba expuestas –y se abren las particulares para cada localidad– tomando: las aptitudes, potencialidades y disposiciones responden a las representaciones de los vecinos sobre su imaginario de vocación del territorio.

## 4.2. San Javier

### 4.2.1 Producciones

**Primaria:** El pastoreo de ganado en los humedales es una práctica de muchos años, que fue formalizada por un convenio entre la Sociedad de Fomento Rural de San Javier-Ofir y el MVOTMA. Se define la cantidad de pastoreo que se puede realizar y en los momentos que puede estar dentro de los esteros, definiendo estas condiciones el aporte que debe hacer el productor. El expertise y cuidado al ambiente, no provocan un impacto negativo en los esteros, lo que genera un manejo particular y sostenible en relación a otras zonas.

A escala regional: El monocultivo y la forestal. No es bien visto por los locales el modo de producción, especialmente de soja, en tanto contaminación del suelo y del agua, como en la maquinaria requerida que reduce la cantidad de mano de obra invertida en la cadena productiva, apelando que reduce las plazas laborales de los modos tradicionales a un experto que maneje tal maquinaria, aunque si surge una oportunidad laboral, se toma.

A escala local: Emprendimientos agrícolas de pequeña escala en los alrededores de la localidad, como de suinos y bovinos.

Microescala: como modo productivo familiar , en casi todos los predios se genera una suerte de quinta y en la mayoría de los casos con aves de corral, ovinos y en algunos casos equinos, generando intercambios y trueques, como también para consumo propio. En estas quintas trabaja toda la familia, con tareas asignadas acorde la edad, sobre todo de los más pequeños, pero todos colaboran de una u otra forma. La apicultura no se configura como una actividad productiva de la que vivan muchas familias, sino que es una actividad de la que se gusta llevar adelante, para consumo propio y venta a escala familiar o pequeña escala de la producción. Algunos productores utilizan la miel para elaborar Kvas –bebida alcohólica de tradición rusa a base de miel fermentada, y distintivo de la localidad- y vender en los comercios. Si bien no son grandes productores, mantienen un conflicto con las producciones de monocultivos, más allá del rubro, en un tono de cuidado al medio ambiente, del daño de las aplicaciones de químicos al suelo y su remanente a los cursos de agua con el paso del tiempo. Los vecinos que tienen colmenas, deben de llevarlas lejos para conseguir un predio de praderas, y de esa forma la abeja tenga diversidad de especies florales, con el resultado de

una miel de mejor calidad y sabor. Como también existe producción artesanal que es exhibida en las fiestas, eventos y comercios locales, con motivos de girasoles o matrioshkas, rescatando y afirmando el sentimiento heredado.

**Secundaria:** Una apuesta importante gira en torno al crecimiento turístico. Actualmente los vecinos que participan de la Comisión de Turismo, perciben real esa apuesta en emprendimientos a pequeña escala, debido que los de mediana y gran escala es de largo aliento e inversión mediante.

Como perspectiva de desarrollo local, se percibe el deseo de la implantación de polo tecnológico de oferta de servicios, que sea sostenible y equilibre la conexión local con el agronegocio y la forestación.

**Terciaria:** Emprendimiento comerciales: Los Restó de comidas típicas rusas, han dinamizado las salidas de los vecinos en los últimos tiempos, con la propuesta de brindar gastronomía rusa-criolla, sentarse a tomar un café o comer afuera. Estos emprendimientos tercerizan materia prima y alimentos pre elaborados, generando una cadena productiva local a pequeña escala, que en general, se destina a las mujeres de la localidad.

**Oportunidades laborales:** La oferta de trabajo formal es escasa, tanto pública como privada –más aún con la reducción de los servicios en la localidad, y la administración pública no se encuentra presente en la localidad, solo pocos puestos de trabajo en la Comuna, que también depende del Alcalde electo- Los emprendimientos individuales son frecuentes, por ejemplo, el sistema de viandas de comida es sumamente utilizado. Genera trabajo sobre todo a mujeres, para las cuales además, es escaso en relación a la oferta de trabajo en la esfera del agro y los oficios relacionados, que es netamente masculina. La opción de los emprendimientos locales para suministro propio de materias primas –de las disponibles-, es dentro de San Javier aunque sea más costoso, a fin de generar un circuito interno y que el dinero circulante quede allí y no en otras localidades, por ejemplo, la materia prima para elaboración de alimentos –productos de granja, quesos, mermeladas-. Se generan solidaridades económicas, se terceriza el trabajo dentro de San Javier –manufactura de alimentos, servicios, mozos, etc-. La subsistencia para quienes no tienen empleo formal se genera a través de varias ofertas de estas tercerizaciones, en multirubro, o en oficios. En cuanto a la oferta laboral fuera de San Javier, la mano de obra se extiende a trabajos de laboreo en el campo, como también, para quienes cuentan con vasta experiencia de manejo de

maquinaria, como montadores para las forestales. requerimientos de oficios, que se remite casi en exclusividad para los hombres.

Existe poca conexión con Colonia Gartental, aunque genera trabajo de mano de obra en albañilería y nula con Colonia Ofir. Sin embargo si la Colonia Ofir genera intercambio comercial con cremas, mermeladas y productos típicos, tanto a San Javier como a Paysandú.

Una gran demanda es de trabajo, pero sobre todo para los jóvenes. Los que realizan carreras cortas, tecnicaturas o carreras universitarias, no tienen oportunidad de inserción laboral en la localidad, deben emprender su circuito profesional y laboral fuera de la localidad. Los jóvenes que se quedan en la localidad, obtienen inserción en el circuito multirubro, sin contar con una remuneración fija que les permita planificar sus proyectos de vida

#### **4.2.2 Aptitudes y disposiciones sociales desarrolladas y potencialidades**

##### **Instituciones formales:**

**Salud:** La atención en salud pública consiste en una policlínica de ASSE, con servicio de ambulancia. El horario de atención es de lunes a viernes de mañana entre las 10 y las 11 y de tarde entre las 15 y 16, quedando los fines de semana desprovistos de esta capacidad de servicio médico, no cuenta tampoco con servicio de enfermería, si queda a disposición la ambulancia para traslados. Si algún vecino lo requiere, es trasladado a centros con mayor capacidad de atención, como a Paysandú o Fray Bentos. La demanda es de un hospitalito o un servicio de atención para los fines de semana. Hay un porcentaje alto de población de la tercera edad.

En atención privada, existe la policlínica de COMEPA y AMEDRIN, en convenio con la policlínica del Hogar Valodia, que se puede acceder mediante pago de la consulta, y en caso de requerir estudios o especialidad, debe trasladarse a Paysandú o Fray Bentos. La ambulancia de ASSE tiene convenio con estas cooperativas médicas, para traslado en caso de exámenes o de urgencia, como también se cuenta con la camioneta del Hogar Valodia.

**Enseñanza:** La educación formal cubre primera infancia con Plan CAIF, primaria y secundaria en sus dos ciclos, exceptuando la orientación científica. Quienes desean esta opción, deben cursarlo en otra localidad. También es una percepción común, que el nivel alcanzado fuera de la localidad otorga una mejor preparación para trayectos posteriores, viendo es esa alternativa fuera de la localidad, la oportunidad de estudiar inglés. Una vez

culminado el ciclo de bachillerato, no se hay opciones de continuidad a nivel terciario o de especialización a través de trayectorias de UTU. Muchos jóvenes optan por cursos cortos, como tecnicaturas de UTU, para conseguir una salida laboral rápida en las ciudades cercanas, y poder luego seguir otro trayecto universitario para acceder a la oferta de especialización disponible en relación al agro, la ganadería y la forestación, con el objetivo, en definitiva, de seguir vinculado a la familia, a la localidad o en las cercanías. Esto genera la consecuencia de jóvenes que emigran fuera de la localidad en búsqueda de estudios.

**Seguridad:** La percepción del pueblo, en general, es de sentirse seguros. Se denota en las bicicletas dejadas en la puerta de la casa sin tranca, los cascos de la moto arriba del asiento. Se genera una discusión al interno de la comunidad, en que el turismo es una oportunidad de crecimiento para el pueblo, que implica exposición, que podría traer consigo por otro lado, la sensación de inseguridad –o de esa pérdida de confianza sobre las propiedades privadas-. Sobre todo en el planteo de alojamiento a turistas en casa de familia. Por otro lado, si bien no es inseguridad en el sentido delictivo, no desean visitantes que generen desorden en cuanto a la limpieza y cuidado de los espacios públicos. Por otro lado, habría carencia de personal policial, aunque se tiene buen vínculo con la policía comunitaria.

### **Instituciones Informales**

**Maximo Gorki:** Como complemento a la oferta educativa formal, los niños y jóvenes en general, participan de las actividades del Centro Máximo Gorki. Es un valor en sí mismo aprender el baile kalinka. Todos los vecinos han pasado en su juventud por la escuela de ballet y es una actividad para el los niños y jóvenes actuales. También existen varias escuelas de danzas criollas. Muchos niños y jóvenes concurren a ambas opciones. Estas academias de baile son muy importantes, pues tienen visibilidad y se apela a ellas para las distintas festividades y eventos. Estas actividades, generan un circuito regional y departamental de exhibición.

**La escuela de Kayak** es una opción reciente y tiene éxito en la inscripción de jóvenes para la época estival. Esta escuela organiza las travesías, actividad que moviliza a la mayoría del pueblo, por acompañar a los kayakistas, o para participar del evento, además que une localidades. La escuela tiene como objetivo la destreza física, pero también, conocer el río, y generar conciencia ambiental, de limpieza, cuidado y preservación desde temprana edad.

**La comisión de turismo:** Se encuentra activa hace 4 años. Tiene el apoyo de técnicos del Ministerio de Turismo con el objetivo de ser guiados en el branding y marketing territorial.



Participan regularmente los vecinos, sobre todo los que generan emprendimientos de alguna u otra forma. La aspiración es a lograr la máxima participación de todos los vecinos. Si el grupo considera que es necesario que participe un vecino puntual, se lo cursa por escrito en una invitación personal para demostrar interés.

La apuesta es de turismo cultural –ruso-criollo- y ecológico, dando vital importancia pertenecer al Corredor de los Pájaros Pintados y a Esteros de Farrapos como Área Protegida, apostando al camping y al turismo de sol y playa en Puerto Viejo. Las apuestas son a corto, mediano y largo plazo, manejando distintas escalas, local, regional y del litoral.

Actualmente se maneja a corto plazo y local, teniendo amplia reflexión y conciencia sobre las posibilidades actuales en servicio y alojamiento. Por ejemplo, existen 20 plazas máximo de hospedaje, diseminadas en casas de vecinos. Si viene una excursión de 40 personas actualmente no es viable pernoctar todos, y menos aún en un solo lugar. Es así que la inquietud del grupo en cuanto a una propuesta de inversión para una posada u hospedaje se transforma en un requerimiento para pensar en las alternativas turísticas de San Javier, y apelar a un desarrollo cierto de proyectos, propuestas y ofertas turísticas, que redunden en el desarrollo local, a corto y a largo plazo.

La apuesta versa en optimizar la oferta con que hoy se cuenta. Se ofrece la gastronomía típica rusa, y en ocasiones puntuales eventos en Máximo Gorki con baile Kalinka. De hecho la gran apuesta de visibilidad es la fiesta aniversario que dura tres días. La concurrencia está limitada a pasar el día por el número finito de alojamientos disponibles, que se colman varias semanas antes del evento. La pasada fiesta de Aniversario, se percibe como un logro de llegada al público regional, casi se dobló en número los visitantes respecto a la fiesta del año pasado. Se suman propuestas para aniversarios siguientes, vestimentas típicas de la época, modificar todas las fachadas de la avenida central con motivos rusos, para que el turista que ingrese al pueblo, se encuentre con la tradición de inmediato. En la fiesta se brinda la fusión ruso-criolla a través el baile kalinka, bailes criollos, demostración de la aparcería y carruajes rememorando la llegada de las familias rusa, feria de artesanías típicas como de comidas y licores, especialmente el Kvas.

La llegada de los visitantes se percibe como un logro. Más allá de la convocatoria de las fiestas, el turismo social un turismo sostenido todo el año. En este sentido, existen alianzas con otros grupos del litoral, del Corredor de los Pájaros Pintados, a través de los encuentros llamados “tejer redes”. Estos encuentros tienen como objetivo conocer los emprendimientos

de las distintas localidades, para generar sinergias en la oferta al turista (Por ejemplo, turistas de Las Termas, que se les ofrece gastronomía rusa y paseo por el día a San Javier)

La creación del logo de San Javier, mediante consenso del grupo es un logro muy bien aceptado, a partir del cual se identifica la Comisión de Turismo, animada de continuar trabajando. El logo se proyecta como marca territorial. Si algún producto tiene el logo, el objetivo es que se perciba a la vez, como marca de calidad. A largo plazo, una de las propuestas es la recuperación del monte nativo y la replantación de la especie de sauce de la playa de San Javier, para generar sombra, contar con apoyo para infraestructura de servicios y ofrecer camping. También se especula con el presunto yacimiento de aguas termales cerca de Puerto Viejo, con el fin de obtener inversiones importantes para posadas, hostales u hoteles. La comisión recurrentemente reflexiona sobre la cautela de generar visibilidad, en cuanto al temor de la llegada y estadía de desconocidos, modificando el carácter de tranquilidad y seguridad del pueblo

#### **4.2.3 Aptitudes y disposiciones culturales desarrolladas y potencialidades**

La oferta de ocio o divertimento es escasa. Esto genera el movimiento a Young, Fray Bentos o Paysandú y debido a la poca conectividad sobre todo en horas nocturnas, algunos lo hacen en vehículo propio o esperan eventos especiales. Los pocos espacios de “baile” que se generan, lo son con mucho esfuerzo de gestión por las exigencias de habilitación de INAU – personería jurídica, guardias de seguridad habilitados por RENAEMSE, una ambulancia en la puerta del local, entre otras-, generando un esfuerzo económico y de gestión para los organizadores. La tradición es concurrir toda la familia a los eventos de esparcimiento, generando estas gestiones una inconsistencia al interior de la comunidad. Se recuerda una navidad en Máximo Gorki, que tuvieron ese mismo día que cancelar la cena, porque no podían permanecer menores de edad, en un evento donde se servía alcohol. Desde ese evento y por ese motivo, ha mermado la cantidad de eventos que se organizan. Se argumenta que la normativa podría tener presente la dinámica de la localidad, pues concurre toda la familia a los eventos, los grandes y los chicos, de la naturaleza que sea la propuesta. La contradicción que encuentran los vecinos, radica en que si están los padres, que son los responsables y tutores, debería de contarse como una situación de cuidado incluso mayor a lo que establece la normativa, que es justamente, por ausencia de mayores responsables.

Existe un emprendimiento de organización de instancias bailables de la comisión de Jóvenes del Club Juventud Unida, que comenzó con la fiesta de la Nostalgia del 24 de agosto 2017, a partir de la cual, se desea darle continuidad para posteriores eventos. El tema fue nuevamente el permiso de INAU: si no entran los menores de 18 años, se produce un quiebre en barras de amigos en edades mixtas. Además, y apelando a la dinámica del pueblo, en general, los jóvenes que son los potenciales participantes a los eventos, son menores; son los liceales que están efectivamente en el pueblo. Los mayores de edad, en la generalidad, están fuera de la localidad. El espacio de divertimento de los jóvenes es en el muelle, o en el banco de plaza que se ubica en BROU, tomando una cerveza, o en grupos pequeños en autos con parlante. En ese sentido, la percepción es que hace 20 años, se generaban instancias de pub y baile, sin problemas y en forma pacífica. En la visión compartida por jóvenes y adultos, es mejor que los jóvenes estén en un evento o fiesta con la familia, que diseminados por la localidad, cada cual con su plan de fin de semana.

Una de las opciones para los jóvenes –que van en autos con parlantes a escuchar música- es en Puerto Viejo. Esta opción, entra en contradicción con la apuesta de la comisión de Turismo de oferta Puerto Viejo como lugar tranquilo. Asimismo en la localidad, tampoco es bienvenido el ruido, a pesar de que es una demanda de los más veteranos que haya un lugar de esparcimiento para los jóvenes. Tampoco existe la oferta de un pub, donde escuchar música y tener instancias de intercambio y encuentro.

Una posible vía de esparcimiento y recreación, sería tener la oportunidad de proyectar cine en el Centro Pobieda, apelando a por lo menos dos funciones, ya que tampoco para los vecinos de mediana edad existe oferta de esparcimiento; aprovechar la sala para desarrollar otras actividades culturales, o intercambios con localidades cercanas de espectáculos musicales. Se encuentra un sinsentido en los vecinos entre la inversión que requirió la remodelación y la subutilización del Centro.

*“¡Eso es lo que yo te decía! Que si yo tuviera la decisión... ¡Haría cine! Que todos los fin de semana la gente tenga la chance de ver, siempre y cuando no tengan previsto un toque de la banda, que haya actividades todos los fin de semana porque infraestructura hay, mira que yo lo hablé... Porque para pasar películas, ¡La infraestructura la tenemos! ¡Es una papa! Se invirtió en sonido, entonces ¿Por qué no usarlo? La descargas de internet que es gratuito no cuesta nada, es tener un funcionario, se proyecta y con sonido y son los fin de semana, encima no es todos los días, pero los fin de semana tener algo así... ¡Sí!, la gente sale, está encerrada...” (Vecina San Javier)*

Es una demanda entre los jóvenes la concreción de la pista de motos, para la cual, estaría la gestión ya comenzada y el terreno asignado. La mayoría de los jóvenes poseen una moto, generando un circuito al interno de la localidad, lo cual a cierta hora de la noche, genera rechazo por ruidos molestos. La apuesta de la pista, es la de participar de circuitos regionales y departamentales, promoviendo torneos y competencias.

#### **Festividades y eventos:**

Fiesta del girasol (Abril)

Fiesta aniversario del desembarco de los primeros rusos (Julio)

Carnaval (Febrero), escolas do samba y candombe.

Travesía de Kayak (Noviembre).

#### **4.2.4 Aptitudes y disposiciones políticas desarrolladas y potencialidades**

Las distintas comisiones se perciben como la base de acción para la gestión de proyectos, que deben de tener articulación con la institución, determinados por permisos, normativas, apoyos y financiamiento.

La descentralización del Gobierno Departamental, convierte al Alcalde en una figura clave de referencia, electo en las elecciones departamentales. Es entonces, que las adhesiones políticas tienen relevancia. Para este periodo, los partidos políticos de Intendente y Alcalde difieren. Esta instancia se percibe como una posible fractura de trancas institucionales, sumado a la burocracia e idiosincrasia que dan cuenta los vecinos del Gobierno Departamental.

En este sentido, los trámites ante la Intendencia y el Municipio se perciben como un largo camino. Las distintas comisiones gestionan a base de vencer el cansancio de ese camino largo de habilitaciones, trámites y espera. Si bien la población de San Javier es persistente y resiliente, puede decaer el interés en algunos emprendimientos como en la participación de comisiones.

Es una demanda la agilización de los permisos. Por ejemplo, los distintos pasos a seguir en la habilitación de bomberos para el centro Máximo Gorki, que mientras no suceda, no puede organizar eventos, lo que va en desmedro de la obtención de fondos para la financiación del centro, y de las exhibiciones. Es una demanda de la comisión de turismo el aumento del número de exhibiciones del baile kalinka, pero, desde el Máximo Gorki no se tienen los fondos económicos necesarios para seguir el trámite de habilitación. Aunque todos saben esta

situación, se generan fricciones al interior del pueblo, entre la necesidad de presentaciones del baile con el objetivo de brindar el espectáculo al turismo en forma asidua, y la habilitación del Centro para ofrecerlas. Que en tanto no ofrezca espectáculos, mayor es el vacío financiero.

Por otro lado, se solicita la flexibilización de las normativas apelando a dos dinámicas del pueblo, por un lado la agilidad de los permisos para pequeños eventos o exhibiciones, que son importantes para el desarrollo económico –en ocasiones el permiso se hace con antelación y la respuesta llega pasada la fecha del evento que convoca- y por otro, atendiendo a las costumbres, el permiso de los menores de edad a concurrir a eventos

En estas dinámicas de tramitación, la gestión de Alcalde es poco clara para los vecinos: “*El Alcalde es el Intendente para nosotros, necesitamos que no pregunte todo, que haga*”. A la interna de las comisiones, se generan fracturas, personales y políticas, aunque una vez que los vecinos quieren llevar adelante un proyecto y se llega al consenso –que no tarda en llegar, pues se considera el bien común como primordial a las diferencias personales- las fracturas se sobrepasan en pro de lograr el mayor éxito posible.

Si bien se registran estas demandas y contradicciones, la gestión incansable de las comisiones, tiene sus frutos en los logros obtenidos para el pueblo, por ejemplo, el Hogar Valodia colocó su piedra fundacional en 2013, y ya se está pensando en su ampliación; la escuela de Kayak, con el apoyo de Uruguay Natural; el Corredor de los Pájaros Pintados, entre otras tantas que se lograron en muy poco tiempo, con el apoyo, además de los vecinos, resultando exitosas las travesías propuestas.

Concretamente, las comisiones se sostienen, los vecinos trabajan en forma estable, reflexiva y autocrítica. Las demandas son de articulación institucional, agilidad de los trámites en curso, y apelar al localismo para posibles modificaciones a las normativas ya existentes. Una de las posibles propuestas es bajar el costo de los permisos, para lograr más y nuevos emprendimientos locales, en consonancia con las propuestas de desarrollo local. Los vecinos refuerzan la idea de la falta de alguna articulación en la gestión, una figura además del Alcalde que funcione como nexo, o como gestor, que no tenga filiación o elección política, que tenga la capacidad de entender las dinámicas y las apuestas del pueblo.

## 4.3 Nuevo Berlín

### 4.3.1 Producciones

**Primaria: Escala regional:** Las producciones cercanas a la localidad son mayormente de monocultivo de soja y forestal. Se encuentra presente otros cultivos –colsa, trigo- y la producción ganadera, pero en menor escala, o al menos, con menos presencia en los vecinos como conflicto. Ambas producciones –soja y forestal- en los predios, utilizan maquinaria de gran porte, con uno o dos operarios. Además, como se mencionó, su manejo requiere capacitación, especialización y experiencia. En relación a estas producciones hay conflictos y contradicciones. Por un lado, la expectativa de las zafras en los ciclos de estos modos productivos, de conseguir empleo. Por el otro el conflicto que se entabla entre las producciones locales y las aplicaciones de químicos.

La cercanía de UPM trae implícito un movimiento de logística y de producción forestal.. El proceso de construcción de la pastera, empleó muchos vecinos de Berlín y alrededores, dada la cercanía, pero después de terminada la obra, lógicamente, descendieron esas plazas de trabajo. De todas formas, es bienvenida en el pueblo, más allá de toda controversia, los posibles trabajos de toda la cadena productiva.

*“... Hoy en día vamos a partir de la base que si acá no tuviéramos las forestales estaríamos uno frente al otro sentados en el cordón, en la cuneta viendo pasar las pelotas de pasto y comidos por los piojos... Hay 70 familias al menos que están ligadas a los sueldos de los camiones que directa o indirectamente ganan arriba de 1000 dólares por mes y tienen libretas de 20.000 pesos en el almacén que es un muy buen sueldo y te permite tener un vehículo, una moto, que puedas llegar a fin de mes sin preocuparte demasiado por la economía, ganando 20, 30, 40 mil pesos... Si todo eso no hubiese pasado no sé cómo estaría el pueblo... Hubo todo un miedo, que un eucaliptus chupa 400 litros de agua por día, que va a ser un desastre, que va a ser el Sahara, que vamos a estar rodeados de arena... ¡No pasó! Obviamente que toda esta zona, la riqueza se va a perder porque la explotación es brutal... Después llegó la planta, mucha gente laboró ahí en la construcción, de acá del pueblo, obviamente que trabajó muchísima más gente de la población que tiene Berlín, pero mucha gente fue ahí a soldar, a hacer obra.... De hecho cuando se hacen mantenimientos hay unas 4 o 5 personas que hacen una zafrita y levantan 30 o 40 palos en esos días que son 15 o 20 días... Y todo eso pensándolo un poco a futuro, mucha gente que está estudiando para manejar forwarder, que son esas máquinas que te cortan los palos y UPM viene un poco a captar esos talentos también... Y es bárbaro porque para la gente del pueblo que en su momento no tuvo nada, hoy esas oportunidades son muy buenas...” (Vecino Nuevo Berlín)*

Con respecto a los emprendimientos forestales, el mayor vínculo es con Forestal Oriental, que además, pertenece a lo que se llama Mafalda, una zona del Estero que comprende el Área Protegida y que cuenta con guarda parque privado-. La forestación se percibe amigable con el

ambiente –en comparación con la soja transgénica- en el sentido que se aplican químicos durante las primeras etapas de crecimiento, y cuando el árbol alcanza más de 2 metros de altura, ya no tiene aplicaciones. De hecho, existen intercambios con las producciones locales, acercamientos, que son resultado de acuerdos y negociaciones, por ejemplo con los cazadores, con los apicultores, -estos últimos- en concordancia con la certificación de industria limpia y de ayuda al desarrollo local que otorga UPM.

En relación a la soja, según relatan, la mayoría de las producciones que rodean al pueblo son de soja transgénica, en campos arrendados mayormente por argentinos. Esto tiene su anclaje en las políticas del vecino país, en cuanto a las cargas tributarias de las producciones de soja, que son un 35%, y en Uruguay es 0%, con beneficios de subsidios, financiamiento y ayudas económicas. Esta decisión del gobierno, se ve como positivo en relación al incremento de producción a nivel nacional, más allá de los perjuicios locales y por otro se denota la extranjerización de las tierras productivas. La coyuntura del agro en nuestro país pasa por dificultades en los costos de producción, para los propietarios de tierras es más rentable arrendar la tierra que producirla. La producción sojera, a pesar de los altibajos del precio, se produce en grandes cantidades, y tiene un gran comercio exterior, es decir, deja muchos dividendos al productor y a la cadena de exportación. El proceso de cultivo de transgénico debe necesariamente estar acompañado de aplicaciones de químicos: herbicidas –para eliminar todo yuyo o maleza que saque fuerza al cultivo- y funguicida –para eliminar cualquier plaga o especie animal que dañe el cultivo-y otros químicos de fortalecimiento entre los que se cuentan los controversiales glifosato y endosulfan.

La prolongación en el tiempo de este tratamiento y el modo de aplicación, es donde está el punto del conflicto local, pues la acción de estos químicos supera la extensión del predio en que se aplica, perjudicando las producciones locales y a largo plazo, su acumulación en los estratos del suelo. Cuando se aplica con avión, la deriva del producto, contamina otras producciones en perjuicio de los resultados si no es producción sojera, con menor perjuicio en aplicaciones que no son de tanta altura. También se duda de los porcentajes que se aplican, que escaparían a la normativa nacional, con niveles más allá de los permisos admitidos.

*“B: Esa ONG –Vida Silvestre-, vino a hacer un relevamiento de agua y fondo del rio, hacía muestreo y lo mandaba a analizar, porque fue cuando el furor de la soja*

*E: Para conocer si hay niveles de glifosato?*

*B: Porque justo había aparecido una mortandad de peces, y le echaban la culpa al glifosato, y en 2 años se hizo muestreo, y salió que el endosulfán era el principal referente del glifosato y el veneno que había y existía en todo... Salió que sí, que de ahí en adelante fue que se*

*prohibió el endosulfán, ahora, hoy por hoy... Vas y hablas con un chacrero te dice que no usa endosulfán, pero te usa cualquier otro veneno, pero atrás de esa etiqueta está el endosulfán, cambiaron la etiqueta, es el mismo veneno, yo le digo porque más de una vez me ha tocado estar en la siembra y lo veo, entonces... Apareció eso, prohibieron en endosulfán y nosotros en las aguas, en el fondo, en el lecho del río, ¡Había endosulfán! Ahora, ¿De dónde apareció? Había que hacer muestreo de suelo, estuvimos haciendo muestreo por todos lados y salió que en la tierra, más o menos a 40 cm de profundidad estaba impregnado con endosulfán el suelo... El suelo de la tierra... Y bueno, principalmente donde se originaban los arrastres, en los declives, contra el monte ahí es donde había veneno y entramos a buscar... Se originaba ¿Por qué? Porque cuando se va a sembrar se aplica el veneno... También encontramos que en el monte natural había lugares que se estaba secando todo lo que era... ¡Los árboles! Los árboles se estaban secando y entramos a analizar y era por eso, porque en la raíz de los árboles había glifosato... Estamos en el horno con el glifosato... Se lo digo porque lo vi*

*E: Con el pescado lo vio?*

*B: Si, con el bagre, la vieja del agua y el sábalo y en algunos casos la tararira porque come bagre... En boga y eso no..." (Vecino Nuevo Berlín)*

Este relato se replica de uno a otro vecino, más allá de la actividad productiva que realice. Se plantea la reconversión productiva, pero se conoce que en el contexto actual no es viable; un planteo de ese calibre; en todo caso, que de ser real, sería a muy largo plazo. Lo que si es necesario en este momento, es plantear la convivencia entre las producciones locales y regionales, en los modos productivos de cada uno. Para lograr esta convivencia, una y otra vez se solicita que haya controles en relación a las aplicaciones de químicos, que la cantidad y el tipo se ajuste a la normativa ya estipulada. Al interno de los grupos de producciones locales, se genera malestar, en relación a los controles, pues ellos sí, se sienten con un control estricto en cuanto a la veda de pesca y a la trazabilidad de la producción apícola.

Además, se genera descontento del tratamiento de los extranjeros en relación a los bienes ambientales de la zona y de los cascos de estancia antiguos. Por ejemplo, la tala del monte nativo, para ganar terreno para sembrar soja. Esta actividad de tala, no está permitida, son acciones denunciadas por SNAP y por productores locales, pero una vez paga la multa, está saneada a nivel institucional

*"A: Es lo que vemos, que la riqueza natural se está perdiendo, y no encontramos alguien que nos ayude y diga, bueno, vamos a ayudarlos a que no desmonten, que no se pierda eso... ¿Qué les queda para ellos?"*

*B: El SNAP denunció..."*

*C: Cuantas denuncias han hecho los apicultores, y ¿Qué han hecho?"*

*A: Se hacen si, el Ministerio cobra la multa, pero no hacemos nada..."*

*B: se te mueren las abejas..."*

*C: Esa multa tendría que ser repartida entre los apicultores*

*A: 21.000 dólares, ¿Sabes lo que hizo? La leña que sacó de ahí, vendió la mitad, pago la multa y planto soja*



*E: ¿Dónde fue esa tala de monte?*

*A: En los esteros, allá en el Abayubá... Viniendo de San Javier desde la ruta hay una estancia que dice Abayubá, te metes para adentro y morís en la fábrica vieja... De la fábrica para allá vino un tipo, un argentino, arrendó, no sé lo que hizo, vino con un topador y el monte natural lo topo, amontonó, después vinieron, picaron la leña y al poco ya plantaron, ellos hacen eso vienen con una topadora, topan y chau...*

*B: Es lo que te digo del patrimonio, las estancias tenían puestos, y con este tipo de infraestructura se quedan con la parte central y algunos ni eso, sacan todos los alambrados y sacan esos puestos con esa arquitectura de años atrás, le sacan las aberturas, los techos, para que nadie las ocupe...” (Vecinos de Nuevo Berlín).*

La propuesta de los vecinos, para sanear la situación, recuperar los suelos y mitigar el impacto en las producciones locales, es la rotación de los cultivos. Este planteo proviene del Ministerio, pero los vecinos reclaman que se cumpla, que se fiscalice la normativa.

*“... los que vivimos en la zona sabemos que no es real, nos habló un técnico regional que está en Soriano, evidentemente eso no se cumple, no hay controles, no hay manera que un solo técnico controle, se haga cargo de 2 departamentos o 3, eso es imposible... La idea es rotación, no plantar siempre soja siempre en el mismo campo, sino que plantar 2 años soja y 2 años praderas, o 2 años y 1, pero no puede ser que se plante 6 años, 7, 8, no hay manera, entonces...” (Vecino Nuevo Berlín)*

**Secundaria.** A escala local: La pesca aporta sustento para aproximadamente 60 familias. En épocas establecidas y reglamentadas de veda –setiembre a enero para el dorado y las especies que van a desovar río arriba-, se debe de buscar alternativas para el sustento diario, que puede complementarse con caza, algún trabajo puntual relativo a la producción agropecuaria y forestal.

La veda implica no pescar con red de malla 5 –apela a la amplitud de la malla que permite pasar a la presa-. Este tamaño capta justamente el pez joven que va a desovar. Si está permitido utilizar malla 14, que captura presas de mayor tamaño y no perjudica el ciclo reproductivo. Las fiscalizaciones consisten en la medición del tamaño de mallas.

En caso que Prefectura salga a regular, al pescador tenga el tamaño que no está permitido, le es retirado todas las artes de pesca. La búsqueda del sustento, genera contradicciones al interno de los propios pescadores, por un lado no arriesgarse a ser penalizados y por el otro, la familia que necesita el dinero diario. El que respeta la veda, en relación al que no la respeta, pierde dinero, por el siguiente motivo: una vez que el pescador regresa, se lleva al acopiador, que no está fiscalizado en relación a lo que dictamina la veda, compra todo el pescado, el pez joven, y el adulto. Aquí se genera una contradicción y un conflicto. Contradicción, porque se fiscaliza al pescador pero no al acopiador, generando la tentación de

arriesgarse a pescar con malla 5, pues va a ser colocada la producción de ese día; y un conflicto entre los propios pescadores, los que respetan y los que lo hacen aleatoriamente.

*“...pero yo lo que veo es eso, digo, hay otros recursos... Yo en el caso mío cuando no pesco lo suficiente, porque cuando no uso la malla 6 por miedo a que me agarren y me quiten todo, por miedo a perder todo, entonces me consigo un laburo en la chacra, dejo de ser pescador, yo porque no quiero arriesgarme, hay gente que se arriesga, gente que lo hace, y le va bien...”*

*E: La malla 14, cuál sería la pérdida económica para Ud., ¿Es mucha?*

*A: Si, es mucha... Es sacrificado porque tiene que salir el día antes, quedarse en la isla, tender las redes...*

*E: Como se queda en la isla?*

*A: En una carpa, nosotros somos como los gitanos, hoy estamos acampados acá, mañana estamos allá, pasado... Vamos cada 24 horas buscando la pesca... Tiene que le saca peces de 1 kilo y medio para arriba, yo no digo que no salen, porque me han salido doraditos de 1 kilo, pero con la malla 6, y con la malla 5 y ½ que usan... Yo saco 6 pescados con la malla 7, los otros sacan 50 kilos, entonces... Voy a la cámara yo con mi pescado hago 100 pesos, y el otro va, y se hace 1000 o 2000 pesos, es una diferencia abismal ¿No? Entonces eso es lo que yo digo...” (Vecino Nuevo Berlín)*

En cuanto a la comercialización, existen al menos dos acopiadores que compran por kilo. Hubo un impulso de generar una cooperativa de pescadores COPESNUBE, con el objetivo de eliminar el intermediario, tener una cámara de frío propia, participar del circuito regional, y ser dueños de la propia producción. Se gestionó una cámara de frío, pero los fondos que se consiguieron demoraron. La cámara de frío tuvo como emplazamiento el predio municipal, - el que estaba disponible y posible- al lado del vertedero y cerca de la ruta 24. El modelo de negocio era el siguiente: un camión desde Fray Bentos levantaba el acopio diario de la cámara de frío de la cooperativa, con pagos en el acto, y a un buen precio, pues se elimina el intermediario. El enlentecimiento de permisos y habilitaciones, generó deudas a los productores –que debían mantener los costos de servicios de luz y agua de sus expensas-, descontento, y por tanto, descreimiento en el proyecto.

Los pescadores, debían ir con la producción diaria del río hasta la cámara de frío –unos 10 km aproximadamente, desde la costa hasta la Ruta 24-. No es una distancia menor a pie, con el pescado en carretilla, peligrando la calidad del pescado en días calurosos. La distancia no era la propicia para el pescador, más si el punto de la cámara de frío para el camión que recogía de Fray Bentos –sin recursos para un vehículo aún precario para este trayecto, por los costos de mantener la cámara-. Una vez que comenzó a funcionar la cámara de frío, el camión que retiraba la pesca diaria, se comenzó a atrasar en los pagos, retirándose en poco menos de un mes la mayoría de los pescadores al sistema de acopio tradicional, pues la paga allí, si bien menor, y no es dueño de su producción, resultaba inmediata, que es lo que necesita el pescador. Actualmente la cámara de frío se encuentra desarmada en el Municipio.

La posibilidad de generar una nueva cooperativa, no despierta muchas adhesiones en base a la experiencia vivida.

*“Éramos 30 o 40 familias que andaban en la vuelta, nosotros apoyamos la COPESNUBE fue una articulación con el PPR que era programa de producción responsable que fue un proyecto que vino para la regulación de las aguas y la concentración de los suelos... De ahí surgió la cámara de frío... Que pasó el tiempo, y la gente al principio estaba ilusionada, pero después que pasa el tiempo, y que hay papeleo, la gente se va quedando, porque la necesidad es la misma de siempre, entonces no se puede parar el hogar para tener ilusión... Al pescador lo ibas a tener dueño de la pesca y de la cadena de mercado, sacar al intermediario, porque se iba a conectar con otras cooperativas del litoral que iban a comprar un camión para generar la colocación ... El río da 10 toneladas de pescado por día, sin afectar el río... Los pescadores llevaron la luz, el agua a la cámara de frío, pagando ellos, mientras los papeles estaban trancados, se empezaron a endeudar, y así ya se arranca con un proyecto que tuvo un fondo, pero con deuda, porque se tranca en la institución, papeleos, firmas de documentos que no llegan, entonces es muy difícil arrancar endeudados y seguir ilusionados...”* (Vecinos Nuevo Berlín)

Como propuesta a la veda, los pescadores toman el modelo argentino del Área Protegida que se utiliza en relación a la pesca. Consiste en fondos flexibles, con poco interés, para la adquisición de chalanas a motor, que generen para la veda otra forma productiva, por ejemplo, el turismo, o tener la posibilidad los baqueanos, que conocen bien las islas, de sacar pescadores deportivos, en la modalidad de pesca con devolución –esto implica un anzuelo especial, que captura la presa, pero no la daña-, sacando una presa para comer, sacarse la foto, y el resto de la pesca devolverla en óptimas condiciones.

Otra propuesta es que una vez instalada la veda, se provea a los pescadores de una canasta familiar, o algún tipo de trabajo zafral establecido de antemano, que coincide con la época estival y de mayor turismo. También preocupa la poca regulación que existe de los pescadores artesanales. De los aproximadamente 60, sólo 3 o 4 poseen registro como pescador y tienen registrada su chalana en Prefectura. De esta forma se podría generar otros impulsos administrativos, o tener registro como unipersonal, pero en forma generalizada. Les preocupa que en caso de enfermedad, o de imposibilidad física –lo consideran un trabajo riesgoso para la salud-, los años de trabajo realizado no tienen ningún soporte a futuro. No quieren que el estado les brinde beneficios sin trabajo a cambio, comparten que es necesaria la regulación y revisión para la mejora del rubro, que redunde en una mejor calidad de vida de los pescadores y sus familias, y el cuidado del ambiente.

*“... El que no pesca no vive, entonces tiene que haber un algo que respalde eso, sino nunca, nunca la gente va a respetar eso... La veda no la va a respetar, te digo porque todos los días desde el primero de setiembre que esta la veda, lo que más ha salido es dorado...”* (Vecino Nuevo Berlín)

**La caza:** es una actividad que se propone alternativa a los otros rubros productivos, mayormente de complemento para el sustento familiar o de consumo. La caza tiene al menos dos vías principales. Los Esteros –mayormente carpincho- y en la Forestal Oriental –mayormente gacelo-. Ambos lugares pertenecen al Parque Nacional Esteros de Farrapos, son Área Protegida, uno público y otro privado. No está permitida en el manejo del área esta actividad. Aun así, es costumbre de los locales la caza, actividad que identifica al pueblo y genera economías esporádicas. La costumbre y la necesidad, en la localidad, pueden más que la normativa.

Hubo un conflicto con Forestal Oriental: los cazadores ingresaban al predio, no les estaba permitido, sin embargo, la caza no cesaba. Se propuso entonces, una mesa de negociación, después de varios litigios entre el guarda parque privado del lugar y los cazadores de Nuevo Berlín. A través de la mediación de un vecino, se llegó al acuerdo que pueden ingresar al predio a cazar gacelo hasta 5 personas con máximo dos perros cada uno. Se avisa al guarda parque de la Forestal el ingreso al predio mediante mensaje de texto, para que tenga conocimiento de quién ingresa al predio y verificar, que es alguno de los 5 permitidos. El éxito de la mediación se basó en que la vigilancia del guarda parque se multiplicaba por 5, debido que ninguno de esos cazadores dejaría entrar a ninguno más –para asegurar su sustento y la no predación del recurso y permitir la regeneración-. El gacelo tiene un aprovechamiento de los costados traseros, pues el costillar se desecha. También en algún caso, se venden las guampas. La presa, es llevada a pulso, por lo menos, entre dos cazadores al pueblo. Es una carne valorada, por ser tierna y sabrosa.

En los esteros, la caza es primordialmente de carpincho. Es valorada la carne, y existe comercio local. Es sustento de los cazadores porque existe mercado, existen compradores. Los vecinos compran y aprecian el consumo de estas especies.

*“A: Lo que hay en la vuelta, carpincho, chancho, ciervo axis... No hacen matanzas como hay en otros lugares de garzas... Eso ni lo tocan acá, si lo que comen, hasta se discutió temas de cómo trabajarlo, porque cuando llegó el parque los mismos cazadores participaban de las reuniones y decían yo cazo esto y esto...”*

*E: Pero es un uso consuntivo... Para sustento*

*A: Hay de las dos cosas, más de sustento, de los que viven de eso... Otros dicen que es comercial porque lo venden... Yo soy de la localidad y vivo las dos etapas, la de cuidar y la de entender que necesitan para vivir de eso... Ahora, el que esté permitido o no es otro tema, porque ellos a la OSE o a la UTE no pueden ir con un pedazo de carpincho a pagar, tienen que ir con plata... Ahora, lo venden... Es comercial, no es comercial eso no lo sé discutir yo, lo que sí sé es que lo venden para pagar azúcar, sustento de la casa...*

*E: ¿Y el impacto ambiental?*

*A: No pasa por ahí, el tema que acá ya está prohibido por Ley... Ya está prohibido, no lo podemos ni trabajar en ese punto... Porque básicamente por lo menos lo que está adentro del parque es carpincho, que es lo que cazan básicamente adentro... Después hay cacería en Mafalda, que no pueden con la cacería, hicieron sus estrategias, Mafalda da permiso por unos meses, tampoco les dio resultado, pero no pueden con ese tema porque la gente vive de eso, es un pueblo que no tiene Instituto de Colonización, no tiene chacritas, San Javier es muy distinto... Hay un montón de campitos que toman a 1, a 2 o a 3, ganado en los esteros, hay un montón de chacritas que tienen vacas... acá vivieron y viven de la pesca y de la caza, como los indios pero con tecnología” (Vecinos Nuevo Berlín)*

La falta de empleo formal o en actividades industriales, logísticas o del agro, redundan en estos modos, en estas actividades. Se combate el abigeato, pero se traslada a los esteros, la necesidad del pueblo, es la misma, se traslada el modo de satisfacerla. Todos coinciden que la mejor manera de desactivar esta actividad, es el desarrollo local, que el pueblo tenga opción de satisfacer el sustento diario de otra forma, la opción de empleo, de emprendimientos, de reactivación económica, sobre todo, utilizando los recursos de la zona, las especies permitidas, generar impulsos ciertos con la vocación del territorio y dominio de la técnica que ya cuentan.

*“Si acá hubiera trabajo, te garanto que se termina la caza...” (Vecino Nuevo Berlín)*

**La apicultura:** Actividad productiva que identifica a los locales. En general, el oficio viene de varias generaciones atrás. Esta localidad, tiene la trascendencia de generar la cantidad de miel propicia para exportar, básicamente a Alemania, su mejor comprador. Esta exportación actualmente se encuentra estacionada, pues mediante los análisis previos, arrojó niveles no permitidos de glifosato para ingreso a ese país y a la comunidad europea. La alternativa a esta producción estacionada, es la vía de contrabando a Brasil por menor precio. Ingresa al vecino país, sin demasiados controles, pero a un precio inconveniente para los productores, que apenas cubren los gastos de producción, que tiene solamente una zafra anual. Relatan que antes, sus abuelos, llegaban a hacer hasta 2 y 3 zafras por año. El conflicto con los colmeneros es el siguiente: Por un lado, y el mayor reclamo, es la mortandad de colmenas producto de las aplicaciones de químicos de las plantaciones sojeras, ante lo cual, no se tiene respuesta concreta, o subsidio para comenzar a producir de nuevo; y por el otro, la falta de campo donde poner las colmenas y falta de praderas y especies florales, dando como resultado menos cantidad de zafra.

*“... Acá a un tipo le mataron unas colmenas en Nuevo Berlín y la empresa aplicadora tuvo una multa de 26. 000 dólares y el tipo no recibió ni 20 pesos, entonces el Ministerio le dijo, ¿Sabes qué? Yo sé que puedes hacer... yo te voy a decir que puedes hacer, yo te recomendaría, el Ministro anterior... yo te doy los exámenes de los niveles aplicados y hace por afuera un*

*juicio civil... ¿Cuándo se va a juntar con lo que le toca al tipo? ¿Quién le va a pagar toda la pérdida que tuvo?” (Vecino Nuevo Berlín)*

La abeja sale de la colmena, y es en ese momento, que si se ocurre la aplicación de químicos, la abeja muere. Si las aplicaciones están cerca de las colmenas, sucede lo mismo. Cuanta mayor altura tiene la aplicación, por ejemplo de aviones, mayor consecuencia tiene la deriva. Esta situación no es particular de los apicultores de Berlín, sino que es una problemática a nivel nacional. De hecho, hubo reclamos a nivel parlamentario de todo el sector. Por eso, una de las propuestas de los apicultores, es el recambio de producción en los campos y la pradera, para generar también diversidad floral.

*“... Se necesita llegar a tierra, se precisa esa conexión, EL ordenamiento territorial de los suelos, está todo bien... El Agrónomo puso que el que fumigara fuera responsable, también le dijimos... Tenemos que buscar que las áreas de agricultura tengan un 30% de cultivo estable tipo pradera para todo lo que se ha perdido de biodiversidad, para el suelo, y para nosotros con las abejas, que también nos proporciona sobrevivencia al rubro...” (Vecino Nuevo Berlín)*

Por otro lado, la abeja se nutre de varias especies florales. Las aplicaciones de herbicidas, no dejan lugar a la variedad, perdiendo en definitiva, calidad en el producto final. Los productores de miel, no tienen un lugar establecido donde colocar sus colmenas. Apelan a chacras o campos afines, que los dejen poner las colmenas. El reclamo radica, en saber cuándo los productores van a aplicar los químicos, para de esa forma, poder prevenir daños. El tema es la trashumancia constante de las colmenas en tierra, que acarrea no poco trabajo, además de los costos de traslados, y tener un lugar alternativo donde colocarlas. Cada colmena, está georeferenciada por la política nacional de trazabilidad. Es así que el Ministerio como posible solución, llegó al acuerdo de comunicación previa: que el campo que aplique, debe comunicar al Ministerio, y a la vez, el organismo comunica mediante mensaje de texto al productor, que tal campo, va a generar la aplicación, que recomienda mover las colmenas. En caso que no se traslade, la responsabilidad caería en el productor.

Otra dificultad que atraviesan los colmeneros, es la gradual mortandad y pérdida de población de las colmenas. No hay una causa oficial determinada, ni para el Ministerio ni para los productores, pero se presume que el cambio productivo reinante, no es ajeno. También, el piojillo de abejas que se introdujo hace unos años atrás y es plaga, afecta la producción. Esto redundo en que la producción promedio, descende, y cada vez más. Hace unos años, por colmena se sacaban más de 35 kilos, en la actualidad, el promedio ronda los 20 kilos, es decir, con el mismo modo de producción, se redujo en pocos años casi a la mitad y en menos zafras.

La alternativa para los colmeneros de tierra provino de UPM. Un ofrecimiento de colocar las colmenas en las forestales, y obtener la certificación de UPM, de empleo limpio, y desarrollo local, a cambio de un pago por colmena de parte del productor. Esta situación, si bien no es lo que más los conforma, la vislumbran como una posible salida del sector. Actualmente, la miel estacionada y no exportada, y los inconvenientes de los movimientos de colmenas en los campos, hacen que peligre el sector como forma productiva.

*“Lo que pasa que hace 20 años que venimos muriendo todos los años, y a fuerza de perder apicultores que quedaron por el camino e ir sobreviviendo de la suerte que nos va tocando y que va empujando más a alguno y sobrevive y sobrevive... Pero en términos racionales es así, si seguimos así el negocio da menos. Como negocio no es, y si no tenés un volumen importante no puedes vivir de eso, los riesgos y afectaciones son importantes... No es tu mala gestión, es que los otros negocios te cagan tu negocio, entonces eso es lo que hay que regular, las que están y no perjudicar ni a uno ni otro, no quiero que el otro muera, quiero que el otro no me mate, pero que siga viviendo la cosa, entonces... Y dentro de 2 años no se van a morir todos, pero capaz que queda un 30% y capaz que dentro de 2 años más queda un 30 de eso y dentro de 10 años quedan 5, y eso es pérdida económica, fijate que la miel mueve casi doble de lo que mueve el vino para exportar...”* (Vecino Nuevo Berlín)

Tampoco hay un mercado local donde colocar la miel. En Uruguay no se consume los niveles de miel de Europa. Y de hecho, si quisieran envasarla y venderla a escala comercial, por ejemplo en supermercados de cadena nacional, deberían acceder a los 19 permisos distintos, control de manipulación de alimento y registro de marca de los 19 departamentos del país, todos con reglamentaciones específicas. En este sentido, una forma de agilizar la colocación a nivel nacional, es generar un marketing de consumo de la siguiente forma: que en las escuelas de tiempo completo, a los niños se les acostumbre el paladar con el consumo la miel, que además tiene muchísimos beneficios para la salud, y de esa forma lleven el consumo a sus hogares, provocando, de a poco, la inserción en el paladar del uruguayo promedio, y por supuesto, su consumo.

Una alternativa a la producción es la colocación de colmenas en las islas, pues allí, no deberían moverlas –y de hecho, hay aproximadamente 30 productores en las islas-. Aunque las crecientes cada vez más frecuentes del río, obliga a los productores a estar al tanto de ellas día a día. O bien, poner un zarzo –construcción de maderas en altura, permitido para el área protegida- y de esa forma salvaguardar la población de abejas. Por otro lado, la calidad de miel de las colmenas que se producen en las islas, no tendrían glifosato y la calidad es superior debido a la diversidad de floración de los montes. Hay quienes afirman, que la abeja de todas maneras, viaja hasta 5 kilómetros para conseguir el polen, podría “contaminarse” con polen que se consiga en tierra.

Una actividad de ingreso al rubro, y muy frecuente, es la caza de enjambres. Nuevo Berlín es para la región, un lugar frecuente de este insumo. Se calcula que quedarían para el cazador, alrededor de 25 dólares por enjambre.

Los apicultores se encuentran nucleados en la Sociedad de Fomento Agrícola, que es desde allí donde se gestionan los recursos y se promueve el diálogo, soluciones, reflexiones y también conflictos. Cuando un rubro tiene dificultades, las opiniones distintas no tardan en llegar. Internalizar la información, pasar del estado individual al bien común, tampoco lo es. Se perciben en camino a agruparse en alguna figura sindical o de cooperativa, generar sinergias para salvaguardar el rubro y las futuras producciones.

*“... Acá hay un tipo que mandó a un laboratorio alemán... a Alemania a hacer unas muestras y le mandaron una carta como con 30 sustancias que tenía las cosas que habían aplicado y lo que tenía el suelo y las derivas que te generaba, y el tipo decía yo no sé ni pronunciar estas cosas que me mandaron acá, no tengo ni idea de qué es... Pero son todos con sustancias perjudiciales, a mí lo que me interesa es saber que van a hacer con esto, yo no sé ni cómo se pronuncia esto decía el loco, entonces estamos en esa parte ¿Viste? De que la mayoría no están consustanciados con el tema, o si, pero no pueden mandar a hacer un análisis a Alemania de cómo es su miel... entonces el que está peleando en un sindicato por así decirlo con la apicultura trata de velar por esos temas pero... No es fácil...” (Vecino Nuevo Berlín)*

De todas maneras, se intenta por todos los medios mantener al sector, no solo con producción, sino apuntar a su crecimiento. Una propuesta es asociarse en una cooperativa, para emprender el proyecto de que los productores cuenten con una planta de extracción de miel, que se ubicaría en el mismo predio de la cámara de frío de los pescadores, al lado del vertedero. Al ser terrenos municipales, es lo que se les puede brindar desde la institución, porque a la vez, no se cuentan con fondos propios para la compra de un predio. Asimismo debe de estar alejado del centro urbano, por el peligro salubre que representan las colmenas a la población. Este emplazamiento –al lado del vertedero- podría tener serias observaciones de parte del Ministerio para dar su permiso de habilitación, lo que generaría una contradicción a nivel institucional, entre el predio que se podría asignar y los permisos de habilitación.

*“A: ...Se está intentando hacer una planta de extracción por la fomento y también, el único predio es en el vertedero... Que ese predio fue cedido a la Sociedad Fomento en el 2006 que se intentó hacer una planta de extracción de miel, pero por un crédito... el tema que ahí fue el furor de la soja y ahí se murieron muchas colmenas y estaba aprobado por diputados el proyecto y lo renunciamos directamente porque no lo íbamos a poder pagar porque nos quedamos sin apicultores directamente, y hoy por hoy están viniendo proyectos del BID y como son fondos no retornables estamos intentando bajarlos... no quiere decir que eso te va a pagar más la miel ni que vamos a poder vender ni nada, estamos bajando ideas para poder mantenernos, un puchito de apicultores unidos...”*

*E: ¿Les sirve ese predio?*



*A: Es como la soja, es lo que tenemos, montones nos dicen que el lugar no es, bueno... ¿Cuál es la solución? No hay, en la zona no es como Farrapos que tenes el Instituto de colonización y acá son grandes estancias en la vuelta, entonces no hay...” (Vecinos Berlín)*

Otra propuesta, gira en torno a poder captar para la localidad partes de las distintas cadenas productivas que se generan en torno a la miel, y sus distintos derivados, como proyecto a largo plazo, y en un escenario productivo y de desarrollo local.

**Terciaria. Microescala:** A micro escala, existen comercios de abastecimiento como supermercado, carnicería, panadería, algún bar de parroquianos, carrito de comidas rápidas, ferretería, local de venta de electrodomésticos, boutique, entre otros.

En el centro no se observa la producción de quinta familiar, pero en los barrios periféricos al centro, sí, con variedad de aves de corral, hortofrutícola que se remiten al abastecimiento doméstico. Estas producciones no son vendidas en los comercios establecidos. Las lógicas del mercado dejan fuera al productor local.

*“... Y después con el cambio de forma de negocio de los abastecimientos, el Mercado Modelo y todo eso, empezaron a hacer más cosas de afuera, el abastecimiento venía todo el año, antes tenía lo que venía de época, pero ahora tenés todo, todo el año, entonces se fue incorporando también eso... Ahí, los que venían, un poco condicionaban y condicionan a los bolicheros a que les compren a ellos, porque si no, si le compran acá al del pueblo, que para el del pueblo es un buen negocio porque lo vende al precio que casi lo compras en el mostrador, pero si le compran a ese, los otros a la vuelta, no le venden, por eso es que no hay tanto consumo de lo que se produce acá... y se depende de una manera y a la vez también se estila comprar de los abastecedores que vienen de afuera, aunque tengamos acá la tierra, puedas plantar, que en cada casa acá se puede hacer una quinta...” (Nuevo Berlín)*

Relatan la situación de un vecino que tenía una quinta que abastecía en forma continua a algún comercio. Una aplicación de herbicida de un predio contiguo, terminó con toda la producción y la zafra de ese vecino, que es jubilado y tenía la quinta como sustento. Estos antecedentes se imprimen en el colectivo, tornándose difícil que alguien tome para sí la oportunidad que deja ese emprendimiento hortifrutícola. El temor de ver caer el esfuerzo e inversión de años en un día, no es alentador.

**Oportunidades laborales:** La oferta de trabajo formal es escasa, tanto para hombres como para mujeres. Actualmente, las posibilidades de empleo para las mujeres provienen de los comercios locales. Para los hombres, la forma de llevar sustento a sus familias, proviene de empleos formales, como de varios informales, que primordialmente provienen de lo que el territorio pueda generar en su potencialidad de caza, pesca, apicultura y laboreo puntual en trabajos de campo en las distintas etapas productivas, muchas veces solapados, muchas veces

como complemento, muchas veces en forma sincrónica. Una fuente de trabajo formal y estable es la empresa de transporte de maderas, que tiene su base en las afueras del pueblo. Los vecinos relatan que la empresa brinda aproximadamente 40 plazas de trabajo y varias más asociadas, provocando además, circuito económico en la localidad, se carga gasoil en la estación de nafta ANCAP del pueblo, dinamizando los comercios –almacén, supermercado, panadería, etc- Este trabajo es peligroso, por la carga; los trayectos en carretera; por la velocidad a la que tienen que circular que es estricta, y son muchas horas de atención en el tránsito. El salario es codiciado, entre 40 y 50 mil pesos. Algunos de los empleados, no son de allí, se mudaron a la zona desde distintos lugares por esta fuente de trabajo, aumentando la percepción de los vecinos de crecimiento demográfico y la idea de que “ya no nos conocemos todos”. En atención a esta oportunidad de empleo formal, se dictó por parte de INEFOP un curso de seguridad vial, especialmente para el manejo preventivo. Todas las plazas del curso se ocuparon de inmediato, pues es muy valorado por la empresa, y requerido el empleo en tanto haya una vacante.

La capacidad de nuevos empleos formales para los comercios establecidos en la zona, es limitada. Para las PYMES, generar trabajo es muy costoso: el costo de los impuestos y cargos de BPS y DGI dificulta la contratación de nuevos empleados, si bien necesarios, prescindibles por este motivo. Una demanda de empleo es la de oficios por el Municipio, que terceriza las contrataciones. Los locales conocen la cadena de contratos tercerizados a empresas, pero de todas maneras, solicitan que para la licitación de las obras en la localidad, como condición, se emplee un porcentaje de vecinos.

A nivel regional, los silos, centros logísticos, también generan alguna plaza laboral. UPM y las forestales, generan empleos, pero se requiere mano de obra calificada, aunque también se generan plazas de laboreo en zafra de cultivos.

Existe un emprendimiento de carpintería –operativo en los galpones-, que fabrica sillas de madera plegables. Brinda mano de obra para algunos jóvenes, que aprenden cierta parte del oficio, pues la producción es en serie. La oferta de trabajo por particulares, por ejemplo en oficios, existe, pero no hay muchos vecinos capacitados –herrero, vidriero, sanitario, plomero, etc-. Quienes si manejan esos oficios, es difícil contar con ellos por la demanda de trabajo. Esa vacante de necesidad de arreglos en el hogar lo ocupan vecinos que se manejan un poco en todos los rubros, pero no son técnicos.

El sistema de viandas de comidas, es también, como en San Javier, una fuente laboral informal para mujeres.

### **4.3.2 Aptitudes y disposiciones sociales desarrolladas y potencialidades**

**Juventud:** En Nuevo Berlín ocurre algo muy similar a lo que ocurre en San Javier en relación a los jóvenes. La oferta cultural, de ocio o divertimento, es escasa. Los jóvenes en la búsqueda de locales bailables o esparcimiento, recurre a otras localidades cercanas. Las instancias de baile son pocas, y en general, las brinda el Club de Pescadores Unidos. Uno de los motivos de la poca frecuencia, son los permisos y reglamentación que impone INAU, en relación al ingreso de jóvenes menores de 18 años. Aunque en esta localidad al parecer no se generan las dinámicas de concurrir toda la familia a los eventos bailables, si hay muchos jóvenes menores de edad, en etapa liceal. La fiesta de la nostalgia del 24 de agosto, la entrada era prohibida para menores de 22 años. Esta limitación, los más jóvenes de Berlín la encontraron al extremo absurda.

Hace pocos meses, abrió un pub que ofrece gastronomía rápida y música para jóvenes. La concurrencia fue inmediata, aunque en este caso, son las autoridades policiales locales que ponen la limitación, a través de la denuncia de vecinos por ruidos molestos. La contradicción surge cuando se reclama un lugar de divertimento para los jóvenes, con el mismo ímpetu que se denuncia la molesta por ruido. La opción de esparcimiento es ir al muelle, o en su entorno, en autos con parlantes, con alguna cerveza y permanecer allí a la noche. Otro lugar de elección es la Playa Santa Rosa.

La preocupación de los vecinos más veteranos es la introducción de sustancias estupefacientes y su consumo por parte de los jóvenes. Aunque actualmente el consumo y venta de marihuana en locales establecidos es legal, les preocupa la introducción clandestina, el consumo mayor del permitido y la conducta posterior que puede conllevar, como de vandalismo. Tienen muy presente un evento de hace no mucho tiempo en los moteles, donde se causó daño material sin hurtos de efectos aparentes, adjudicando el hecho a jóvenes como producto justamente del consumo combinado de sustancias y alcohol, del ocio, y de no contar con opciones de lugares bailables o de divertimento.

La dinámica de poco esparcimiento, poca oferta laboral y educativa más allá del liceo preocupa a los padres y a los vecinos de la localidad, en cuanto a qué derivas pueden tener

estos jóvenes, en esta localidad. Es a quienes heredar los proyectos logrados y los atesorados a largo plazo. Temen que se perpetúen los llamados “ni-ni”<sup>1</sup>, a veces por opción, pero muchas veces forzados por la realidad que imprime la dinámica de oferta laboral y de estudios.

*“Yo creo que es un pueblo conservador... Y la gente tiene un pensamiento, a título muy personal, la gente tiene un pensamiento muy obtuso de los gurises, y los gurises para llamar la atención son los animales más capacitados para hacer cualquier cosa... Hay otros problemas que son más importantes que abran o no abran pub acá... Y las drogas también (...) Los ves... Gurises fumando marihuana en el cordón de la vereda... La que es legal tá... ¿Y la que no es legal? La traen... Y el que se la trae no la debe cultivar legalmente... Eso es todo un tema... Y yo creo que no puede competir con un narcotraficante, es una opinión muy personal, y no tiene que ver con el ordenamiento territorial... Pero uno de los escapes que tienen los gurises es ese, es una pequeña fracción, porque no hay oportunidades, por todo eso pasa eso... Pero es cierto, faltan espacios para ellos...”* (Vecino de Nuevo Berlín)

Por otra parte, el grupo “Jóvenes por Berlín” ha nucleado en un grupo de amigos, proyectos que involucren a los jóvenes pero también a la comunidad. Han gestionado algunos bailes para autofinanciarse, en acuerdo con el Club de Pescadores Unidos. Este grupo ha impulsado junto a INJU y el Municipio, con los jóvenes del liceo, el diseño de un mural que pintaron en el curso de dos días, en uno de los galpones de acopio de granos que se ubica enfrente al liceo. Este proyecto ganó rápidamente la simpatía de los vecinos, que aprobó esta gestión y el mural

*“Hoy en día hay un poco más de libertad... Libertad te digo de poder expresarte, porque por ejemplo ayer cuatro murales hicieron por los chiquilines del liceo en una actividad de INJU impulsa con el apoyo del Municipio y demás... ¿Y antes donde mierda iban a pintar los gurises acá en Berlín? ¡Vandalismo era eso! Pintar... Entonces fue el vecino y le dijo ¿Quieren pintar? Acá tienen, tienen el galpón, pinten el muro, pinten todo lo que quieran acá... Obviamente que fueron con cierta cintura y vamos a pintar este pedazo, no vamos a pintar media manzana, se hizo un concurso con un viajecito para Fray Bentos para los gurises y le dieron menciones a los demás”* (Vecino Nuevo Berlín)

Aquellos que no participan del grupo Jóvenes por Berlín, manifestaron que les gustaría que el grupo se abriera a otros jóvenes ajenos al círculo cercano de amigos, que, compartiendo también la cosmovisión que los identifica, puedan con su intervención provocar la reflexión, el debate y propuestas en varias direcciones.

En cuanto a la oferta deportiva, la localidad cuenta con 3 cuadros de fútbol –Peñarol, Nacional y Nueva Mehlem-. Este deporte mueve niños y adultos, a través de los intercambios con las ligas departamentales. Está en vías de construcción una pista de patín abierta, y el

---

<sup>1</sup> Refiere en la jerga a los jóvenes que no trabajan y no estudian. “ni-ni”, que en cierta forma adquiere una forma despectiva y con recelo de las personas mayores hacia estos jóvenes, aunque fue recogido en todas las entrevistas esta expresión, y es por ese motivo que así se expone.

recondicionamiento de la contigua cancha abierta de básquetbol. Una demanda es el impulso a la pista de atletismo, que en otros tiempos, tuvo buenos deportistas locales, ahora, en desuso. El Club de Pescadores Unidos, ofrece clases de remo en verano –siempre y cuando haya un profesor disponible, no se puede sostener un salario alto, por lo que se apela a las ganas del profesor, y a que sea un complemento salarial de otras actividades-. Se proyecta una piscina para dar la posibilidad a los vecinos de practicar ese deporte. Tal vez esta propuesta tiene su motivo en la pérdida de la playa el Sauzal, donde se solía practicar natación.

El Centro Democrático –gimnasio cerrado, antes privado y actualmente administrado por el Municipio-, tiene propuestas deportivas estables. Brinda clases de patín, se utiliza como espacio multiuso para prácticas de danzas, y como gimnasio cerrado que utiliza el liceo. Las danzas folclóricas también son opción para los niños y jóvenes. Existen al menos 2 escuelas

### **Instituciones formales**

**Salud:** La localidad cuenta con policlínica de ASSE, que permanece con atención al público desde las 07:00 hasta las 00:00 horas. Luego de esa hora, para dispensar servicio queda una ambulancia con chofer, sin médico de guardia ni servicio de enfermería. En caso de urgencia o emergencia, el chofer es quien evalúa el traslado, y en tal caso, Fray Bentos es la opción por cercanía. Para la opción privada se encuentra el policlínico de AMEDRIN. El servicio de salud, tanto público como privado, tiene gran dependencia con Fray Bentos, pues no se llevan adelante exámenes clínicos o procedimientos médicos complejos en la localidad.

Existe una sola ambulancia, cuyas condiciones mecánicas no son las óptimas para desarrollar la tarea en cuanto se requiere, por otra parte, si dos vecinos la necesitan con urgencia a la vez, no es posible atender los dos casos. Por lo que la ONG “Dame una mano”, se propuso el emprendimiento de comprar una ambulancia, o al menos, una camioneta tipo utilitario, que cumpla con los posibles traslados. A través de gestión, los fondos se consiguieron a través de la Embajada de Alemania. Actualmente la camioneta también cumple otras funciones de servicio a los vecinos, traslados, fletes –priorizando el servicio de traslado para salud en caso que se solapen las necesidades-.

**Enseñanza:** La educación formal cubre primera infancia CAIF, primaria de tiempo completo y secundaria completa, sin opción de bachillerato científico. El Liceo de Nuevo Berlin es destinatario del plan piloto de asistencia de clases por sistema multimedia, considerándose un

logro tecnológico en la localidad, auspicioso de nuevas posibilidades educativas. Aunque, con temor que la modalidad resulte en un bajo nivel de aprendizaje.

En este sentido, los jóvenes que egresan como bachilleres del liceo de Nuevo Berlín, al enfrentarse a estudios técnicos o terciarios, sienten que no están preparados, asumiendo una deficiencia en la base necesaria, o que no tienen las herramientas de conocimiento para enfrentar los ciclos posteriores y que les cuesta más que a los bachilleres de Mercedes o Fray Bentos. Se atribuye a la baja concurrencia de los profesores que deben venir de fuera de la localidad, pues las conexiones de transporte no son habilitantes para los horarios de las clases. Son muy pocos los que viven en la localidad; la mayoría deben venir desde la ruta en “tiraje” (haciendo dedo), no siendo ese liceo –y por el mismo motivo el de San Javier- de las opciones más buscadas en la elección de horas de Secundaria.

Una vez culminado el bachillerato, la opción que es tomada por muchos, es el trayecto FPB y UTEC–especializaciones técnicas de UTU-, que se dictan en Fray Bentos, de corta duración - 2 o 3 años- y rápida inserción –administración, agro, forestación-. Se apuesta a la oferta de estos cursos dentro de la localidad, además de los que demanda el pueblo, de oficios tradicionales, como albañilería, carpintería entre otros. Otra apuesta educativa para la localidad es la de un instituto de enseñanza técnica, magisterio o profesorado, que puedan tener un posible retorno a la localidad, con un escenario laboral estable, seguro, y que a la vez es un beneficio a la comunidad para asegurar o mejorar la calidad de enseñanza secundaria, eliminando o disminuyendo los problemas de asistencia de docentes, que recae en inasistencias estudiantiles y a la postre en el desinterés por la materia y la asistencia al centro, o la deserción.

*“Lo difícil de la educación en Berlín, el 60% viene de contexto crítico, se intenta ir a buscar a los alumnos que abandonan, la educación no se ve como una herramienta” (Vecina Nuevo Berlín)*

La búsqueda de trabajo regular y llevar el sustento a la familia, es prioridad, extendido también, para los jóvenes de la familia. Debido que la mayoría de las mujeres son ama de casa, pocas tienen trabajo, el sustento lo debe proporcionar el hombre. Es entonces que para jóvenes en edad productiva, también es importante la capacitación y rápida inserción laboral –además de los talleres en pequeños oficios o artesanías, debido a la apuesta turística de la zona-.

*“Todo bien con los talleres de artesanías de caracoles para los turistas, acá precisamos saber manejar la máquina para se consiga trabajo de eso...” (Vecina de Nuevo Berlín)*

La oferta de idiomas no se encuentra presente. Hubo academias, pero no se sostienen en el tiempo, a mitad de año se abandona la propuesta. De nuevo se recoció la percepción “*se desgrana*”, se diluye el ímpetu inicial. También se recogió con gimnasios, clases se zumba u otras propuestas similares.

**Seguridad:** En general, se percibe como un pueblo tranquilo y seguro. La percepción del crecimiento demográfico trae consigo la desconfianza, aunque no se registran eventos puntuales. La inseguridad proviene sobre todo de la conducta de los jóvenes, en relación al ocio, combinado con la falta de oportunidades, y consumo de sustancias legales e ilegales. Es valorada la actitud de algunos jóvenes de solicitar dinero a los vecinos, aun a cambio de conocer que no es devuelto, aunque se aprecia la honestidad de pedirlo y no de tomarlo sin permiso.

*“Son delincuentitos, que los conocemos, no dejás nada a mano y ya está, y los conocemos, y a veces prefieren en vez de ir a robarte, pedirte... Prestame 200 pesos, y sabes que no te los van a devolver, y yo se los doy encantando porque me lo pidió y no me lo robo, y yo sé que no me lo va a devolver, pero está bueno lo que hizo, porque me lo pidió ¿Ta? Entonces yo que sé, darle posibilidades a la gente... Cuando vos no generaste algo de abajo, no podés contar con mucha gente que te de una mano para hacer cosas cuando se está desgranando la sociedad misma...”* (Vecino Nuevo Berlín)

### **Informales**

**Turismo:** La liga de turismo funciona hace 5 años. Ha resultado funcional el apoyo de técnicos del Ministerio de Turismo con el objetivo de ser guiados como grupo y en las propuestas. Participan regularmente los vecinos, que en general, se solapan en otras comisiones. La propuesta es de eco-turismo, dejando de lado el de sol y playa - la Playa de El Sauzal ha sufrido la pérdida de la arena por las crecidas-, con hincapié en la riqueza de las islas y el área protegida y Parque Nacional, sitios arqueológicos del lugar, belleza paisajística, senderismo, pesca deportiva, paseos náuticos y avistaje de aves.

Como opción de servicios, Nuevo Berlín tiene hospedaje permanente en la Posada Don Sebastián, con capacidad para 30 personas aproximadamente, los moteles con capacidad para 15-20 personas, y en época estival, camping –cuya administración se licita año a año-. Cuenta con un parador al lado del muelle, que fue licitado, pero actualmente no se encuentra operativo. Al lado del parador se encuentran servicios higiénicos y locales de artesanías. Este lugar brinda la posibilidad de paisaje, tranquilidad, naturaleza, y seguridad, cuestiones que son buscadas y valoradas por los turistas de ciudad, y cuestiones a las que apunta ofrecer la liga de turismo.

También Nuevo Berlín participa del circuito del Corredor de los Pájaros Pintados. A través del Ministerio de Turismo, y en atención a esta pertenencia y la propuesta de eco-turismo, se gestionó una embarcación, que pudiera sacar grupos de a 10 personas a pasear por las islas. Junto con el proyecto de la lancha, se proyectó una estación fluvial que albergue la recalada del turismo náutico y servicios de cafetería, información turística y la oficina de SNAP.

La lancha llega al pueblo y se comienza con la obra de la estación fluvial. El pueblo ansiaba la llegada de la lancha, que en principio se solicitó para que además, sea funcional a los apicultores isleños. Se relata, que en principio el proyecto de la liga, consistió en chalanas de menor porte, que sean operables por baqueanos de la zona, para sacar grupos de 3 o 4 personas a las islas. Finalmente se mandó construir la embarcación para 10 personas a un experto. Cuando llegó la embarcación al pueblo, la Marina Mercante la probó en la navegación: tenía problemas de flotación, se ladeaba. Por lo que la lancha partió de nuevo, y hubo que ponerle peso –aproximadamente 400 kilos- y dos flotadores para que no se ladee. Con el peso que se le puso abajo para estabilidad, se perdieron 3 a 4 pasajeros a bordo.

La lancha y los servicios que prestaría de paseos por las islas, se licitó. Hubo un postulante que obtuvo la concesión, pero actualmente la lancha no está operativa por varios motivos: por un lado, solventar su mantenimiento y salida, requiere de costos altos; por otro lado, la normativa de navegación, los permisos de manejo de Prefectura por ser aguas binacionales. La demanda es que de alguna forma se adecúe la normativa para la navegación, se genere un recorrido pautado en aguas uruguayas, cercano a la costa y bordeando las islas, para tener una solución ágil y el aprovechamiento de un bien preciado.

*“A: Lo que fracasó fue el contrato o el concesionario, la lancha está en Berlín, está puesta, el tema es que no es real, lo que venimos hablando de hoy, de adaptar al terreno las normativas, nosotros ya decíamos que eso no iba a funcionar, y bueno tá... Así se bajan muchas cosas*

*E: Pero que pasó*

*A: El tema es que son requisitos, hay una reglamentación del año 60 que está vigente al día de hoy y tenés los impuestos y costos para funcionar legalmente, en regla, con BPS, con DGI, con seguro de la lancha, con seguro de las personas... Y todo eso te hace que no sea rentable, tiene las mismas exigencias, para que te hagas una idea, esta lancha que es para 10 pasajeros que un catamarán de Carmelo para pasar a Argentina, son las mismas reglamentaciones, entonces hoy por hoy en un turismo que todavía no ha arrancado, al mes tenes que empezar a pagar todo esto y la gente que maneja la lancha tiene que ser habilitada también, tiene su sueldo, sus cosas y todo implica que hoy por hoy como que no sea rentable, aparentemente hay una empresa que ya trabaja en el rubro en la zona y que estaría, con ganas de gestionarlo, pero se está en eso todavía, pero en Berlín hace ya dos años que está la lancha...” (Vecinos Nuevo Berlín)*



Una posible salida a esta situación, es que la Intendencia absorba los gastos, y lo brinde como un servicio social –como en Mercedes-, hasta que comience a tener una mínima rentabilidad y pueda ser licitada nuevamente en forma viable y de esa forma proponer un plan o cronograma de viajes, y una perspectiva cierta de ganancias.

La estación fluvial, tuvo temas internos institucionales, la construcción estuvo detenida por un tiempo, y luego retomaron las obras. No es del gusto de la población la propuesta estética aunque se entiende el correlato con los galpones del pueblo “...*el que hizo eso nunca estuvo horas y horas en un galpón, eso ahí adentro va a ser un horno...*” (Vecino Nuevo Berlín). Los vecinos se encuentran a la espera de cómo se va a fusionar la estación fluvial en la dinámica del pueblo, cómo va a ser su funcionamiento y adecuación a la realidad cotidiana.

Una de las ofertas es el senderismo, con visita al Mangrullo (una construcción de madera en altura, funcional al avistaje de aves y apreciación de atardeceres y paisajes de las islas) y un paseo en chalana desde el arroyo La Yeguada –operativo en la actualidad-. Esto genera conflicto con el sector de la pesca, pues un punto del paseo del sendero y recalada para el paseo en bote, es uno de los puertos naturales más preciados de los pescadores, donde dejan su chalana y limpian en forma primaria el pescado para llevarlo al acopiador, entorpeciendo mutuamente en la tarea.

El proyecto de turismo involucra a toda la comunidad, por ejemplo, en el cambio de los horarios comerciales habituales del pueblo –implica sacrificar la siesta-, la forma de exhibir la mercadería, adecuándose a las expectativas, horarios y comodidad del turista.

*“Y también te digo, hubo un cambio de cabeza porque vos antes ibas a un almacén y la verdura estaba atrás del mostrador, no estaba de tu lado para que puedas elegir... Vos ibas a un almacén después de las 8 y media o 9 cuando abría hasta las 12, después dormía una buena siesta, y después abría a las 5 y cerraba a las 8, hoy hay horario corrido, y esos pequeños detalles, hay algo que cambió...El tipo que viene al pueblo, se levanta a las 12, y va a comprar para hacer la comida a la una, vos no le podés cerrar la carnicería hasta las 5 de la tarde, en esas cosas, aunque los comerciantes no participen de la liga de turismo, se va cambiando la cabeza, porque el que abre de corrido, se hace un pesito más, y si ese hace el pesito, yo también quiero hacer...”* (Vecino Nuevo Berlín)

Actualmente se genera un circuito de turismo social, con estadía en Fray Bentos y paseos a San Javier y Nuevo Berlín. A corto plazo, el escenario que se desea es que la lancha funcione, generar visibilidad en el circuito del Corredor de los Pájaros Pintados y se proyecta también como un punto de referencia en la pesca deportiva y en los circuitos náuticos a nivel binacional.

### **4.3.3 Aptitudes y disposiciones culturales desarrolladas y potencialidades**

**Festividades y eventos:** Se recoge como eventos de concurrencia:

El festival de la costa: (Enero) Este evento convoca público de la región, se realiza en el teatro de verano junto al muelle, son tres días de festival con danza y música en vivo, con artistas de prestigio a nivel local, regional y nacional. Acompaña el evento la zona de camping. Es percibida como la oportunidad de visibilidad del pueblo y de generar buenos ingresos a los comercios y emprendimientos locales.

Fiesta Aniversario (16 de Marzo).

Eventos de Pesca: (Del bagre amarillo – Setiembre, y el campeonato de pesca en pareja – marzo). La pesca deportiva es habitual en el curso de todo el año. En general se promueve la pesca con devolución.

Raid Náutico: (fines de setiembre) Es un encuentro náutico, donde participan 200 embarcaciones, con un circuito: salen de Tigre –Argentina-, quedan un día en Carmelo, continúa por Concordia, Dolores, San Salvador, Las Cañas y termina en Nuevo Berlín con espectáculo y entrega de premio. A través de la liga de turismo, se gestionó que Nuevo Berlín participara del circuito.

Estudiantina: (setiembre) competencia entre clases de 5° año de liceo, organizada por el propio liceo, involucra a toda la familia de cada estudiante. Las clases compiten de acuerdo a retos, que incluye danza, teatro, pruebas de conocimiento, etc. El grupo ganador obtiene de premio una estadía en las termas. Las competencias tienen lugar en el Club de Pesca, debido a la gran cantidad de público que asiste –familia, amigos, vecinos-

Fogones de Nuevo Berlín (diciembre)

La fiesta de la tradición y el peón rural: Es un encuentro criollo que se hace recordando la tradición rural, con pruebas de rienda y jineteadas

Cuadreras: Frecuentemente los fines de semana y en las cercanías de Nuevo Berlín, se generan estas carreras, en donde participan los caballos de los vecinos.

### **4.3.4 Aptitudes y disposiciones políticas desarrolladas y potencialidades**

**Institucionales:** Las vinculaciones con la institución, en el pueblo, son muy importantes. La base de la gestión de las comisiones de la localidad, implica tener vínculo con los distintos organismos y a la vez depender de ellos, en un círculo. De la institución sale la normativa, las

formas de gestión, y hacia ella se va en las propuestas, reclamos y demandas, para obtener los objetivos trazados.

La adhesión política se percibe como una posible traba a emprendimientos, aunque no voluntaria, cierta. No se percibe animosidad, sino que tiene su base en distintas circunstancias de los escenarios políticos: en la presente administración, no coincide la filiación política del Alcalde con la del Intendente, y en la administración anterior, sucedió lo mismo. Esta circunstancia no es menor. Sumado a la burocracia e idiosincrasia de la identidad uruguaya, las diferencias políticas –e historial personal, que frecuentemente el vínculo es de larga data-, pueden llegar a entorpecer los objetivos en discusiones eternas, o papeleo incierto, con resultado que no se agilitan las gestiones durante el periodo, perdiéndose en temas internos y personales entre las distintas divisiones de la Intendencia y la articulación con el Municipio.

*“... Había un Alcalde del Frente e Intendente blanco, yo creo que las políticas no pueden dividir a las personas cuando trabajas para la comunidad, la política hoy en día es mucho interés y no mira tanto la sociedad... Lo primero que hicieron los tipos es pelearse, salir a la radio y pam, pam, pam, con los 2 me llevo muy bien (...)Vamos a hacer, vos Alcalde, vos Intendente, vamos a trabajar por el pueblo, nos sentamos y vamos a hablar a resolver las diferencias políticas, si vos me aceptas bien, y si no me aceptas seremos guerreros, pero si me aceptas vamos a trabajar juntos... y se pelearon los tipos y quedó de rehén el pueblo”* (Vecino Nuevo Berlín)

Los temas que la mayoría de los vecinos volcaron a través de sus relatos, remiten a las contradicciones entre la normativa y la realidad, la fiscalización, la articulación y gestión institucional:

-Las contradicciones que se perciben en la normativa y la realidad de la localidad. Es una demanda que se efectúen flexibilidades o ítems aparte en las normativas, que atienda las dinámicas del pueblo. Por ejemplo de INAU –como en San Javier, donde la mayoría de los chicos que van a los bailes son menores-; por ejemplo en las licitaciones para obras, que se contemple la necesidad de trabajo de los vecinos. La demanda es que se conozca la dinámica del pueblo, para poder generar sinergias entre los vecinos y la institución, sino, los esfuerzos que realizan los entes, aunque reconocidos, no aterrizan en la realidad de los vecinos.

*“... Y mil cosas que antes podían pasar por desconocimiento, o decisiones de gobierno, hoy por hoy se ha bajado montón de gente a trabajar a territorio, que biólogo, que botánico, que asistente social, antropólogo social... Se sabe de todo, entonces decís bueno... A la pucha, y las decisiones siguen siendo en la misma línea, en esa etapa estamos como sociedad...”* (Vecino Nuevo Berlín)

-La fiscalización – Esta localidad, tiene actividades que requieren de normativa, sobre todo ambiental. Sienten en cierta forma algo de injusto que se fiscalice al pescador en la veda, y no

se fiscalice al acopiador, generando un círculo vicioso y fracturas al interno del grupo. Los vecinos apelan a la metáfora del “cuello de botella”. Reclaman fiscalización en las aplicaciones reales de los químicos en las producciones de monocultivo. También conocen que no hay personal disponible en territorio para hacerse cargo de esta demanda. Por otro lado, el guarda parque debe fiscalizar que se cumpla el programa de manejo de SNAP, pero no tiene las herramientas necesarias más que la palabra y el respeto del pueblo para hacer cumplir lo escrito. A partir de la fiscalización, y en la misma lógica que al pescador le es retirado sus artes de pesca, demandan que las multas a los grandes productores, sean volcadas a quien fue perjudicado por tal o cual acción, sobre todo el sector apícola. También una demanda es la fiscalización respecto a las licitaciones que se ofrecieron –parador, moteles y lancha-. Quien la obtuvo, que cumpla lo pautado.

*“... Es que son voluntades políticas que tenés que meter mucha más fiscalización en todos los ámbitos, no en papel, en fiscalización directamente, en territorio ¡En territorio!... Porque vos decís territorio y te dan otra oficinita, ¡Tomá!... Y ahí armamos la subcomisión de la comisión, no es por nada pero....”* (Vecino Nuevo Berlín)

-La articulación entre los organismos y gestión, por ejemplo con la lancha que gestionó, impulsó y puso en la localidad el Ministerio de Turismo, no es posible de momento tener por parte de Prefectura los permisos necesarios para que se ponga en funcionamiento. La demanda es que los programas que se propongan para el pueblo, tengan un andamiaje cierto, que sean ajustados a la localidad, que las comisiones sean escuchadas en sus propuestas. También la articulación entre la demanda del pueblo y los servicios que se prestan, por ejemplo, la coherencia entre los horarios de la línea de buses locales –Plama- con las líneas que llegan a la Terminal de Fray Bentos.

*“...Es una cuestión de gestión... Acá no se pueden tener resultados represivos, se tiene que adaptar la regulación a la realidad de acá... Lo mismo que la lancha, parece que nos regalaron una lancha, la estación fluvial, si no tenes todo lo otro, no sirve para nada... Son muchas cosas antes, pero ya hicimos la estación fluvial ¿Y? Acá si no tenes humanos adentro que lo hagan funcionar, termina siendo relativo, falta que los humanos encuentren la conexión con lo que hay que hacer...”* (Vecinos Berlín)

En definitiva, la institucionalidad en el pueblo, genera cierto descreimiento, dudas en cómo continuar las gestiones, a qué referente acudir, cómo enfrentar la institucionalidad en el cotidiano, cómo resolver los problemas que se presentan, cuál es la vía. También existe el crédito en la institución, que es en definitiva, el lugar dónde apostar los proyectos, y cómo trazar los caminos a seguir.

También se percibe voluntad del gobierno municipal de articular, de generar propuestas, de agilizar en la medida de lo posible, las ideas que se llevan. Es apreciada y valorada la descentralización, pues va en el sentido de generar lo que se necesita para la localidad, como también el Gobierno de cercanía que se ha propuesto a nivel estatal y se apreciaría la inserción de una figura neutral, que pueda escuchar a los vecinos, entender lo que se necesita, conozca el organigrama institucional y pueda articular desde otro lugar: innovar en la gestión comunitaria.

**En Suma:** Del relevamiento y del análisis en las categorías arriba, expresadas, en relación a la vocación del territorio, se puede decir que Ambas localidades comparten una región de producción agropecuaria y forestal, demandas, problemáticas similares, Área Protegida, autoestima, valoración de sí mismos y cariño por su pueblo. Las lógicas productivas, modos de ser y estar, identidad y tradición distinguen a cada una en su particularidad.

Se comparte la demanda de trabajo; retener a los jóvenes en la localidad, un proyecto educativo técnico y laboral cierto -como lo supo ser ambas localidades en sus distintos orígenes- en un contexto de innovación productiva, sostenible y estable. En ambas localidades, existe infraestructura como posible sostén de emprendimientos, proyectos, inversiones, que puedan satisfacer la primera y gran demanda: la de trabajo y estudio

Una carencia en común, es la propuesta de esparcimiento para los jóvenes y proyectos artísticos y culturales.

Comparten como apuesta el turismo, con distinta oferta de acuerdo a la vocación del territorio y fortalezas de cada una, con relevancia del Corredor de los Pájaros Pintados y el Área Protegida. La convivencia con el Área Protegida y los esteros, denota una actitud de cuidado al ambiente y la idea de sostenibilidad para las generaciones venideras.

En común, es una la demanda de articulación institucional para la agilidad de los proyectos y la viabilidad de contemplar en la normativa general, las lógicas predominantes de las localidades.

La participación en las comisiones es frecuente en los vecinos. Es a través de estas asociaciones que se formulan y gestionan los proyectos de, por, y para los vecinos en razón del bien común. Si el tema es de interés, se encuentra el tiempo para la asistencia. Cada localidad tiene su modo de pertenecer y participar en las comisiones.

# CAPÍTULO 5 .

## **Resultados, incorporación de la participación y la visión cultural al Plan Local**

Resumen: Este capítulo aborda el eje 4: Planificación y participación. Presenta el contexto teórico, y las representaciones de los vecinos en torno al Plan Local y la participación. Se pretende responder al objetivo propuesto: Relacionar los resultados del relevamiento para el aporte de la planificación y participación ciudadana, ponerlos en discusión y análisis. Se recoge asimismo los resultados finales del relevamiento y sus aportes a la propuesta planificadora del Plan Local.

### **5.1 La LOTDS y la Planificación**

De acuerdo a Ligrone, la función principal de la planificación es la de encauzar la evolución de un sistema para que éste se transforme, cambie, conforme a un modelo final en un plazo dado. El “éxito” de la planificación será mayor cuanto más coincida el sistema resultante con el modelo buscado y que, además, el camino que recorra sea el previsto en el encadenamiento de fases. El control debería ser, en este sentido, el subsistema más relevante de la planificación. La planificación es una parte del urbanismo, en el sentido que este último desarrolla y estudia un conjunto de conceptos y planteamientos acerca de la conformación y transformación de la ciudad, mientras que la planificación es la actividad práctica de aquellos, que se materializa en intervenciones en el territorio, a través instrumentos, -en este caso, del Plan Local-. (Ligrone, 2016)

El proceso de ordenamiento territorial y sus derivados instrumentos de planificación de carácter administrativo, técnico y político, pretenden a través de diagnósticos y técnicas prospectivas, desarrollar a largo plazo un modelo de territorio deseado, organizar el uso y ocupación (categorías de suelos y zonificación), atendiendo las potencialidades y limitaciones, las expectativas y deseos de la población y los objetivos propuestos de desarrollo para cada región particular. Se concreta en planes que toman el territorio “heredado” hacia el territorio “deseado” y establecen las estrategias de actuación. (Ibid).

En nuestro país, la Ley 18.308 de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible aprobada en 2008, tiene como objetivos la gestión y planificación del territorio en forma participativa y con criterio sostenible. Los principios de la Ley velan por mantener y mejorar la calidad de vida de la población, la descentralización, el refuerzo y cooperación institucional, la integración y equidad social, uso y aprovechamiento sustentable y democrático de los recursos naturales y culturales.

Uno de los principios rectores del ordenamiento territorial a nivel nacional (Ley 18.308, art. 5, inciso a) es: la adopción de las decisiones y las actuaciones sobre el territorio a través de la planificación ambientalmente sustentable, con equidad social y cohesión territorial. Estos principios mayores han de aplicarse a etapas valorativas de la planificación, tanto en el diagnóstico territorial (construyendo indicadores apropiados) como en la selección de objetivos (en el diseño y selección de estrategias) y en los indicadores del control, evaluación y monitoreo. (Gorosito y Ligrone, 2009)

Esta Ley, además, en su art. 4: Materia del Ordenamiento Territorial, promueve –y hasta incita- la innovación metodológica en cuanto al abordaje del territorio. El ítem a): *“La definición de estrategias de desarrollo sostenible, uso y manejo del territorio en función de objetivos sociales, económicos, urbanísticos y ecológicos, a través de la planificación”*. La estrategia remite a adoptar, precisamente, decisiones y objetivos en alineados con los principios de la Ley, derivando en análisis particulares adecuados a cada territorio, en la triada: estrategia / contenidos / proyecto. Esto implica un estudio particular, más no la generalización metodológica para todos los territorios u objetivos, en el entendido que cada localidad, cada territorio opera con sus propias lógicas y dinámicas. El Ordenamiento Territorial tiene una base en la propuesta: ¿Qué es lo que se puede conocer, y cómo se puede conocer para elaborar estrategias? ¿Es posible conocer la esencia del lugar, la memoria colectiva, el ser y estar? Si la apuesta es a un territorio justo, sostenible, equitativo, es importante además del conocimiento de los aspectos físicos, productivos, económicos y políticos, los sociales y culturales. Esto implica estudiar el territorio, los desafíos que enfrenta, las características de los actores que lo transforman.

El mismo artículo, en el ítem i): *“La promoción de estudios para la identificación y análisis de los procesos políticos, sociales y económicos de los que derivan las modalidades de ocupación y ordenamiento del territorio.”*, apoyando la idea de entender el territorio, en sus procesos, a través de la elaboración de abordajes específicos. A la vez, sugiere entender el

proceso del desarrollo del ordenamiento y de los instrumentos elaborados, en posibles sistematizaciones, alcances, analizar metodologías, objetivos, es decir, qué propuestas se hacen sobre los territorios; si el instrumento plantea estrategias concretas, de qué forma se plantean y cómo se visualizan en la propuesta planificadora. Teniendo en cuenta que el desarrollo del ordenamiento territorial comienza en la segunda posguerra, con el quiebre para nuestro país de contar desde 2008 con una Ley de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible – a diferencia de muchos países de América Latina-, hay un camino recorrido, a recorrer, y a analizar. Es necesario conocer cómo se implementan las políticas en los gobiernos nacionales y departamentales, cómo inciden las propuestas y estrategias planteadas, cómo se articulan, cómo se gestionan y cómo llegan en definitiva, a los beneficiarios principales, es decir, los vecinos del lugar.

## **5.2 La LOTDS y la Participación ciudadana**

La LOTDS además, otorga un rol fundamental a la participación ciudadana, de hecho, la institucionaliza, garantiza y la promueve para la propuesta de planificación: *“La participación refiere a la ciudadanía, a la sociedad en su conjunto, a las personas. En cuanto a su desarrollo la encontramos en los principios, en los derechos territoriales, en los procesos de elaboración de los Instrumentos, en la cooperación público-privada, en los órganos consultivos, en la información, en el seguimiento de los Instrumentos.”* (Gorosito y Ligrone, 2009, p. 199). El artículo 72 de la Ley dicta que: *“Las instituciones públicas promoverán la participación social utilizando como mínimo, los instrumentos específicos que se establecen por la presente ley. Toda persona interesada podrá realizar propuestas, con la debida fundamentación, a los efectos de su consideración por las instituciones públicas competentes en los instrumentos de ordenamiento territorial”.* (Ley 18.308)

Las diversas normas sancionadas en nuestro país, le dan un papel protagónico a la participación ciudadana. Se sostiene, por tanto, que el desarrollo de un nuevo modelo de participación ciudadana necesita de un marco normativo, dónde se contemplen acciones, procesos, vías de participación más allá de las ya existentes, *“...sin olvidar que la construcción del propio modelo de Participación ciudadana no puede ir desligado ni de una metodología participativa ni del desarrollo de experiencias que nos vayan permitiendo contrastar la viabilidad del modelo con la realidad y con las aspiraciones de la ciudadanía y de los movimientos sociales y asociativos”* (Schiavi, 2013, p. 86 en Martini, 2015, p. 5). En



tanto se propone la planificación como participativa, se contribuye a fortalecer el espíritu de la ciudadanía y el sentimiento de pertenencia a una comunidad, teniendo un rol como medio de cohesión y responsabilidad social; la participación como tal, contribuye a potenciar los valores de la democracia, la transparencia y el control de los ciudadanos sobre las medidas y actuaciones llevadas a cabo por el gobierno local, como también, la receptividad de los gobiernos locales hacia las demandas de los ciudadanos. (Martini, 2015, p. 6)

Los instrumentos derivados de esta Ley, además de estos objetivos y principios, deben contener los particulares de cada zona, como es el caso del Plan Local de Ordenamiento Territorial para San Javier y Nuevo Berlín y Áreas Rurales. La discusión se genera en que si bien es participativa: ¿Participan todos los ciudadanos?, ¿De qué depende la efectiva participación? El ámbito para la participación ciudadana y para el desarrollo de la sociedad humana en ambientes sustentables estaría dado desde la institución e impulsado por la normativa: ¿Se genera una tensión entre el impulso institucional y las prácticas sociales? ¿Cómo ejercen efectivamente el control dispuesto los ciudadanos sobre las políticas, planes, programas y proyectos?

La planificación participativa introduce al habitante en el ámbito decisorio, a la vez que al ciudadano en el territorio. Descentra la planificación tradicional jurídico-técnica y pone en consideración las necesidades locales, a través de la voz de los vecinos en ámbitos participativos.

El paradigma de la participación ciudadana deviene del cuestionamiento de la academia y de la sociedad civil hacia los espacios de poder institucionales. Responden a una demanda de la descentralización política y de la intervención de la población afectada en los procesos decisorios. Los ciudadanos conocen el territorio, sus fortalezas, debilidades, alcances y albergan sus ideas sobre el “territorio deseado”. De acuerdo a lo que reza la normativa, los instrumentos de ordenamiento y planificación, además de la participación ciudadana, deben estar asociados al desarrollo local. A través de Carlos Sandoval, el desarrollo local:

*“...se puede plantear como el proceso consensuado en que la comunidad define sus objetivos de desarrollo futuro y las formas de lograr esos objetivos en la búsqueda del desarrollo local, entendido como el uso del territorio, sus recursos e intereses en relación con un modelo de su contexto histórico, cultural, económico, institucional y geográfico.”* (Sandoval, 2014, p. 18);

El autor entiende la planificación participativa como una condición transversal en los procesos de planificación, en donde la metodología integra la dimensión social al territorio,

la construcción de diagnósticos, definición de objetivos, estrategias, seguimiento y control. Se entiende como la aplicación de estos procedimientos al ámbito de planificación local en donde se priorizan métodos de participación comunitaria y apropiación social. (Ibid).

### **5.3 Percepciones recogidas sobre la planificación territorial y la participación en San Javier y Nuevo Berlín**

Del trabajo de campo, se recogen las percepciones respecto de la participación y de la planificación:

- **San Javier:** La participación ciudadana convocada por la institución se percibe como desgastada, en general como eventos aburridos, con tiempo de sus vidas perdido, ante los cuales se genera cierta desconfianza en la resolución y puesta en práctica de lo volcado por los vecinos en las instancias participativas. En las comisiones locales los vecinos participan en forma activa y estable; en temas de interés se encuentra el tiempo para ir a las instancias concertadas, se entiende que las comisiones, el compromiso y la participación activa es la vía para la gestión de los temas locales.

Una opción para generar la participación de jóvenes en las instancias de participación en relación al Plan Local, es llevarlas a cabo en fin de semana, que la mayoría emigra para estudiar y van de visita a la localidad,.. En relación a cómo conquistar la asistencia, la palabra “taller” les suena aburrido, complejo, denso. La propuesta “Que quiere San Javier para San Javier”, que fue clara y bien recibida desde el inicio; también los vecinos mismos proponen que se apele a algún “slogan” que ofrezca el ánimo y las ganas de participar. De hecho existe el enorme interés de hablar de los posibles futuros de San Javier. Es encontrar la vía de empatía. En relación al relevamiento recibieron con agrado el interés de saber sobre el pueblo, sus costumbres, sus tradiciones, que quieren y cómo quieren con “alguien allí” y explayándose cada uno su propia visión.

La Hora: Parece una hora adecuada alrededor de las 19:00 horas, Tanto para día de semana - luego de la salida de los locales de estudio escuela y liceo- como para fin de semana - mandados, visitas familiares, etc-. Un punto en común ante la pregunta sobre la participación es: “...no tengo tiempo...”, “...se pierde tiempo...”, “...al final vas y que... no pasa nada...” Un tema importante volcado es el descreimiento en la institución en torno a las innúmeras convocatorias y los resultados posteriores. Es importante hacer saber a los vecinos de qué se trata y que es un Plan de Ordenamiento Territorial, es decir, empoderar de la información

posible, explicar los términos técnicos, explicitar en los gráficos que, aún con el mayor esfuerzo y dedicación posible, puede no ser comprendido.

La forma de convocatoria: Los medios de comunicación radiales disponibles -la radio comunitaria “Previet” y “Radio 1370am San Javier”, volantes, pizarrones, las redes sociales. Sería bien visto que las autoridades de UGT, tuvieran participación de alguna forma en los espacios radiales, tanto para convocar como para explicitar de qué se trata en términos generales un Plan de Ordenamiento. Reciben de buen gusto la invitación personal, de hecho es la forma de convocatoria para quienes quieren que participen de las reuniones de las distintas, como enorme expresión de interés.

Sobre el ordenamiento territorial, debido a la reciente experiencia en todo el territorio, no se ha formado un imaginario; aunque, si a través de los planes se genera el bienestar común, es bienvenido; los vecinos muestran la disposición a colaborar y apoyar las propuestas venideras.

- **Nuevo Berlín:** Los vecinos participan de las distintas comisiones, en general, solapados en varias. La más visible es la liga de turismo. Una palabra que se utilizó frecuentemente y que llamó la atención en el trabajo de campo en relación a la participación en las comisiones es: “*se desgrana*”. El enlentecimiento en la obtención de beneficios, produce el decaimiento en la permanencia de las comisiones que lo gestionan. Queda a mano de unos pocos, que sienten presión por el tiempo que demanda de trabajo para esos pocos lo que era para muchos. A la interna de las comisiones, se generan fracturas, discontinuidades. El historial personal juega un papel importante. Esto ocasiona una parte estable de la comisión y otra flotante que siente frustración por pocos resultados a corto plazo, generando antecedentes de comportamientos ante tal o cual situación. Aunque esta situación por la misma historia personal y de conocimiento de mucho tiempo en el pueblo, también puede revertirse, con una nueva invitación de participación, que en general es bien vista como de sincera intención, por escrito. En cuanto a la participación ciudadana impulsada por las instituciones, la consulta y el interés por las opiniones de los vecinos es bienvenida, aunque por otro lado, se sienten desgastados, pues sienten que las decisiones se tomaron previamente, y que la instancia de participación, es un trámite más que se debe de cumplir. Son bienvenidas las instancias de información sobre el estado de las obras que se están ejecutando, y todo lo relacionado a las decisiones sobre la localidad. Hay una avidez de información o de nexo entre la localidad y el estado de las distintas gestiones administrativas.

*“Yo pienso que hubo un cambio de cabeza en varias cosas, primero en consultar a la gente, primero porque el gobierno de cercanía... El estar cerca de la gente, es reunirse con las instituciones, es reunirse para la pista de patín y se está ejecutando la obra, es lindo llamar a los vecinos y decirle, muchachos vamos un 20% de la obra, capaz que no es nada, pero vamos, vamos, lo importante es que vamos...” (Vecino Nuevo Berlín)*

Como en San Javier, la hora que convocaría a mayor cantidad de vecinos, sería no antes de las 19 horas un día de semana o bien, fin de semana, con la difusión previa. Sería bien visto la invitación a los talleres vía radiodifusión de los técnicos, para contar y explicitar la actividad, como también lo relativo al ordenamiento territorial -esperado por la mayoría-, como difusión en el canal de cable local: Otra estrategia en convocatoria, podría versar en la invitación individual de la UGT a los vecinos participes estables de las comisiones, además de ser importante su presencia, podría propender la participación a través de ellos, de otros vecinos. SE recogió como relevante, que la UGT genere en el sentido del plan local, un intercambio con los jóvenes del liceo, sus expectativas y perspectivas. La Directora del Liceo, podría oficiar de buena predisposición a que se lograra.

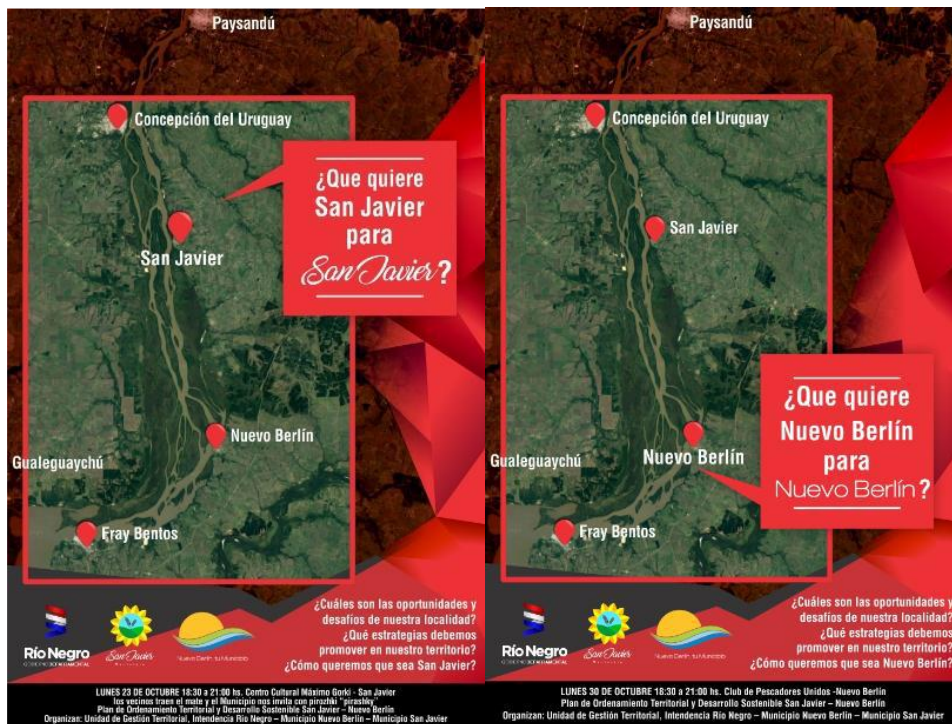
El Plan Local es esperado, sobre todo por las consecuencias que pueda tener sobre el área protegida –la esperada zona buffer-, incentivar el desarrollo, las articulaciones institucionales, flexibilización de normativas para favorecer las producciones locales y mayor control sobre las normativas ya establecidas en el monocultivo, además de entender que puede traer oportunidades laborales por industrias venideras.

#### **5.4 Los talleres participativos y el aporte del relevamiento**

Para los talleres participativos, como abordaje del plan, los técnicos partieron del posicionamiento que no es suficiente la modalidad de consulta a la comunidad, requiriéndose entonces modelos de organización, donde la participación se incorpora al proceso de planificación; y así potenciar una propuesta orientada al desarrollo local basado en el enfoque endógeno, existiendo mayor probabilidad de que el grado de involucramiento de la comunidad genere una menor dificultad en la aplicación de las estrategias definidas, de igual modo que la detección de los problemas y las potencialidades del territorio están mejor definidas. (Memoria de participación, 2018, p. 4)

Como parte de la metodología de los talleres participativos, los técnicos consideraron el abordaje antropológico y el relevamiento de los predios rurales linderos al Parque Nacional Esteros de Farrapos e Islas del Río Uruguay, y como estrategia, acoplarse a ámbitos

interinstitucionales para trabajar temáticas comunes como la existentes como la "Mesa Departamental Interinstitucional de Aguas". (Ibid, p. 5).



**Imagen 18 Afiches de convocatoria (Memoria de Participación, 2018: 9)**

El relevamiento tuvo una propuesta clara en las localidades –“qué quiere San Javier para San Javier” y “qué quiere Nuevo Berlín para Nuevo Berlín”-, que fue tomada para los afiches de promoción de los talleres, debido que la consigna fue bien recibida y comprendida con claridad

Los talleres tuvieron lugar en San Javier el 23 de octubre y en Nuevo Berlín el 30 de octubre en el horario de 18:30 a 21 horas y el 27 de noviembre (Liceo). En base a la información cualitativa que ya contaba el equipo técnico, se buscó contar con la mirada de la población en función del género y la edad, sobre la dinámica denominada “Mapa o croquis de la Comunidad”. Con esta herramienta de trabajo se buscó obtener información de la comunidad a través de la representación gráfica, que a pesar de no tener precisión cartográfica, permitió visualizar las apariencias espaciales y geográficas, así como las percepciones de los habitantes de su comunidad, ya que fueron ellos los que determinaron los contenidos de los mapas, centrándose en lo que consideraron importante.

La dinámica en ambas localidades consistió en la presentación de la propuesta del Instrumento que se estaba elaborando, atendiendo las estrategias que se estaban elaborando y

ejes de abordaje, que operaron como disparadores en los trabajos de equipo, pudiendo de esta forma responder al cuestionario entregado. (Memoria participación, 2018, p 10)

## **5. 5. Demandas y propuestas que recoge el relevamiento en ambas localidades**

En este apartado, se resumen las demandas y propuestas territoriales recogidas en el relevamiento, los temas territoriales que surgieron tanto como propuesta como demanda para ambas localidades. Que si bien son similares, se particularizan en las dinámicas propias de cada localidad. Los temas recogidos que surgen nítidamente y en la generalidad son:

- **Movilidad:** La frecuencia de buses locales no llega a colmar las necesidades de horario y conexiones con otras líneas desde y hacia la localidad. La necesidad es facilitar la conectividad a los territorios vinculados (estudio, cuestiones laborales, compras específicas, temas administrativos y de salud) y el emprendimiento turístico. Los profesores del liceo y maestras que no viven en la localidad, en muchas ocasiones dependen del “tiraje” (hacer dedo) para llegar al centro de estudios, con los trastornos de horarios que eso puede implicar en la tarea educativa.

- **Residuos:** el cuidado del ambiente se deja translucir en el hecho que no se encuentra papeles ni basura en el piso “...*acá no es que se limpia mucho, es que no se ensucia, no cuesta nada tirar en la papelera, da rabia cuando viene gente y tira ahí el envase de lo que sea...*” (Vecino San Javier). Relatan que dan de comer a los perros callejeros, para que no se conviertan en un problema con la basura. En particular en San Javier, está en marcha un proyecto comunitario de reciclado de plásticos. Es el único proyecto relevado en que se involucra a la Iglesia. Se acopian los residuos plásticos, se venden, y la mitad del dinero recaudado se reparte en las instituciones para productos de limpieza, y la otra mitad es para la Iglesia, para financiar el proyecto. En particular para Nuevo Berlín, el vertedero es el mayor tema de demanda. Se ubica en la entrada del pueblo, sobre la ruta. Cuando hay viento, los residuos de nylon y livianos se esparcen. La empresa de camiones genera muchos residuos neumáticos, que son desechados allí. No se sabe si casualmente, o con intencionalidad, pero toman fuego y quedan días ardiendo. Provocan la molestia de los vecinos, deben cerrar las ventanas, por salud y el olor penetrante que desprenden.

- **Aguas urbanas:** En relación a la inundabilidad, los vecinos de San Javier no tienen la percepción que sea inundable, aunque los relatos refieren de la llegada del cuerpo de agua hasta la puerta de las casas, en determinadas zonas y las dos manzanas próximas al río del

Barrio Cerro, con registro de algunos evacuados. El subsuelo del Club Juventud Unida – emplazado a orillas del río-, se inunda casi en su totalidad, cuando hay crecida del río o sudestada, con un costo alto de recuperación de la funcionalidad del lugar; la misma consecuencia tienen los accesos norte y sur en esos eventos. Nuevo Berlín percibe un aumento de la cota del Río Uruguay, con la evidencia que en unos pocos años ha perdido algunas zonas de playa, –la pérdida de la faja arenosa bajo humedal-, con lo cual, oferta turística “sol y playa”.

- **Agua potable:** En San Javier el relato de los vecinos es que la calidad del agua potable es mayor que la de Young (especialmente preocupados en los niveles de arsénico detectados, mayores a los aceptables para el uso consuntivo). Existe un pozo de extracción, pero se realizan otras perforaciones. Ante esta percepción, el agua de uso consuntivo no es el de la canilla, sino que la opción es el agua embotellada –además por el sabor y olor a cloro-. En relación a los aljibes, consideran que por normativa deberían cerrarlos, sellarlos, por la contaminación de las napas de los pozos negros y de los agroquímicos. Aunque tengan funcionalidad para riego doméstico, no se utiliza para no tener ninguna consecuencia en salud en las propias cosechas.

- **Saneamiento:** Actualmente San Javier no cuenta con conexión a la red de saneamiento, como si cuentan con piletas propias los MEVIR. En general los vecinos utilizan la barométrica. A pesar de ser un gasto considerable en la economía doméstica, prefieren hacerlo por el bien común: *“Eso es educación de cada uno... yo por ahorrarme unos pesos en la barométrica... Voy dejando y contaminando quien sabe a quién...”* (Vecina San Javier). En Nuevo Berlín, el saneamiento es una demanda de urgente consideración, pues la pileta de volcado de las barométricas se sitúa al lado del vertedero, generando una zona de insalubridad. En consulta sobre el servicio de barométrica, en general los vecinos no cuentan en la economía familiar con los fondos para este servicio optando por pozos negros perdedores. Los MEVIR cuentan con saneamiento, a excepción de MEVIR 6. Manifiestan los vecinos que los ductos están caducos, vertiendo en algunos casos a la vía pública. Una de las piletas de MEVIR se encuentra emplazada cerca del sendero de la Yeguada, ocasionando molestias en relación al proyecto de turismo.

### **5. 5.1 Demandas concretas**

Para ambas localidades, la demanda mayor es por emprendimientos que sean fuente de trabajo estable tanto para los vecinos de la localidad, como para los jóvenes, para los cuales,

se desea una apuesta de inversión, para que no tengan que migrar a otras ciudades –o al menos no lo haga la mayoría, y si lo hace que regrese al pueblo y continúe sus raíces allí con una apuesta de trabajo y crecimiento- y que se genere a la vez, una oferta educativa especializada que acompañe las producciones locales. Serían bienvenidas apuestas y propuestas de diversa índole que generen estos espacios laborales, tanto mejor, si poseen la capacidad de ser sostenibles y amigables con el ambiente, complementado con la apuesta de crecimiento turístico.

En cuanto a lo institucional: la fiscalización en territorio, sobre todo, en las aplicaciones de químicos a los cultivos; la articulación, en cuanto a la agilidad en las gestiones y en normativa que tenga anclaje a las dinámicas y realidad del territorio; una posible figura que actúe como nexo neutral y apoye gestiones, una innovación en gestión sin figuras políticas, de forma que la normativa conecte en forma real con las dinámicas de las localidades.

Para Nuevo Berlín, una demanda detectada en todos los vecinos es la puesta en funcionamiento de la lancha donada por el Ministerio; la apertura del museo de exhibición de la cultura material local. También en esta localidad se detecta la demanda de viviendas, agrandar los panteones y nichos del cementerio; reparación de calles, bituminización, destino sostenible de toda la zona del vertedero y en especial de los neumáticos de los camiones; servicio médico 24 horas; actividades para jóvenes de educación y esparcimiento

### **5.5.2 Propuestas recogidas / Acciones posibles**

Cada localidad, conoce como fortalecer sus propuestas, su comunidad, su historia e identidad a la vez que se apunta al desarrollo local. En este abordaje en torno a un ordenamiento territorial, surge no solo las dinámicas particulares de cada localidad, sino que conflictos, demandas pero sobre todo, atendiendo ¿Qué quiere San Javier para San Javier? Y ¿Qué quiere Nuevo Berlín para Nuevo Berlín? Se recogen ideas, proyectos, propuestas que ya cuenta el pueblo y que requiere de la articulación con el gobierno departamental, en políticas, programas, articulaciones institucionales y fondos económicos.

En particular para San Javier, desde el punto de vista edilicio, la propuesta es la recuperación del patrimonio edilicio en funcionalidad –el galpón de Piedra y la de la Cooperativa-. No se demanda infraestructura, sino generar funcionalidad sobre lo ya existente –mantener viva la memoria- ; la reparación del muelle, que es un lugar común de esparcimiento y encuentro; la Sabraña –antiguo edificio de culto de Lukob- y la casa Blanca –la vivienda de Lukob-



emplazada frente al Río, con calidad paisajística, al cual se podría dar destino de alojamiento y/o posada, en un doble movimiento: la recuperación de su estructura deteriorada, poniéndola funcional al proyecto que alberga la comisión de turismo de posada o alojamiento –como ya se dijo, San Javier no cuenta con un lugar específico de alojamiento, sino que lo es disperso y en hogares particulares de los vecinos, o en el camping de Puerto Viejo-, revitalizando la zona, favoreciendo además, otros emprendimientos de producción local y fomentando la tradición ruso-criolla-. Uno de los objetivos es procurar el alojamiento de 40 personas (una excursión) pernoctando en el pueblo. Otro de los objetivos a largo plazo en este sentido, es contar con el apoyo institucional para captar inversiones en torno a la impulso del desarrollo turístico de las aguas termales de la zona.

En cuanto a lo educativo, la posibilidad de centro educativo que contemple las aspiraciones de tecnicaturas, oficios y trayectos de UTU, dando destino a alguno de los edificios emblemáticos. También la viabilidad a través del fomento de las instituciones afines de Montevideo, de clases de idioma ruso para toda la población, talleres, conversatorios, actualizaciones del idioma, especialmente a los jóvenes, para fortalecer la identidad, no solo que no se pierda el idioma en los abuelos, sino que se apueste a su fomento. Además, en el idioma inglés, a propósito de la inserción laboral en el contexto extranjero y productivo de la zona, especialmente UPM y la producción forestal.

En el esparcimiento, especialmente para la juventud, una acción posible, es adecuar la norma de INAU, que prohíbe la entrada de menores de 18 a los eventos, que son entendidos y extendidos a toda la familia, a todas las generaciones que en ella se conciben. En ese mismo sentido, se apuesta al mayor y mejor uso del Centro Pobieda, con la viabilidad de diversos espectáculos, clases de teatro, apuestas de cine o matinés, incentivar propuestas departamentales de espectáculos en ese centro, es decir colocarlo en la agenda cultural de todo el departamento.

En lo identitario: Fortalecimiento de la memoria de las costumbres rusas y de personajes del pueblo a través de la narrativa de los vecinos del lugar; en el área protegida: recuperar el monte nativo de la playa de San Javier. Apoyar la educación ambiental que ya tiene el pueblo en relación al área protegida; en cuanto a espacios públicos, recuperación de la vegetación del cantero central Avda. Artigas y recambio de la infografía de bienvenida y logo del pueblo, desgastada por el sol; reparación de la estación saludable para ejercicios; ejecución de la

promesa política de la pista de motos, como esparcimiento y como alejar el ruido y peligro de las calles del pueblo.

Para Nuevo Berlín, las propuestas recogidas tienen que ver en primer lugar, con lo productivo: promover con usos y funcionalidad productiva, polos de servicios, logísticos o de innovación, contando con la infraestructura que ya posee el pueblo –galpones, predios vacíos, vertedero-. A través de las producciones características de la zona –pesca y apicultura- captar en la localidad parte de la cadena productiva que actualmente se elabora fuera, y tomar para la localidad el aprovechamiento de materia prima. Apoyar el marketing de consumo de miel, y por tanto, marketing territorial, dando a conocer la producción, la localidad, el paisaje y las áreas protegidas.

En cuanto a la pesca, brindar apoyo a los pescadores en la veda y registro de los pescadores estables, como viabilidad de seguro por enfermedad y retiro de la actividad –reconocimiento como actividad para la totalidad de los pescadores, generar aportes como monotributistas, para obtener además, seguros por salud y retiros jubilatorios,, en tanto, esos pescadores en el periodo de veda, pueden brindarse como guías de avistaje de aves, o en recorridas por las islas en circuitos ecológicos, o de pesca deportiva, o sea, promover el respeto a la veda, pero con otra actividad. Nuevas y viables licitaciones para el parador con exclusividad de explotación de los vecinos de Nuevo Berlin, y generar una licitación departamental o regional para la explotación de la lancha, con ciertas articulaciones, subsidios o exoneraciones, para poder emprender un modelo de negocio viable, y a un costo que pueda ser absorbido por el licitante. A la vez, flexibilizar los permisos con Prefectura en este sentido, y generar un circuito que requiera los permisos nacionales de navegación - es decir, contemplar la singularidad geográfica de este caso y generar propuestas de paseos costeros, con normas y seguridad adecuadas.

En las áreas protegidas: una zona de amortiguación de 250 metros que extienda el límite actual del área, por ende la normativa y vigilancia en cuanto a tala de monte nativo y aplicaciones de químicos. Dotar al guarda parque de equipamiento necesario –lancha adecuada, instrumental-, participar al baqueano apelando al conocimiento que tiene de las islas, y fortalecer la identidad con la participación de la localidad a través de información, educación y talleres. Se percibe como modelo de manejo el adoptado por las áreas protegidas de Argentina y la región, y propender a esos modelos.

En lo educativo: Capacitación en Nuevo Berlín en relación a los rubros de escala regional y local que existen actualmente. No solo para jóvenes, sino también para vecinos activos; en la juventud promover espacios deportivos, fortalecer los ya existentes, y generar espacios de esparcimiento. En lo cultural, o bien reparar el cine ya existente, o bien generar un centro cultural al estilo “Pobieda”, de exhibición y enseñanza de distintas ramas artísticas.

En lo identitario: Fortalecer la autoestima e identidad, regulando las actividades que le son características, fortaleciendo la apicultura, activación del proyecto del Museo de Arqueología o Cultura Material de la localidad, todo ellos, con la resultante de la visibilidad del pueblo a través del turismo y de visitantes a la localidad.

## **5.6 Estrategias del Plan Local y propuesta planificadora**

El Informe de Memoria - Diagnostico hace explícito el abordaje de este territorio, tanto en forma conceptual, como instrumental

### **5.6.1 Estrategias**

Se afirma que la elaboración de un proyecto territorial es entender cada territorio, físicamente en sus componentes naturales y culturales, para poder proyectarlo hacia su desarrollo. La construcción de un proyecto para este territorio, fue elaborado con la comunidad, con mirada contemporánea, fundado en la valorización de los recursos naturales y los recursos culturales de la historia reconocida por sus habitantes, con perspectiva de desarrollo físico y social sostenible a futuro.

Parte de la base que la labor del urbanista consiste en el compromiso con la calidad de vida de la población, y no meramente la reivindicación de las huellas del pasado como algo inerte; sino apostando a su gestión a través de su puesta en valor dentro de un territorio rico y dinámico. El marco conceptual, se nutre de diversas fuentes que trabajan sobre tópicos comunes como: los paisajes culturales, la identidad local, el patrimonio natural y cultural, el desarrollo local con hincapié en la participación de los diversos actores, y el desarrollo rural, permitiendo un abordaje integral para definir estrategias territoriales que se evalúan como pertinentes para el ámbito.

Desde el punto de vista del análisis territorial, se detecta que las ideas exitosas de proyectos territoriales integrales comparten el aglutinar los recursos culturales en torno a una idea-fuerza territorial, la cual se basa en la identificación de los recursos de interés y la

estructuración de los mismos entorno a una narrativa comunicable, posibilitando de esta forma verificar ensayos propositivos para orientar el desarrollo territorial a través de la gestión de los recursos culturales. Los procesos territoriales que se desarrollan son complejos, por una parte los actores empresariales privados tensionados a incorporar modernización en las producciones a fin de obtener niveles de competitividad en los mercados, por ejemplo, la producción agraria y forestal.

Como estrategia socio política, el planteo para este territorio tiende al desarrollo económico local en diversos niveles territoriales de las administraciones públicas, que obliga a atender las demandas de la ciudadanía relacionadas con los temas básicos del desarrollo productivo y el empleo en cada ámbito territorial. El territorio a abordar cuenta con descentralización territorial - Gobierno Departamental- y a escala Municipal, los Municipio se de San Javier y de Nuevo Berlín.

Desde el punto de vista de la gestión pública local, el informe indica que debe asumir nuevas funciones mas allá de los roles tradicionales como suministradores de servicios sociales, urbanísticos o ambientales a nivel local. Es fundamental la concertación de actores públicos/privados, y fomentar la cultura proactiva y emprendedora de los actores locales alejada de la lógica del subsidio. Se entiende entonces, que es esencial el fomento de las micro y pequeñas empresas, como la capacitación de recursos humanos según los requerimientos innovación del sistema productivo local, fomentando de esta forma, el desarrollo local.

El enfoque de gestión territorial versa en que cada comunidad territorial, tome la iniciativa y adopte medidas requeridas para estimular la activación del potencial endógeno, en *bottom-up*. Lo importante es saber captar las oportunidades externas y traducirlas en impactos favorables mediante una estrategia de desarrollo definida y consensuada por los diferentes actores locales. Es entonces que el agro negocio existente en la zona, debe pensarse mixturado con el desarrollo local.

El desarrollo económico local debe institucionalizarse a través de acuerdos necesarios de tipo político / social, en la búsqueda de pactos locales de carácter suprapartidario y con la mayor participación posible de actores del territorio, logrando así los mayores niveles de certidumbre ante los cambios políticos del país. Resultan fundamentales entonces, los acuerdos institucionales a nivel nacional y local a fin de adoptar estrategias que determinen el desarrollo local.

En las escalas departamental y municipal, con el de fin de la descentralización, se requiere que los gobiernos municipales asuman un creciente protagonismo respecto al desarrollo local, aprovechando los márgenes que la autonomía brinde en los marcos institucionales. (Memoria de Información - Diagnostico, 2018)

### **5.6.2. Propuesta planificadora para el territorio**

Se expone en síntesis la propuesta resultante que surge de la Memoria de Ordenación. Como objetivo general el planteo es el desarrollo integral de las localidades urbanas, las ruralidades y las áreas protegidas, contemplando y potenciando las particularidades en un proyecto territorial común. En los objetivos específicos se procura: la puesta en valor de los servicios ecosistémicos, el patrimonio material e inmaterial a través de los paisajes culturales, integrándolos a las identidades locales; consolidar el carácter rur-urbano incorporando en la planificación de las localidades la relación del sector productivo, el ámbito territorial y las aguas urbanas; fortalecer sinergias y alianzas entre los distintos actores que actúan en el territorio, poniendo énfasis en el empoderamiento de la población local para el desarrollo de las estrategias del Plan Local. (Memoria de Ordenación, 2018: 4)

Para estos objetivos, se plantean los siguientes programas estratégicos:

- **Programa de gestión del paisaje cultural:** Se define en proyectos de concreción material como la revitalización de lugares de interés valorados por la población local y organismos internacionales competentes, definiendo circuitos de recorrida y obras de pequeña escala. Asimismo proyectos que pongan énfasis en la puesta en valor y rescate de los aspectos inmateriales relacionados con el fortalecimiento de identidades locales. Se declara de interés departamental el registro de la cultura ruso-criolla para San Javier, el fortalecimiento de procesos de construcción colectiva de Nuevo Berlín con acento en sus formas productivas la puesta en valor de los espacios simbólicos de los pueblos originarios. Se declara bien de protección departamental la Paleocosta, definiéndose como área rural con especial interés en promover acciones de recuperación y protección de los ecosistemas y sitios arqueológicos. Se prohíbe la tala de bosque nativo, extracción de áridos, recolección privada de objetos de interés arqueológico y construcción que alteren estos sitios. (Ibid: 6)
- **Programa de Cooperación:** Tiene como objetivo la articulación con actores estatales y el apoyo a las organizaciones y demandas de las poblaciones locales:
  - definiendo formas organizativas por escala de actuación

- direccionando los esfuerzos institucionales a la valorización a través del turismo, de las formas productivas, de ser y estar de la zona y a proyectos de rescate de las historias locales.
- apoyando a formas productivas vinculadas de pequeña escala y proyectos de desarrollo local.
- buscando la participación en forma activa en coordinación y gestión con otros proyectos que intervienen en el área, nacionales, binacionales y departamentales. (Ibid: p. 19)
- **Proyectos arquitectónicos y equipamiento de espacios públicos:** proyectos específicos de cartelera y señalética; la concreción del Museo de Arqueología de Nuevo Berlín; reforestación con especies autóctonas en espacios públicos. (Ibid: p. 7)
- **Sobre la gestión de aguas urbanas:** Plan sectorial de saneamiento de ambas localidades, que incluye estudio de factibilidad de saneamiento incluyendo la relocalización o sustitución por otro sistema de saneamiento de las actuales lagunas de tratamiento que se encuentran en zonas detectadas de alto riesgo de inundación. Se identifican zonas prioritarias para el desarrollo del plan de saneamiento en áreas de cada localidad que cuentan con demás servicios urbanos priorizándose en la trama urbana consolidada; Plan de mitigación de inundaciones por rivera y drenajes pluviales en ambas localidades, implica la resolución en forma integral de inundaciones por rivera y desagües pluviales, con obras según corresponda de acuerdo al Mapa de Riesgo de inundación de cada localidad; a la vez para evitar el corte de vías ante las crecidas del Rio Uruguay y sus tributarios, se identifica la necesidad de la adaptación de la infraestructura vial. (Ibid: p.15)
- **Respecto a las dos áreas protegidas identificadas e ingresadas al SNAP:** se declara suelo rural natural para la aplicación del Plan, admitiéndose los usos definidos en el Plan de Manejo de cada área en la faja de 250 metros hacia el interior del territorio. En tanto a los arroyos tributarios al Rio Uruguay, se declara una faja de protección de 100 metros con la misma categorización del suelo a ambos márgenes por ser zonas de vulnerabilidad ambiental. Como medida precautoria y de conservación del mantenimiento de la biodiversidad y presiones que recaen, se declara de interés departamental mantener la superficie de coberturas de suelos menos modificadas como los humedales, bosques nativos, pastizales naturales y los arenales de la capa Land Cover Clasification System en todo el ámbito de aplicación del Plan. Se priorizara la restauración de ecosistemas naturales en suelos clasificados como no cultivables por MGAP:

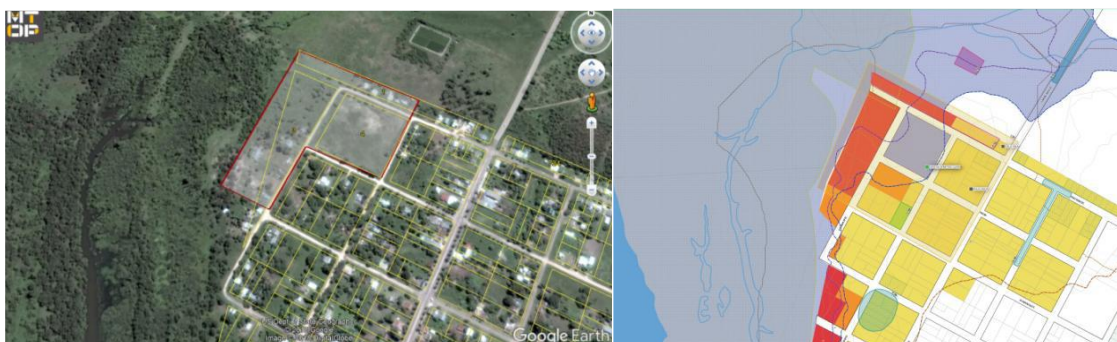
- **Proyectos de interfase Esteros de Farrapos – Río Uruguay – Núcleos urbanos:** los proyectos estratégicos definidos se enmarcan en el respeto por la vocación del territorio de convivencia de lo urbano y rural natural. Se localizan áreas de oportunidad para el desarrollo de proyectos ejecutivos que se proyectan “*Diferentes Ambientes con Diversas formas de vivir la interfase costera.*” (Memoria de ordenación, 2018, p. 13-16)

Se define la categorización del suelo para Nuevo Berlín y San Javier como:



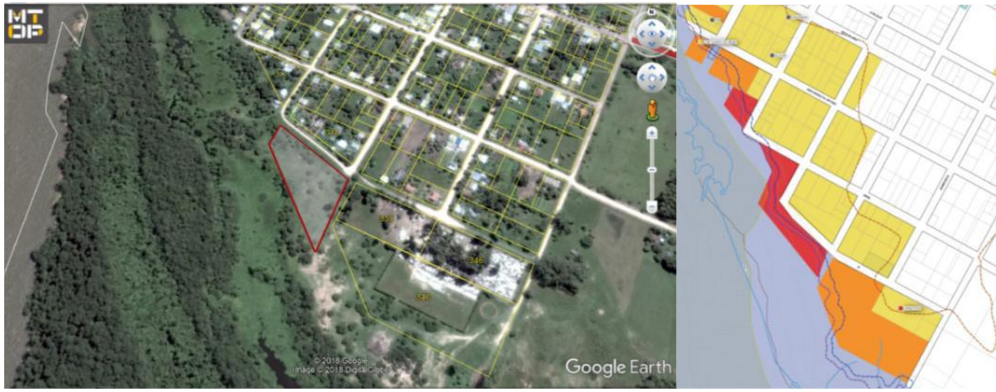
**Imagen 19** Categorización del Suelo Nuevo Berlín y San Javier (Memora Ordenación, 2018, p. 8)

Áreas de Oportunidad en la localidad de San Javier:



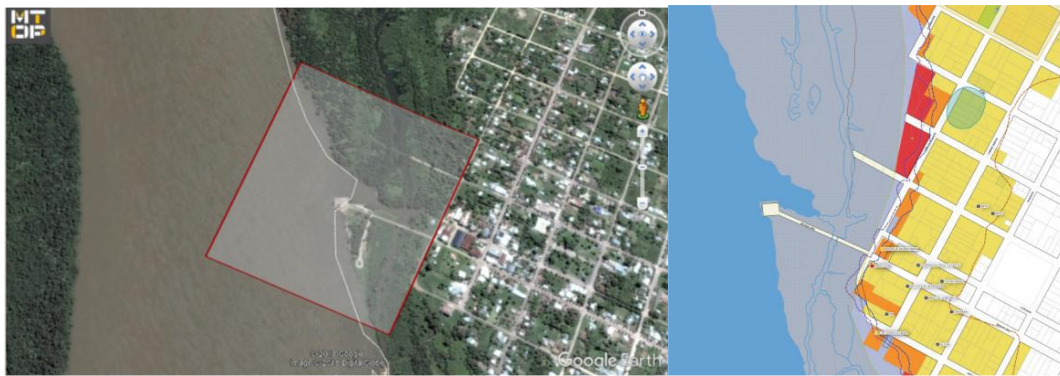
**Imagen 20** Relocalización de viviendas bajo TR10 (Memoria de Ordenación, 2018, p. 16)

Acciones para adecuar el cambio climático de las viviendas localizadas en el borde urbano, contiguo a los esteros de Farrapos.



**Imagen 21** Espacio recreativo (Memoria de Ordenación, 2018, p. 17)

Espacio recreativo de sobre calle Los Fundadores, evitando el asentamiento de residencia permanente en este sector con riesgo de Inundación.

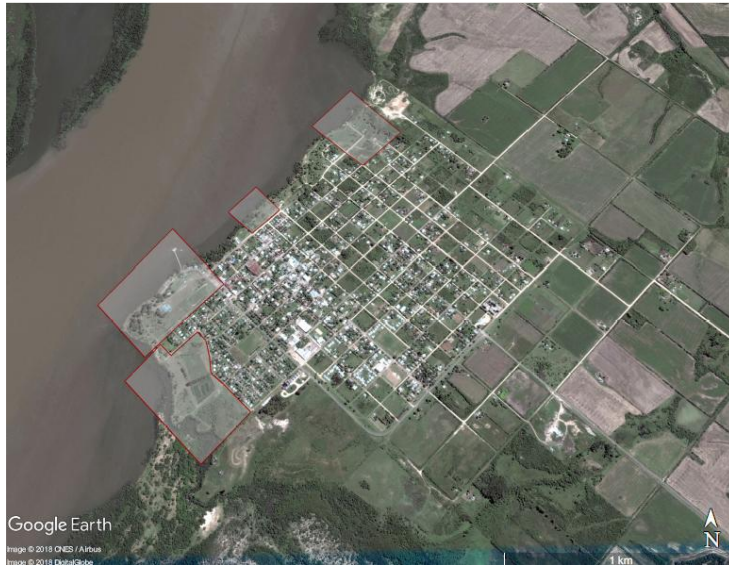


**Imagen 22** Muelle San Javier (Ibid)

Adecuación de muelle, en su materialidad, equipamiento como espacio de disfrute público. Construcción de camino transitable continuando por calle Pedro Varela, respetando el área natural. Como una cuarta área de oportunidad se detecta Puerto Viejo, con obras de equipamiento adaptadas al Cambio Climático y de esparcimiento.

Áreas de oportunidad Nuevo Berlín





**Imagen 23** Áreas de oportunidad Nuevo Berlín (Memoria de Ordenación, 2018, p. 18)

- Área de Playa Santa Rosa: Continuación de la Rambla y creación de espacio público
- Costa de África: Espacio público con equipamiento de bajo impacto al área natural
- Muelle y Rambla: Consolidación de espacio público
- Arroyo La Yeguada: Proyecto Interfase Rural Natural – Urbana, con puesta en valor de la cultura material de la zona. (Ibid: 18)

### **5.7 Aportes concretos del relevamiento cualitativo al Plan Local**

En definitiva, ¿Qué aportó el relevamiento cualitativo al Plan Local? Si lo hizo, ¿En qué y cómo? Volviendo a la pregunta que convoca esta tesis, y a fin de responder los objetivos centrales planteados ¿Cuál es el aporte del relevamiento cualitativo para ésta planificación local? Es dable recordar, que fue una consultoría externa, puntual, y previo a la planificación, no participando del resto del proceso de abordaje, planteo de estrategias y decisiones a tomar, por lo tanto, no se tuvo conocimiento de cómo y cuando se usaron los datos relevados, más que por los informes que luego de la Puesta de Manifiesto, son de público dominio y que se exponen en este trabajo.

El espíritu del equipo técnico, era conocer el sentir de las localidades, para poder delinear las estrategias y los talleres participativos. Es entonces que fui convocada a una devolución oral, casi inmediata posterior a la última ida, que fue a la Colonia Ofir, y previo al primer informe escrito pautado. Las preguntas caían en torrente, la avidez por conocer el sentir de las localidades, era enorme. Sobre todo de la Colonia Ofir, los detalles de cómo se desarrolló la entrevista, además de los intercambios sobre los documentos con el equipo social de UGT – cédula de identidad, salud, escolarización- y lo develado por el Instituto de Colonización en

torno a las tierras. Las personas y sus vidas más allá de los trámites administrativos. Sobre todo, apoyando una de las propuestas de las que parte el equipo que versa sobre los Paisajes Culturales.

Se consultó a los técnicos, una vez culminada la planificación, sobre qué percepción personal tuvieron sobre el aporte del relevamiento. La consultoría incitó buenos vínculos de relacionamiento, el suficiente para solicitar el sincero parecer.

- *“Si, a mi parecer lo cualitativo fue muy importante... Para mi tu aporte, no es porque seas vos, sino por el encare que le diste, fue muy valioso para conocer el sentir de la gente que vive en el lugar... Los resultados de los talleres colaborativos y tu trabajo se utilizaron como material complementario para la elaboración del Plan... fue un insumo, y a mi particularmente me sirvió de mucho porque al ser una persona que venía de afuera del Departamento, que no conocía la realidad departamental, me ayudó a poder hacer un acercamiento rápido... rápido es una mala palabra... como un acercamiento certero y profundo a lo que queríamos abordar, y además que vos estuvieras en sintonía realmente con lo que nosotros planteábamos, para mi estuvo bueno porque no teníamos que explicarte lo que era un plan de ordenamiento o cual era el objetivo, sino que vos ya fuiste buscando pistas de cosas que a nosotros nos fuera útiles... yo creo que el aporte fundamental, que desde tu disciplina pudiste dar... alinear herramientas propias de la Antropología pero porque tenés cabeza de ordenamiento territorial...” (Técnico UGT)*

- *“...respecto de tu trabajo, del abordaje, en que sirvió... para mi... sirvió y de mucho, sirvió para abordar... nosotras en realidad, como utilizamos las metodologías participativas para el abordaje de ese territorio, fue una de las metodologías que se utilizaron y además fue un insumo para el resto de todas las demás metodologías, de hecho, para los talleres, la convocatoria a los talleres, las preguntas, la forma de trabajar en los talleres fueron resultado de lo que surgió en tu trabajo, o sea, en base a eso se abordó, o sea, se conoció también a la comunidad desde ese abordaje, poder tener un conocimiento un poco mas de esa comunidad, y justamente también, esas metodologías se sumaron para además, las propuestas que hubieron en el plan, tienen que ver justamente con los resultados de esa perspectiva, no quiere decir que todo lo que la gente percibía o todo lo que surgió de ese informe, sean el resultado de todas las propuestas del plan, no, no lo son... tiene que ver con un modelo territorial, que parte con los objetivos ambientales para definir el resto, pero si tuvo que ver con muchas de esas propuestas que bajadas a tierra, muy sencillas, muy prácticas como puede ser por ejemplo la cartelería, la rambla en Nuevo Berlín, etcétera etcétera, que tiene que ver con las demandas de la gente, las demandas en la escala del abordaje que vos manejaste... entonces sí, sirvió...” (Técnico UGT)*

- *“bueno... para mí fue re importante el trabajo cualitativo para aportar principalmente todo el tema de percepciones y valoraciones de la población... y aparte datos más concretos de sus actividades y sus formas de ver las cosas, así que para mí fue bastante imprescindible el trabajo cualitativo...” (Técnico convenio SNAP)*

Esta consulta, dió pista en algo nuevo. El aporte del relevamiento cualitativo a la planificación, pero también a los técnicos. Y en una doble cuestión, llevar la intencionalidad de cómo se quiere planificar las localidades a los vecinos, viendo en un técnico no ambulante, una voluntad de ser escuchados en sus casas, en la plaza, en los espacios públicos, no solo en

las instancias que convoca el Municipio o instituciones en lugares y horas fijados. En esta instancia de relevamiento son los vecinos los que fijan hora y lugar.

Entonces sigue la pregunta: ¿Son frecuentes los abordajes cualitativos en la región? ¿Qué experiencia se tiene del relevamiento cualitativo en temas de territorio y/o planificación? El trabajo de Pujol releva para América Latina cómo se abordan los temas territoriales. Tiene por objetivo cartografiar la heterogeneidad existente en torno a la investigación territorial y reconocer las principales líneas de investigación y acción que se han producido. De los resultados surge que:

*“Consideramos que este trabajo permite acceder a un conocimiento preliminar de los desarrollos académicos e institucionales que se ocupan y preocupan de los territorios en Latinoamérica, mostrando procesos analíticos en desarrollo y áreas de vacancia y/o poco trabajadas en torno a los mismos. De este incipiente análisis emergen una serie de datos que permiten cartografiar el estado actual del conocimiento y modo de producir conocimiento en relación al territorio en nuestra región. Hemos denotado que: las instituciones que están trabajando el tema en mayor medida son las Universidades, tanto públicas como privadas y que dentro de su producción se destacan tres enfoques teórico-disciplinarios (geográfico, antropológico y agronómico). En cuanto a las metodologías utilizadas para el desarrollo de los proyectos pudimos ver que el Planeamiento Estratégico Y Elaboración De Políticas fue el modus operandi destacado, siendo muy significativos también los Abordajes Cualitativos de la cuestión. Complementa este punto lo emergente en relación a los principales ejes de análisis del territorio para el contexto latinoamericano, donde predominaron los intereses por aspectos socioculturales en primer lugar y económicos en segunda instancia, ejes que tal como lo describimos recientemente, originan dos fuertes lineamientos que engloban cuestiones étnicas-identitarias por un lado y agroecológicas por el otro.” (Pujol, 2009, p.10)*

Si bien el trabajo data de 10 años, propone un marco propicio para el avance de los aportes cualitativos a los estudios territoriales, planificación estratégica y elaboración de políticas en el contexto local. Se puede decir que la elección de un relevamiento cualitativo para el Plan Local no está descolgado del contexto de la región y el continente –si bien el informe citado se enfoca en conceptos de territorio y desarrollos territoriales y es disímil el avance de leyes de ordenamiento en América Latina-, son lecciones aprendidas de las que se puede tomar buenos apuntes en aciertos y desaciertos, para lograr, en definitiva, una planificación que ponga en el territorio los principios de la LOTDS y sobre todo, mejore realmente la calidad de vida de quienes son beneficiarios.

## **5.8 A modo de discusión y reflexión de los resultados**

El trabajo de campo resultó en una colecta que supuso un aporte concreto en tanto abordaje metodológico para la planificación, los talleres participativos, y además, aporte a los técnicos, acercando el sentir, las narrativas, las historias locales, diluyendo en cierta forma la otredad.

A la vez, resultó novedoso el que “alguien” se instalara en el pueblo a recorrer, conocer los vecinos, sus casas sus deseos, con independencia política y técnica, con anticipación al plan venidero, del cual, ya tenían noticia por la Audiencia Pública inicial. Fue positivo para la planificación de los talleres participativos, saber qué hora, días, forma de convocatoria sería más proclive a condensar la mayor participación de los vecinos.

De los informes preliminares y los talleres participativos, se delinearon las estrategias y tomas de decisiones para el Plan Local. Los talleres tuvieron lugar en horario adecuado para ambas localidades, 18.30 a 21 horas, con la en una intencionalidad de la mayor participación posible, como también, se tuvo en cuenta en la memoria de ordenación varias demandas y propuestas de los vecinos. ¿Cómo se llega a dar en forma efectiva el plan de cooperación que propende a la articulación para lograr los planteos estratégicos? ¿Qué sucede luego del plan?

Tomando los procesos participativos de los planes locales de Ciudad del Plata y de San Javier / Nuevo Berlín se dieron en forma distinta. En Ciudad del Plata, el relevamiento social se realizó a través de representantes de instituciones ligadas al territorio, en tanto, en el relevamiento cualitativo –mientras se gestaba el plan-, de los vecinos consultados, ninguno había participado de esos talleres. El relevamiento arrojó varios motivos: la hora –temprano a la tarde, los vecinos se encuentran en sus trabajos, proponiendo también un día no laborable, o en ultimas horas de la tarde-, el convocante –las adhesiones políticas son preponderantes para convocar presencias o ausencias, por lo que una persona ajena al municipio, que se muestre como “neutral” podría tener una buena oportunidad de acercamiento- , cómo se convoca –la mayoría manifestó no saber cuándo ni dónde se llevarían a cabo, en qué barrios, por tanto, proponen que en caso de tener interés de su presencia en los talleres, un pizarrón en el almacén del barrio, volantes, o un auto parlante, sería adecuado con un mensaje claro de hora, lugar y motivo de convocatoria-. Además influye la confusión sobre qué es un plan de ordenamiento, si es beneficiario para el bien común, o funciona como estrategia política –de hecho el saneamiento para las zonas inundables de Ciudad del Plata fue promesa electoral de gobierno, generando confusión en ese aspecto- o si es un trámite que debe llevar la Intendencia en su labor. En Ciudad del Plata, existe una gestión de los vecinos paralela a la institución, con impulsos de las comisiones barriales, en boga por los criterios del bien común, cuyos temas versan en el cuidado de pluviales y canaletas de las zonas inundables, la procura de incentivos vecinales en torno a los residuos domésticos, la protección a la zona de Playa Penino, impulsos para institutos educativos y de salud.

También existe entre los vecinos de Ciudad del Plata confusión sobre quién lleva adelante el Plan Local, a quién corresponde la implementación y gestión institucional. Esta confusión la tienen todos los vecinos: conocen las medidas cautelares, pero generó el efecto contrario, se ocuparon las zonas inundables en poco tiempo, ante vista y presencia de los vecinos, que reclaman la acción institucional. Es así que la percepción sobre la participación y el Plan Local tiene carácter de efímero o de instancia y papeleo que remite al Gobierno Departamental, no en consecuencias directas hacia el bienestar comunal.

En este sentido, la información y educación sobre la gestión hacia los vecinos y en el funcionamiento y organigrama de las instituciones sería positivo, es decir, que el Plan Local no quede en esferas técnicas, sino que los vecinos y los gestores (Alcalde, funcionarios de la Intendencia, de la Agencia de Desarrollo) tengan la misma información; también, que la información técnica especializada, aunque pública y disponible en portales web no es comprensible para los vecinos. Esta, cuestión se delinea claramente en las propuestas internacionales de fomento de la participación: el empoderamiento de la información y de esa forma cualificar la participación.

Si bien los talleres participativos y la metodología de abordaje es distinta en ambos Planes Locales, se pueden encontrar similitudes de percepción de los vecinos en ambos relevamientos: El desgaste de la metodología participativa; las gestiones paralelas a la institución a través de comisiones, la propuesta de mejorar las articulaciones institucionales, las dificultades de gestión y la burocracia en los gobiernos departamentales, las fracturas políticas que derivan en enlentecimiento de proyectos en el territorio, la apuesta al desarrollo local en consonancia con las dinámicas propias de cada territorio y la falta de una figura neutral –en términos políticos- independiente de la institución –que no pertenezca a ninguna pero tenga nexos con todas-, que tenga la función de articular los niveles de gobierno departamental, organigrama institucional y sea visible a los vecinos en su dinámica, previo y pos-plan.

En la búsqueda teórica de otras experiencias, y en la búsqueda de caminos posibles, desde la planificación comunitaria se entiende que: *“El desafío es construir sobre lo positivo y encontrar formas creativas de superar lo negativo. El desafío es expandir constantemente la autoconfianza de la gente común, su confianza mutua, su capacidad de comprender y elaborar estrategias sobre su situación, y a través de esto su control sobre esa situación. Enfrentar este desafío es lo que llamo planificación comunitaria transformadora. Para mí, este es la evolución más emocionante de la planificación de incidencia: no abogar por las personas, sino ayudar a las personas a abogar efectivamente por ellos mismos”* (Kennedy, 20014, p. 4).

Aunque el plan sostenga, proponga, facilite todas las mejores facultades de participación, ¿Participan los vecinos? ¿En qué nivel de la escalera de Arnstein se encuentra nuestro país en cuanto a participación? si bien, como se expuso más arriba, la convocatoria a la participación en los planes locales es obligatoria en la audiencia pública y puesta de manifiesto, apoyada por la Ley de descentralización y participación ciudadana, en nuestro país existen límites en la actual Constitución en relación al control de la ciudadanía sobre la cuestión que se aborde. Schiavi entiende que:

*“Es evidente que el espíritu y la filosofía de la ley (De descentralización y participación ciudadana), es darle participación a los vecinos del lugar en el gobierno local; aunque ello obviamente no significa otorgarle poder decisorio al colectivo ciudadano, ya que ello supondría una reforma constitucional que así lo estableciera. Y esa participación no se debe reducir al mero acto de votar en las elecciones de las autoridades municipales. Se trata entonces, de hacer participar a la gente de la localidad, con el fin de recibir de primera mano las inquietudes y sugerencias que pudieran corresponder. La creación de instrumentos viables para la participación activa de la sociedad en las cuestiones del gobierno local, están previstas en el art. 5º (incs. 1 y 2) y deben orientarse a que esa población pueda recabar información, pueda hacer consultas, pueda plantear sus iniciativas y pueda ejercer el control de los asuntos municipales. No obstante, bueno es señalar que esa participación ciudadana tiene un contenido de institutos de gobierno directo, solo a la iniciativa popular, al referendo y al plebiscito, institutos éstos que sí tienen poder decisorio (arts. 79, 82, 304, 305 y 331), por lo cual va de suyo que no podemos crear por ley, otros institutos de tal naturaleza”.* (Schiavi, 2013, p. 85-86).

De esta cita se puede deducir, que la ciudadanía es consultada por sus inquietudes, iniciativas, puede ejercer el contralor de la gestión municipal, mas no tiene poder decisorio de planteo de estrategias o elaboración de propuestas- a través de la participación ciudadana, y en tal caso, debería contener una reforma constitucional que así lo estableciera. El autor aclara, los ámbitos decisorios de la ciudadanía sobre el gobierno directo son los plebiscitos y referendos.

*“En definitiva, creemos que el desarrollo de la participación ciudadana contribuye a potenciar otros valores básicos de la democracia local como son la transparencia y el control de los ciudadanos sobre de las medidas y actuaciones llevadas a cabo por el gobierno local; o la mayor receptividad de los gobiernos locales hacia las demandas de los ciudadanos que permita adaptar las políticas y servicios públicos a las preferencias de estos y al contexto social. [...]... no hay dudas del efecto multiplicador de la participación ciudadana, que sirve potenciar valores como la transparencia. Por todo lo cual insistimos en la necesidad de trabajar en el desarrollo de un modelo de participación ciudadana en los distintos departamentos que precisa de la configuración inicial de un marco normativo y planificador que contemple las acciones, procesos, vías y órganos de participación que van a constituir dicho modelo, el cual debe ir ligado de una metodología participativa y del desarrollo de experiencias que nos vayan permitiendo contrastar la viabilidad del modelo con la realidad y con las aspiraciones de la ciudadanía y de los movimientos sociales y asociativos.”* (Schiavi, 2013, p. 93-94)

Apuntando, sin dudas, a la sistematización, que no solo colabora en metodologías participativas, sino en la transparencia y a los valores democráticos de los gobiernos departamentales. La respuesta entonces a que escalón de la participación de Arnstein, se podría decir que en el de consulta. Cabe preguntarse, ¿Se quiere llegar al control ciudadano, a los escalones que van más allá de la consulta en la escalera de la participación? ¿Las instancias de planificación, las instituciones, estarían preparadas realmente? ¿Podría tener esa transparencia del bien común el control de la gestión de los programas propuestos? ¿Es una meta? ¿Sería posible en la idiosincrasia, en la burocracia que se percibe en los gobiernos departamentales?

La participación no es solo un eslogan: detrás hay una idea de territorio y una profesionalidad que apunta a "producir transformaciones del territorio". Si bien es cierto que los procesos participativos no son breves, son largos y necesitan su proceso de maduración, es cierto también, que la participación necesita de resultados tangibles que puedan desencadenar procesos virtuosos en el tiempo. (Mortola, 2016) NO PUEDO ENCONTRAR EN EL PDF DE 112 PAGINAS DE DONDE LO LEI EXACTAMENTE.

Aunque el Plan Local sea una declaración de buenas intenciones, y recoja todas las demandas de las localidades, ¿Se pueden trascender los cambios de gobierno en formal real, aunque este pautado por los programas propositivos que se desprenden del Plan Local? ¿Cómo articular entonces, de la mejor forma posible y en el abrigo de generar una gestión realmente bajada a tierra, el involucramiento y control de los vecinos? ¿Es posible el ansiado desarrollo local, que coincida con el territorio deseado con una buena parte de la planificación traducido en reales conquistas en y para el territorio y el control de la gestión y empoderamiento de los vecinos? ¿Cómo se construyen, dentro del marco de las normativas actuales –de descentralización y participación ciudadana, y la LOTDS-, territorios inteligentes, planificación colaborativa?

La LOTDS, como se dijo, es relativamente reciente en nuestro país, no hay metodologías expresas que dicte la ley, son planes exploratorios caso a caso, gobierno departamental a gobierno departamental. Sería entonces beneficioso a 12 años de la Ley, la revisión de los planes ya iniciados, tender a la reflexión que ayude a comprender procesos, una sistematización de las metodologías y alcances, verificados en el territorio, una sistematización y análisis de metodologías participativas. Relevar que economías y recursos estuvieron disponibles, más allá que el plan local contemple todos los requerimientos y

propuestas de los vecinos para el desarrollo local, ambientales, paisajísticos, productivos, institucionales; Mas allá de lo económico, relevar el cumplimiento de planes de programas, proyectos bajados al territorio y a la gente. En caso que una parte de la propuesta del plan tenga como asidero la adecuación de normativas, verificar cómo son las articulaciones en los vínculos de gestión entre instituciones, personales y políticos a nivel local, y no menor, investigar sobre las competencias entre leyes y competencias de los gobiernos departamentales.

Como antecedente de planificación local, no se relevó para otras planificaciones un informe cualitativo como parte de la metodología de abordaje. Una sistematización de las metodologías de abordaje, del camino recorrido, podría favorecer y fortalecer el instrumental contenido en la Ley.

En el caso que convoca, en las localidades, genera frustración el monitoreo de aplicaciones de químicos propios del monocultivo, a desmedro de pequeñas producciones; se reclaman para sí ambientalistas, pero cuando hay una plaza de trabajo zafral no tienen más remedio que tomarla, en la modalidad multirubro que caracteriza ambas localidades. ¿Puede el plan modificar esta realidad de acuerdo a uno los principios básicos de la Ley, el bienestar de los ciudadanos, el desarrollo territorial sostenible? ¿Son límites del plan (u oportunidades) mover el aparato estatal para promover verdaderamente los desarrollos locales y cambiar esta realidad? ¿Existen los fondos económicos necesarios –y/o voluntad- para generar las políticas y la gestión para llevarlo a cabo? ¿A través del Plan Local se puede lograr el monitoreo y normativa necesaria, por ejemplo, de la rotación de cultivos? Se propende a territorios sostenibles, ¿Se podría modificar la matriz productiva de monocultivo, o, menos radical, mantener una convivencia productiva sostenible para todas las producciones que sostiene cada territorio? Parece poco probable que desde el gobierno departamental se emprenda la hercúlea tarea, más, ¿Sería posible desde la planificación en la legislación y escenario nacional y político actual?

Según Davidoff: *“La imperiosa necesidad de inteligencia planificación, para la especificación de nuevas metas sociales y los medios para lograrlos, es manifiesto (...) La perspectiva para la planificación futura es que ir hasta lo último, a la educación y conclusiones de una práctica que invita abiertamente a que los valores políticos y sociales sean examinados y debatidos. La aceptación de este puesto significa el rechazo de recetas para planificar y que el planificador actuaría únicamente como técnico. Se ha argumentado que los estudios técnicos para ampliar la información disponible para los tomadores de decisiones debe tener prioridad sobre declaraciones de objetivos e ideales”* (Davidoff, 2007, p. 331)



A cuento de qué vienen estas preguntas sobre la participación y planificación en torno a un relevamiento cualitativo, si bien fue parte de la metodología de abordaje: ¿Qué muestra el relevamiento cualitativo? Expone no solo la memoria, la identidad, las potencialidades y vocaciones, las narrativas, las herencias, sino también, las fracturas, los conflictos, en donde además del develar “territorio deseado”, es una oportunidad de análisis sobre metodologías y propuestas; se pueden brindar claves al territorio sobre formas de articulación pos-plan, formas de empoderamiento de los vecinos sobre la propuesta. ¿De qué manera? A través de transmitir el conocimiento técnico a personas que no lo son, a través de la escucha y seguimiento. Pareciera ser que las intervenciones puntuales, de alguna forma, no son en vano, pero terminan cansando y redundando en más interrogantes que certezas.

**En Suma:** Este último capítulo puso en relación el relevamiento cualitativo, con la planificación y la participación. Se contrastaron las demandas y propuestas de las localidades, con lo que recoge la Memoria de Ordenación. La consultoría fue puntual y externa, no se participó de la instancia planificadora, pero se deduce a través de los variados informes, que fue funcional a los técnicos, en torno a llevar el “espíritu” de las localidades, como también, para la memoria de Información, para la propuesta de talleres participativos. En relación a los proyectos del Plan, fue funcional al Proyecto de Paisajes Culturales –de rescate de la memoria local, como de fortalecer la identidad-, como abordar articulaciones y cuestiones particulares de cada localidad en el tono: “si el plan tiene que conservar algo, que debería de conservar en atención a la identidad y memoria local.”. También, es una oportunidad de abordar la percepción de los vecinos sobre la participación y la planificación. En este sentido, se recoge para ambas localidades, la necesidad de una figura “nexo”, independiente y neutra en el sentido de adhesión política, que sea funcional al nexo vecinos / administración. Se denota una carencia de “escucha” de las dinámicas locales, de las propuestas, como de los problemas que atraviesa cada localidad en sus modos y vocaciones. Este trabajo se plantea como una oportunidad de poder abrir al menos preguntas en torno a la “escucha” y empoderamiento de los vecinos en torno a su localidad.

# Conclusiones

Este apartado se destina a exponer los resultados de este trabajo, que tuvo como sostén reflexionar sobre el aporte del relevamiento cualitativo a la planificación de ordenamiento local, específicamente en el estudio de caso del instrumento de San Javier / Nuevo Berlín y Áreas Rurales. El abordaje implicó un diseño metodológico, un marco conceptual y la exposición del trabajo de campo. Las categorías de análisis: Contexto / Memoria Local – Identidad / Vocación del Territorio/ Planificación-Participación, se desarrollan en el cuerpo del texto, poniendo en relación el mundo teórico y el mundo empírico; exponiendo las metodologías de abordaje del Plan Local.

En estas conclusiones se verificarán/contrastarán los objetivos a través de un movimiento crítico-analítico.

La temática indaga a través de dos aproximaciones, por un lado desde el marco conceptual propuesto e Informes Diagnósticos y Memorias que abordan el Plan Local -para enmarcar el contexto físico, las metodologías y estrategias de abordaje para la planificación, la participación ciudadana y la propuesta planificadora-. Por otro lado, expone la resultante del relevamiento cualitativo que se abordó desde los vecinos, a través de las prácticas y representaciones en torno a sus localidades, memoria local, identidad, planificación, participación, vocaciones y conflictos.

Para el relevamiento se utilizaron en el marco de las metodologías etnográficas distintas técnicas, para ampliar el universo de los actores en particular, la técnica utilizada fue la llamada “bola de nieve”: consiste en una primera entrevista a un vecino, y que ese vecino recomiende a otro, y así sucesivamente. El beneficio es generar una red de vinculaciones y recomendaciones, conocer trayectorias y temporalidades. También se conoce el territorio a través del recorrido marcado aleatoriamente por los vecinos, ir de casa en casa, espacios públicos o sitios de interés.

El universo de estudio en que se inscribe el relevamiento son los pobladores de los Municipios de San Javier y Nuevo Berlín. El muestreo cualitativo consistió en entrevistas abiertas, que permitieron visualizar características y la descripción de rasgos repetidos y compartidos (saturación teórica) en un grupo que convive en el territorio –y comparte el

cotidiano de cada localidad- y su relación con las tradiciones, la identidad, memoria local, las prácticas sociales, las producciones, vocación del territorio, por ellos descritas y percibidas en la observación de campo.

Las técnicas que se utilizaron, fueron las tradicionales cualitativas: diario de campo, las entrevistas abiertas, y observación, con estadía en cada localidad. Estas instancias generaron un acercamiento a las dinámicas de las localidades, en cuanto a convivir en el cotidiano, en las conversaciones casuales, siendo el investigador, su propia herramienta.

Respecto al marco teórico o conceptual, esta tesis aborda el camino de la propuesta de planificación, en un camino hacia la incorporación de la historia local, las narrativas, el patrimonio cultural material e inmaterial en la planificación, apoyado en marcos teóricos de los paisajes culturales y de la planificación participativa.. Desde el punto de vista de la participación, aborda la corriente de *advocacyplanning* que llevan a construcciones teóricas como la escalera de la participación ciudadana de Arnstein.

Verificación /Contrastación de los objetivos propuestos.

El Objetivo General que sostuvo y dio cuerpo a esta tesis: Analizar y poner en relación el aporte del relevamiento cualitativo a la planificación local

¿Pueden ser los vecinos los protagonistas de los cambios? ¿Puede la planificación territorial mejorar con metodologías cualitativas que introduzcan la participación directa de los usuarios? De los resultados del trabajo de campo y análisis de las prácticas, es posible demostrar la importancia que las comunidades sean protagonistas de su propio cambio en la acción de los planes de ordenamiento; la importancia de la participación para incorporar las prácticas culturales locales en la gestión, a través de un real protagonismo de los actores involucrados, dotándolos de dominio sobre su realidad y responsables de las acciones que los involucran y están afectadas, para lograr una transformación positiva de su calidad de vida.

El capítulo 2: Aborda el Contexto territorial, tuvo como objetivo: Exponer las caracterizaciones territoriales y ambientales a través de datos objetivos y de las representaciones de los vecinos. El contexto físico del territorio se delinea a través de la Memoria de Información - Diagnostico, complementado con las representaciones de los vecinos.

La definición del ámbito de aplicación del Plan, en un análisis multiescalar, tuvo presente el área rural que tiene influencia en las ambas localidades y los esteros, los límites administrativos de los Municipios, las cuencas hidrográficas, los servicios ecosistémicos y la conectividad del territorio definido.

El análisis multiescalar se realiza para abordar de forma operativa el estudio de las presiones y oportunidades, así como analizar los actores que intervienen en el territorio, pero que no necesariamente están localizados en el territorio específico, aunque estos procesos tienen consecuencias en el ámbito e interactúan de forma dinámica dando carácter a la zona.

Este territorio se caracteriza por las Áreas Protegidas Esteros de Farrapos e Islas de Río Uruguay, áreas rurales con producciones forestales y de monocultivo, en conflicto con pequeñas producciones. Posee valores ecosistémicos de interés de protección, los cuales son atendidos en la propuesta planificadora. Las áreas protegidas en ambas localidades se perciben con alto valor tanto identitario, paisajístico como productivo –formas de ganadería que se incluye en plan de manejo en San Javier y apicultura en Nuevo Berlín, además de la caza, que no se incluye en los planes de manejo, pero forma parte de la identidad de los locales-.

El Capítulo 3, De Memoria local e identidad, tuvo como objetivo: Conocer a través de las representaciones los espacios de vida cotidianos y la construcción de la identidad. Del relevamiento se pudo conocer cada localidad, su contexto, historia, deseos, conflictos, el “territorio deseado”, identidades, dinámicas, narrativa local, similitudes, diferencias. San Javier siente con orgullo la tradición rusa y lo demuestra a través de su impronta en bailes, comidas, aún persistiendo cartelería en idioma ruso, cuestión que desean rescatar y fortalecer, además de la distinción de vinculaciones territoriales con la colonia alemana –Gartental- y colonia rusa –Ofir-. Posee una historia del pasado reciente dictatorial que marca al pueblo a través de la desaparición física del Dr. Roslik, y las sospechas de su herencia rusa para el proceso. Es un pueblo que podríamos definir con la metáfora de organismo resiliente; es decir, que se asume a sí mismo como “trabajador sin descanso” -llevando con orgullo lo que hicieron aquellos abuelos con un puñado de semillas de girasol- amables, hospitalarios y alegres y que se adapta a las transformaciones externas, conservando su identidad y valores. Las claves ineludibles que desde las metodologías etnográficas se encuentran para incorporar en la creación de un Plan Local son las que llevan la distinción de la herencia rusa a través de modos de ser y estar, en una fusión ruso-criolla, generando propuestas para no solo perpetuar

esta herencia, sino fortalecerla. Tomando ejemplos del texto de la tesis, podemos decir que las edificaciones realizadas por los primeros rusos son emblema del pueblo, como el Centro Máximo Gorki, donde se realiza el baile kalinka. El muelle es un espacio público de todos los vecinos, que quieren y disfrutan. Puerto Viejo –lugar del desembarco de aquellos abuelos rusos- es un lugar emblema, donde se disfruta del paisaje, de sol y playa.

Nuevo Berlín tiene el acento de identidad en las producciones locales, de apicultura, caza y pesca. Intenta establecer el rescate de memoria originaria alemana –de la estancia primera Nueva Mehlem-, reforzándose actualmente y estableciendo lazos con la Colonia Gartental, así como sienten orgullo de la cultura material de los sitios arqueológicos del Arroyo La Yeguada de pobladores originarios, gestionando un Museo Arqueológico de la zona. La distinción productiva de la zona es la apícola, sobre todo la producida en forma ecológica en las islas del Río Uruguay. Se reconocen a sí mismos quejosos, competitivos por necesidad de la búsqueda incansable de puestos de trabajo, entusiastas en principio con proyectos, pero que decaen en la intensidad si no ven resultados o son alentados con propuestas, y también se reconocen amables y hospitalarios en la comunidad, como para quien llega de fuera, apelando a una visión de turismo. Los lugares emblema para los vecinos son: el paseo de senderismo del Arroyo La Yeguada, el muelle, y como distintivo y orgullo, las islas del Río Uruguay. Se asumen ambientalistas –el ambiente es su mayor proveedor de producciones, cuidan y conocen los ciclos reproductivos- y concedores supremos palmo a palmo de cada tramo y cada isla, sobre todo los pescadores. Esta auto percepción, entra en tensión en la dinámica identitaria de caza y pesca y en la necesidad de sustento. Estas cuestiones que entran en conflicto, pueden aportar en la construcción de escenarios de futuro en la planificación en la que llegar a acuerdos de gestión del territorio, y luego fijar normativas con el Plan para su cumplimiento.

Del capítulo 4, Vocación del territorio, el objetivo fue: Caracterizar la vocación del territorio a través de los vecinos y los espacios que otorgan las tramas de sentido. Ambas localidades tienen su identidad que distingue, sienten recelo, pero también afinidad: se realizan algunas actividades en conjunto, por ejemplo, la travesía en Kayak, que parte de San Javier hacia Nuevo Berlín, en un evento esperado por ambas localidades. Año a año aumenta el número de participantes, no solo locales, sino regionales e incluso internacionales –como ejemplo además, de las gestiones realizadas por la participación en comisiones de las localidades-. Los datos cualitativos aportan la comprensión de diversas problemáticas y propuestas, compartidas por ambas localidades, por ejemplo la falta de trabajo para los jóvenes,

capacitación para quienes culminan secundaria, o alguna apuesta a formación en oficios, en la mira de la producciones extranjeras que caracterizan la zona: forestal y el agronegocio. Esto genera ciertos conflictos en torno a la tecnificación y la pérdida de mano de obra; en torno a los requerimientos del monocultivo, cuyas aplicaciones químicas detentan contra las producciones típicas locales, de pequeña escala y especialmente, la apicultura. La merma de puestos laborales supone el vaciamiento de jóvenes luego de culminados los estudios secundarios. La opción de la mayoría de los vecinos es el multirubro –mano de obra vacante para toda tarea, tanto en el campo como en la localidad-. El deseo es el trabajo estable, o bien, la formalización de producciones características. Se apuesta –y desea- emprendimientos en la zona de carácter logístico o industrial –de carácter sostenible con el medio ambiente-, que pueda brindar esas vacantes, tanto de jóvenes como de adultos, y pueda generar capacitación específica,

San Javier tiene como producción característica la ganadería en los esteros, pequeñas producciones familiares, la producción agrícola circundante a la localidad y el multirubro; se apuesta al turismo como posibilidad de desarrollo local. En Nuevo Berlín, la población se siente en *loop* entre el Río y las producciones de monocultivo de la zona, que entra en conflicto con las distintivas propias: tiene como producción característica y de identidad, la apicultura, la pesca y la caza –no permitida en los planes de manejo de SNAP, pero es regulada en forma local- Si no hay propuestas laborales de zafra, se recurre a estas producciones en la modalidad multirubro; de forma idéntica sucede con la veda en la pesca.

El Capítulo 5 abordó la planificación y participación, tuvo como objetivo: Relacionar los resultados para el aporte de la planificación y participación ciudadana. Se expuso en el cuerpo del texto la Memoria de Ordenación, la Memoria de Participación y las representaciones de los vecinos; para poner en cuestión justamente, los aportes de un relevamiento cualitativo en el marco de un Plan Local.

En cuanto a la planificación, de la Memoria de Ordenación se verifica la metodología y estrategias para la planificación, que resultan en zonificación y áreas de oportunidad para cada localidad; y para a la participación, se tomó de la Memoria de Participación la propuesta y metodología participativa, y las representaciones de los vecinos de las instancias.

El relevamiento cualitativo formo parte de la planificación, en una intencionalidad del rescate de la memoria local, tradiciones e identidades locales y como parte de la metodología de abordaje para los talleres participativos.

El trabajo de campo tuvo lugar unos meses antes a la fecha pautada por los técnicos para los talleres participativos. El relevamiento aportó, no solo a la planificación, sino a los técnicos, en acercar el espíritu de las localidades. Para los talleres aportó las horas, días de convocatoria, con el objetivo de obtener una la mayor concurrencia, facilito las dinámicas y propuestas de trabajo en cada localidad, teniendo en cuenta sus modos e identidad. Aportó en el Proyecto de Paisajes Culturales en torno a la memoria e historia local, identidades, fortalezas, amenazas y oportunidades. Retomó propuestas de los vecinos en cuanto a rescates edilicios, como de equipamiento urbano.

El relevamiento acercó la comunidad a los planificadores, como la institución a la gente: se percibió desde los vecinos una preocupación de la institución en tomar en cuenta su opinión, sus deseos, yendo “alguien” hacia ellos, compartiendo comidas, mates, espacios públicos, recorridas, charlas informales, entrevistas abiertas, poniendo hora y lugar a su antojo, lo que resultó “bien visto” para lo venidero. Como sostiene Marianella Sclavi, en los últimos veinticinco años ha venido definiéndose el siguiente *bottom-line*: libertad y cohesión social pueden presentarse como aliadas, en lugar de enemigas, sólo en presencia de un saber práctico compartido, un sentido común, relativo a la escucha activa, autoconciencia emocional y gestión creativa de los conflictos. (Sclavi, 2005, p. 5)

Pero, como aporte cualitativo, no es suficiente decir o informar o describir cual es el espesor cultural, historia local, identidad; es justamente, ver en los intersticios los conflictos, las fracturas institucionales se instalan y es factible analizar los procesos en los que se enmarca la misma Planificación que no puede ser ajena a la historia local.

Se recoge de las percepciones –de este Plan Local y del Plan Local de Ciudad del Plata- lo importante que es habilitar un espacio donde la gente del lugar tome real protagonismo -son ellos los que viven allí-, donde tengan lugar las articulaciones institucionales pos plan, en un proceso participativo prolongado o de forma continua, esto es: evacuar dudas sobre etapas, avances, que se brinde la información necesaria y se logre el vecino empoderar verdaderamente de la misma información técnica que poseen quienes la producen, y brinde la traducción de conocimientos -técnicos- para los vecinos, es decir, en términos técnicos o no, que se maneje y evalúe la misma información sobre el territorio; que se proponga como un espacio de articulaciones y facilitación a las distintas gestiones. Acercar la institución a los vecinos y los vecinos a la institución, mas no sustituyendo figuras como el Alcalde, sino como parte previo y pos-Plan, en forma neutral y con independencia política y técnica.

Esta tesis, se agrega a una serie de investigaciones desde la antropología y otras disciplinas, que demuestran lo importante de “habilitar espacios” *Enablingspaces* (Cellamare, Cognetti, Goñi, 2018); donde los locales tomen protagonismo, más allá de las instancias participativas, o las figuras establecidas de descentralización. El “debe” que tiene la planificación es la no inclusión o métodos de aproximación desde el inicio: una propuesta similar a la planificación comunitaria, que se transforma en exitosa cuando las herramientas de planificación se enmarcan en alternativas reales: elabora las compensaciones al realizar una u otra elección, y pone control real en manos de las personas más afectadas. No significa hacer de todos un planificador profesional, un poseedor del conjunto particular de habilidades que los planificadores han desarrollado a través de la educación profesional y de la práctica. Significa usar nuestras habilidades para que las personas puedan tomar decisiones informadas por sí mismas. Significa incluir en las compensaciones las consecuencias de diferentes decisiones en términos de alcance general, de los valores de la comunidad. (Kennedy, 2004, p. 4).

Como se desarrolló en el cuerpo de esta tesis, la participación ciudadana es obligatoria en instrumentos de ordenamiento territorial, mas no se prevé en la legislación actual, que tenga un fortalecimiento más allá de la consulta, información o control sobre la gestión. En ese escenario conocer las dinámicas, memoria e identidades locales – en la forma de relevamientos cualitativos-, podrían tomar espacio en nuevas planificaciones, tomar lo necesario de lecciones aprendidas.

Una Oportunidad; la LOTDS.

La LOTDS es de relativa reciente aplicación, con un repertorio riquísimo de instrumentos para poder cumplir con los principios. Podría ser un aporte importante, generar líneas de investigación en el sentido de metodologías de abordaje cualitativo, como líneas de proveer sistematizaciones, para poder avanzar en los desafíos institucionales acerca de la planificación territorial y el diseño de políticas públicas, que podría derivar en transversalidades y articulaciones ciertas y duraderas, más allá de los cambios de gobiernos departamentales. Analizar el proceso de planificación y participación es un paso más para analizar al interno el plan y el empoderamiento de los ciudadanos. La Ley de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible permite innovar metodológicamente, en las formas de abordar el territorio, en las estrategias, porque la metodología la decide cada grupo técnico y las oficinas de planificación departamentales en cada proceso. Lo sociocultural, la memoria local, las narrativas, la historia contada por los propios vecinos, este tipo de conocimiento



debería tener un lugar: comprender para la planificación los aspectos funcionales, la adopción de objetivos sociales de los lugares y recomendar las acciones futuras para mejorar la condición de vida de los territorios. (Davidoff, 1965, p. 331)

*“...la planificación de la ciudad en colaboración, se opone a geografías injustas de desigualdades social y espacial (Soja: 2010), nos hace comprender que es importante comenzar caminos que integren múltiples dimensiones, sociales, comunicación territorial, política, económica, del imaginario y prácticas de planificación espacial y estratégica. Ellos si deben adaptarse a los territorios y dialogar con lo inesperado y con los recursos existentes que crean escenarios de resiliencia que dan continuidad a procesos locales.” (Goñi, 2015b: 34)*

Latour incita a pensar el mundo a través de los híbridos, hacer visible esta relación, cómo se construyen las sociedades / naturalezas, y las consecuencias de este proceso, como forma de crear un espacio para pensar qué colectivos queremos. (Albornoz et al, 2009, p. 17)

Esperamos en este contexto de análisis crítico, aportar desde esta tesis algunas pistas, impulsar interrogantes, para mejorar la planificación territorial e innovar en los IOTDS en Uruguay.

# Bibliografía

**ALBORNOZ, Consuelo; ALBORNOZ, María Belén; ANDRADE, Ángeles; BUSTAMANTE, Mónica; CAMACHO, Narcisa; JIMENEZ, Javier; LASPINA, María; LUENGO, Francisca; MENDEZ, Gabriela (2009):** “*Memorias del grupo de estudio CTS (Ciencia – Tecnología y Sociedad) Sobre el texto Nunca fuimos modernos de Bruno Latour*” FLACSO – Ecuador, disponible en: [http://www.flacsoandes.edu.ec/web/imagesFTP/1259343247.Latour\\_nunca\\_fuimos\\_moderno\\_s.pdf](http://www.flacsoandes.edu.ec/web/imagesFTP/1259343247.Latour_nunca_fuimos_moderno_s.pdf) (Visitado 17/9/19)

**ARES, S. E. (2011).** “*Espacio de vida cotidiano, espacio vivido y territorio en Chapadmalal, Partido de General Pueyrredon*” (Tesis de posgrado). Universidad Nacional de Quilmes, Bernal, Argentina”. Disponible en RIDAA-UNQ Repositorio Institucional Digital de Acceso Abierto de la Universidad Nacional de Quilmes <http://ridaa.unq.edu.ar/handle/20.500.11807/109>

**ARNSTEIN, Sherry (1969):** “*A Ladder of Citizen Participation*”. Journal of the American Planning Association. Vol 35. No. 4. Julio de 1969. Pp. 216-224.

**ARROYO MENENDEZ, Millán; SADABA RODRIGUEZ, Igor (Coords.) (2012):** “*Metodología de la Investigación Social. Técnicas innovadoras y sus aplicaciones*”. Editorial Síntesis. Madrid. España. ISBN: 978-84-9711-760-2

**AUGÉ, Marc: (1994).** “*Não-Lugares: Introdução a uma Antropologia da Supermodernidade*”. Campinas: Papirus

**BORTOLOTTI, N., FLEITAS, M. Y GASCUE, A. (2015):** “*Conservación preventiva de la colección arqueológica del ex Museo municipal de historia natural de Río Negro – Uruguay*”. Cuadernos del Instituto Nacional de Antropología y pensamiento Latinoamericano – Series Especiales N° 2 Vol. 3, pp. 9-24

**BASTIDE, Roger (2006).** “*Memoria colectiva y sociología del bricolaje*”. En Teoría y Análisis de la cultura, edición de Gilberto Giménez, 131-157. México: Conaculta.

**BAZZONI, B. (2015):** “Evaluación del estado trófico de cursos de agua en cuencas de uso agrícola mediante un índice biótico”. Tesina de grado de la Lic. En ciencias Biológicas-Orientación Ecología. Facultad de Ciencias, UDELAR

**BOZZA GOMEZ, Rakel (2014):** “*Em busca do habitar e do espaço do lugar*” en Basini Rodriguez José Exequiel; Calderipe Farias Rufino, Márcia Regina; Montoya Arango Vladimir; Tavares dos Santos Daniel “*Os estudos socioespaciais: cidades, fronteiras e mobilidade humana*”, Editora da Universidade Federal do Amazonas, Manaus: ISBN: 978-85-7401-778-5

**BRAZEIRO, A., SOUTULLO, A. Y BARTESAGHI, L. (2012):** “*Prioridades de conservación dentro de las ecoregiones de Uruguay*”. Informe Técnico. Convenio MGAP/PPR – Facultad de Ciencias/VidaSilvestre Uruguay/ Sociedad Zoológica del Uruguay/CIEDUR. 20p.

**CARDENAS TAMARA, Felipe (2014):** “*El signo paisaje cultural desde los horizontes de la antropología semiótica*”. AIBR. Revista Antropología Iberoamericana. Volumen 11. Número 1. Enero - Abril 2016. Pp. 105 – 129. Madrid: Antropólogos. Iberoamericanos en Red. ISSN: 1695-9752 / E-ISSN: 1578-9705

**CASTAÑEDA, Carolina (2013):** “*Tim Ingold. Ambientes para la vida. Conversaciones sobre humanidad, conocimiento y antropología*” Tabula Rasa. Bogotá - Colombia, No.18: 303-307, enero-junio 2013 ISSN 1794-2489. Disponible en: <http://www.scielo.org.co/pdf/tara/n18/n18a16.pdf> (Visitado: 17/9/19).

**CASTILLO, A. (2004):** “*Excavaciones y museo: Profundizando en el conocimiento de los grupos ceramistas del litoral (Río Negro, Uruguay)*”. En: Beovide, L., Barretto, I. y Curbelo, C. (Ed.) “*La Arqueología uruguaya ante los desafíos del nuevo siglo*”. Asociación Uruguaya de Arqueología. Montevideo, publicación en CD. CEPAL- Disponible en: [https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/43972/1/S1800713\\_es.pdf](https://repositorio.cepal.org/bitstream/handle/11362/43972/1/S1800713_es.pdf). (Visitado 3/11/19)

**DAVIDIFF, Paul (1965):** “*Advocacy an pluralism in planning*” Journal of the American Institute of Planners. Disponible on line desde 18/12/2007 en: <http://dx.doi.org/10.1080/01944366508978187>

**DE LA VEGA, Clara; VARGAS, Eduardo; FIOL, Diego; SORIA, Maria Valentina; ACIAR, Enzo (2009):** “*Incurciones teóricas del concepto de vocación territorial desde la significación de los actores*” Instituto de Investigaciones Socioeconómicas, Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de San Juan, Argentina. Sitio Dialnet. PDF. Disponible en: [file:///C:/Users/hp/Downloads/Dialnet-IncurcionesTeoricasDelConceptoDeVocacionTerritoria-5537896%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/hp/Downloads/Dialnet-IncurcionesTeoricasDelConceptoDeVocacionTerritoria-5537896%20(1).pdf) (Visitado el 26/9/19)

**DE LOS SANTOS, J., MENTA, A., GIMÉNEZ, M., FLAQUER, A., MUSSO, M., RAMOS, J., FORD, S., GREGORIO, J., GARCÍA, G., BESSOUAT, C., HERRERA, G., HERNÁNDEZ, G., CORBO, F., BECERRA, L. (2017):** “*Gestión Ambiental del Sistema Acuífero Mercedes*”. (Versión borrador) Fondo Conjunto de Cooperación México - Uruguay

**DI MEO, Guy (1999):** “*Géographies tranquilles du quotidien. Une analyse de la contribution des sciences sociales et de la géographie à l'étude des pratiques spatiales. Cahiers de Géographie du Québec*”. Volume 43, n° 118, abril 1999. URL. [http://www.cgq.ulaval.ca/textes/vol\\_43/articles43.html](http://www.cgq.ulaval.ca/textes/vol_43/articles43.html) pp. 75- 93.

**DI MEO, G y BULEON, P (2005):** “*L'espace social: Lecture géographique des sociétés*” Armand Colin, Paris, ISBN 2-200-26892-0

**DIAZ GARRIDO, Mercedes. (2017):** “*Pensamiento visual en Patrick Geddes*”. EGA. Revista de expresión gráfica arquitectónica. N° 29. 256-265. 10.4995/ega.2017.7374. (PDF)

**DUQUINO ROJAS, Luis (2012):** “*Patrick Geddes: Geografía y urbanismo en el marco de la planificación regional*”. ARKA Revista de Arquitectura, Volumen 3, 116-125, Colombia

**DURAND, Leticia (2008):** “*De las percepciones a las perspectivas ambientales. Una reflexión teórica sobre la antropología y la temática ambiental*” Revista Nueva Antropología. Universidad Autónoma de México. Vol. XXI Número 068. ISSN (Versión impresa: 0185-0636

**EVIA, G. Y GUDYNAS, E. (2000):** “*Ecología del paisaje del Uruguay. Aportes para la conservación de la diversidad biológica*”. MVOTMA, AECI

**FERNÁNDEZ SALGADO, Carlos (2012):** “*Lewis Mumford: La Ciudad en la Historia. Sus orígenes, transformaciones y perspectivas*”. Proyecto, Progreso, Arquitectura. Mayo 2012. Universidad de Sevilla. ISSN 2171–6897 / ISSN–e 2173–1616

**FOLADORI, Guillermo y TASKS, Javier (2004):** “*Um olhar antropológico sobre a questão ambiental*”. MANA 10(2):323-348. RETAMA. UDELAR

**GARCIA, Clara Inés (2006):** “*Las representaciones sociales del territorio. Enfoque y método para su estudio*”, En Controversia N° 186, CINEP, CLACSO, Bogotá

**GAZZANO, I., ALTIERI, M., ACHKAR M., BURGUEÑO, J. (2016):** “*Riesgo y resiliencia de productores ganaderos familiares en el área protegida Parque Nacional Esteros de Farrapos, Uruguay*” Agrociencia Uruguay - Volumen 20 1:51-60

**GOÑI, Adriana (2015):** “*Planificación colaborativa. Consolidando territorios emergentes en Uruguay.*” En VII Seminario Internacional de Investigación en Urbanismo. Actas. Barcelona. ISSN CD-ROM: 2385-7714

\_\_\_\_\_ **b (2015):** –curadora–: “*Vincere il confine*”. Roma Tre. Università degli Studi. Dipartimento Di architettura. ISBN 978–88–548–8254–6. PDF.

\_\_\_\_\_ **(2018):** “*Searching for an "enabling" space. Dialogues and bridges between institutions and self-organization practices for a collaborative territorial planning and management*” Spazi che abilitano/ Enabling Space. Tracce Urbano. Rivista Italiana Transdisciplinare di Studi Urbani - Italian Journal of Urban Studies. Rivista telematica scientifica della Sapienza Università di Roma registrata presso il Tribunale civile di Roma n 77 del 2017. ISSN: 2532-6562

**GOROSITO, R Y LIGRONE, P (2009):** “*El sistema uruguayo de ordenamiento territorial y desarrollosostenible y su ley fundante 18.308*”. Ed. La Ley. Montevideo.

**GUBER, Rosana (2001):** “*La Etnografía. Método, campo y reflexividad*” Grupo Editorial Norma, Bogotá. ISBN 958-04-6154-6

**GUIBERT, Martine (2016):** “*Recursos situados y actores globalizados; formas de organización de la actividad agrícola e implicancias para los espacios rurales en América Latina*”. Seminario dictado en MOTDU – UDELAR, Montevideo

**HALBWACHS, Maurice (2008):** “*Una visión clásica y actual de la ideación conceptual de la sociología. El proyecto de una memoria colectiva y su radicación en el espacio*”. En Revista Anthropos. 218, 3-15

**INGOLD, Tim (2012):** “*Ambientes para la vida. Conversaciones sobre humanidad, conocimiento y antropología*” Ed. Trilce, Montevideo

**IZCARA PALACIOS, Simón Pedro (2009):** “*La praxis cualitativa. Guía para elaborar tesis*” Fondo Mixto de Fomento a la Investigación Científica y Tecnológica (Fomix)-Conacyt-Gobierno del Estado de Tamaulipas, México. ISBN: 978-607-402-137-0

**KENNEDY, Marie (2004):** “*From Advocacy Planning to Transformative Community Planning*” Progressive Planning Reader, PDF.

**LE MOS, A. (2012):** “*Comunicación móvil y nuevos sentidos de los lugares. Una crítica sobre la espacialización de la cibercultura*”. En LA FERNA, J. REYNAL, S. (comp.), Territorios audiovisuales. Cine, vídeo, televisión, documental, instalación, nuevas tecnologías, paisajes mediáticos (429-444). Librería, Buenos Aires

**LIGRONE, Pablo (2016):** “*Ordenamiento territorial: Teorías de Planificación y gestión territorial urbana*” Apuntes Seminario de Ordenamiento Territorial, FADU, ITU 2016.

**LOPONTE, D., OTTALAGANO, F., ACOSTA, A., BORTOLOTTI, N., GASCUE, A., VIGLIOCO, D., BORETTO, R. (2016):** “*Avances En La Arqueología Del Bajo Río Uruguay: El Sitio La Yeguada, Departamento De Río Negro (Uruguay)*”. Tessituras, Pelotas, v. 4, n. 1, p. 8-52, ene./jun.

**LOPEZ DE LUCIO, Ramón (1993):** “*Ciudad y Urbanismo a finales del Siglo XX*”. Universitat de Valencia. Servei de Publicacions. (PDF)

**MARSHALL, C. y ROSSMAN, G. B. (1999):** “*Designing Qualitative Research*”. Thousand Oaks, California, Sage.

**MARTINI, Paola (2015):** “*La participación social como metodología de análisis en el Plan Local Young y su zona de influencia*” MOTDU, FARQ – UDELAR, Montevideo –trabajo inédito-

**MEDINA, Mercedes (2005):** “*Construir el futuro revalorizando el pasado. El turismo cultural, una alternativa de desarrollo en el territorio metropolitano de Montevideo*”. Tesis

de Maestría en Ordenamiento Territorial y Desarrollo Urbano, Facultad de Arquitectura, UdelaR. 2005

**MEDINA, Mercedes (2013):** “*El bajo río Uruguay. Dos naciones ¿un territorio?*” Tesis de Doctorado en Urbanismo. Disponible en: <http://www.fadu.edu.uy/sepep/tesis/el-bajo-río-uruguay-dos-naciones-un-territorio/>

**MEIS, Véronique (2007):** “*L’espace social: Lecture géographique des sociétés – G. Di Meo y P. Buléon*” Investigaciones Geográficas, Boletín 64, México. Disponible en: <http://www.scielo.org.mx/pdf/igeo/n64/n64a10.pdf> (Visitado 16/9/19)

**MILTON, Kay (1997):** “*Ecologías, Antropología, Cultura y Entorno*”. Sitio Retema- UDELAR. Disponible en web: [http://udelar.edu.uy/retema/wp-content/uploads/sites/30/2013/10/Antropologia\\_Cultura\\_Entorno\\_Milton\\_K.pdf](http://udelar.edu.uy/retema/wp-content/uploads/sites/30/2013/10/Antropologia_Cultura_Entorno_Milton_K.pdf) (Visitado 15/9/19)

**MORTOLA, Elena (2016) Collana diretta:** “*Progettazione sostenibile partecipata*” Roma Tre. Dipartimento di Studi Urbani (DipSU). Gangemi Editore spa. ISBN 978-88-492-2620-1

**MUMFORD, Lewis (1961):** “*La ciudad en la historia. Sus orígenes, transformaciones y perspectivas*” Ed. Infinito, 1979, Buenos Aires

**MUÑOZ, Francesc (2008):** “*Urbanización. Paisajes comunes, lugares globales*” Gustavo Gili, Barcelona.

**MVOTMA/MRREE (2016):** “*Estrategia Nacional para la Conservación y Uso Sostenible de la Diversidad Biológica del Uruguay*”. 2016-2020”.

**PÉREZ, A., ALONSO, B., ERNST, F., COLAZZO, M., PAREJA, L., BESIL, N., REZENDE, S., PEREIRA, A., CESIO, V., HEINZEN, H. (2017):** “*FPTA 324. Residuos de pesticidas en recursos hídricos del Bajo Río Negro y Esteros de Farrapos. Presentación de resultados de investigación financiada por el INIA, Fondo de Promoción de Tecnología Agropecuaria*”. Disponible en: <http://inia.uy/estaciones-experimentales/direcciones-regionales/inia-lasbrujas/intensificaci%C3%B3n-agropecuaria-y-sostenibilidad>

**PIAZZINI SUAREZ, Carlo Emilio (2014):** “*Los estudios socioespaciales: campo de tensiones y caminos recorridos*” en Basini Rodríguez José Exequiel; Calderipe Farias Rufino, Márcia Regina; Montoya Arango Vladimir; Tavares dos Santos Daniel “*Os estudos*

*socioespaciais: cidades, fronteiras e mobilidade humana*”, Editora da Universidade Federal do Amazonas, Manaus:, ISBN: 978-85-7401-778-5

**PINEDA, Edith Kuri (2017):** “*La construcción social de la memoria en el espacio: una aproximación sociológica*” Revista Península, vol. XII, núm. 1, enero-junio de 2017 pp. 9-30. Disponible en: © 2017 Universidad Nacional Autónoma de México, Centro Peninsular en Humanidades y en Ciencias Sociales. Este es un artículo Open Access bajo la licencia CC BY-NC-ND <http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/> (Visitado 25/9/19)

**PUJOL, Lourdes (2009):** “*Estudio de la investigación sobre el territorio en América Latina*”. International Conference of Territorial Intelligence, Nov 2009, Salerno, Italia. pp.10. halshs-00534853. Disponible en: <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00534853/document> (Visitado 4/11/2019)

**QUIROZ, C; TRÉLLEZ, E (1992):** “*Manual de Referencia sobre conceptos ambientales.*” Fundación Konrad Adenauer, SEECAB, Santa Fé de Bogotá

**RICOER, Paul. (2010):** “*La memoria, la historia, el olvido*”. FCE, México

**RIVAUD, Florencia. (2010):** “*El hacer cotidiano sobre el pasado*” UNAM, Mexico

**SABATE, Joaquin (2004):** “*Paisajes culturales. El patrimonio como recurso básico para un nuevo tipo de desarrollo*” en Urban N° 9 (pp. 8-29). Madrid. ISSN 1138-0810.

\_\_\_\_\_ **et al (2012):** En revista “*Identidades. Identitats. Identites. Laboratorio internacional de Paisajes Culturales. Paisajes Culturales en Uruguay*” Tradinco, Montevideo. ISBN: 2014-0614

**SANDOVAL ESCUDERO, Carlos (2014):** “*Métodos y aplicaciones de la planificación regional y local en América Latina*” Serie Desarrollo Territorial. Cuadernos de CEPAL – UN, Santiago de Chile,

**SANTOS, Milton (1996):** “*Metamorfosis del espacio habitado*”, Ed. Oikos-tau, Barcelona

**SCHIAVI, Pablo (2013):** “*El desafío de los Gobiernos Departamentales en Uruguay: Participación ciudadana, transparencia y articulación. Con especial referencia al Gobierno Municipal de Montevideo*” LJU Tomo 147, Uruguay. Disponible en: <http://revistaderecho.um.edu.uy/wp-content/uploads/2013/02/Schiavi-El-desafio-de-los->



gobiernos-municipales-en-el-Uruguay-Participacion-ciudadana-transparencia-y-articulacion.pdf (Visitado el 4/11/2019)

**SCLAVI, Marianella (2005):** “*Escucha activa y segunda modernidad*”, Revista de Psicología Analítica, semestral, n.19, 71/2005, La Biblioteca Vivarium. Traducido al español por Daniel Buraschi, Milán

**SERBIA, José María (2007):** “*Diseño, Muestreo y Análisis en la Investigación cualitativa*” Revista Digital Hologramática. Facultad de Ciencias Sociales UNLZ Año VI, Número 7, V2, pp.123-146 ISSN 1668-5024

**SILI, Marcelo (2010):** “*¿Cómo revertir la crisis y la fragmentación de los territorios rurales? Ideas y propuestas para emprender procesos de desarrollo territorial rural.*” Ediciones: Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria. 1ª Ed. - Buenos Aires

**STRAUSS, A. y CORBIN, J. (1990):** “*Basics of Qualitative Research. Grounded Theory. Procedure and Techniques*”. California, Sage

**TAUSSIG, Michael (1993):** “*Mimesis and Alterity: A Particular History of the Senses: A Particular Study of the Senses*”, Editorial Routledge, ISBN-10: 0415906873, ISBN-13: 978-0415906876.PDF

**VARGAS CUELLAR, Marco Iván (2010):** “*Niveles de participación ciudadana en las políticas públicas: una propuesta para el estudio de mecanismos institucionales de participación*”. Tlatemoani. Revista Académica de Investigación. N° 2. Junio 2010. México.

**VASILACHIS DE GIALDINO, Irene (Coord.) (2006):** “*Estrategias de la investigación cualitativa*” Biblioteca de Educación. Herramientas universitarias. Ed. Gedisa, España. ISBN: 978-84-9784-173-3 ISBN eBook: 978-84-9784-374-4

**VELAZQUEZ, Fabio (2011):** “*La institucionalización de la participación ciudadana en Colombia: Notas para su interpretación*”. (Dossie) Revista Política & Sociedade. Volumen 10, N° 18, Abril 2011. Disponible en: <https://periodicos.ufsc.br/index.php/politica/article/viewFile/2175-7984.2011v10n18p155/17539> (Visitado 9/9/19)

**WRIGHT MILLS, Ch. (1985):** “*La imaginación sociológica*” Fondo de Cultura Económica. México

**Otros documentos:**

**Constitución de la República Oriental del Uruguay.** Artículo 47 del 31 de Octubre de 2004. Versión on line: <http://www0.parlamento.gub.uy/constituciones/const004.htm> (Visitado 31/10/2019)

**Ley 18.308. Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible** de Junio 2008. Serie Documentos. MVOTMA.

**Ley 18.567. Descentralización y Participación Ciudadana.** Poder Legislativo. Publicada 19/10/2009. Disponible en: <https://legislativo.parlamento.gub.uy/temporales/leytemp4628583.htm> (Visitado 2/11/2019)

**Memoria de Información - Diagnóstico (2018):** “*Un territorio más que dos localidades: Plan Local de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible. San Javier, Nuevo Berlín y Áreas rurales*” Puesta de Manifiesto. MVOTMA, Intendencia de Río Negro, Unidad de Gestión Territorial, Julio 2018

**Memoria de Participación (2018):** “*Un territorio más que dos localidades: Plan Local de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible. San Javier, Nuevo Berlín y Áreas rurales*” Puesta de Manifiesto. MVOTMA, Intendencia de Río Negro, Unidad de Gestión Territorial, Julio 2018

**Memoria de Ordenación – Proyecto territorial (2018):** “*Un territorio más que dos localidades: Plan Local de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible. San Javier, Nuevo Berlín y Áreas rurales*” Puesta de Manifiesto. MVOTMA, Intendencia de Río Negro, Unidad de Gestión Territorial, Julio 2018

**Informe Ambiental Estratégico (2018):** “*Plan de Ordenamiento y Desarrollo Sostenible – San Javier, Nuevo Berlín - Esteros de Farrapos y áreas rurales, Río Negro*”. Puesta de Manifiesto. MVOTMA, Intendencia de Río Negro. Unidad de Gestión Territorial. Julio 2018.

**Informe socio-cultural. Documento subsidiario I (2018):** “*Rescate cultural, de las tradiciones, vocación del territorio a través de la percepción de los vecinos*” Puesta de Manifiesto. MVOTMA, Intendencia de Río Negro. Unidad de Gestión Territorial. Julio 2018

## **Imágenes:**

1. Escalera de la participación de Arnstein. (Vargas, 2010: 6). Elaboración propia del autor.
2. Tabla de documentos utilizados. Elaboración propia.
3. Esquema de abordaje y proceso de elaboración del Plan de Ordenamiento Territorial y Desarrollo Sostenible. Elaboración UGT. Memoria de Información – Diagnóstico
4. Ámbito de trabajo. Elaboración propia de los técnicos en base de Google Earth. Memoria de Información -Diagnostico, 2018.
5. Áreas Protegidas Esteros de Farrapos y Algarrobales. Elaboración propia de los técnicos en base SIT DINOT. Memoria de Información - Diagnóstico, 2018
6. Cobertura del Suelo con cultivos de regadío y secanos. Elaboración propia de los técnicos en base SIT DINOT. Memoria de Información – Diagnostico, 2018
7. Cobertura del suelo con forestación. Elaboración propia de los técnicos en base SIT DINOT. Memoria de Información – Diagnostico, 2018
8. Sistema Fluvial y Vial. Elaboración de los técnicos en base IDE. Memoria de Información – Diagnostico, 2018
9. Prioridades de conservación para SNAP en la “Zona Meta” Esteros de Farrapos del Proyecto “Paisaje y SNAP” Elaboración: Ana Lía Ciganda. Memoria de Información – Diagnostico, 2018
10. Municipios de San Javier y Nuevo Berlín. Elaboración propia de los técnicos en base SIT DINOT. Memoria de Información – Diagnostico, 2018
11. Esquema de instituciones estatales con incidencia en el territorio de aplicación del IOTDS. Elaboración de los técnicos. Memoria de Información – Diagnostico, 2018
12. Tabla comparativa localidades. Elaboración de los técnicos en base INE (2011) MEVIR (2012). Memoria de Información – Diagnostico, 2018
13. Superficie forestal total año 2011. Fuente: Informe procesos logísticos en las principales cadenas agropecuarias, MTOP/ DNPL, 2012. Memoria de Información – Diagnostico, 2018.
14. Principales corredores viales de madera para celulosa. . Fuente: Informe procesos logísticos en las principales cadenas agropecuarias, MTOP/ DNPL, 2012. Memoria de Información – Diagnostico, 2018.

15. Producción promedio nacional de granos de secano 2011. Fuente: Informe procesos logísticos en las principales cadenas agropecuarias, MTOP/ DNPL, 2012. Memoria de Información – Diagnostico, 2018.
16. Corredores viales principales de grano de secano 2011. Fuente: Informe procesos logísticos en las principales cadenas agropecuarias, MTOP/ DNPL, 2012. Memoria de Información – Diagnostico, 2018.
17. Fotografía de Libreta de Sociedad Agrícola. Acervo Propio.
18. Categorización del suelo de Nuevo Berlín. Elaboración UGT. Memoria de Ordenación, 2018 - Categorización del suelo San Javier. Elaboración UGT. Memoria de Ordenación, 2018
19. Relocalización de viviendas bajo TR 10. Elaboración UGT, Memoria de Ordenación, 2018
20. Espacio recreativo. Elaboración UGT. Memoria de Ordenación, 2018
21. Muelle San Javier. Elaboración UGT. Memoria de Ordenación, 2018
22. Áreas de Oportunidad Nuevo Berlín. UGT. Memoria de Ordenación. 2018
23. Afiches de Participación. UGT. Memoria de Participación, 2018.

## Recomendaciones Tribunal.

La defensa tuvo lugar el día 10 de diciembre de 2020, en donde se desarrolló un debate que enriqueció la instancia académica. EL Tribunal estuvo integrado por el Dr. Pablo Ligrone, Dra. Mercedes Medina y Dra. Leticia Dabrossio quienes recomendaron agregar para enriquecer el trabajo de tesis, los siguientes puntos.

- El proceso de reflexividad como investigadora (... “indagar reflexivamente de qué manera se co-produce el conocimiento a través de sus nociones y sus actitudes y desarrollar la reflexión crítica acerca de sus supuestos, su sentido común, su lugar en el campo y las condiciones históricas y socioculturales en que el investigador lleva a cabo su labor” (...) esto suele designarse como “reflexividad”...dice Rosana Guber (1988), como rol que permite separar lo político y las tensiones. El investigador como su propia herramienta. La pregunta de la Dra. Dambrossio versa sobre como incidió la reflexividad durante la investigación. Se dejó en claro desde la entrada al campo, el objetivo de la estadia de la investigadora allí, y el deslinde institucional y político con la institución. Estaba en las localidades para captar el sentir, perspectivas, deseos, historia narrada de parte de los locales.
- El Documento “Memoria de Ordenación” se resuelve en 19 páginas, mapas incluidos, en el que no se denota la inclusión de los aportes cualitativos “*El esfuerzo enorme que tu hiciste en las transcripciones no parecen haber sido de recibo en esas 19 carillas*”... como si lo hace el documento “Memoria de Información”, de donde no se puede deducir, que fue tomado para la ordenación, el trabajo de relevamiento cualitativo. No se incluyó esta reflexión en las conclusiones. El Dr. Ligrone en la devolución, es contundente en plantear que en la Memoria de Ordenación no figuran Colonia Ofir ni Gartental, A lo que desde esta investigadora rebate que no se tuvo oportunidad de participar de la planificación, como queda explicitado en la tesis, en donde se contrato a la investigadora como consultoría previa para rescate de las tradiciones de memoria, historia y modos de las localidades, no teniendo incidencia en cómo se utilizó la resultante volcada. En donde se pone en tela de juicio, como debate académico... El método etnográfico, sirve o no sirve como resultante de insumo para la participación, y en donde se colocaría para esta planificación, la participación en la escalera de Arnstein. En donde pareciera que está en el escalón de información o de consulta. El método etnográfico, parece valioso para comprender lo “simbólico”, si es tomado por los planificadores.

